

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

ISSN 1725-521X

C 187 E

51 tomas

2008 m. liepos 24 d.

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Parlamentas

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. rugsėjo 3–6 d. posėdžiai

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

(2008/C 187 E/01)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	1
1. Sesijos atnaujinimas	1
2. Pirmininko pareiškimas	1
3. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	2
4. Gauti dokumentai	2
5. Parlamento sudėtis	7
6. Komitetų ir delegacijų sudėtis	8
7. Bendru sprendimu priimtų teisės aktų pasirašymas	8
8. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas	8
9. Tarybos perduoti susitarimų tekstai	8
10. Peticijos	9
11. Asignavimų perkėlimas	14
12. Žodiniai klausimai ir rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai)	15
13. Veiksmai įgyvendinant Parlamento pozicijas ir rezolucijas	16
14. Darbų programa	16
15. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais	16

(Tęsinys)

LT

16. Miškų gaisrai Graikijoje, jų pasekmės ir išvados, kuriose būtų siūlomos prevencijos ir išankstinio perspėjimo priemonės (diskusijos)	16
17. Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje — Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidiarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita — Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija — Negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinė ir teisinė reikšmė (diskusijos)	17
18. 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas (diskusijos) .	18
19. Kito posėdžio darbotvarkė	19
20. Posėdžio pabaiga	19
DALYVIŲ SĄRAŠAS	20

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

(2008/C 187 E/02)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	22
1. Posėdžio pradžia	22
2. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)	22
3. Vieningos rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus (diskusijos)	23
4. Europos privačios bendrovės statusas, įmonių teisė (diskusijos)	23
5. Laivų statybos įmonių Gdanske uždarymo grėsmė (diskusijos)	24
6. Pirmininko pranešimas	24
7. Balsuoti skirtas laikas	25
7.1. NUTS — Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 pakeitimas iš dalies, į ES įstojus Bulgarijai ir Rumunijai **I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	25
7.2. Europolo analizei skirtos darbo bylos * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	25
7.3. Gaivalinės nelaimės (balsavimas)	25
7.4. Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje (balsavimas)	26
7.5. Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidiarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita (balsavimas)	26
7.6. Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija (balsavimas)	26
7.7. Negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinė ir teisinė reikšmė (balsavimas)	27
7.8. Vieningos rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus (balsavimas)	27
8. Paaikškinimai dėl balsavimo	27
9. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	27
10. Iškilmingas posėdis — Portugalija	28
11. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	28
12. Komitetų ir delegacijų sudėtis	28
13. Tarybos paruošto bendrojo biudžeto projekto pristatymas — 2008 finansiniai metai	28
14. Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais ***I (diskusijos)	29
15. Krovinio transporto logistika Europoje – tvariojo mobilumo raktas (diskusijos)	29
16. Bendras Europos dangus (diskusijos)	29
17. Klausimų valanda (klausimai Komisijai)	30
18. Parlamento sudėtis	31
19. Gauti dokumentai	31
20. ES strategija remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą (diskusijos)	32
21. Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktyvos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) * — Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) * — Papildomos taisyklės dėl bendro geriamam pienui skirto pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento (EB) Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) * (diskusijos) . .	33

Turinys (tęsinys)	Puslapis
22. Kito posėdžio darbotvarkė	33
23. Posėdžio pabaiga	33
DALYVIŲ SĄRAŠAS	34
I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI	36
1. NUTS — Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 pakeitimas iš dalies, į ES įstojus Bulgarijai ir Rumunijai ***I	36
2. Europolo analizei skirtos darbo bylos *	36
3. Gaivalinės nelaimės	37
4. Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje	38
5. Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidiarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita	38
6. Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija	38
7. Negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinė ir teisinė reikšmė	38
8. Vieningos rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdam teisės aktus	38
II PRIEDAS	
VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	42
1. Toubon pranešimas A6-0295/2007 — 2 pakeitimas	42
2. Toubon pranešimas A6-0295/2007 — 3 pakeitimas	43
3. Toubon pranešimas A6-0295/2007 — 13 pakeitimas	45
4. Toubon pranešimas A6-0295/2007 — 16/2 dalis	47
5. Toubon pranešimas A6-0295/2007 — 12/rev. pakeitimas	49
6. Toubon pranešimas A6-0295/2007 — Rezoliucija	50
PRIIMTI TEKSTAI	
P6_TA(2007)0360	
NUTS. Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 dalinis pakeitimas į ES įstojus Bulgarijai ir Rumunijai ***I	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo į Europos Sąjungą įstojus Bulgarijai ir Rumunijai (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD))	53
P6_TC1-COD(2007)0038	
Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. rugsėjo 4 d. siekiant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2007, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo į Europos Sąjungą įstojus Bulgarijai ir Rumunijai	53
P6_TA(2007)0361	
Europolo analizei skirtos darbo bylos *	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Suomijos Respublikos iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Tarybos aktą, patvirtinantį Europolo analizei skirtoms darbo byloms taikomas taisykles (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)) ...	54
P6_TA(2007)0362	
Gaivalinės nelaimės	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl gaivalinių nelaimių	55

P6_TA(2007)0363	
Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl geresnės teisėkūros Europos Sąjungoje (2007/2095(INI))	60
P6_TA(2007)0364	
Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidiarumas ir proporcingumas	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl geresnės teisėkūros 2005 m.: subsidiarumo ir proporcingumo principo taikymas – 13-oji metinė ataskaita (2006/2279(INI))	67
P6_TA(2007)0365	
Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategijos (2007/2096(INI))	72
P6_TA(2007)0366	
Negriežtosios teisės (soft law) panaudojimas	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinės ir teisinės reikšmės (2007/2028(INI))	75
P6_TA(2007)0367	
Vienos bendros rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdamas teisės aktus	
2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl vienos bendros rinkos peržiūros: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdamas teisės aktus (2007/2024(INI))	80

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

(2008/C 187 E/03)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	87
1. Posėdžio pradžia	87
2. Kova su terorizmu (diskusijos)	87
3. Parlamento sudėtis	88
4. Darbo tvarka	88
5. Balsuoti skirtas laikas	89
5.1. Valstybių narių pastangos siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	89
5.2. Taisomasis biudžetas Nr. 5/2007 (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	89
5.3. Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais ***I (balsavimas)	89
6. Oficialus pasveikinimas	90
7. Balsuoti skirtas laikas (pratęstas)	90
7.1. Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktyvos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) * (balsavimas)	90
7.2. Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) * (balsavimas)	90
7.3. Papildomos taisyklės dėl bendro geriamam pienui skirto pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento (EB) Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) * (balsavimas)	90
7.4. Skysčių, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą, apribojimai ES (balsavimas)	91
7.5. Krovinio transporto logistika Europoje – tvariojo mobilumo raktas (balsavimas)	91
7.6. 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas (balsavimas)	91
7.7. ES strategija remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą (balsavimas)	92

Turinys (tęsinys)	Puslapis
8. Paaikškinimai dėl balsavimo	92
9. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	92
10. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	92
11. Finansinis nestabilumas ir jo įtaka ekonomikai (diskusijos)	93
12. Konvencija dėl kovos su dykumėjimu (diskusijos)	93
13. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)	94
14. Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga (diskusijos)	95
15. Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą (diskusijos)	96
16. Kito posėdžio darbotvarkė	96
17. Posėdžio pabaiga	96
 DALYVIŲ SĄRAŠAS	 97
 I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI	99
1. Valstybių narių pastangos siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m.	99
2. Taisomojo biudžeto projektas Nr. 5/2007	99
3. Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais ***I	100
4. Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktivos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) *	100
5. Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento EB Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) *	100
6. Papildomos taisyklės dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento EB Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) *	101
7. Skysčių, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą, apribojimai ES	101
8. Krovininio transporto logistika Europoje – tvariojo mobilumo raktas	102
9. 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas	103
10. ES strategija remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą	103
 II PRIEDAS	
VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	106
1. Jeggle pranešimas A6-0283/2007 — Pakeistas Komisijos pasiūlymas	106
2. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą — 9 pakeitimas	107
3. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą — 6 pakeitimas	109
4. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą — 11 pakeitimas ...	111
5. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą — Rezoliucija	113
6. Ayala Sender pranešimas A6-0286/2007 — 1/1 pakeitimas	114
7. Ayala Sender pranešimas A6-0286/2007 — 21/3 dalis	116
8. Ayala Sender pranešimas A6-0286/2007 — Rezoliucija	118
9. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 6/1 pakeitimas	120
10. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 6/2 pakeitimas	122
11. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 6/3 pakeitimas	123
12. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 9 pakeitimas	125
13. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 9 dalies vi/2	127
14. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 9 dalies xii dalis	129
15. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 11 pakeitimas	131
16. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 1 pakeitimas	132

Turinys (tęsinys)	Puslapis
17. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 17 pakeitimas	134
18. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 13 pakeitimas	136
19. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 2 pakeitimas	138
20. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — 16 pakeitimas	140
21. Foglietta pranešimas A6-0303/2007 — D/1 konstatuojamoji dalis	142

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2007)0368

Valstybių narių pastangos siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m.

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl valstybių narių pastangų siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. (2007/2108(INI))

144

P6_TA(2007)0369

Taisomasis biudžetas Nr. 5/2007

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projekto, III skirsnis – Komisija (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD))

147

P6_TA(2007)0370

Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais ***I

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD))

148

P6_TC1-COD(2006)0278

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. rugsėjo 5 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais ..

148

P6_TA(2007)0371

Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktyvos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) *

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/114/EB dėl žmonėms vartoti skirto tam tikro iš dalies arba visiškai dehidratuoto konservuoto pieno (COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS))

149

P6_TA(2007)0372

Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) *

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS))

149

P6_TA(2007)0373

Papildomos taisyklės dėl bendro geriamam pienui skirto pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento (EB) Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) *

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2597/97, nustatantį papildomas taisykles dėl bendro geriamam pienui skirtu pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS))

152

P6_TA(2007)0374

ES nustatyti skysčių, kuriuos keleiviai gali pasiimti į lėktuvą, apribojimai

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos reglamento (EB) Nr. 1546/2006, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 622/2003, nustatantį priemones bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti (skysčių patekimas į orlaivius) 153

P6_TA(2007)0375

Krovininio transporto logistika Europoje ir tvarusis mobilumas

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl krovininio transporto logistikos Europoje – tvariojo mobilumo pagrindo (2006/2228(INI)) 154

P6_TA(2007)0376

EURES veiklos ataskaita

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaitos „Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas“ 159

P6_TA(2007)0377

ES strategija mažinant alkoholio daromą žalą

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos strategijos remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą (2007/2005(INI)) 160

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

(2008/C 187 E/04)

PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA	167
1. Posėdžio pradžia	167
2. Žalioji knyga dėl Bendrijos teisyne vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo (diskusijos)	167
3. Gyvūnų naudojimas moksliniuose tyrimuose (rašytinis pareiškimas)	168
4. Europos pagalbos telefono numeris 112 (rašytiniai pareiškimai)	168
5. Balsuoti skirtas laikas	168
5.1. Narkotikų prevencija ir informacija apie juos (2007–2013 m.) ***II (balsavimas)	168
5.2. Tarptautinės sanitarijos taisyklės (balsavimas)	169
5.3. Konvencija dėl kovos su dykumėjimu (balsavimas)	169
5.4. Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga (balsavimas)	169
5.5. Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą (balsavimas)	169
5.6. Žalioji knyga dėl acquis communautaire vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo (balsavimas)	170
6. Paaiškinimai dėl balsavimo	170
7. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	170
8. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas	170
9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas	171
10. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (diskusijos)	171
10.1. Birma	171
10.2. Bangladešas	171
10.3. Specialiojo tribunolo Siera Leonei finansavimas	172
11. Balsuoti skirtas laikas	172
11.1. Birma (balsavimas)	172
11.2. Bangladešas (balsavimas)	172
11.3. Specialiojo tribunolo Siera Leonei finansavimas (balsavimas)	173

Turinys (tęsinys)	Puslapis
12. Balsavimo pataisymai ir ketinimai	174
13. Komitetų ir delegacijų sudėtis	174
14. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų	174
15. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis)	175
16. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas	176
17. Kitų posėdžių kalendorinis planas	176
18. Sesijos atidėjimas	177
 DALYVIŲ SĄRAŠAS	 178
 I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI	179
1. Narkotikų prevencija ir informacija apie juos (2007–2013 m.) ***II	179
2. Tarptautinės sanitarijos taisyklės	179
3. Konvencija dėl kovos su dykumėjimu	180
4. Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga	180
5. Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą	181
6. Žalioji knyga dėl Bendrijos teisyne vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo	181
7. Birma	183
8. Bangladešas	184
9. Specialiojo tribunolo Siera Leonei finansavimas	185
 II PRIEDAS	
VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	187
1. Ouzký pranešimas A6-0263/2007 — Rezoliucija	187
2. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 7 dalis	188
3. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 4 pakeitimas	190
4. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 11/2 dalis	192
5. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 13 dalis	193
6. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 5 pakeitimas	195
7. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 13 pakeitimas	197
8. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 16 pakeitimas	198
9. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 30/1 dalis	200
10. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 30/2 dalis	201
11. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 39/2 dalis	203
12. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — 15 pakeitimas	205
13. Patrie pranešimas A6-0281/2007 — Rezoliucija	206
14. RC-B6-0330/2007 — Birma — Rezoliucija	208
15. RC-B6-0332/2007 — Siera Lionė — Rezoliucija	208
 PRIIMTI TEKSTAI	
 P6_TA(2007)0378	
Narkotikų prevencija ir informacija apie juos (2007–2013 m.) ***II	
2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl specialiosios programos „Narkotikų prevencija ir informacija apie juos“ kaip bendrosios programos „Pagrindinės teisės ir teisingumas“ dalies sukūrimo 2007–2013 m. laikotarpiui (8698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD))	209

P6_TA(2007)0379

Tarptautinės sveikatos taisyklės

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tarptautinių sveikatos taisyklių (2007/2079(INI)) 210

P6_TA(2007)0380

Dykumėjimas

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES tikslų 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride vykstančiame 8-ajame Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijos šalių konferencijos susitikime 212

P6_TA(2007)0381

Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eigos (2007/2001(INI)) 214

P6_TA(2007)0382

Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tvarumo principo taikymo Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą (2006/2224(INI)) 228

P6_TA(2007)0383

Žalioji knyga dėl *acquis communautaire* vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Žaliosios knygos dėl *acquis communautaire* vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo (2007/2010(INI)) 231

P6_TA(2007)0384

Birma

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Birmos 237

P6_TA(2007)0385

Bangladešas

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Bangladešo 240

P6_TA(2007)0386

Specialiojo Siera Leonės teismo finansavimas

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl specialiojo Siera Leonės teismo finansavimo 242

Simbolių paaiškinimai

*	Bendradarbiavimo procedūra
**I	Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
**II	Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
***	Pritarimo procedūra
***I	Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
***II	Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
***III	Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

Informacija dėl balsavimui skirtu laiku

Jeigu nenurodyta priešingai, pranešėjai prieš balsavimą raštu informavo pirmininką apie savo poziciją dėl pataisų.

Parlamento komitetų pavadinimų sutrumpinimai

AFET	Užsienio reikalų komitetas
DEVE	Plėtros komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos apsaugos, visuomenės sveikatos ir vartotojų apsaugos politikos komitetas
ITRE	Pramonės, išorės prekybos, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lygių galimybių komitetas
PETI	Peticijų komitetas

Frakcijų pavadinimų sutrumpinimai

PPE-DE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija
PSE	Socialistų frakcija Europos Parlamente
ALDE	Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija
UEN	Sąjungos už tautų Europą frakcija
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija/Europos laisvasis aljansas
GUE/NGL	Europos vieningųjų kairiųjų jungtinė frakcija/Šiaurės šalių žalieji kairieji
IND/DEM	Nepriklausomybės ir demokratijos frakcija
ITS	Tapatybės, tradicijų ir suvereniteto frakcija
NI	Nepriklausomi Parlamento nariai

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

IV

*(Pranešimai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR
ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. rugsėjo 3–6 d. posėdžiai

STRASBŪRAS

PROTOKOLAS

(2008/C 187 E/01)

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas***1. Sesijos atnaujinimas**

Posėdis pradėtas 17.00 val.

2. Pirmininko pareiškimas**Atminimo pagerbimas**

Pirmininkas Parlamento vardu pagerbė Gaston Thorn, buvusio Europos Parlamento nario ir Liuksemburgo Ministro Pirmininko bei Komisijos Pirmininko, kuris mirė 2007 m. rugpjūčio 26 d., atminimą. Taip pat buvo pagerbtas Raymond Barre, buvusio Prancūzijos Ministro Pirmininko ir Komisijos Pirmininko pavaduotojo, mirusio 2007 m. rugpjūčio 25 d., atminimas.

Jis taip pat priminė, kad 2007 m. rugpjūčio 31 d. Altiero Spinell, įžymiam Europos Parlamento nariui, būtų sukakę šimtas metų.

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos įmonių ir prekybos statistikos modernizavimo (EIPSM) programos (COM(2007)0433 — C6-0234/2007 — 2007/0156(COD))

perduota atsakingam komitetui: ECON
nuomonė: BUDG, ITRE, INTA
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą Nr. 1543/2000, nustatantį duomenų, būtinų Bendrijos bendrosios žuvininkystės politikos vykdymui, rinkimo ir tvarkymo sistemą (COM(2007)0369 — C6-0235/2007 — 2007/0127(CNS))

perduota atsakingam komitetui: PECH
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl Bendrijos žvejybos laivų žvejybos veiklos ne Bendrijos vandenyse leidimų ir trečiųjų šalių laivų žvejybos galimybių Bendrijos vandenyse (COM(2007)0330 — C6-0236/2007 — 2007/0114(CNS))

perduota atsakingam komitetui: PECH
nuomonė: DEVE, ENVI
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Izraelio Valstybės susitarimo dėl mokslinio ir techninio bendradarbiavimo sudarymo (COM(2007)0276 — C6-0237/2007 — 2007/0096(CNS))

perduota atsakingam komitetui: ITRE
nuomonė: AFET, BUDG
- Rekomendacija dėl Tarybos sprendimo dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie 1995 m. liepos 26 d. Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos, parengtos remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1996 m. rugsėjo 27 d. protokolo, parengto remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, 1996 m. lapkričio 29 d. protokolo, parengto remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, protokolo dėl Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos aiškinimo Europos Bendrijų Teisingumo Teismo preliminariais nutarimais ir Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1997 m. birželio 19 d. antrojo protokolo, parengto remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu (COM(2007)0277 — C6-0238/2007 — 2007/0100(CNS))

perduota atsakingam komitetui: LIBE
nuomonė: CONT
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl atitinkamų susitarimų pagal Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis (GATS) XXI straipsnį sudarymo su Argentina, Australija, Brazilija, Kanada, Kinija, Taivano, Penghu, Kinmen ir Matsu atskirąja muitų teritorija (Kinijos Taipėjumi), Kolumbija, Kuba, Ekvadoru, Kinijos Honkongu, Indija, Japonija, Korėja, Naująja Zelandija, Filipinais, Šveicarija ir Jungtinėmis Valstijomis, dėl kompensacinio suregulavimo, kuris būtinas Čekijos Respublikai, Estijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Vengrijos Respublikai, Maltos Respublikai, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Švedijos Karalystei įstojus į Europos Sąjungą (11507/2007 — C6-0239/2007 — 2007/0055(CNS))

perduota atsakingam komitetui: INTA
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl kovos su korupcija kontaktinių punktų tinklo (11231/2007 — C6-0240/2007 — 2007/0809(CNS))

perduota atsakingam komitetui: LIBE
nuomonė: CONT
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl neautomatinių svarstyklių (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD))

perduota atsakingam komitetui: JURI

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria panaikinama Tarybos direktyva 87/372/EEB dėl dažnių juostų, kurios turi būti paliktos viešajam paneuropiniam koriniam skaitmeniniam antžeminiam judriajam ryšiui suderintai diegti Bendrijoje (COM(2007)0367 — C6-0242/2007 — 2007/0126(COD))
perduota atsakingam komitetui: ITRE
nuomonė: IMCO
- Tarybos sprendimo dėl Šengeno „acquis“ nuostatų visapusiško taikymo Čekijos Respublikoje, Estijos Respublikoje, Latvijos Respublikoje, Lietuvos Respublikoje, Vengrijos Respublikoje, Maltos Respublikoje, Lenkijos Respublikoje, Slovėnijos Respublikoje ir Slovakijos Respublikoje projektas (11722/2007 — C6-0244/2007 — 2007/0810(CNS))
perduota atsakingam komitetui: LIBE
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1947/2005 dėl Suomijos nacionalinės pagalbos sėkloms ir javų sėkloms auginti (COM(2007)0323 — C6-0245/2007 — 2007/0109(CNS))
perduota atsakingam komitetui: AGRI
- Pasiūlymas dėl Tarybos pamatinio sprendimo dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS))
perduota atsakingam komitetui: LIBE
nuomonė: JURI
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Egipto Arabų Respublikos bendradarbiavimo mokslo ir technologijų srityse susitarimo sudarymo (COM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS))
perduota atsakingam komitetui: ITRE
nuomonė: AFET
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Anglijų ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos daugiamečių techninių gairių (COM(2007)0393 — C6-0248/2007 — 2007/0135(CNS))
perduota atsakingam komitetui: ITRE
nuomonė: ENVI, BUDG
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo leidžiančio Prancūzijai taikyti lengvatinį akcizo tarifą tradiciniam Prancūzijos užjūrio departamentuose gaminamam romui ir panaikinantis 2002 m. vasario 18 d. Tarybos sprendimą 2002/166/EB (COM(2007)0318 — C6-0249/2007 — 2007/0131(CNS))
perduota atsakingam komitetui: REGI
nuomonė: AGRI, ECON
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Europos Bendrijos ir jos valstybių narių vardu sudaromas Europos ekonominės bendrijos ir San Marino Respublikos susitarimas dėl bendradarbiavimo ir muitų sąjungos protokolo, susijusio su Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos prisijungimu prie šio susitarimo dėl jų stojimo į Europos Sąjungą (COM(2007)0309 — C6-0250/2007 — 2007/0105(CNS))
perduota atsakingam komitetui: INTA
nuomonė: AFET
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl motorinių transporto priemonių ir jų priekabų galinio registracinio numerio ženklų žibintų (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0451 — C6-0252/2007 — 2007/0162(COD))
perduota atsakingam komitetui: JURI

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

- Pasiūlymas dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 2006/112/EB nuostatas, susijusias su tam tikromis laikinosiomis nuostatomis dėl pridėtinės vertės mokesčio tarifų (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS))
 - perduota atsakingam komitetui: ECON
 - nuomonė: JURI, IMCO

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl bendro vyno rinkos organizavimo ir iš dalies keičiančio tam tikrus reglamentus (COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS))
 - perduota atsakingam komitetui: AGRI
 - nuomonė: ENVI, BUDG, IMCO

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, panaikinančios Tarybos direktyvą 84/539/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektrine medicinine įranga, naudojama veterinarijoje, suderinimo (COM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD))
 - perduota atsakingam komitetui: IMCO
 - nuomonė: ENVI

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl žemės ūkio ar miškų ūkio traktorių keliamų radijo trukdžių slopinimo (elektromagnetinio suderinamumo) (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0462 — C6-0256/2007 — 2007/0166(COD))
 - perduota atsakingam komitetui: JURI

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl sistemų, kuriomis teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos, atrankos ir leidimo išdavimo (COM(2007)0480 — C6-0257/2007 — 2007/0174(COD))
 - perduota atsakingam komitetui: ITRE
 - nuomonė: CULT, IMCO

2) iš Parlamento komitetų:

2.1) pranešimai:

- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)) — TRAN komitetas.
Pranešėjas: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007).
- Pranešimas dėl neprivalomų teisinių priemonių panaudojimo institucinių ir teisinių pasekmių (2007/2028(INI)) — JURI komitetas.
Pranešėjas: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007).
- Pranešimas dėl tarptautinių sveikatos taisyklių (2007/2079(INI)) — ENVI komitetas.
Pranešėjas: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007).
- Pranešimas dėl reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategijos (2007/2096(INI)) — JURI komitetas.
Pranešėjas: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007).
- Pranešimas dėl geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje strateginės apžvalgos (2007/2095(INI)) — JURI komitetas.
Pranešėja: Katalin Lévai (A6-0273/2007).
- Pranešimas dėl geresnės teisėkūros 2005 m.: subsidarumo ir proporcingumo principo taikymas. 13-oji metinė ataskaita (2006/2279(INI)) — JURI komitetas.
Pranešėjas: Bert Doorn (A6-0280/2007).
- Pranešimas dėl Žaliosios knygos dėl Vartotojų teisyne persvarstymo (2007/2010(INI)) — IMCO komitetas.
Pranešėja: Béatrice Patrie (A6-0281/2007).

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/114/EB dėl žmoniems vartoti skirto tam tikro iš dalies arba visiškai dehidratuoto konservuoto pieno (COM(2007)0058 [[01]] — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)) — AGRI komitetas.
Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (COM(2007)0058 [[02]] — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)) — AGRI komitetas.
Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007).
- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2597/97, nustatantį papildomas taisykles dėl bendro geriamam pienui skirtu pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (COM(2007)0058 [[03]] — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)) — AGRI komitetas.
Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo į Europos Sąjungą įstojus Bulgarijai ir Rumunijai (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD)) — REGI komitetas.
Pranešėjas: Gerardo Galeote (A6-0285/2007).
- Pranešimas dėl Europos krovinio transporto logistikos – tvariojo judumo pagrindo (2006/2228(INI)) — TRAN komitetas.
Pranešėja: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007).
- * Pranešimas dėl Suomijos Respublikos iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Tarybos aktą, patvirtinantį Europolo analizei skirtoms darbo byloms taikomas taisykles (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)) — LIBE komitetas.
Pranešėjas: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007).
- Pranešimas dėl Bendrosios rinkos peržiūros. Kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas gerinant įgyvendinimą ir vykdymo tvarką (2007/2024(INI)) — IMCO komitetas.
Pranešėjas: Jacques Toubon (A6-0295/2007).
- Pranešimas dėl valstybių narių pastangų siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. (2007/2108(INI)) — PECH komitetas.
Pranešėjas: Paulo Casaca (A6-0297/2007).
- Pranešimas dėl ES tausiosios žuvininkystės įgyvendinimo taikant didžiausio ilgalaikio sugaunamo kiekio principą (2006/2224(INI)) — PECH komitetas.
Pranešėja: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007).
- Pranešimas dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projekto. III skirsnis. Komisija (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD)) — BUDG komitetas.
Pranešėjas: James Elles (A6-0300/2007).
- Pranešimas dėl dialogo žmogaus teisių klausimais eigos ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais (2007/2001(INI)) — AFET komitetas.
Pranešėja: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007).
- Pranešimas dėl Europos Sąjungos strategijos remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą (2007/2005(INI)) — ENVI komitetas.
Pranešėjas: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007).

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

3) iš Parlamento narių:

3.1) klausimų valandai skirti žodiniai klausimai (Darbo tvarkos taisyklių 109 straipsnis):

— Komisijai:

Ciornei Silvia, Medina Ortega Manuel, McGuinness Mairead, Crowley Brian, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ţicău Silvia-Adriana, Seppänen Esko, Ryan Eoin, Papastamkos Georgios, Arnautakis Stavros, Papadimoulis Dimitrios, Ludford Sarah, Howitt Richard, Tzampazi Evangelia, De Rossa Proinsias, Staniszewska Grażyna, Sinnott Kathy, Pafilis Athanasios, Willmott Glenis, Staes Bart, Davies Chris, Posselt Bernd, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Evans Robert, Jackson Caroline, Mikko Marianne, Gała Milan, Gklavakis Ioannis, Sonik Bogusław, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Newton Dunn Bill, Segelström Inger, Belet Ivo, Dillen Koenraad, Harkin Marian, Higgins Jim, Van Hecke Johan, van Nistelrooij Lambert, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikienė Laima Liucija, Manolakou Diamanto, Scheele Karin;

— Tarybai:

Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Davies Chris, Claeys Philip, Martin David, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Karim Sajjad, McGuinness Mairead, Mikko Marianne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Aylward Liam, Vanhecke Frank, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Harkin Marian, De Rossa Proinsias, Van Hecke Johan, Budreikaitė Danutė, Morgantini Luisa, Howitt Richard, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Andrikienė Laima Liucija, Toussas Georgios, Ţicău Silvia-Adriana.

3.2) pasiūlymai dėl rekomendacijų (Darbo tvarkos taisyklių 114 straipsnis):

— Ana Maria Gomes PSE frakcijos vardu. Pasiūlymas dėl rekomendacijos Tarybai dėl Europos Sąjungos vaidmens Irake (B6-0328/2007).

perduota atsakingam komitetui: AFET
nuomonė: DEVE, BUDG, INTA

5. Parlamento sudėtis

Kompetentingos Belgijos institucijos pranešė apie Marc Tarabella paskyrimą, nesuderinamą su Europos Parlamento nario funkcijomis, vadovaujantis Akto dėl atstovų į Europos Parlamentą rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise 7 straipsnio 3 dalies nuostatomis. Parlamentas, vadovaujantis minėtu aktu ir atsižvelgiant į Darbo tvarkos taisyklių 4 straipsnio 1 dalį, praneša apie laisvą minėtojo nario vietą, išgaliojusią 2007 m. liepos 20 d.

Kompetentingos Lenkijos institucijos pranešė apie Michał Tomasz Kamiński paskyrimą Valstybės sekretoriumi. Parlamentas, atsižvelgdamas į šį pranešimą, pranešė, kad nuo 2007 m. rugpjūčio 7 d. bei vadovaujantis Akto dėl atstovų į Europos Parlamentą rinkimų remiantis tiesiogine visuotine rinkimų teise 7 straipsnio 3 dalies nuostatomis bei Darbo tvarkos taisyklių 4 straipsnio 1 dalies nuostatomis, minėtojo nario vieta yra laisva.

Kompetentingos Belgijos institucijos pranešė, kad nuo 2007 m. rugpjūčio 31 d. vietoj Marc Tarabella, paskiriama Giovanna Corda.

Kompetentingos Lenkijos institucijos pranešė, kad nuo 2007 m. rugpjūčio 30 d. vietoj Michał Tomasz Kamiński paskirta Ewa Tomaszewska.

Vadovaujantis 3 straipsnio 2 dalimi tol, kol jų įgaliojimai bus patikrinti arba pateiktas sprendimas dėl jų paskyrimo užginčijimo bei pateikus jų pareiškimus, kad jie neturi jokių kitų pareigų, nesuderinamų su Europos Parlamento nario funkcijomis, Giovanna Corda ir Ewa Tomaszewska užims minėtas pareigas Parlamente ir jo organuose bei naudosis visomis joms suteiktomis teisėmis.

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

6. Komitetų ir delegacijų sudėtis

PPE-DE, PSE, ALDE ir ITS frakcijų prašymu Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

- DEVE komitetas: Alain Hutchinson vietoj Józef Pinior.
- REGI komitetas: Józef Pinior vietoj Alain Hutchinson.
- TRAN komitetas: Francesco Ferrari.
- Delegacija ryšiams su Iranu: Desislav Chukolov.
- Delegacija ryšiams su Indija: Charles Tannock vietoj Christopher Beazley.

7. Bendru sprendimu priimtų teisės aktų pasirašymas

Pirmininkas pranešė, kad pagal Darbo tvarkos taisyklių 68 straipsnį kartu su Tarybos Pirmininku trečiadienį pasirašys šiuos bendru sprendimu priimtus teisės aktus:

- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, nustatanti taisykles dėl fasuotų produktų vardinių kiekių, panaikinanti Tarybos direktyvas 75/106/EEB bei 80/232/EEB ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/211/EEB (3621/1/2007 — C6-0264/2007 — 2004/0248(COD)).
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 92/49/EEB ir Direktyvas 2002/83/EB, 2004/39/EB, 2005/68/EB ir 2006/48/EB dėl riziką ribojančio vertinimo tvarkos taisyklių ir vertinimo kriterijų, taikomų akcijų paketų įsigijimui ir didinimui finansų sektoriuje (3610/2/2007 — C6-0262/2007 — 2006/0166(COD)).
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus („Pagrindų direktyva“) (3622/1/2007 — C6-0266/2007 — 2003/0153(COD)).
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 90/385/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių aktyviuosius implantuojamus medicinos prietaisus, suderinimo, Tarybos direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų ir Direktyvą 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (3612/5/2007 — C6-0263/2007 — 2005/0263(COD)).

8. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas

Pirmininkas, remdamasis Darbo tvarkos taisyklių 57 straipsnio 1 dalimi, pranešė, kad gavo šią Tarybos bendrąją poziciją su nurodytomis ją patvirtinti paskatinusiomis priežastimis ir Komisijos poziciją dėl:

- 2007 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Specialiosios programos „Narkotikų prevencija ir informacija apie juos“ kaip Bendrosios programos „Pagrindinės teisės ir teisingumas“ dalies sukūrimo 2007–2013 m. laikotarpiui (08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)) perduota atsakingam komitetui: LIBE

Trijų mėnesių terminas, per kurį Parlamentas turi patvirtinti savo poziciją, prasidės kitą dieną, t. y. 2007 09 04.

9. Tarybos perduoti susitarimų tekstai

Taryba perdavė šių dokumentų patvirtintus nuorašus:

- Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolas, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą,

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

- Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Gruzijos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolas, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą,
- Europos Bendrijos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarimas dėl minėtų valstybių dalyvavimo Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros veikloje sąlygų,
- Europos Bendrijos ir Danijos vyriausybės bei Grenlandijos vietinės vyriausybės žvejybos partnerystės susitarimas,
- Susitarimas, kuriuo pataisomas Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl atitikties įvertinimo abipusio pripažinimo,
- Susitarimo, steigiančio Europos Bendrijos bei jos valstybių narių ir Čilės Respublikos asociaciją, antrasis papildomas protokolas, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą.

10. Peticijos

Šios peticijos, įtrauktos į registrą nurodytomis datomis, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 191 straipsnio 5 dalimi, buvo perduotos atsakingam komitetui:

2007 07 25

Venglin Boydev (Nr. 599/2007);

Karl-Heinz von der Brüggen (2 parašai) (Nr. 600/2007);

Anastassios Ghiatis (ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ALPHA BANK) (2 parašai) (Nr. 601/2007);

Simeon Stavrakidis (ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ „Λογος της Πέλλας“) (Nr. 602/2007);

Apostolos Vasilopoulos (Πανελλήνια Ένωση Ιδιοκτητών ΕΔΧ Αυτοκινήτων Πρώην Κοινοτήτων ' Η Ενότητα') (2 parašai) (Nr. 603/2007);

Fotios Eliopoulos (Nr. 604/2007);

Anastasia Alifieraki (2 parašai) (Nr. 605/2007);

Adolfo Pérez Esquivel (Fundación SERPAJ (Servicio Paz y Justicia)) (29 parašai) (Nr. 606/2007);

(pavardės nenurodoma) (Nr. 607/2007);

Eric Sanderson (2 parašai) (Nr. 608/2007);

David Sparkes (2 parašai) (Nr. 609/2007);

Eckhard Ropohl (Pedramala 2, S.L.) (Nr. 610/2007);

Arthurs (La Cuta Owners' Association) (Nr. 611/2007);

Bent Lomm (23 parašai) (Nr. 612/2007);

Robert Houliston (C.L.A.R.O.) (7) (Nr. 613/2007);

Radvilė Mokunaite (Jaunųjų Konservatorių Lyga) (19726 parašai) (Nr. 614/2007);

Jaime de Jerónimo González (Nr. 615/2007);

Manuel Blanco Pérez (Asociación „Defensores del parque natural de la Albufera de Valencia“) (Nr. 616/2007);

José Miguel Sanfeliú Bueno (Asociación de afectados del PAI „Dels Tarongers Golf Resort“ Albalat dels Tarongers) (Nr. 617/2007);

Rosario Valls Comes (Asociación „Antics propietaris del Nou Mestalla Pla Parcial Ademuz A i B“) (Nr. 618/2007);

José Roger Dols (Asociación de Vecinos Sant Joan del Riu Sec) (Nr. 619/2007);

Juan José Salvador Tena (Asociación ciudadanos de Benicàssim contra los abusos urbanísticos) (Nr. 620/2007);

Gaspar Lloret Valenzuela (Grupo Municipal en el Ayuntamiento de Villajoyosa) (Nr. 621/2007);

Antonio Ferrándiz González (Nr. 622/2007);

Juana Cabrera García (Unión Sindical Obrera RTVE de Canarias) (3 parašai) (Nr. 623/2007);

Ary Pieter Eilander (Nr. 624/2007);

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

Manuel Morales (Agrupaciones de Afectados por los PAIS de Cullera (Marenyet y Brosquill)) (Nr. 625/2007);
Salvador Blanco Revert (Recuperem La Model) (Nr. 626/2007);
Julio Sanz García (Nr. 627/2007);
José Carles Ballester (Asociación de Vecinos Calles Eugenia Viñes Nº 97 — 117 Villas de las Arenas) (Nr. 628/2007);
José Enrique Moreno Górriz (Nr. 629/2007);
Gonzalo Huertas García (Nr. 630/2007);
Juan Antonio López de Uralde (Greenpeace España) (Nr. 631/2007);
Francisco Javier Arribas Borque (Nr. 632/2007);
Antonio Fernández Castillo (Nr. 633/2007);
Bruno Thiebergien (50 parašų) (Nr. 634/2007);
Emile Schweicher (Nr. 635/2007);
Péter Hantz (22 parašai) (Nr. 636/2007);
Paolo Camboni (Nr. 637/2007);
Dario Vesprini (2 parašai) (Nr. 638/2007);
Silvano Talotti (Federazione Italiana Lavoratori Trasporti) (Nr. 639/2007);
Gabriele Bazzini (Nr. 640/2007);
(pavardės nenurodoma) (Nr. 641/2007);
Vincenzo Schiavone (Nr. 642/2007);
Stefania Alessandrelli (Comitato Quartiere Torrette) (634 parašai) (Nr. 643/2007);
Zygmunt Kwolek (3 parašai) (Nr. 644/2007);
Mariusz Olszewski (Nr. 645/2007);
Victor Armasu (Nr. 647/2007);
Lucian Vasilache (2 parašai) (Nr. 648/2007);
de Adrian Ștefan Iurașcu (FORUMUL CIVIC ROMÂNESC) (Nr. 649/2007);
Horia Pirleciu (Nr. 650/2007);
Alexandra Irina Teodosescu (Nr. 651/2007);
Rolf Schröder (Nr. 652/2007);
Christian Geissler (Nr. 653/2007);
Oliver Merz (Nr. 654/2007);
Dirk Steffensen (Nr. 655/2007);
Tim Gerber (Nr. 656/2007);
Herbert Wruck (Nr. 657/2007);
Irena Siemon (Nr. 658/2007);
Ion Necșuliu (Nr. 659/2007);
Arthur Rusch (Nr. 660/2007);
Heinz ir Ingeborg Meißel (Nr. 661/2007);
Peter Poppe (Deutscher Ultraleicht-Segelflugverband e.V.im DAeC) (Nr. 662/2007);
Vera, Friedrich ir Philliph Gödl (Nr. 663/2007);
Hans Hetz (Nr. 664/2007);
Friedhelm Oehler (Nr. 665/2007);
Jens Hick (Nr. 666/2007);
Viktor Merten (Nr. 667/2007);
Eduard Freitag (Nr. 668/2007);
Günter van Gee (Nr. 669/2007);
Georg Brunnbauer (Nr. 670/2007);
Helga Linsler (Initiative für den sofortigen Ausstieg aus der Atomenergie) (Nr. 671/2007);
Lothar Petter (Aktionskomitee gegen die geplanten Schigebietsneuerschließungen in Mellau und Damüls in Vorarlberg/Österreich) (Nr. 672/2007);
Simon Validzic (Animal Liberation Association) (Nr. 673/2007);
de Tony Venebles (European Citizens Action Service a.s.b.l.) (Nr. 674/2007);
Imelda Read (European Cervical Cancer Association) (Nr. 675/2007);
Remington Hicckes (Nr. 676/2007);

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

David Burrage (British ExPats Association) (Nr. 677/2007);
de Katya Goranova (Business Support Centre for Small and Medium Enterprises) (Nr. 678/2007);
Derek Barker (Nr. 679/2007);
Joseph Tobin (Nr. 680/2007);
Michael John Rosenorn-Lanng (Nr. 681/2007);
Pamela Furley (Nr. 682/2007);
Sean Lennon (Nr. 683/2007);
David Wilkins (Nr. 684/2007);
Robert Barrett (2 parašai) (Nr. 685/2007);
Roberto Ciaprazi (Nr. 686/2007);
Antanas Dauderis (Nr. 687/2007);
Christian Wagner (Nr. 688/2007);
Christian Wagner (Nr. 689/2007);
Michael Bajada (Nr. 690/2007);
Marek Zielinski (Nr. 691/2007);
Philipp Bekaert (Cercle Républicain) (Nr. 692/2007);
Mahesh Yadav (Mahatma Gandhi Tibet Freedom Movement) (Nr. 693/2007);
David Donaldson (Nr. 694/2007);
(pavardės nenurodoma) (Nr. 695/2007);
Victor Galea (AD Gozo Regional Committee) (Nr. 696/2007);
Razvan Veer (Nr. 697/2007);
Oisin Jones-Dillon (Nr. 698/2007);
(pavardės nenurodoma) (Nr. 699/2007);
Ian Murphy (Limerick Port Users) (Nr. 700/2007);
John McCarthy (Nr. 701/2007);
Mary Maddock (Nr. 702/2007);
Mary Fitzpatrick (Nr. 703/2007);
Elizabeth Walsh (Milk Quota Owners Group) (Nr. 704/2007);
Paul Kythreotis (Nr. 705/2007);
Zsolt Hargitai (Nr. 706/2007);
Sergiu ir Victoria Hâtlan (Nr. 707/2007);
Igor Lutchny (Nr. 708/2007);
Paulina Skikorska-Radek (Nr. 709/2007);
Jozef Sidorowicz (Nr. 710/2007);
Jan Klusko (Ekoinstal Jan Klusko i Partnerzy Sp.J.) (Nr. 711/2007);
(pavardės nenurodoma) (Nr. 712/2007);
Stanislaw Kalinowski (Nr. 713/2007);
Konrad Wasniewski (Nr. 714/2007);
Vladimir Tamas (Nr. 715/2007);
Mariana Mihalache (Nr. 716/2007);
Andreia Cristina Costin (Nr. 717/2007);
Anders ir Cecilia Bäck (Nr. 718/2007);
Miroslav Bartek (Nr. 719/2007).

2007 08 08

Jordan Bebrevszky (Bolgár Kulturális Fórum) (27 parašai) (Nr. 720/2007);
Ianko Iankov (Nr. 721/2007);
Jürgen Gekeler (Nr. 722/2007);
Mihai Cristel Bocseru (Nr. 723/2007);
Wolfgang Doetsch (Nr. 724/2007);
Dieter Neufeind (Nr. 725/2007);
Sabine Schnoor (Nr. 726/2007);
Frank Blume (9 parašai) (Nr. 727/2007);

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

Leo Steib (Nr. 728/2007);
Marika Tross (Nr. 729/2007);
Viktor Wenzel (2 parašai) (Nr. 730/2007);
Walter Prießnitz (Nr. 731/2007);
Rolf ir Regina Himmel (Nr. 732/2007);
Horst Suschland (Nr. 733/2007);
György Jakubinyi (Römisch Katholische Erzdiözese Alba-Iulia) (Nr. 734/2007);
(pavardės nenurodoma) (Nr. 735/2007);
Johann Lambert Beckers (Heimkinderverband) (Nr. 736/2007);
Barbara Sabine Maier (Nr. 737/2007);
Mihail Karella (Nr. 738/2007);
Eleni Liapi (Nr. 739/2007);
Mihail Tsatsaroni (Nr. 740/2007);
Athanasios Xiligiannis (NEA IEPH ELIA) (Nr. 741/2007);
Andreas Varnakiotis (Dimos Erineou) (Nr. 742/2007);
Mark Johnson (Nr. 743/2007);
Hubert ir Gudrun Busekros (3 parašai) (Nr. 744/2007);
Andrey Kovatchev (Balkani Wildlife Society) (Nr. 745/2007);
Maria Teresa Golfari (Associazione Concittadini di Terra Santa Operatori di Pace ONLUS) (789 parašai)
(Nr. 746/2007);
Rómulo-Antonio Tenés Ocaña (Nr. 747/2007);
Juan Manuel Iruela Sánchez (Nr. 748/2007);
Lluís Llopis Tura (Nr. 749/2007);
Francisco Pellicer Alcayna (Coordinadora Ciudadana para la Defensa de los Bosques Metropolitanos de la
Ribera del Río Turia) (Nr. 750/2007);
Elena Contreras López (Los Verdes de Cercedilla) (Nr. 751/2007);
Amparo Palazón Martínez (Plataforma Cívica Monovera „Por Monóvar no a este PGOU“) (25 parašai)
(Nr. 752/2007);
Ilkka Pekanheimo (Nr. 753/2007);
Petre Rădulescu (Nr. 754/2007);
Jean-Jacques Sarton (Nr. 755/2007);
(pavardės nenurodoma) (Nr. 756/2007);
Oreste Strano (Assoc. Amici di Isarno) (Nr. 757/2007);
Luciano Santoro (Nr. 758/2007);
Giuseppe Susca (Nr. 759/2007);
Cosimo Fracasso (Nr. 760/2007);
Wojciech Szymalski (Stowarzyszenie Zielone Mazowsze) (Nr. 761/2007);
Adam Kowalczyk (Nr. 762/2007);
(pavardės nenurodoma) (3 parašai) (Nr. 763/2007);
Márcia Cristina Monteiro Canelas Pinto Ramos Peixoto (Jardim-Escola Primeiro Degrau) (Nr. 764/2007);
Xían Nieto González (Associação Ambientalista Verdegaia) (Nr. 765/2007);
Viorica Teodora Maria Bogdanescu (Nr. 766/2007);
Ion Coraci (17 parašų) (Nr. 767/2007);
Liliane Gross (Nr. 768/2007);
Mihaly Chila Zsolt (Nr. 769/2007);
Ioan Caton Paltineanu (PALTIN Intl. Inc.) (Nr. 770/2007);
Moraru Zelinda (2 parašai) (Nr. 771/2007);
Marinela Grama (Nr. 772/2007).

2007 08 16

Schmidt (Nr. 773/2007);
Inge Noack (Nr. 774/2007);
Robert Krenn (Nr. 775/2007);
Mihail Dan Lazar (Nr. 776/2007);

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

Stefan Zöllner (Nr. 777/2007);
Axel Mielke (1070 parašų) (Nr. 778/2007);
Sophia Farmakidou (Nr. 779/2007);
Mark McLoughlin (Nr. 780/2007);
Rosita Sweetman (Nr. 781/2007);
John Coates (Nr. 782/2007);
Giorgos Theoxaridis (Association Environmental and Ecological Organisation of Cyprus) (Nr. 783/2007);
Ives Pinsard (Association Les Amis de la Forêt de Bucy) (su 2036 parašų) (Nr. 784/2007);
Marco Salardi (Associazione „il Gabbiano“) (Nr. 785/2007);
Paolo Prieri (Comitato No TAV Val Sangone) (Nr. 786/2007);
Alessandro Ciotoli (Associazione IndieGesta) (Nr. 787/2007);
Werner Pichler (Cittadini Attivi) (Nr. 788/2007);
Gigliola Izzo (Comitato dei Cittadini di Giugliano in Campania, Qualiano e Villaricca) (1256 parašai) (Nr. 789/2007);
Izabella Odrobińska (Polskie Towarzystwo Stwardnienia Rozsianego) (Nr. 790/2007);
Olinda Maria Gonçalves (Nr. 791/2007).

2007 08 29

Wolfram P. Kastner (Institut für Kunst und Forschung) (Nr. 792/2007);
Lozan Stoimenov (Movement People's Fist) (Nr. 793/2007);
(pavardės nenurodoma) (Nr. 794/2007);
Latchezar Popov (Advocates Europe) (535 parašai) (Nr. 795/2007);
Susan O' Flaherty (The Great Justice Action Group) (Nr. 796/2007);
Samir Harou (Nr. 797/2007);
Carlos A. Bethencourt González (Asociación Española en Austria) (Nr. 798/2007);
José Antonio Moreno de Frutos (Nr. 799/2007);
Daniel Delort (Coordination des indépendants du livre) (7000 parašų) (Nr. 800/2007);
David Kergus (Nr. 801/2007);
Victor Lopes (Nr. 802/2007);
María Paula Noviel (Asociación Española y Comunitaria de Estatuas Vivientes y Teatro) (Nr. 803/2007);
Pietro Marino (Federazione Esercizi Farmaceutici) (Nr. 804/2007);
Gianluca Fenderico (Nr. 806/2007);
Robert Alan Barlow (Lamayuru SL) (2 parašai) (Nr. 805/2007);
Jan Jaskiernia (Nr. 807/2007);
(pavardės nenurodoma) (4 parašai) (Nr. 808/2007);
Dimitricha Angelova Stoyanova (Initiativkomitee der Geschädigten vom Grand Hotel Varna AG) (708 parašai) (Nr. 809/2007);
Michael Schropp (Nr. 810/2007);
Folker Musial (Nr. 811/2007);
Ulrich Langner (Nr. 812/2007);
Gotthard Otte (IG Metall Oranienburg) (Nr. 813/2007);
Sascha Landwehr (Nr. 814/2007);
Asta Nilsen (Nr. 815/2007);
Konstantinos Koutsogiannis (Nr. 816/2007);
Parthena Pimenidou (Nr. 817/2007);
Nikolaos Karagiannakis (Nr. 818/2007);
Sean Smyth (Nr. 819/2007);
Raymond James Fox (Nr. 820/2007);
Honorio Fernández Llamas (A.E.C.U.) (Nr. 821/2007);
Karsten Betner (Nr. 822/2007);
Santiago López Segovia (Nr. 823/2007);

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

Margarita González Gómez (Nr. 824/2007);
Carmen Borbujo Martínez (Nr. 825/2007);
Rocco Gattuso (Nr. 826/2007);
Pereira da Cruz Maria das Dores (Nr. 827/2007);
José Maria de Jesús Martins (Nr. 828/2007).

11. Asignavimų perkėlimas

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0166/2007 — SEC(2007)0676) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 18/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

*
* *

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0191/2007 — SEC(2007)0680) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 22/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

*
* *

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0207/2007 — SEC(2007)0683) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 25/2007.

Jis pritarė asignavimų perkėlimui, vadovaujantis 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatomis

*
* *

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0208/2007 — SEC(2007)0684) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 26/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

*
* *

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0224/2007 — SEC(2007)0686) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 28/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

12. Žodiniai klausimai ir rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai)

Gauti šie dokumentai iš narių:

1) žodiniai klausimai (Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnis):

- (O-0035/2007) Paolo Costa TRAN komiteto vardu Komisijai: Bendro Europos dangaus suformavimas iš funkcinų oro erdvės blokų (COM(2007)0101 galutinis) (B6-0135/2007);
- (O-0038/2007) Jan Andersson EMPL komiteto vardu Komisijai: 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas (B6-0136/2007);
- (O-0042/2007) Giuseppe Gargani JURI komiteto vardu Komisijai: teisėkūros proceso, susijusio su Europos privačios bendrovės statutu ir keturioliktąja bendrovių teisės direktyva, padėtis (B6-0137/2007);
- (O-0046/2007) Manfred Weber PPE-DE frakcijos vardu, Martine Roure PSE frakcijos vardu, Alexander Alvaro ALDE frakcijos vardu, Cristiana Muscardini ir Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu Tarybai: Kova su terorizmu (B6-0139/2007);
- (O-0049/2007) Miroslav Ouzký ENVI komiteto vardu Tarybai: 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride vykiančios Konvencijos dėl kovos su dykumėjimu šalių konferencijos tikslai (B6-0140/2007);
- (O-0050/2007) Miroslav Ouzký ENVI komiteto vardu Komisijai: 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride vykiančios Konvencijos dėl kovos su dykumėjimu šalių konferencijos tikslai (B6-0312/2007);
- (O-0051/2007) Manfred Weber ir Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, Martine Roure PSE frakcijos vardu, Alexander Alvaro ALDE frakcijos vardu, Cristiana Muscardini ir Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu Komisijai: Kova su terorizmu (B6-0313/2007);
- (O-0053/2007) Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre ir Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu, Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu Tarybai: Kova su terorizmu (B6-0314/2007);

2) į registrą įtraukti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis):

- Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson ir Neil Parish dėl brazilškos jautienos importo į ES (0071/2007);
- Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett ir Erika Mann dėl Europoje pagamintų valgomųjų ir kitų pjaunamųjų įrankių kilmės šalies žymėjimo (0072/2007);
- Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu ir David Martin dėl liūtų likimo Rumunijos zoologijos soduose (0073/2007);
- Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache ir Radu Podgorean dėl Bukarešto istorinio parko „Bordei“, kuris yra viešoji nuosavybė, apsaugojimo kilus grėsmėi dėl statybos darbų projekto (0074/2007);
- Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson ir Heide Rühle dėl kilmės ženklavimo (0075/2007);

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

- Giusto Catania dėl Oscaro Pistoriuso (0076/2007);
- Sharon Bowles ir Glenys Kinnock dėl atsisakymo naudoti vaikus kareivius (0077/2007).

13. Veiksmai įgyvendinant Parlamento pozicijas ir rezoliucijas

Buvo išdalintas Komisijos pranešimas dėl veiksmų, kurių buvo imtasi dėl per 2007 m. balandžio ir gegužės mėnesines sesijas priimtų Parlamento pozicijų ir rezoliucijų.

14. Darbų programa

Kitas darbotvarkės punktas – darbų programa.

Buvo išdalytas (PE 393.244/PDOJ) sesijos galutinis darbotvarkės projektas. Nebuvo pasiūlyta jokių pakeitimų.

Darbų programa buvo patvirtinta.

15. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 144 straipsnį po vieną minutę kalbėjo šie Parlamento nariai, siekiantys atkreipti Parlamento dėmesį į svarbius politinius klausimus:

Nickolay Mladenov, Ioan Mircea Pașcu, Alexandru-Ioan Morțun, Andrzej Tomasz Zapałowski, Willy Meyer Pleite, Ian Hudgton, Urszula Krupa, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Marian-Jean Marinescu, Bernard Poignant, Silvia Ciornei, Stanisław Jałowicki, Csaba Sándor Tabajdi, Cristian Silviu Bușoi, Hélène Flautre, Kathy Sinnott, Anna Záborská, Evgeni Kirilov, Maria Petre, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Gerard Batten, Milan Gaľa, Glyn Ford, Marco Cappato, Philip Claeys ir David Sumberg.

16. Miškų gaisrai Graikijoje, jų pasekmės ir išvados, kuriose būtų siūlomos prevencijos ir išankstinio perspėjimo priemonės (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Miškų gaisrai Graikijoje, jų pasekmės ir išvados, kuriose būtų siūlomos prevencijos ir išankstinio perspėjimo priemonės

Vladimír Špidla (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

PIRMININKAVO: Mario MAURO

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Ioannis Varvitsiotis PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Vittorio Prodi ALDE frakcijos vardu, Carl Schlyter Verts/ALE frakcijos vardu, Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL frakcijos vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, Gerardo Galeote, Stavros Lambrinidis, Marios Matsakis, Elisabeth Schroedter, Georgios Toussas, Antonios Trakatellis, Dagmar Roth-Behrendt, Kyriacos Triantaphyllides, Nikolaos Vakalis, Edite Estrela, Antonis Samaras, Richard Corbett, Ioannis Kasoulides, Donata Gottardi, Rolf Berend, Manuel Medina Ortega, Manolis Mavrommatis, Evangelia Tzampazi, Marian-Jean Marinescu, Paulo Casaca, James Elles, Fernand Le Rachinel ITS frakcijos vardu ir Vladimír Špidla.

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Gerardo Galeote, Ioannis Varvitsiotis, Nikolaos Vakalis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Georgios Papastamkos, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Manolis Mavrommatis, Ioannis Gklavakis, Giorgos Dimitrakopoulos, Antonis Samaras, Panayiotis Demetriou, Ioannis Kasoulides, Giuseppe Castiglione, Rolf Berend, Luis de Grandes Pascual, Margie Sudre, Fernando Fernández Martín, Sérgio Marques, László Surján, Iles Braghetto, Maria Petre, Tomáš Zatloukal, Jean-Pierre Audy, Marian-Jean Marinescu, Francesco Musotto, Monica Maria Iacob-Ridzi, Yiannakis Matsis, Antonio Tajani ir Agnes Schierhuber PPE-DE frakcijos vardu dėl šios vasaros stichinių nelaimių (B6-0323/2007) ⁽¹⁾;
- Vittorio Prodi, Alfonso Andria, Jean Marie Beaupuy ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu dėl šios vasaros stichinių nelaimių (B6-0324/2007) ⁽¹⁾;
- Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Athanasios Pafilis, Roberto Musacchio, Willy Meyer Pleite ir Kyriacos Triantaphyllides GUE/NGL frakcijos vardu dėl miškų gaisrų Graikijoje, jų pasekmių ir išvadų, kuriose būtų siūlomos prevencijos ir išankstinio perspėjimo priemonės (B6-0325/2007);
- Elisabeth Schroedter ir Carl Schlyter Verts/ALE frakcijos vardu dėl miškų gaisrų Graikijoje ir jų pasekmių bei išvadų, kurias reikia padaryti dėl prevencinių ir išpėjimo priemonių (B6-0326/2007);
- Martin Schulz, Linda McAvan, Stavros Lambrinidis, Manuel Medina Ortega, Guido Sacconi, Paulo Casaca, Constanze Angela Krehl, María Sornosa Martínez, Stavros Arnaoutakis, Katerina Batzeli, Panagiotis Beglitis, Maria Matsouka, Marilisa Xenogiannakopoulou, Nikolaos Sifunakis, Evangelia Tzampazi ir Catherine Neris PSE frakcijos vardu dėl šios vasaros stichinių nelaimių ir didžiulių gaisrų Graikijoje (B6-0327/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 04 protokolo 7.3 punktas.

17. Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje — Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita — Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija — Negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinė ir teisinė reikšmė (diskusijos)

Pranešimas dėl geresnės teisėkūros Europos Sąjungoje programos [2007/2095(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėja: Katalin Lévai (A6-0273/2007).

Pranešimas dėl geresnės teisėkūros 2005 m.: subsidarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita [2006/2279(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Bert Doorn (A6-0280/2007).

Pranešimas dėl reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategijos įgyvendinimo [2007/2096(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007).

Pranešimas dėl negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinės ir teisinės reikšmės [2007/2028(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007).

Katalin Lévai pristatė pranešimą (A6-0273/2007).

Bert Doorn pristatė pranešimą (A6-0280/2007).

⁽¹⁾ Šie pasiūlymai dėl rezolucijos buvo pateikti po diskusijų apie stichines nelaimes (2007 07 11 protokolo 22 punktas).

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

Giuseppe Gargani pristatė pranešimą (A6-0271/2007).

Manuel Medina Ortega pristatė pranešimą (A6-0259/2007).

Kalbėjo Günter Verheugen (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

PIRMININKAVO: Diana WALLIS

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Gunnar Hökmark (ECON komiteto nuomonės referentas), Ole Christensen (EMPL komiteto nuomonės referentas), Elspeth Attwooll (REGI komiteto nuomonės referentė), Andreas Schwab (IMCO komiteto nuomonės referentas), Gary Titley PSE frakcijos vardu, Jan Mulder, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN frakcijos vardu, Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu, Daniel Stroz GUE/NGL frakcijos vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, Andreas Mölzer ITS frakcijos vardu, Irena Belohorská, nepriklausoma Parlamento narė, Klaus-Heiner Lehne PPE-DE frakcijos vardu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Leopold Józef Rutowicz, Roger Knapman, Roger Helmer, Georgios Papastamkos, Silvia-Adriana Țicău, Marek Aleksander Czarnecki, Nils Lundgren, Tadeusz Zwiefka ir Andrzej Jan Szejna.

PIRMININKAVO: Adam BIELAN

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Diana Wallis ALDE frakcijos vardu ir Günter Verheugen.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 04 protokolo 7.4 punktas, 2007 09 04 protokolo 7.5 punktas, 2007 09 04 protokolo 7.6 punktas ir 2007 09 04 protokolo 7.7 punktas.

18. 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0038/2007) kurį uždavė Jan Andersson EMPL komiteto vardu Komisijai: 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas (B6-0136/2007).

Jan Andersson (autorius) pateikė žodinį klausimą.

Vladimír Špidla (Komisijos narys) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Philip Bushill-Matthews PPE-DE frakcijos vardu, Stephen Hughes PSE frakcijos vardu, Danutė Budreikaitė ALDE frakcijos vardu, Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu, Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu, Derek Roland Clark IND/DEM frakcijos vardu, Csaba Óry, Proinsias De Rossa, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Gunnar Hökmark ir Vladimír Špidla.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalimi:

— Jan Andersson EMPL komiteto vardu dėl 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaitos „Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas“ (B6-0322/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 05 protokolo 7.6 punktas.

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

19. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 393.244/OJMA).

20. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 21.45 val.

Harald Rømer
Generalinis sekretorius

Hans-Gert Pöttering
Pirmininkas

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasiu, Atta rd-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klaş, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraemer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Mólzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poinant, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Penada, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toma, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers,

2007 m. rugsėjo 3 d., pirmadienis

Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

PROTOKOLAS

(2008/C 187 E/02)

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Adam BIELAN

Pirmininko pavaduotojas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 9.00 val.

2. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnį šie nariai ar frakcijos paprašė, kad tokios diskusijos būtų surengtos dėl šių pasiūlymų dėl rezoliucijų:

I. BIRMA

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu dėl Birmos (B6-0330/2007).
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ir Paulo Casaca PSE frakcijos vardu dėl Birmos (B6-0331/2007).
- Vittorio Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu dėl Birmos (B6-0337/2007).
- Jules Maaten, Frédérique Ries, Marco Cappato, Marco Pannella ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu dėl Birmos (B6-0339/2007).
- Wojciech Roszkowski, Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski ir Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu dėl žmogaus teisių Birmoje (B6-0343/2007).
- Frithjof Schmidt ir Raül Romeva i Rueda Verts/ALE frakcijos vardu dėl Birmos (B6-0347/2007).

II. BANGLADEŠAS

- Pasqualina Napoletano ir Robert Evans PSE frakcijos vardu dėl Bangladešo (B6-0333/2007).
- Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu dėl žmogaus teisių Bangladeše (B6-0335/2007).
- Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis ir Frédérique Ries ALDE frakcijos vardu dėl žmogaus teisių Bangladeše (B6-0338/2007).
- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden ir Thomas Mann PPE-DE frakcijos vardu dėl Bangladešo (B6-0341/2007).
- Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki ir Adam Bielan UEN frakcijos vardu dėl Bangladešo (B6-0344/2007).
- Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu dėl Bangladešo (B6-0346/2007).

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

III. SPECIALIOJO TRIBUNOLO SIERA LEONEI FINASAVIMAS

- Pasqualina Napoletano ir Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu dėl specialiojo tribunolo Siera Leonėje (B6-0332/2007).
- Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka ir Eugenijus Maldeikis UEN frakcijos vardu dėl specialiojo tribunolo Siera Leonėje finansavimo (B6-0334/2007).
- Luisa Morgantini ir Gabriele Zimmer GUE/NGL frakcijos vardu dėl specialiojo tribunolo Siera Leonėje finansavimo (B6-0336/2007).
- Johan Van Hecke ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu dėl specialiojo tribunolo Siera Leonėje finansavimo (B6-0340/2007).
- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden ir Eija-Riitta Korhola PPE-DE frakcijos vardu dėl specialiojo tribunolo Siera Leonėje finansavimo (B6-0342/2007).
- Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre ir Mikel Irujo Amezaga Verts/ALE frakcijos vardu dėl specialiojo tribunolo Siera Leonėje finansavimo (B6-0348/2007).

Kalbėjimo laikas bus paskirstytas pagal Darbo tvarkos taisyklių 142 straipsnį.

3. Vieningos rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus (diskusijos)

Pranešimas dėl bendrosios rinkos peržiūros: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus [2007/2024(INI)] — Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas.
Pranešėjas: Jacques Toubon (A6-0295/2007).

Jacques Toubon pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Pervenche Berès (ECON komiteto nuomonės referentė) ir Charlie McCreevy (Komisijos narys).

Kalbėjo: Malcolm Harbour PPE-DE frakcijos vardu, Robert Goebbels PSE frakcijos vardu, Karin Riis-Jørgensen ALDE frakcijos vardu, Eoin Ryan UEN frakcijos vardu, Heide Rühle Verts/ALE frakcijos vardu, Godfrey Bloom IND/DEM frakcijos vardu, Petre Popeangă ITS frakcijos vardu, Jana Bobošíková, nepriklausoma Parlamento narė, Andreas Schwab, Evelyne Gebhardt, Hans-Peter Martin, John Purvis, Arlene McCarthy, Alexander Stubb, Gabriela Crețu, Luisa Fernanda Rudi Ubeda ir Wolfgang Bulfon.

PIRMININKAVO: Luigi COCILOVO

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Charlotte Cederschiöld, Edit Herczog, Zuzana Roithová, Lasse Lehtinen, Zita Pleštinská, Barbara Weiler, Silvia-Adriana Țicău, Małgorzata Handzlik ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 04 protokolo 7.8 punktas.

4. Europos privačios bendrovės statusas, įmonių teisė (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0042/2007), kurį uždavė Giuseppe Gargani JURI komiteto vardu Komisijai: teisėkūros proceso, susijusio su Europos privačios bendrovės statutu ir keturioliktąja bendrovių teisės direktyva, padėtis (B6-0137/2007).

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Giuseppe Gargani pateikė žodinį klausimą.

Charlie McCreevy (Komisijos narys) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Klaus-Heiner Lehne PPE-DE frakcijos vardu, Gary Titley PSE frakcijos vardu, Sharon Bowles ALDE frakcijos vardu, Jean-Paul Gauzès, Manuel Medina Ortega ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

5. Laivų statybos įmonių Gdanske uždarymo grėsmė (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Laivų statybos įmonių Gdanske uždarymo grėsmė

Charlie McCreevy (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Janusz Lewandowski PPE-DE frakcijos vardu, Bogusław Liberadzki PSE frakcijos vardu, Bronisław Geremek ALDE frakcijos vardu, Marcin Libicki UEN frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Witold Tomczak IND/DEM frakcijos vardu, Maciej Marian Giertych, nepriklausomas Parlamento narys, Józef Pinior, Hanna Foltyn-Kubicka, Mary Lou McDonald, Genowefa Grabowska, Mirosław Mariusz Piotrowski ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

(Posėdis sustabdytas 11.15 val. prieš balsavimą ir atnaujintas 11.30 val.)

PIRMININKAVO: Edward McMILLAN-SCOTT

Pirmininko pavaduotojas

6. Pirmininko pranešimas

Pirmininkas padarė šiuos pranešimus:

Kaip Jūs jau turbūt pastebėjote, salėje įrengti su nauji ekranai. Jie yra daug didesni ir suteikia daug daugiau galimybių nei buvusieji.

Tai yra tik pirmoji vykstančio projekto dalis. Šiuo projektu siekiama pagerinti informacijos apie vykstantį plenarinį posėdį kokybę ir jos pateikimo būdą tiek nariams, tiek ir visuomenei.

Todėl balsuojant vardiniu balsavimu bus galima pamatyti grafiką, kuris pavaizduos balsų pasidalyjimą. Ši naujiena, kuri jau įdiegta daugelyje nacionalinių parlamentų, atspindės vardinio balsavimo duomenis, kurie yra detalai spausdinami posėdžio protokole.

Todėl po vakar vakare priimto Biuro sprendimo Pirmininkų sueiga ketvirtadienį nuspręs ar ateityje frakcijų pirmininkai norėtų, kad minėtas techninis patobulinimas būtų nuolat naudojamas. Šiuo metu, pasikonsultavus su frakcijomis, buvo nuspręsta laikinai panaudoti minėtą grafiką per šios dienos balsavimą.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

7. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

7.1. NUTS — Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 pakeitimas iš dalies, į ES įstojus Bulgarijai ir Rumunijai ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo į Europos Sąjungą įstojus Bulgarijai ir Rumunijai [COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD)] — Regioninės plėtros komitetas.

Pranešėjas: Gerardo Galeote (A6-0285/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0360).

7.2. Europolo analizei skirtos darbo bylos * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl Suomijos Respublikos iniciatyvos, siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Tarybos aktą, patvirtinantį Europolo analizei skirtoms darbo byloms taikomas taisykles [16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0288/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas)

SUOMIJOS RESPUBLIKOS INICIATYVA, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0361).

7.3. Gaivalinės nelaimės (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007 ir B6-0327/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0323/2007

(keičiama B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007 ir B6-0327/2007)

pateiktas šių Parlamento narių:

- Ioannis Varvitsiotis, Antonios Trakatellis, Konstantinos Hatzidakis, Ioannis Gklavakis, Nikolaos Vakalis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Gerardo Galeote, Georgios Papastamkos, Antonis Samaras, Manolis Mavrommatis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Giorgos Dimitrakopoulos ir Roberta Alma Anastase PPE-DE frakcijos vardu,
- Martin Schulz, Hannes Swoboda ir Stavros Lambrinidis PSE frakcijos vardu,
- Prodromos Prodromou, Elizabeth Lynne, Alfonso Andria ir Jean Marie Beaupuy ALDE frakcijos vardu,

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- Cristiana Muscardini, Liam Aylward ir Sebastiano (Nello) Musumeci UEN frakcijos vardu,
- Francis Wurtz, Dimitrios Papadimoulis, Roberto Musacchio, Kyriacos Triantaphyllides ir Willy Meyer Pleite GUE/NGL frakcijos vardu,
- Jens-Peter Bonde ir Georgios Karatzaferis IND/DEM frakcijos vardu.
- Marios Matsakis taip pat pasirašė ALDE frakcijos vardu dėl pasiūlymo dėl rezoliucijos ir Cristiana Muscardini, Liam Aylward ir Sebastiano (Nello) Musumeci UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2007)0362).

(Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0326/2007 yra anuluojamas.)

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Vittorio Prodi pateikė žodinį pakeitimą dėl 4 pakeitimo, kuris buvo ištrauktas.

7.4. Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje (balsavimas)

Pranešimas dėl geresnės teisėkūros Europos Sąjungoje programos [2007/2095(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėja: Katalin Lévai (A6-0273/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0363).

7.5. Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita (balsavimas)

Pranešimas dėl geresnės teisėkūra 2005 m.: subsidarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita [2006/2279(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Bert Doorn (A6-0280/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0364).

7.6. Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija (balsavimas)

Pranešimas dėl reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategijos įgyvendinimo [2007/2096(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Giuseppe Gargani (A6-0271/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0365).

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

7.7. Negriežtosios teisės (*soft law*) priemonių panaudojimo institucinė ir teisinė reikšmė (balsavimas)

Pranešimas dėl negriežtosios teisės (*soft law*) priemonių panaudojimo institucinės ir teisinės reikšmės [2007/2028(INI)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Manuel Medina Ortega (A6-0259/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0366).

7.8. Vieningos rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus (balsavimas)

Pranešimas dėl vieningos rinkos peržiūros: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus [2007/2024(INI)] — Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas.

Pranešėjas: Jacques Toubon (A6-0295/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0367).

*

* *

Kalbėjo: Monica Frassoni pasiūlė ateityje sudarant sesijų kalendorių atsižvelgti į tai, kad pirmoji rugsėjo mėnesio sesija sutampa su naujų mokslo metų pradžia, nes tai nėra labai palanku, ir Thomas Wise dėl balsavimo laiko.

8. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

— Gaivalinės nelaimės — RC-B6-0323/2007: Hubert Pirker, Agnes Schierhuber, Andreas Mölzer, Glyn Ford, Linda McAvan, Nirj Deva.

— Pranešimas: Katalin Lévai — A6-0273/2007: Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská.

— Pranešimas: Jacques Toubon — A6-0295/2007: Czesław Adam Siekierski, Avril Doyle.

9. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

*
* *

Bogusław Liberadzki pranešė, kad jo balsavimo pultas neveikė, balsuojant dėl Jacques Toubon — A6-0295/2007 pranešimo.

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

Pirmininkas

10. Iškilmingas posėdis — Portugalija

Portugalijos Respublikos Prezidento Anibal António Cavaco Silva vizito proga nuo 12.00 iki 12.30 vyko iškilmingas Parlamento posėdis.

(Posėdis sustabdytas 12.35 val. ir atnaujintas 15.00 val.)

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

Pirmininkas

11. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Bernadette Bourzai pranešė, kad ji dalyvavo, bet jos pavardė neįrašyta į posėdžių lankomumo sąrašą.

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

12. Komitetų ir delegacijų sudėtis

PSE frakcijos prašymu Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

- AGRI komitetas: Giovanna Corda.
- Delegacija ryšiams su Pietryčių Azijos šalimis ir Pietryčių Azijos valstybių asociacija (ASEAN): Giovanna Corda.

13. Tarybos paruošto bendrojo biudžeto projekto pristatymas — 2008 finansiniai metai

Tarybos paruošto bendrojo biudžeto projekto pristatymas — 2008 finansiniai metai

Emanuel Santos (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) pristatė.

Kalbėjo: Kyösti Virrankoski (2008 m. bendrojo biudžeto pranešėjas), Ville Itälä (pranešėjas), Reimer Böge (BUDG komiteto pirmininkas) ir Dalia Grybauskaitė (Komisijos narė).

Diskusijos šiuo klausimu baigtos.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

14. Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais ***I (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais [COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007).

Kalbėjo: Jacques Barrot (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Bogusław Liberadzki pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Renate Sommer PPE-DE frakcijos vardu, Brian Simpson PSE frakcijos vardu, Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE frakcijos vardu, Leopold Józef Rutowicz UEN frakcijos vardu, Eva Lichtenberger Verts/ALE frakcijos vardu ir Jacky Henin GUE/NGL frakcijos vardu.

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Luca Romagnoli ITS frakcijos vardu, Jörg Leichtfried, Nathalie Griesbeck, Alyn Smith, Silvia-Adriana Țicău ir Jacques Barrot.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 05 protokolo 5.3 punktas.

15. Krovinių transporto logistika Europoje – tvariojo mobilumo raktas (diskusijos)

Pranešimas dėl krovinių transporto logistikos Europoje – tvariojo mobilumo raktas [2006/2228(INI)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėja: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007).

Inés Ayala Sender pristatė pranešimą.

Kalbėjo Jacques Barrot (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Kalbėjo: Satu Hassi (ITRE komiteto nuomonės referentė), Mathieu Grosch PPE-DE frakcijos vardu, Gilles Savary PSE frakcijos vardu, Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE frakcijos vardu, Liam Aylward UEN frakcijos vardu, Eva Lichtenberger Verts/ALE frakcijos vardu, Erik Meijer GUE/NGL frakcijos vardu, Johannes Blokland IND/DEM frakcijos vardu, Andreas Mölzer ITS frakcijos vardu, Georg Jarzembowski, Silvia-Adriana Țicău, Josu Ortuondo Larrea, Margrete Auken, Marian-Jean Marinescu, Bogusław Liberadzki, Nathalie Griesbeck, Corien Wortmann-Kool, Zita Gurmai, Luís Queiró, Teresa Riera Madurell, Reinhard Rack ir Jacques Barrot.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 05 protokolo 7.5 punktas.

16. Bendras Europos dangus (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0035/2007), kurį uždavė Paolo Costa TRAN komiteto vardu Komisijai: Bendro Europos dangaus suformavimas iš funkcinį oro erdvės bloką (COM(2007)0101 galutinis) (B6-0135/2007).

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Gilles Savary, pavaduojantis autorių, pateikė klausimą žodžiu.

Jacques Barrot (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Georg Jarzembowski PPE-DE frakcijos vardu, Brian Simpson PSE frakcijos vardu, Seán Ó Neachtain UEN frakcijos vardu, Vladimír Remek GUE/NGL frakcijos vardu ir Kathy Sinnott IND/DEM frakcijos vardu.

PIRMININKAVO: Diana WALLIS

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Reinhard Rack, Ulrich Stockmann, Mieczysław Edmund Janowski, Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău ir Jacques Barrot.

Diskusijos baigtos.

17. Klausimų valanda (klausimai Komisijai)

Parlamentas svarstė klausimus Komisijai (B6-0138/2007).

Pirma dalis

31 klausimas (Silvia Ciornei): Priverstinis darbas Europoje

Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) atsakė į klausimą ir į Silvia Ciornei, Reinhard Rack ir Danutės Budreikaitės papildomus klausimus.

32 klausimas (Manuel Medina Ortega): Kova su tarptautiniu nusikalstamumu ir Europos Bendrijų Teisingumo Teismas

Franco Frattini atsakė į klausimą ir į Manuel Medina Ortega, Andreas Mölzer ir Hubert Pirker papildomus klausimus.

33 klausimas (Mairead McGuinness): Bendrijos mokslinių tyrimų vaidmuo ES maisto politikoje

Janez Potočnik (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Mairead McGuinness, Jim Allister ir John Purvis papildomus klausimus.

Antra dalis

34 klausimas (Brian Crowley): ES biudžeto valdymas

Dalia Grybauskaitė (Komisijos narė) atsakė į klausimą ir į Brian Crowley, Paul Rübig ir Reinhard Rack papildomus klausimus.

35 klausimas (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Mokymo dalykų programų rengimas pagal programą „Švietimas ir mokymas 2010“

Ján Figel' atsakė į klausimą ir į Marie Panayotopoulos-Cassiotou papildomą klausimą.

36 klausimas (Silvia-Adriana Țicău): Mokslo metimas

Ján Figel' atsakė į klausimą ir į Silvia-Adriana Țicău ir Kathy Sinnott papildomus klausimus.

37 klausimas (Esko Seppänen): ETI

Ján Figel' atsakė į klausimą ir į Esko Seppänen, John Purvis ir Danutės Budreikaitės papildomus klausimus.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Į 38 ir 39 klausimus bus atsakyta raštu.

41 klausimas (Dimitrios Papadimoulis): Visiškas draudimas Graikijos valstybės tarnyboje terminuotas darbo sutartis keisti neterminuotomis

Vladimír Špidla (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Dimitrios Papadimoulis papildomą klausimą.

42 klausimas (Sarah Ludford): Lygios galimybės

Vladimír Špidla atsakė į klausimą ir į Sarah Ludford papildomą klausimą.

Kalbėjo Proinsias De Rossa.

43 klausimas (Richard Howitt): Veiksmai, skatinantys visų žmonių savarankiškumą

44 klausimas (Evangelia Tzampazi): Neįgaliųjų savarankiškumo skatinimas

45 klausimas (Proinsias De Rossa): Neįgaliųjų teisės

46 klausimas (Grażyna Staniszevska): Neįgaliųjų integracija

47 klausimas (Kathy Sinnott): Atstovavimas neįgaliesiems

Vladimír Špidla atsakė į klausimus ir į Richard Howitt, Evangelia Tzampazi, Proinsias De Rossa ir Kathy Sinnott papildomus klausimus.

Atsakymai į klausimus, į kuriuos nebuvo atsakyta dėl laiko stokos, bus pateikti raštu (žr. *Stenogramos priedą*).

Klausimų Komisijai valanda baigta.

18. Parlamento sudėtis

Margrietus van den Berg pranešė, kad nuo 2007 m. rugsėjo 1 d. atsistatydino iš Europos Parlamento nario pareigų.

Vadovaujantis Darbo tvarkos taisyklių 4 straipsnio 1 dalimi, Parlamentas nustatė, kad 2007 m. rugsėjo 1 d. atsirado laisva Parlamento nario vieta ir apie tai pranešė suinteresuotai valstybei narei.

19. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) iš Parlamento komitetų:

1.1) pranešimai:

— ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijos dėl Europos kvalifikacijų sąrangos mokymuisi visą gyvenimą kūrimo (COM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD)) — EMPL komitetas.

Pranešėjas: Mario Mantovani (A6-0245/2007).

— * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios 1993 m. gruodžio 6 d. Direktyvą 93/109/EB dėl išsamių priemonių Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems šios valstybės piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per Europos Parlamento rinkimus (COM(2006)0791 — C6-0066/2007 — 2006/0277(CNS)) — AFCO komitetas.

Pranešėjas: Andrew Duff (A6-0267/2007).

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 91/477/EEB dėl ginklų įsigijimo ir laikymo kontrolės (COM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)) — IMCO komitetas.
Pranešėja: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007).
- ***I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus, nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais (COM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD)) — ENVI komitetas.
Pranešėja: Françoise Grossetête (A6-0277/2007).
- Pranešimas dėl 2000 m. birželio 29 d. Direktyvos 2000/43/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės, taikymo (2007/2094(INI)) — LIBE komitetas.
Pranešėja: Kathalijne Maria Buitenweg (A6-0278/2007).

1.2) rekomendacija antrajam svarstymui:

- ***II Rekomendacijos antrajam svarstymui projektas dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl specialiosios programos „Narkotikų prevencija ir informacija apie juos“ kaip bendrosios programos „Pagrindinės teisės ir teisingumas“ dalies sukūrimo 2007–2013 m. laikotarpiui (08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)) — LIBE komitetas.
Pranešėja: Inger Segelström (A6-0308/2007).

(Posėdis sustabdytas 19.35 val. ir atnaujintas 21.00 val.)

PIRMININKAVO: Alejo VIDAL-QUADRAS

Pirmininko pavaduotojas

20. ES strategija remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą (diskusijos)

Pranešimas dėl ES strategijos remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą [2007/2005(INI)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.
Pranešėjas: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007).

Alessandro Foglietta pristatė pranešimą.

Kalbėjo Markos Kyprianou (Komisijos narys).

Kalbėjo: Renate Sommer PPE-DE frakcijos vardu, Edite Estrela PSE frakcijos vardu, Jules Maaten ALDE frakcijos vardu, Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu, Hiltrud Breyer Verts/ALE frakcijos vardu, Jiří Maštálka GUE/NGL frakcijos vardu, Hélène Goudin IND/DEM frakcijos vardu, John Bowis, Karin Scheele, Marios Matsakis, Carl Schlyter, Bairbre de Brún, kuri apgailestavo, kad jos kalbos metu nebuvo vykdomas vertimas iš airių kalbos, Urszula Krupa, Bogusław Sonik, Dorette Corbey, Marian Harkin, Esko Seppänen, Kathy Sinnott, Pilar Ayuso, Catherine Stihler, Jean Marie Beaupuy, Avril Doyle, Daciana Octavia Sârbu, Anneli Jäätteenmäki, Christa Klauß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Danutė Budreikaitė, Richard Seiber, Anna Hedh, Eija-Riitta Korhola, Miroslav Mikolášik, Cristian Stănescu ITS frakcijos vardu ir Markos Kyprianou.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 05 protokolo 7.7 punktas.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

21. Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktyvos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) * — Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) * — Papildomos taisyklės dėl bendro geriamam pienui skirto pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento (EB) Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) * (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/114/EB dėl žmonėms vartoti skirto tam tikro iš dalies arba visiškai dehidratuoto konservuoto pieno [COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007).

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo [COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007).

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2597/97, nustatantį papildomas taisykles dėl bendro geriamam pienui skirto pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo [COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007).

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Elisabeth Jeggle pristatė savo pranešimus.

Kalbėjo: Struan Stevenson PPE-DE frakcijos vardu, Rosa Miguélez Ramos PSE frakcijos vardu, Kyösti Virrankoski ALDE frakcijos vardu, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN frakcijos vardu, Alyn Smith Verts/ALE frakcijos vardu, Ilda Figueiredo GUE/NGL frakcijos vardu, Peter Baco, nepriklausomas Parlamento narys, Agnes Schierhuber, Bernadette Bourzai, Jorgo Chatzimarkakis, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jim Allister, Esther De Lange, Csaba Sándor Tabajdi, Zdzisław Zbigniew Podkański, Mairead McGuinness, Wiesław Stefan Kuc, Carmen Fraga Estévez, Czesław Adam Siekierski, Albert Deß, Monica Maria Iacob-Ridzi ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 05 protokolo 7.1 punktą, 2007 09 05 protokolo 7.2 punktą ir 2007 09 05 protokolo 7.3 punktą.

22. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 393.244/OJME).

23. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 23.40 val.

Harald Rømer
Generalinis sekretorius

Marek Siwiec
Pirmininko pavaduotojas

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hedh, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hysmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moïsuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Plešinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salinas García, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen,

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šfastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Ťičau, Ťirle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. NUTS — Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 pakeitimas iš dalies, į ES įstojus Bulgarijai ir Rumunijai ***I

Pranešimas: Gerardo GALEOTE (A6-0285/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

2. Europolo analizei skirtos darbo bylos *

Pranešimas: Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA (A6-0288/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

3. Gaivalinės nelaimės

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: (B6-0323/2007, B6-0324/2007, B6-0325/2007, B6-0326/2007, B6-0327/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0323/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, GUE/NGL, IND/DEM)					
3 dalis	2	Verts/ALE		+	
4 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
6 dalis	1	PPE-DE		+	
po 18 dalies	7	PSE		+	
21 dalis	6	PSE		-	
22 dalis	3	Verts/ALE	VE	+	307, 263, 19
23 dalis	4	Verts/ALE		+	pakeista žodžiu
po 23 dalies	5	Verts/ALE	VE	+	342, 274, 20
24 dalis	8	PSE		A	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0323/2007		PPE-DE		↓	
B6-0324/2007		ALDE		↓	
B6-0325/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0326/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0327/2007		PSE		↓	

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Verts/ALE

4 dalis

1-oji dalis: visas tekstas išskyrus žodžius „parengti nepaprastąsias ...pobūdžio, siekiant“

2-oji dalis: šie žodžiai.

Įvairūs

Vittorio Prodi pateikė tokį 4 pakeitimo žodinių pakeitimą:

23. ragina Komisiją stebėti, kad visos nelaimių padariniams likviduoti skirtos lėšos, kurios suteikiamos valstybėms narėms, būtų tinkamai, veiksmingai ir efektyviai naudojamos ir prašo grąžinti neteisinaigai panaudotą Bendrijos pagalbą, pavyzdžiui, jei neįvykdomi atželdinimo planai, bei atnaujinti kadastrinius duomenis;

Cristiana Muscardini, Liam Aylward ir Sebastiano (Nello) Musumeci taip pat pasirašė pasiūlymą dėl rezoliucijos B6-0323/2007 (PPE-ED) UEN frakcijos vardu.

ALDE frakcijos vardu Marios Matsakis taip pat pasirašė bendrą pasiūlymą dėl rezoliucijos RC B6-0323/2007.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

4. Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje

Pranešimas: Katalin LÉVAI (A6-0273/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

5. Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidiarumo ir proporcingumo principo taikymas — 13-oji metinė ataskaita

Pranešimas: Bert DOORN (A6-0280/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
B konstatuojamoji dalis	1	ITS		-	
D konstatuojamoji dalis	2	ITS		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

6. Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija

Pranešimas: Giuseppe GARGANI (A6-0271/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

7. Negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinė ir teisinė reikšmė

Pranešimas: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0259/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

8. Vieningos rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus

Pranešimas: Jacques TOUBON (A6-0295/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
9 dalis	2	PSE	VB	-	262, 389, 11
	§	originalus tekstas	atsk.	+	
10 dalis	3	PSE	VB	-	266, 388, 14
11 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
16 dalis	13	Verts/ALE	VB	-	294, 360, 8
	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/VB	+	412, 217, 40
17 dalis	12/rev.	PPE-DE	VB	+	580, 66, 25
	4	PSE		↓	
18 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
23 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
24 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
29 dalis	5	PSE		-	
31 dalis	6	PSE		-	
32 dalis	11	PPE-DE		+	
	§	originalus tekstas		↓	
33 dalis	7	PSE		-	
37 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
40 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
43 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
44 dalis	8	PSE		+	
45 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
46 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
A konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
F konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
G konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
K konstatuojamoji dalis	1	PSE		A	
	9	PPE-DE, PSE		+	
	§	originalus tekstas		↓	
O konstatuojamoji dalis	10/rev.	PPE-DE		+	
	§	originalus tekstas		↓	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	534, 119, 27

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

GUE/NGL: galutinis balsavimas.

PSE: 2, 3, 12 pakeitimai, galutinis balsavimas.

Vertis/ALE: 16 dalies (2-oji dalis), 13 pakeitimas.

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: G konstatuojamoji dalis ir 9 dalis.

PSE: 37 dalis.

Vertis/ALE: F konstatuojamoji dalis ir 37 dalis.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PSE

11 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodį „svarbus“.

2-oji dalis: šis žodis.

23 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodį „visiškai“.

2-oji dalis: šis žodis.

40 dalis

1-oji dalis: „mano, kad ... teisės aktų kiekį iki 1 proc.“.

2-oji dalis: „ragina valstybes nares ...“ (angl. *gold plating*).

Vertis/ALE

A konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus žodžius „ir mažesnės kainos“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

18 dalis

1-oji dalis: visas tekstas, išskyrus sakinį „primena, kad dabartinės ... įmonėms ir vartotojams“.

2-oji dalis: šis sakinytis.

43 dalis

1-oji dalis: „ragina Komisiją ... Europos Sąjungos konkurencingumą“.

2-oji dalis: „ir pašalinti kliūtis pasaulinei prekybai“.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

45 dalis

1-oji dalis: „atkreipia dėmesį į ... kurį ji pademonstravo praeityje“.

2-oji dalis: „gerindama ir stiprindama drausmę PPO lygmeniu“.

PSE, Verts/ALE:

16 dalis

1-oji dalis: „mano, kad kova ... pirmininkaujančios valstybės narės išvadoms“.

2-oji dalis: „tačiau apgailestauja ...energetikos indėlių“.

24 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „taip pat toliau liberalizuoti pašto rinkas“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

46 dalis

1-oji dalis: „mano, kad...tvarus konkurencingumas“.

2-oji dalis: „mano, kad ... šiems tikslams siekti“.

3-oji dalis: žodis „vidaus“.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Toubon pranešimas A6-0295/2007

2 pakeitimas

Už: 262

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Muscardini, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Susilaikė: 11**GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Belet, McMillan-Scott**UEN:** Bielan**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Prieš:** Othmar Karas**2. Toubon pranešimas A6-0295/2007****3 pakeitimas****Už: 266**

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papanizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 388

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezny

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis,

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Susilaikė: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Belet, Wijkman

PSE: Hughes, McAvan, McCarthy, Titley

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Christine De Veyrac, Othmar Karas

Susilaikė: Neena Gill, Peter Skinner, Glenis Willmott, David Martin, Richard Corbett, Glenys Kinnock, Brian Simpson, Mary Honeyball, Michael Cashman, Richard Howitt

3. Toubon pranešimas A6-0295/2007

13 pakeitimas

Už: 294

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Duff, Hall, Harkin, Juknevičienė, Lynne, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cabrnock, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Duchoň, Fajmon, Higgins, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Strejček, Sumberg, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David,

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poinant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Lehtinen, Schaldemose, Siwec, Titley

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Susilaikė: 8**ALDE:** in 't Veld, Starkevičiūtė**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Rack**PSE:** Roth-Behrendt**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Bernard Poignant, Reinhard Rack, Sarah Ludford, Christel Schaldemose**Prieš:** Edit Herczog**4. Toubon pranešimas A6-0295/2007****16/2 dalis****Už: 412****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Vanhecke**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

PSE: Athanasiu, Barón Crespo, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Correia, Cottigny, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Fernandes, Ferreira Anne, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Mihalache, Mikko, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papparizov, Patrie, Peillon, Piniór, Podgorean, Rosati, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Țicău, Titley, Vaugrenard, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Berlato, Borghesio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Prieš: 217

ALDE: Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Duff, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Ludford, Matsakis, Resetarits, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Burke, Cederschiöld, Coelho, Doyle, Goepel, Higgins, Koch, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sumberg, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Assis, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Gröner, Groote, Gurmai, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Piecyk, Plumb, Pribetich, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 40

ALDE: in 't Veld, Staniszevska, Starkevičiūtė

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Busuttil, Casa, Rack

PSE: Ayala Sender, Badia i Cutchet, van den Burg, Calabuig Rull, Cercas, Crețu Gabriela, Estrela, García Pérez, Grabowska, Grech, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Pașcu, Riera Madurell, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Vigenin

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Balsavimo pataisymai ir ketinimai**Už:** Harlem Désir, Alain Hutchinson**Prieš:** Othmar Karas, Hans-Peter Martin, Hubert Pirker, Reinhard Rack**5. Toubon pranešimas A6-0295/2007****12/rev. pakeitimas****Už: 580**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttíl, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Defs, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto,

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Öger, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Źdanoka

Prieš: 66

ALDE: in 't Veld

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Źelezný

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Karas, Marinescu

UEN: Crowley, Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Hudghton

Susilaikė: 25

ALDE: Cocilovo

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Ventre

PSE: Hedh, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

6. Toubon pranešimas A6-0295/2007**Rezoliucija****Už: 534**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morşun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz,

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, Guidoni, Musacchio, Ransdorf

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Moisuc, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšá, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Poinant, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Prieš: 119

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Brejc, De Veyrac, Fajmon, Hieronymi, López-Istúriz White, Őry, Posdorf, Sonik, Strejček, Ventre, Vlasák, Vlasto, Wohlin

PSE: Carlotti, Castex, De Keyser, Hedh, Hutchinson, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 27

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Agnoletto, Remek, Rizzo

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Burke, Doyle, Higgins, McGuinness, Mitchell, Seeber

PSE: Bösch, Färm, Ferreira Anne, Gröner, Laignel, Rothe, Scheele

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Etelka Barsi-Pataky, Christine De Veyrac, Göran Färm, Dominique Vlasto, Antonio López-Istúriz White

Prieš: Kathy Sinnott, Ruth Hieronymi

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

PRIIMTI TEKSTAI**P6_TA(2007)0360****NUTS. Reglamento (EB) Nr. 1059/2003 dalinis pakeitimas į ES įstojus Bulgarijai ir Rumunijai ***I**

2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo į Europos Sąjungą įstojus Bulgarijai ir Rumunijai (COM(2007)0095 — C6-0091/2007 — 2007/0038(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0095),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 285 straipsnio 1 dalį, pagal kurias Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0091/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Regioninės plėtros komiteto pranešimą (A6-0285/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2007)0038

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. rugsėjo 4 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2007, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo į Europos Sąjungą įstojus Bulgarijai ir Rumunijai

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinę teisės aktą, Reglamentą (EB) Nr. 176/2008.)

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

P6_TA(2007)0361

Europolo analizei skirtos darbo bylos *

2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Suomijos Respublikos iniciatyvos siekiant priimti Tarybos sprendimą, iš dalies keičiantį Tarybos aktą, patvirtinantį Europolo analizei skirtoms darbo byloms taikomas taisykles (16336/2006 — C6-0048/2007 — 2007/0802(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Suomijos Respublikos iniciatyvą (16336/2006) ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 1995 m. liepos 26 d. Briuselyje pasirašytos Konvencijos dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvencijos) ⁽²⁾, kurios pagrindas – Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsnis, 10 straipsnio 1 dalį,
 - atsižvelgdamas į ES sutarties 30 straipsnio 1 dalies b punktą, 30 straipsnio 2 dalį ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,
 - atsižvelgdamas į ES sutarties 39 straipsnio 1 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0048/2007),
 - atsižvelgdamas į 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos aktą, patvirtinantį Europolo analizei skirtoms darbo byloms taikomas taisykles ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos aktą, Europolo konvencijos 43 straipsnio 1 dalies pagrindu parengiantį Protokolą dėl tos konvencijos pakeitimo ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 93 ir 51 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0288/2007),
1. pritaria Suomijos Respublikos iniciatyvai su pakeitimais;
 2. ragina Tarybą atitinkamai pakeisti dokumento tekstą;
 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Suomijos Respublikos iniciatyvą;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei Suomijos Respublikos vyriausybei.

⁽¹⁾ OL C 41, 2007 2 24, p. 5.

⁽²⁾ OL C 316, 1995 11 27, p. 2.

⁽³⁾ OL C 26, 1999 1 30, p. 1.

⁽⁴⁾ OL C 2, 2004 1 6, p. 1.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

SUOMIJOS RESPUBLIKOS / TARYBOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

1 STRAIPSNIO 4 PUNKTO B PUNKTAS
12 straipsnio 3 dalis (Tarybos aktas)

3. Analizę galima pradėti vykdyti, **o analizės rezultatus pradedti skleisti** iš karto po to, kai pagal Europolo konvencijos 12 straipsnio 1 dalį užvedama analizei skirta darbo byla. Tuo atveju, kai valdyba nurodo Europolo direktoriui iš dalies pakeisti bylos užvedimo pavedimą ar uždaryti bylą, duomenys, kurie negali būti įtraukti į bylą arba, jei byla uždaroma, visi toje byloje esantys duomenys turi būti nedelsiant sunaikinami.

3. Analizę galima pradėti vykdyti iš karto po to, kai pagal Europolo konvencijos 12 straipsnio 1 dalį užvedama analizei skirta darbo byla. **Valdyba suteikia leidimą perduoti analizės rezultatus tik tada, kai Jungtinė priežiūros institucija pateikia savo pastabas dėl tokios bylos užvedimo.** Tuo atveju, kai valdyba nurodo Europolo direktoriui iš dalies pakeisti bylos užvedimo pavedimą ar uždaryti bylą, duomenys, kurie negali būti įtraukti į bylą arba, jei byla uždaroma, visi toje byloje esantys duomenys turi būti nedelsiant sunaikinami.

Pakeitimas 2

1 STRAIPSNIO 6 PUNKTAS
15 straipsnio 4 ir 5 dalys (Tarybos aktas)

6) 15 straipsnio 4 ir 5 dalys išbraukiamos.

Išbraukta.

P6_TA(2007)0362

Gaivalinės nelaimės**2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl gaivalinių nelaimių**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 2, 6 ir 174 straipsnius,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. rugsėjo 7 d. rezoliuciją dėl miškų gaisrų ir potvynių Europoje⁽¹⁾, 2002 m. rugsėjo 5 d. rezoliuciją dėl potvynių Europoje⁽²⁾, 2005 m. balandžio 14 d. rezoliuciją dėl sausros Portugalijoje⁽³⁾, 2005 m. gegužės 12 d. rezoliuciją dėl sausros Ispanijoje⁽⁴⁾, 2005 m. rugsėjo 8 d. rezoliuciją dėl stichinių nelaimių (gaisrų ir potvynių) šią vasarą Europoje⁽⁵⁾ ir į savo 2006 m. gegužės 18 d. rezoliuciją dėl gaivalinių nelaimių (miškų gaisrų, sausrų ir potvynių) įtakos žemės ūkiui⁽⁶⁾, regioninės plėtros aspektų⁽⁷⁾ ir aplinkosaugos aspektų⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento Regionų plėtros komiteto, Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto bei Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto organizuotus du bendrus viešuosius klausymus temomis „Europos strategijos gaivalinių nelaimių atvejais“ (2006 m. kovo 20 d.) ir „Europos civilinės saugos pajėgos. Europos pagalba“ (2006 m. spalio 5 d.),

⁽¹⁾ OL C 305 E, 2006 12 14, p. 240.⁽²⁾ OL C 272 E, 2003 11 13, p. 471.⁽³⁾ OL C 33 E, 2006 2 9, p. 599.⁽⁴⁾ OL C 92 E, 2006 4 20, p. 414.⁽⁵⁾ OL C 193 E, 2006 8 17, p. 322.⁽⁶⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 363.⁽⁷⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 369.⁽⁸⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 375.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2001 m. spalio 23 d. Tarybos sprendimą 2001/792/EB, Euratomas, nustatantį Bendrijos mechanizmą sustiprintam bendradarbiavimui teikiant civilinės saugos pagalbą palengvinti ⁽¹⁾, į numatomą naujos redakcijos Tarybos sprendimo, nustatančio Bendrijos civilinės saugos mechanizmą, priėmimą ir į savo 2006 m. spalio 24 d. poziciją šiuo klausimu ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, įsteigiančio Europos Sąjungos solidarumo fondą (COM(2005)0108), ir į savo 2006 m. gegužės 18 d. poziciją šiuo klausimu ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 9 d. Michelio Bariero pranešimą „Europos civilinės saugos pajėgos. Europos pagalba“,
 - atsižvelgdamas į savo 2007 m. balandžio 25 d. poziciją dėl Tarybos bendrosios pozicijos, siekiant priimti direktyvą dėl potvynių rizikos vertinimo ir valdymo ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimą 2007/162/EB, Euratomas, nustatantį civilinės saugos finansinę priemonę ⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. birželio 12–13 d. vykusio Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos posėdžio dėl Monitoringo ir informacijos centro (MIC) koordinavimo pajėgumų skatinimo remiantis Bendrijos civilinės saugos priemone išvadas,
 - atsižvelgdamas į 1997 m. gruodžio 11 d. Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolą ir į tai, kad 2002 m. kovo 4 d. Bendrija šį protokolą ratifikavo,
 - atsižvelgdamas į 2003 m. lapkričio 17 d. Reglamentą (EB) Nr. 2152/2003 ⁽⁶⁾ („Forest Focus“ reglamentas),
 - atsižvelgdamas į 2006 m. birželio 15–16 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvadų 12 punktą dėl ES gebėjimo reaguoti ekstremalių situacijų, krizių ir nelaimių sąlygomis,
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Vandens trūkumo ir sausrų problemos Europos Sąjungoje sprendimas“ (COM(2007)0414),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi viską niokojantys gaisrai ir stiprūs potvyniai, kurie 2007 m. vasarą sėjo mirtį ir viską griovė visame Europos žemyne, ypač Graikijoje ir Jungtinėje Karalystėje, palietė ES valstybes nares, kai kurios atokius regionus, ypač Martiniką ir Gvadelupą, kurias nusiaubė uraganas Dinas, šalis kandidates ir tiesiogines ES kaimynes; kadangi liepos mėn. išdegęs plotas savo dydžiu prilygo visam pernai nuo gaisrų nukentėjusiam plotui; kadangi rugpjūčio mėn. Graikijoje išsiplieskę gaisrai yra vieni smarkiausių pasaulyje nuo pat 1871 m. ir dėl to šalis išgyvena skaudžią nacionalinę tragediją,
- B. kadangi visas šios vasaros gaisrų Europoje nuniokotas augmenijos ir miško zonų plotas, įskaitant NATURA 2000 tinklui priklausančias Bendrijos svarbos ir kitas ekologiniu požiūriu svarbias teritorijas, turinčias ekologinį poveikį visam regionui, viršija 700 000 hektarų, o didžiausią žalą patyrusios šalys yra Graikija, Italija, Bulgarija, Kipras, Kroatija, Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija, Ispanija (ypač Kanarų salos bei Kastelono provincija) ir Albanija,

⁽¹⁾ OL L 297, 2001 11 15, p. 7.

⁽²⁾ OL C 313 E, 2006 12 20, p. 100.

⁽³⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 331.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0143.

⁽⁵⁾ OL L 71, 2007 3 10, p. 9.

⁽⁶⁾ OL L 324, 2003 12 11, p. 1.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- C. kadangi pastaruojamu metu Graikiją niokojusių gaisrų aukomis tapo daugiau kaip 60 žmonių, daugybė buvo sužalota, išdegė 250 000 hektarų ploto, išdegė tūkstančiai hektarų miškų ir krūmynų, žuvo gyvūnų, buvo sugriauta daug namų, sunaikinta turto ir kaimų,
- D. kadangi tuo pačiu metu kitose Europos šalyse, ypač Jungtinėje Karalystėje, kilo smarkūs potvyniai, nusinešę bent 10 gyvybių ir padarę 5 milijardų EUR vertės žalą namams, mokykloms, infrastruktūrai ir žemės ūkiui ir sutrikdę švaraus vandens tiekimą 420 000 žmonių, dėl ko daug žmonių teko evakuoti; didelių nuostolių patyrė įmonės, žemės ūkio sektorius ir turizmo pramonė; kadangi Italijoje kritinė padėtis susidarė dėl potvynių centre ir šiaurėje, o šalies pietuose – dėl sausros ir gaisrų, o Rytų Europą, ypač Rumuniją, niokojo ypač didelės sausos,
- E. kadangi Bendrijos civilinės saugos mechanizmas per du mėnesius buvo panaudotas dvyliką kartų dėl to paties pobūdžio pavojaus ir septynis kartus – tuo pat metu; kadangi valstybių narių parama buvo nepakankama siekiant užtikrinti greitą ir atitinkamą civilinę apsaugą visais šiais pavojais atvejais,
- F. kadangi vis karštesnės ir sausesnės vasaros Pietų Europoje, miškų ir kitų gamtinių teritorijų gaisrai yra besikartojantys gamtos reiškiniai, tačiau kasmet labai skiriasi jų stiprumas ir geografinė vieta; kadangi, kaip pažymima pirmiau minėtame Komisijos komunikate, poveikį šių gaivalinių reiškinų tendencingumui, kurį apibūdina vis dažniau užplūstančios karščio bangos ir sausros, daro ir klimato kaita, kadangi investuoti į klimato apsaugą reiškia investuoti į sausros ir miškų gaisrų sukeltų katastrofų prevenciją; kadangi dėl pastaruojamu metu vis ilgiau trunkančių sausrų bus dar sunkiau atkurti miškus po gaisrų, ir dėl to kyla dar didesnis dykumėjimo pavojus,
- G. atsižvelgdamas į žalingus ekonominius ir socialinius gaivalinių nelaimių padarinius regionų ekonomikai, gamybai ir turizmui,
- H. kadangi didelis gaisringumas Pietų Europoje 2007 m. ir gaisrų mastas yra keleto veiksnių, kaip antai klimato kaita, netinkama miškų apibrėžtis bei nepakankama priežiūra ir gamtos nelaimių bei žmonių nerūpestingumo derinio padarinys, taip pat nusikalstamos veiklos ir kartu teisės aktų, draudžiančių neteisėtas statybas išdeguosiose žemėse, stokos padarinys,
- I. kadangi Europos Sąjunga turi pripažinti Viduržemio jūros regiono sausrų ir gaisrų specifinį pobūdį ir pritaikyti prevencijos, mokslinių tyrimų, rizikos valdymo, civilinės gynybos ir solidarumo priemones,
1. reiškia užuojautą artimųjų netekusiems ir nukentėjusių vietovių gyventojams ir tvirtą solidarumą su jais;
 2. reiškia pagarbą ugniagesiams, kitiems profesionalams ir savanoriams, nenuilstamai dirbusiems ir rizikavusiems gyvybe gesinant gaisrus, gelbėjant žmones ir mažinant šios vasaros gaivalinių nelaimių padarytą žalą, taip pat ir daugeliui pavienių asmenų, kovojusių už savo pragyvenimo išteklius ir juos supančią aplinką;
 3. prašo Komisiją sutelkti ES solidarumo fondą, kad jį galima būtų panaudoti lanksčiai, nedelsiant ir išvengiant daug laiko gaišinančių procedūrų bei administracinių kliūčių; mano, kad šiomis aplinkybėmis, remiantis Bendrijos fondų panaudojimo sąlygomis, pavyzdžiui, partnerystės ir tvariosios plėtros principais, reikia nedelsiant sudaryti sąlygas naudoti Europos solidarumo fondo ir kitų Bendrijos priemonių, pavyzdžiui, struktūrinių fondų ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai, ar kitų finansinių priemonių išteklius, skirtus pagalbai nuo gaivalinių nelaimių kenčiančioms aukoms teikti ir jų šeimos narių materialiniams poreikiams tenkinti;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

4. ragina Komisiją parengti nepaprastąsias Bendrijos pagalbos priemones, ypač finansinio pobūdžio, siekiant padėti reabilituoti regionus, kurie labai nukentėjo, atkurti paveiktų vietovių gamybos pajėgumus, atnaujinti darbo vietų kūrimo procesą ir imtis reikiamų priemonių siekiant kompensuoti socialines išlaidas, atsiradusias dėl darbo ir kitų pajamų šaltinių praradimo;

5. pabrėžia, kad reikia trumpinti prieigos prie ES lėšų procedūros laiką, kai lėšos naudojamos potvynių ir gaisrų padarytai žemės ūkio naudmenų žalai šalinti, ir kad reikia skirti daugiau finansinės paramos apsaugai nuo potvynių gerinti; ragina Komisiją ir valstybes nares peržiūrėti ir pasidalyti naujausiais moksliniais tyrimais paremta gerąja patirtimi, susijusia su didėjančia potvynių ir miškų gaisrų rizika, kurią lėmė žemės, buveinių ir drenažo valdymo būdai; ragina valstybes nares palengvinti natūralų dirvožemio drenažą, kad vanduo kuo ilgiau laikytųsi išsigeręs į dirvožemį; taip pat siekiant riboti ypač stiprių liūčių daromą žalą turėtų būti stiprinama potvynių kontrolė ir drenažo infrastruktūra;

6. pripažįsta, kad, išplieskus miškų gaisrams, Europos Sąjunga, jos valstybės narės ir kitos šalys solidarčiai teikė pagalbą nukentėjusiems regionams, t. y. siuntė lėktuvus, gaisro gesinimo įrangą ir specialistus bei teikė pagirtiną pagalbą, kuri buvo teikiama susijusioms institucijoms ir gelbėjimo komandoms; mano, kad šių reiškinų mastas ir poveikis dažnai viršija regiono ir nacionalinį lygmenį bei pajėgumus ir reikalauja neati-
dėliotino ir veiksmingo išpareigojimo Europos mastu;

7. pripažįsta Monitoringo ir informavimo centro indėlių remiant ir sudarant galimybes kritinėmis aplinkybėmis mobilizuoti ir koordinuoti civilinės saugos pajėgas; tačiau atkreipia dėmesį į tai, kad valstybių narių ištekliai miškų gaisrams gesinti yra riboti, ypač nepakanka oro transporto priemonių, ir kad tais atvejais, kai šie ištekliai reikalingi pačiai valstybei narei, ji ne visuomet gali išiesti pagalbos ranką; todėl pažymi, kad kai kurios valstybės narės gavo mažiau pagalbos nei reikėjo ir turėjo pasikliauti dvišaliais pagalbos susitarimais su ES nepriklausančiomis šalimis; dėl šios priežasties apgailestauja, kad tam tikrais atvejais ES nepajėgė vieningai pademonstruoti pakankamo solidarumo;

8. primygtinai ragina Tarybą nedelsiant priimti susitarimą dėl naujo ES Solidarumo fondo reglamento, atsižvelgiant į 2006 m. gegužės mėn. išreikštą Europos Parlamento poziciją; mano, kad Tarybos delsimas šiomis aplinkybėmis yra nepriimtinas; įsitikinęs, kad pagal naująjį reglamentą, kuriame – kartu su kitomis priemonėmis – būtų supaprastintos ES solidarumo fondo sutelkimo sąlygos, būtų galima veiksmingai, lanksčiai ir laiku naudotis šiuo fondu žalai šalinti; ragina Tarybai pirmininkaujančią Portugaliją, taip pat ES finansų, aplinkosaugos, žemės ūkio ir regionų plėtros ministrus nedelsiant imtis greitų ir ryžtingų veiksmų; siūlo šiuo tikslu surengti nepaprastąjį bendrą Tarybos posėdį, į kurį būtų pakviesti šie atsakingi ES ministrai, o Europos Parlamentas ir Komisija dalyvautų stebėtojų teisėmis;

9. reikalauja, kad būtų sukurtos Europos pajėgos, kurios galėtų nedelsdamos reaguoti ištikus nelaimėi, kaip siūloma Komisijos nario M. Barniero pranešime, ir apgailestauja, kad nebuvo į tai atsižvelgta ir imtasi tolesnių priemonių; pabrėžia, kad šiomis aplinkybėmis reikia toliau tobulinti greito reagavimo pajėgumus, kurie, kaip minėta per 2006 m. birželio 16–17 d. Briuselyje vykusį Europos Vadovų Tarybos susitikimą, būtų grindžiami valstybių narių civilinės saugos modeliais; ragina Komisiją, kad ji šiuo tikslu parengtų pasiūlymą; pabrėžia valstybių narių ir jų vietos valdžios institucijų svarbą veiksmingai užkertant kelią gaisrams ir juos gesinant;

10. 10 ragina Komisiją reikalauti, kad valstybės narės pateiktų informaciją apie kovai su gaivalinėmis nelaimėmis skirtas jų veiklos programas bei pasidalintų jų taikymo patirtimi, ir ištirti naudojamų prevencijos, pasiruošimo ir reagavimo priemonių tinkamumą, siekiant keistis neatidėliotinių veiksmų, administracinių ir operatyvinių organų koordinavimo bei būtinų žmogiškųjų ir materialinių išteklių prieinamumo patirtimi ir padaryti išvadas; ragina Komisiją, siekiant geriau pasiruošti 2008 m. miškų gaisrų sezonui, ištirti bendradarbiavimo su ES kaimynėmis ir trečiosiomis šalimis gesinant pragaištingus gaisrus ir pavojingais vasaros mėnesiais keičiantis gerąja patirtimi ir (arba) pajėgomis galimybėmis;

11. mano, kad ankstesnių ir pastarųjų metų patirtis parodo būtinybę stiprinti Bendrijos civilinės saugos prevencijos, pasiruošimo ir reagavimo pajėgumus, susijusius su miškų ir kitais gaisrais, ir ragina Komisiją imtis šios iniciatyvos;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

12. ragina Komisiją ištirti galimybes iš anksto susitarti dėl teisės pasitelkti papildomas pajėgas, prieinamas iš kitų šaltinių, įskaitant komercinę rinką, galinčias nedelsiant reaguoti kilus didelei krizei; siūlo išlaidas, susijusias su reaguoti pasirengusių pajėgų išlaikymu, padengti taikant civilinės saugos finansinę priemonę;

13. džiaugiasi neseniai priimtu 2007 m. kovo 5 d. Tarybos sprendimu 2007/162/EB, Euratomas, nustatančiu Civilinės saugos finansinę priemonę, ir yra įsitikinęs, kad, vykdant pagal šią priemonę finansuojamus veiksmus, bus neabejotinai užtikrintas Europos solidarumas, ir kad tai duos Europai papildomos naudos veiksmingai valdant gaivalines nelaimės; vis dėlto reiškia susirūpinimą dėl to, kad šiai naujai priemonei skirtų lėšų neužteks norint veiksmingai siekti pagal ją numatytų ambicingų tikslų;

14. pabrėžia, kad būtinos patikimesnės gaivalinių nelaimių prevencijos priemonės, ir labai tikisi, kad 2008 m. bus išleistos dviejų Komisijos narių monografijos, kuriose siekiama pateikti bendrą gaivalinių nelaimių prevencijos strategiją; be to, ragina Komisiją apsvarstyti galimybę naudoti atvirojo koordinavimo metodą, siekiant užkirsti kelią gaivalinėms nelaimėms, ir taikant bendrąją teritorijos priežiūrą, siekiant padidinti vandens telkinių sulaikymo gebą, ir bendrąją miškų priežiūrą, siekiant kuo labiau sumažinti miškų gaisringumą ir greitą ugnies plitimą; pabrėžia, kad atkūrus biomą pagerėtų ekonominis veiklos įgyvendinamumas;

15. ragina Komisiją atlikti daugiau mokslinių tyrimų, siekiant patobulinti miškų gaisrų prevencijos ir gesinimo metodus bei medžiagas ir peržiūrėti planavimą bei žemės panaudojimą; todėl ragina valstybes nares imtis griežtų priemonių, siekiant pagerinti ir įgyvendinti miškų apsaugos teisinę bazę ir susilaikyti nuo komercializacijos, žemės paskirties keitimo ir privatizavimo, tuo sumažinant kišimąsi ir spekuliaciją; mano, kad šiuo tikslu reikėtų panaudoti visas ES pažangias technologijas, įskaitant palydovines sistemas;

16. 16 apgailestauja, kad daugelis šių miškų gaisrų kilo dėl padegimų, ir yra ypač susirūpinęs dėl to, kad tarp Europos miškų gaisrų priežasčių daugėja padegimų iš kriminalinių paskatų; todėl ragina valstybes nares griežtinti baudžiamąsias sankcijas už aplinkos niokojamą nusikalstamą veiklą, ypač už miškų padegimą, ir tiki, kad, atlikus skubų ir veiksmingą tyrimą, siekiant patraukti atsakomybėn už šiuos nusikaltimus atsakingus asmenis ir skyrus jiems atitinkamą bausmę, bus užkirstas kelias neatsargiai ir tyčinei veiklai;

17. reiškia susirūpinimą dėl to, kad daugėja nelaimių, kylančių dėl ekstremalių klimato reiškinių, kuriuos, pasak specialistų, labiausiai lemia visuotinio atšilimo veikiama klimato kaita; todėl ragina valstybes nares imtis būtinų veiksmų Kioto protokolo tikslams įgyvendinti, o Komisiją – imtis iniciatyvos, siekiant užtikrinti Kioto protokolo įsipareigojimų laikymąsi bei tolesnę veiklą; ragina Komisiją ir visas susijusias viešąsias institucijas rengiant avarinių tarnybų ir žalos mažinimo programų biudžetus ir numatant nenumatytiems atvejams skirtas atsargas atsižvelgti į klimato kaitą ir didėjančią potvynių, miškų gaisrų ir panašių nelaimių tikimybę;

18. ragina Komisiją tęsti bendradarbiavimą su nacionalinėmis institucijomis siekiant plėtoti politiką, kurią vykdant būtų mažinamas gaisrų poveikis aplinkai; ragina paruošti miškų atsodinimo politiką, pagrįstą bioklimatinėmis ir aplinkos sąlygomis; pabrėžia būtinybę kaupti ir registruoti valstybių narių gamtinių išteklių duomenis ir sukurti atvirą piliečiams duomenų bazę „Žalioji nacionalinė suvestinė“;

19. pažymi, kad imantis bet kokių veiksmų pagal civilinės saugos mechanizmą ypatingą dėmesį reikėtų skirti gaivalinių nelaimių ištyktų neįgaliųjų specialiosioms reikmėms tenkinti;

20. mano, kad nedelsiant reikėtų skatinti ir remti savanorių civilinės saugos veiklą, organizuojant pagrindinius mokymus ir teikiant įrangą, kurioje galėtų būti panaudojamos pažangios technologijos, nes savanoriai – vienas iš pagrindinių valstybių narių turimų išteklių, kai tenka veikti ypatingosios padėties sąlygomis, atsiradusiomis dėl gaivalinių nelaimių; ragina Europos Sąjungą ir valstybes nares šviesti piliečius mūsų miškų vertės ir jų išteklių bei jų saugojimo naudos klausimais, telkiant savanorius ar kitais būdais propaguoti pilietinę visuomenę;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

21. mano, kad ilgalaikės miškų plotų apsaugos sąlyga yra tvarus planavimas bei regionų ir kaimo plėtros planų įgyvendinimas, siekiant raginti kaimo gyventojus neišsikelti iš kaimo teritorijų, sudarant galimybes, ypač jaunajai kartai, gauti įvairių pajamų iš žemės ūkio ir kuriant būtiną modernią infrastruktūrą, kurią panaudojant kaimo teritorijose būtų skatinamas tvarus turizmo ir paslaugų sektorius;
22. pabrėžia, kad šiais metais gaivalinės nelaimės ir ypač miškų gaisrai kėlė didelę grėsmę paminklams ir archeologinėms vietovėms, kurios yra labai svarbi Europos kultūros paveldo dalis; pabrėžia, kad šiuo požiūriu kyla grėsmė senajai Olimprijai, Olimpinių žaidynių gimtinei, jų muziejui, kaip pasaulio paveldo vietai; prašo nedelsiant numatyti lėšų, jei reiktų atkurti Europos kultūros paveldo vietas, jei joms besitęsiantys miškų gaisrai padarytų žalos;
23. ragina valstybes nares užtikrinti, kad visų išdegusių miškų plotai būtų ir toliau skirti miškams ir kad būtų taikomos jų atželdinimo programos, įskaitant privalomas sąlygas, o pakeisti žemės paskirties nebūtų galima, įgyvendinti atitinkamus teisės aktus dėl apsaugos ir tinkamo žemės naudojimo, įskaitant tausios žemdirbystės ir miškininkystės technologijas, vandens naudojimo administravimą ir veiksmingą rizikos valdymą, ir nedelsiant planuoti atkūrimo politiką, susijusią su turizmo sritimi ir vietine ekonomika;
24. ragina Komisiją stebėti, kad visos nelaimių padariniams likviduoti skirtos lėšos, kurios suteikiamos valstybėms narėms, būtų tinkamai, veiksmingai ir efektyviai naudojamos ir prašo grąžinti neteisingai panaudotą Bendrijos pagalbą, pavyzdžiui, jei neįvykdomi atželdinimo planai, bei atnaujinti kadastrinius duomenis;
25. smerkia neteisėtų pastatų saugomose teritorijose arba teritorijose, kuriose draudžiamos statybos, įteisinimą ir ragina nedelsiant sustabdyti visus bandymus sumažinti miškų apsaugą keičiant Graikijos konstituciją (24 straipsnį);
26. siūlo į gaivalinių nelaimių labiausiai paveiktas šalis nusiųsti Europos Parlamento delegaciją, kuri išreikštų solidarumą su gyventojais, stebėtų gyvybei, turtui, socialiniams tinklams, aplinkai, ekonomikai padarytus nuostolius ir padarytų reikiamas išvadas siekiant geresnės prevencijos ir reagavimo į panašias ekstremalias padėtis ES ateityje;
27. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms.

P6_TA(2007)0363

Geresnė teisėkūra Europos Sąjungoje**2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl geresnės teisėkūros Europos Sąjungoje (2007/2095(INI))**

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į 2000 m. spalio 26 d. rezoliuciją dėl Komisijos pranešimų Europos Vadovų Tarybai „Geresnė teisėkūra 1998 m. – bendra atsakomybė 1998 m.“ ir „Geresnė teisėkūra 1998 m.“⁽¹⁾,

— atsižvelgdamas į savo 2001 m. lapkričio 29 d. rezoliuciją dėl Komisijos baltosios knygos dėl Europos valdymo⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL C 197, 2001 7 12, p. 433.

⁽²⁾ OL C 153 E, 2002 6 27, p. 314.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į savo 2003 m. balandžio 8 d. rezoliuciją dėl Komisijos pranešimų Europos Vadovų Tarybai „Geresnė teisėkūra 2000 m.“ ir „Geresnė teisėkūra 2001 m.“⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. vasario 26 d. rezoliuciją dėl Komisijos pranešimo „Geresnė teisėkūra 2002 m.“⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. kovo 9 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato dėl Bendrijos reglamentavimo veiklos supaprastinimo ir patobulinimo⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. balandžio 20 d. rezoliuciją dėl Bendrijos teisėkūros ir konsultavimosi procedūrų poveikio įvertinimo⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl reglamentavimo aplinkos supaprastinimo strategijos⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl Komisijos 12-osios metinės ataskaitos „Geresnė teisėkūra 2004 m.: subsidiarumo principo taikymas“⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl teisės aktų leidėjams pateiktų teisės aktų pasiūlymų atrankos rezultatų⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. lapkričio 14 d. Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje strateginė apžvalga“ (COM(2006)0689),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą ir į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto, Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto bei Regioninės plėtros komiteto nuomones (A6-0273/2007),
- A. kadangi sėkmingas geresnio reglamentavimo siekio įgyvendinimas sudaro vieną iš pagrindinių Europos Sąjungos prioritetų, nes didėjanti modernios, racionalios ir veiksmingos teisėkūros nauda tuo pat metu mažinant jos sąnaudas užtikrintų aukščiausio lygmens produktyvumą, augimą, pripažinimą ir pagaliau užimtumą visoje Europoje,
- B. kadangi Komisija anksčiau minėtame 2006 m. lapkričio 14 d. komunikate nagrinėja pasiektą pažangą geresnio reglamentavimo srityje ir nustato svarbiausius ateities uždavinius pabrėždama, kad pažanga turėtų būti daroma tiek Europos, tiek valstybių narių lygmeniu taip plėtojant bendrąjį metodą, kurio tikslas – paprastesnis Bendrijos ir nacionalinių teisės aktų taikymas mažesnėmis sąnaudomis,
- C. kadangi šis metodas – Komisijos, Tarybos ir Europos Parlamento naudojama vertinga priemonė, skirta siekti Lisabonos strategijos tikslų – reikalauja glaudesnės šios srities partnerystės, pirmiausia, tarp Europos institucijų, o tuomet – tarp pastarųjų ir nacionalinių valdžios institucijų,
- D. kadangi anksčiau minėtajame komunikate Komisija siūlo stiprinti poveikio vertinimų priežiūrą įsteigiant nepriklausomą Poveikio vertinimo valdybą, vadovaujamą Komisijos pirmininko, ir stebėdama ankstyvojo etapo padėtį valstybėse narėse išipareigoja imtis labiau prevencinių priemonių, kad padėtų teisingai perkelti svarbiausias direktyvas į nacionalinę teisę,
- E. kadangi Komisijos nuomone Europos Parlamentas ir Taryba turėtų rengti metodiškesnius daugelio Komisijos pasiūlymų svarbių dalinių pakeitimų poveikio vertinimus ir didesnę prioritetą teikti svarstomiems supaprastinimo pasiūlymams, kodifikavimui ir pasenusių teisės aktų panaikinimui,

⁽¹⁾ OL C 64 E, 2004 3 12, p. 135.

⁽²⁾ OL C 98 E, 2004 4 23, p. 155.

⁽³⁾ OL C 102 E, 2004 4 28, p. 512.

⁽⁴⁾ OL C 104 E, 2004 4 30, p. 146.

⁽⁵⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 136.

⁽⁶⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 128.

⁽⁷⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 140.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- F. kadangi Komisijos siūlymu valstybės narės savo ruožtu turėtų kurti ir įgyvendinti konsultacijų mechanizmus ir supaprastinimo programas, kai tokių nesama, ir skatinti metodiškesnę ekonominio, socialinio poveikio ir poveikio aplinkai vertinimą bei geresnę Bendrijos teisės taikymą,
- G. kadangi geresnis reglamentavimas nėra susijęs vien tik su biurokratijos ir administracinės naštos mažinimu, galiojančių teisės aktų supaprastinimu ar reguliavimo panaikinimu, bet taip pat apima pastangas užtikrinti, kad į teisėkūros procesą būtų įtraukti visi visų lygmenų suinteresuoti vyriausybiniai ir nevyriausybiniai veikėjai ir kad Europos institucijos taptų artimomis nacionalinės, regioninės ir vietos valdžios institucijų partnerėmis, siekiant priimti aukštos kokybės teisės aktus,
- H. kadangi kiekvieno lygmens valdžia turi prisiimti atsakomybę už geresnę reglamentavimą, kad būtų galima sumažinti administracinę naštą,
- I. kadangi vietos ir regioninės valdžios institucijos dažnai įgyvendina ir ES teisę ir užtikrina jos vykdymą,
- J. pagaliau kadangi Komisija siūlo ir Europos Sąjungai, ir valstybėms narėms imtis ambicingos Europos ir nacionalinės teisėkūros pagrindu kylančios administracinės naštos mažinimo strategijos, ir šis bendras sumažinimo tikslas turėtų būti pasiektas 2012 m.,
1. aktyviai remia geresnio reglamentavimo procesą siekiant padidinti ES teisės aktų veiksmingumą, efektyvumą, nuoseklumą, atskaitomybę ir skaidrumą; tačiau pabrėžia, kad šis procesas turi būti grindžiamas tam tikromis prielaidomis:
 - i) visapusišku ir bendru Tarybos, Komisijos ir Europos Parlamento dalyvavimu;
 - ii) plataus pobūdžio ir skaidriu konsultavimusi su visomis suinteresuotomis šalimis, įskaitant nevyriausybinės organizacijas;
 - iii) Bendrijos institucijų atsakomybės už reglamentavimo procesą stiprinimu ir bendru šio proceso skaidrumo didinimu, ypač atveriant Tarybos posėdžius visuomenės kontrolei, kai Taryba atlieka teisėkūros institucijos funkcijas;
 - iv) vertinant kiekvieną teisės aktą, kai siekiama supaprastinimo, reikia vienodai atsižvelgti į ekonominius, socialinius, aplinkos ir sveikatos apsaugos aspektus ir neapsiriboti trumpalaikiais sumetimais;
 - v) dėl supaprastinimo proceso neturėtų švelnėti dabartiniuose teisės aktuose nustatyti standartai.
 2. remia Komisijos siekį pagerinti teisės aktų kokybę ir sumažinti administravimo naštą; mano, kad priemonės, išvardytos Komisijos komunikate, rodo aiškų ir nuolatinį išipareigojimą siekti šio tikslo, tačiau mano, kad būtinos dar didesnės pastangos daugelyje sričių siekiant užtikrinti, jog vidaus rinką reglamentuojantys teisės aktai duotų didžiausią ekonominę naudą;
 3. ragina Komisiją sutelkti visas pastangas, būtinas siekiant supaprastinti ir modernizuoti esamus Bendrijos teisės aktus remiantis atitinkama supaprastinimo strategija, kurios įgyvendinime tinkamai dalyvautų valstybės narės ir suinteresuotosios šalys; nepaisant to, kartoja, jog, nors geresnis reglamentavimas yra bendras visų Europos institucijų tikslas, svarbiausią vaidmenį rengdama aukštos kokybės teisės aktų pasiūlymus, kurie yra geriausias viso supaprastinimo proceso atspirties taškas, atlieka Komisija;
 4. ragina Komisiją skirti daugiau dėmesio Bendrijos teisės aktų įgyvendinimui, stiprinimui ir vertinimui, kaip esminei geresnio reglamentavimo proceso daliai;
 5. sutinka su Komisija, kad neturint bendros kiekvieno teisės akto pasiūlymo ekonominio, socialinio poveikio, poveikio aplinkai, sveikatai ir tarptautinio poveikio apžvalgos geresnė teisėkūra neįmanoma; todėl visiškai palaiko Komisijos pirmininko vadovaujamos Poveikio vertinimo valdybos įsteigimą prie Komisijos, kad būtų stebima, kaip rengdami poveikio vertinimų projektus šiuos principus taiko atsakingieji Komisijos darbuotojai;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

6. vis dėlto pabrėžia, kad, siekiant užtikrinti bent minimalią nepriklausomą rengiamų poveikio vertinimo projektų priežiūrą, turėtų būti sukurta nepriklausoma ekspertų grupė, kuri pasirinktinai tikrindama stebėtų Poveikio vertinimo valdybos teikiamų nuomonių kokybę, o suinteresuotųjų šalių atstovams taip pat turėtų būti leista dalyvauti atliekant tikrinimus;
7. mano, kad, siekiant išvengti prieštaringų metodų ir skatinti palyginamumą, Poveikio vertinimo valdyba turėtų užtikrinti bendros visų poveikio vertinimų metodologijos taikymą;
8. reikalauja, kad Parlamentas būtų reguliariai informuojamas apie sprendimus, kuriuos prižiūrint Komisijos pirmininkui priima Poveikio vertinimo valdyba, siekiant užtikrinti skaidrų abiejų institucijų dialogą;
9. ragina Komisiją rengti poveikio vertinimus, kuriuose būtų pateikta pakankamai scenarijų ir politikos alternatyvų (įskaitant, jei būtina, „lūkuriavimo politikos“ alternatyvas), kurios sudarytų išlaidų požiūriu veiksmingų, tvirtų ir socialiai priimtinių sprendimų pagrindą;
10. laiko tai bendrąja taisykle pagal kurią, kad ir koks poveikio vertinimas būtų atliekamas, jei tai svarbu, privaloma tinkamai atsižvelgti į visą įmanomą politikos pasiūlymo įtaką visuomenei, aplinkai ir ekonomikai; be to, kai tai įmanoma ir atitinka susijusių teisės akto sritį, poveikio vertinimuose taip pat privaloma tinkamai atsižvelgti į visą įmanomą poveikį, svarbų pažeidžiamoms ar mažumų grupėms ir lyčių integracijos aspektams bei kitoms jautrioms tikslinėms grupėms, pvz., etninėms mažumoms, vaikus auginantiems tėvams, vyresniojo amžiaus ir nuolatos sergantiems bei neįgaliesiems asmenims („socialinių gairių nustatymas“);
11. prašo Komisijos konsultuotis su visomis susijusiomis suinteresuotomis šalimis, ypač su nacionalinės, regioninės ir vietos valdžios institucijomis, kai ji rengiasi atlikti poveikio vertinimą, kad būtų tinkamai atsižvelgta į vietos arba regioninius skirtumus ir laiku pranešti šio poveikio vertinimo rezultatus Parlamentui, Regionų komitetui ir visoms tiesiogiai susijusioms vietos ir regioninės valdžios institucijoms;
12. mano, kad šiuo tikslu visais etapais privaloma konsultuotis su visomis susijusiomis suinteresuotomis šalimis, galbūt aktyviau naudojantis Komisijos interneto svetaine rengiant viešus svarstymus, kurių rezultatai kitu atveju galėtų būti atsitiktinio pobūdžio, ir pasitelkus naujus ir labiau struktūrizuotus konsultavimo būdus, kaip numatoma Komisijos komunikate „Konsultavimosi ir dialogo stiprinimas. Komisijos konsultavimosi su suinteresuotomis šalimis bendrieji principai ir minimalūs reikalavimai“ (COM(2002)0704); todėl laikosi nuomonės, kad, Komisija privalo sudaryti sąlygas maksimaliam skaidrumui skelbdama suinteresuotųjų šalių atsiliepimus;
13. pabrėžia, kad Parlamentas ir Taryba turėtų rengti nuoseklesnius svarbiausių Komisijos pasiūlymų pakeitimų poveikio vertinimus;
14. ragina Komisiją nurodyti, kokios stadijos pasiekta atliekant poveikio vertinimus, kurie dar neskelbti, aiškiai nurodant, ar šie vertinimai dar bus nagrinėjami, ar jie buvo atšaukti, atidėti, ar dėl įvairių priežasčių pradėti rengti iš naujo ir t. t. ir konsultuotis su suinteresuotosiomis šalimis dėl vertinimų, kurie dar bus nagrinėjami;
15. primygtinai reikalauja, kad vadovaudamasi ES sutarties 34 straipsnio 2 dalimi valstybės narės pateiktų politinio ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srities iniciatyvų poveikio vertinimą; mano, kad šiuo požiūriu valstybės turėtų atsakingai suvokti savo tikrąjį įsipareigojimą;
16. remia Komisijos vykdomą siūlomų teisės aktų periodišką atranką ir atšaukimą; tačiau pabrėžia, kad ši veikla privalo būti regima atsižvelgiant į skirtingų Bendrijos institucijų prerogatyvas teisėkūros proceso metu, kaip nurodoma Sutartyse, ir vadovaujantis institucijų lojalaus bendradarbiavimo principu;
17. remia atitinkamais principais pagrįstų teisės aktų leidybą, kai daugiau dėmesio skiriama kokybei, o ne kiekiui; mano, kad diskusijos dėl vadinamojo geresnio reglamentavimo – tai priemonė, padedanti suvokti teisės aktų leidybą kaip procesą, skirtą aiškiai apibrėžtiems politikos tikslams siekti, įpareigojant ir įtraukiant visas suinteresuotas šalis į visas šio proceso grandis nuo rengimo iki vykdymo užtikrinimo;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

18. mano, kad A. Lamfalussy procedūros taikymo reglamentuojant finansų rinkas patirtis ir ypač reguliuotojų ir rinkos dalyvių dialogas – naudingas pavyzdys, kaip galima išbandyti dinamišką teisėkūros procesą;
19. mano, kad A. Lamfalussy procedūra naudinga imantis tolesnių veiksmų; mano, kad lemiamą vaidmenį turės priežiūros metodų sujungimas; pritaria 3 lygmens komiteto atliktam darbui šiuo klausimu ir remia jo prašymą dėl tinkamų priemonių rinkinio; mano, kad konsultantams suteikta teisė lanksčiai veikti galėtų padėti pašalinti techninių aspektų našta, apsunkinančią teisės aktų leidybą, ir sukurti dinamiškai rinkai tinkamas taisykles; tačiau pabrėžia, kad tai jokiū būdu neleidžia atsisakyti politinės atsakomybės dėl galutinių tikslų siekimo; primygtinai reikalauja, kad teisės aktų leidėjai stebėtų procesą, ir pakartoja, kad turi būti visokeriopaipaisoma Parlamento teisės aktų leidybos galių;
20. mano, kad Komisija turėtų nuolatos, o ne tik prieš pradėdama naują kadenciją, vertinti dar nepriimtų teisės aktų svarbą ir kad ji turėtų atšaukti pasiūlymus, kurie jau nebėra tinkami, ypač atkreipiant dėmesį į tuos, kurie jau tam tikrą laiką nenagrinėjami;
21. pabrėžia, kad taip pat reikėtų supaprastinti Komisijos bendravimą su piliečiais, pavyzdžiui, pirkimų, finansinių paslaugų, mokslinių tyrimų programų, valstybės pagalbos taisyklių ir prašymų teikti finansavimą srityse;
22. iš esmės pritaria, kad reikėtų greičiau priimti dar nepriimtus supaprastinimo pasiūlymus, bet mano, jog kiekvienu atskiru atveju būtina įvertinti, ar pasiūlymas nėra platesnio masto, nes tokiu atveju reikėtų daugiau laiko;
23. pripažįsta faktą, kad Bendrijos teisės aktų leidybos veikla galėtų būti metodiškesnė; taigi ragina Komisiją persvarstyti savo darbo metodus ir jo organizavimo būdą, kad būtų galima spręsti įvairias problemas taikant horizontalesnio pobūdžio priemones, labiausiai siekiant užtikrinti didesnę darną, remiantis galimomis sąsajomis ir vengiant nenuoseklumo;
24. mano, kad, siekiant išsaugoti svarbiausią Komisijos ir Parlamento abipusio pasitikėjimo elementą, prieš atšaukdamą dar nenagrinėtus pasiūlymus Komisija turėtų atsižvelgti į Parlamento nuomonę;
25. pritaria Komisijos komunikatui, kuriuo ji atšaukia 68 pasiūlymus, kurie, jos nuomone, yra nesuderinami su Lisabonos strategijos tikslais ir geresnio reglamentavimo principais, tačiau apgailestauja, kad Komisija atšaukia direktyvos dėl Europos savidraudos draugijos statuto pasiūlymą nepaisant to, kad tai yra viena iš pagrindinių Lisabonos strategijos dalių, ir todėl ragina Komisiją iki 2007 m. pabaigos imtis iniciatyvos, kad būtų parengtas Europos savidraudos draugijos ir Europos asociacijos statuto projektas;
26. pripažįsta, kad Taryba, kaip ir Parlamentas, turi apsvaistyti svarbiausių pakeitimų įtaką Komisijos poveikio vertinimui; pabrėžia būtinybę atlikti išlaidų ir gautos naudos analizę, kuri geriau atspindėtų sudėtingą reglamentavimo išlaidų struktūrą, kai direktyvos yra įgyvendinamos taikant nacionalinės teisės aktus ir yra keičiama bendrovių ir asmenų veiklą reglamentuojanti norminė bazė; labai pritaria tam, kad patys įstatymų leidėjai siektų skaidrumo ir nepriklausomos poveikio vertinimo rengimo patikros atsižvelgdami į savo politinius prioritetus;
27. visiškai palaiko Komisijos pastangas apskritai stiprinti Bendrijos teisės įgyvendinimą pasitelkiant labiau prevencines priemones, kurios būtų suderintos su paskesnio tyrimo priemonėmis, vykdomomis anksčiau etapu kartu su valstybėmis narėmis, kad būtų skatinamas teisingas pagrindinių direktyvų perkėlimas į nacionalinę teisę bei rekomenduoja Europos Parlamentą tinkamai įtraukti į tokias iniciatyvas;
28. mano, kad stebėdama, kaip valstybės narės taiko Bendrijos teisę, Komisija turėtų įpareigoti, o ne tik raginti valstybes nares rengti koreliacines lenteles ir pastabas apie perkėlimą į nacionalinę teisę, ypač siekiant kontroliuoti kiekvieną nacionalinį direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę procesą; šiuo pagrindu mano, kad Komisija turėtų paraginti valstybes nares priimti bendrąją pamatinę metodologiją;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

29. laikosi nuomonės, kad nepaisant išskirtinės poveikio vertinimų svarbos Komisijoje neturėtų susidaryti tokia padėtis, kai išteklių, numatyti stebėti, ar teisingai Bendrijos teisė perkeliama į nacionalinę teisę, bei pradėti bylas pažeidimo atvejais, iš naujo būtų paskirstomi ir skiriami poveikio vertinimams atlikti; pabrėžia poreikį didinti išteklius, reikalingus užtikrinti veiksmingą Bendrijos teisės taikymo stebėseną;

30. apgailestauja dėl valstybių narių vykdomo „perteklinio reglamentavimo“ ir ragina Komisiją ištirti, kokių dar priemonių būtų galima imtis, kad to būtų išvengta, įskaitant galimybę suteikti piliečiams tiesioginių veiksnių teisę; ragina atlikti tolesnius poveikio vertinimus, kuriuose būtų nagrinėjama, kaip sprendimai iš tikrųjų yra įgyvendinami valstybėse narėse ir vietos lygmeniu; remia dažnesnį, kai tikslinga, reglamentų pasitelkimą;

31. primena, kad „saulėlydžio“ nuostatos turėtų būti taikomos apgalvotai, užtikrinant, kad teisės aktai būtų naudingi;

32. primygtinai reikalauja, kad pateikdama teisės akto pasiūlymą Komisija vengtų neaiškių ir nereikalingų formuluočių ir, pageidautina, vartotų paprastą ir suprantamą kalbą, tuo pat metu išlaikydama tikslią terminologiją ir teisinį apibrėžtumą; konkrečiau, mano, kad privalu atsisakyti nesuprantamų akronimų ir nesąjūdingo bereikalingų konstatuojamųjų dalių vartojimo praktikos; ragina visus vyriausybės sluoksnius naudoti, kai tik įmanoma, aiškia ir piliečiams lengvai suprantamą kalbą;

33. ragina Komisiją užtikrinti, kad ji gerindama reglamentavimą, kartu siektų, jog nauji teisės aktai ir jų įgyvendinimo nuostatos būtų nuoseklios, pagrįstos, skaidrios ir suinteresuotosioms šalims bei naudos gavėjams suprantamos;

34. ragina Komisiją, rengiant reglamentus, iš anksto parengti rekomendacines pastabas dėl jų įgyvendinimo, kurios būtų naudingos valstybėms narėms, regioninei ir vietos valdžiai bei specializuotoms agentūroms;

35. atkreipia ypatingą dėmesį į tai, kad geresnis reglamentavimas visuomet privalo reikšti visišką Parlamento dalyvavimą tiek institucijų diskusijose, tiek drauge priimant su šiuo procesu susijusius teisės aktus; taip pat pabrėžia, kad Parlamentas visuomet turi galimybę apsvaistinti ketinamas priimti teisinės priemonės (reglamento, direktyvos ar sprendimo) pasirinkimo tinkamumą ir (arba) įvertinti alternatyvių reguliavimo metodų taikymo pagrįstumą;

36. ragina Komisiją ištirti alternatyvas teisės aktams, kad būtų pagerintas vidaus rinkos veiksmingumas, įskaitant savireguliaciją ir abipusį nacionalinių taisyklių pripažinimą, pabrėždamas, kad tai neturi trukdyti Europos Parlamento ir valstybių narių parlamentų vykdomai demokratinei kontrolei; pabrėžia, kad Bendrijos reglamentavimas negali būti atskirtas nuo tarptautinės konkurencijos ir pasaulinės rinkos;

37. mano, kad naujosios komitologijos taisyklės, stiprinančios Parlamento ir Tarybos vykdomą Komisijai patikėtų įgyvendinimo galių priežiūrą, yra tolesnis Bendrijos teisėkūros supaprastinimo etapas, kadangi šios taisyklės Komisijai leidžia perduoti pačias įvairiausias reguliavimo galias, susijusias su neesminiais ir techniniais aspektais, ir taip suteikia galimybę Parlamentui ir Tarybai sutelkti teisėkūros veiklą ties labiau esminėmis nuostatomis;

38. pritaria 2007 m. pavasario Europos Vadovų Tarybos išvadoms dėl geresnio reglamentavimo ir ypač sprendimui iki 2012 m. 25 proc. sumažinti mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ) tenkančią administravimo našta, susidariusią dėl Bendrijos teisėkūros; mano, kad siekiant šio tikslo reikėtų priimti labiau apgalvotus, veiksmingesnius, labiau į jų vartotojus orientuotus teisės aktus, kuriais būtų sumažintos nebūtinios MVĮ išlaidos, bet nebūtų sušvelninti standartai, nustatyti dabartiniuose teisės aktuose; ypač remia Tarybos sprendimą raginti valstybes nares iki 2008 m. nustatyti nacionalinius tikslus ir ragina, kad Komisija ir valstybės narės nustatytų vienodas stebėsenos priemones, kuriomis būtų sudarytos sąlygos veiksmingam šio proceso įgyvendinimui valstybėse narėse nacionaliniu, regioniniu ir vietos lygmenimis;

39. ragina Komisiją kasmet teikti informaciją apie pasiektus rezultatus ir planus siekti pažadėto tikslo mažinti administravimo našta;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

40. ragina Komisiją, bendradarbiaujant su Taryba ir Europos Parlamentu, rengti Bendrijos institucines reformas, kuriomis būtų prisidedama prie didesnio lėšų taupymo ir kartu palengvinamas bendradarbiavimas užtikrinant geresnį arba labiau apgalvotą reglamentavimą;

41. ragina Komisiją toliau siekiant geresnio reglamentavimo atsižvelgti į tyrimo „ES aplinkos politikos supaprastinimas“⁽¹⁾, kuris atliktas Parlamento Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto prašymu ir kuriame nagrinėjamas supaprastinimo procesas, rezultatus.

42. išreiškia susirūpinimą, kad įvairiais nepriklausomais tyrimais⁽²⁾ nustatyta, jog Komisijos generaliniai direktoratai nesilaiko Komisijos parengtų poveikio vertinimo gairių, kad ekonominio poveikio vertinimas ir kiekybinė išraiška pabrėžiami aplinkos, socialinio ir tarptautinio poveikio vertinimo sąskaita, kad teisėkūros sąnaudos vertinamos daug išsamiau nei jos nauda ir kad trumpalaikiai sumetimai nustelbia ilgalaikius; palankiai vertina Komisijos ketinimą įsteigti Poveikio vertinimo valdybą ir atlikti Komisijos poveikio vertinimo sistemos išorinį vertinimą, nes abu šie veiksmai turėtų prisidėti prie to, kad būtų užtikrinta, jog anksčiau minėti išliekantys trūkumai būtų pagaliau pašalinti;

43. remia tyrimo „ES aplinkos politikos supaprastinimas“ išvadą, kad poveikio vertinimai gali atlikti esminį vaidmenį užtikrinant geresnį reglamentavimą ir kad reikėtų gerinti tam tikrų vertinimų kokybę; ragina Komisiją užtikrinti:

- kad šiems vertinimams būtų skirta pakankamai laiko ir lėšų;
- kad būtų vertinamas trumpalaikis ir ilgalaikis poveikis, vienodai atsižvelgiant į ekonominius, socialinius, aplinkos ir sveikatos aspektus;
- kad vertinant poveikį būtų atsižvelgiama ne tik į priemonių sąnaudas, bet ir į sąnaudas, susijusias su problemų aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto srityse nesprendimu;
- skaidrumą ir visų susijusių suinteresuotų šalių indėlį;
- kad poveikio vertinimas būtų pakankamai plataus pobūdžio ir jį atliekant būtų atsižvelgiama į valstybių narių skirtingas nacionalines aplinkybes.

pripažįsta, kad poveikio vertinimas taip pat galėtų atlikti esminį vaidmenį tuo atveju, kai Europos Parlamentas arba Taryba siūlo pakeitimus, kurie galėtų daryti žymų poveikį;

44. ragina Komisiją toliau skatinti keitimąsi informacija, susijusia su ES aplinkos politikos paprastinimo valstybėse narėse gerąja patirtimi, šiose srityse:

- informacinių technologijų naudojimo siekiant palengvinti administracinę našta,
- leidimų sistemos ir licencijavimo paprastinimo ir integravimo, tuo pačiu metu užtikrinant tokius pačius aplinkos ir sveikatos standartus,
- stebėsenos ir ataskaitų teikimo reikalavimų paprastinimo ir integravimo, įskaitant rizika pagrįstą metodą, kartu užtikrinant skaidrumą, veiksmingą įgyvendinimą ir vykdymą;

45. ragina valstybes nares kurti ir pradėti įgyvendinti konsultavimosi su regionine ir vietos valdžia dėl teisėkūros procesų priemones, atsižvelgti į jų interesus ministrų derybų metu ir stiprinti jų vaidmenį ES teisės aktų perkėlimo ir įgyvendinimo proceso metu;

⁽¹⁾ 1P/A/ENVI/ST/2006-45.

⁽²⁾ Europos aplinkos politikos institutas (2004): Tvarus vystymasis Europos Komisijos 2003 m. integruotuose poveikio įvertinimuose.

Europos aplinkos politikos institutas (2005): „For better or for worse – The EU’s ‘Better Regulation’ Agenda and the environment“.

Europos aplinkos ir tvaraus vystymosi patariamoji taryba (2006): „Impact Assessments of European Commission Policies: Achievements and Prospects“.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

46. ragina Komisiją glaudžiai bendradarbiauti su visomis valstybių narių valdžios institucijomis atsakingomis už ES teisės aktų perkėlimą, ir kartu pataria Komisijai taip pat rengti vietos lygmens seminarus apie ES teisės aktų perkėlimą į nacionalinę teisę, kad būtų užtikrinta, jog susijusi informacija pasiektų suinteresuotąsias šalis tiesiogiai ir paprastu bei suprantamu būdu;
47. ragina valstybes nares kurti ir pradėti taikyti būtinas, veiksmingas ir aiškias regioninės ir centrinės vyriausybės glaudesnio bendradarbiavimo procedūras, kuriomis būtų siekiama palengvinti teisės aktų perkėlimo procesą ir pripažinti vis didėjančių regionų, turinčių įstatymų leidybos galių, vaidmenį;
48. skatina valstybių narių valdžios institucijas kurti oficialias teisės aktų perkėlimo strategijas, kuriose, siekiant geresnio ir greitesnio teisės aktų perkėlimo, aiškiai būtų nustatyti regioninių ir nacionalinės vyriausybės vaidmuo ir atsakomybė;
49. ragina Komisiją skelbti, kada įmanoma, direktyvų perkėlimo gaires tuo pačiu metu, kai skelbiamos pačios direktyvos, kad nacionalinės ir regioninės vyriausybės galėtų į jas atsižvelgti prieš pradėdamos teisės aktų perkėlimo procesą ir būtų sudarytos galimybės perkelti teisės aktus į valstybių narių teisę tinkamai ir laiku;
50. ragina Komisiją greičiau sukurti išsamią, lengvai prieinamą viešą nacionalinių įgyvendinimo įstatymų, prireikus nurodant regioninius skirtumus, duomenų bazę;
51. mano, kad geresnis reglamentavimas neturėtų lemti aplinkosaugos, socialinių ir kokybės standartų švelninimo;
52. ragina valstybes nares užtikrinti, kad jos perkeldamos ES teisės aktus nenumatytų fiziniams ir juridiniams asmenims taikomų išpareigojimų, kurie viršytų perkeliamuose teisės aktuose apibrėžtus išpareigojimus, ir kurių vykdymas uždėtų nereikalingą administracinę naštą, ypač MVĮ, kurios yra Europos regionų tvaraus vystymosi varomoji jėga;
53. prašo Komisijos geriau skleisti informaciją apie teisės aktų perkėlimą ir bylas, pradėtas dėl pažeidimų, ir viešai skelbti šią informaciją bei užtikrinti, kad ji būtų lengvai prieinama Komisijos interneto svetainėje;
54. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2007)0364

Geresnė teisėkūra 2005 m.: subsidarumas ir proporcingumas

2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl geresnės teisėkūros 2005 m.: subsidarumo ir proporcingumo principo taikymas – 13-oji metinė ataskaita (2006/2279(INI))

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į savo 2000 m. spalio 26 d. rezoliuciją dėl Komisijos ataskaitų „Geresnė teisėkūra 1998 m. – bendra atsakomybė 1998 m.“ ir „Geresnė teisėkūra 1999 m.“⁽¹⁾ Europos Vadovų Tarybai,

— atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 29 d. rezoliuciją dėl Komisijos baltosios knygos dėl Europos valdymo⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL C 197, 2001 7 12, p. 433.

⁽²⁾ OL C 153 E, 2002 6 27, p. 314.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į 2003 m. balandžio 8 d. rezoliuciją dėl Komisijos ataskaitų „Geresnė teisėkūra 2000 m.“ ir „Geresnė teisėkūra 2001 m.“⁽¹⁾ Europos Vadovų Tarybai,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. vasario 26 d. rezoliuciją dėl Komisijos ataskaitos „Geresnė teisėkūra 2002 m.“⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. kovo 9 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato dėl Bendrijos reglamentavimo veiklos supaprastinimo ir patobulinimo⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 20 d. rezoliuciją dėl Bendrijos teisės aktų leidybos ir konsultavimosi procedūrų poveikio įvertinimo⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui „Reglamentavimo gerinimas augimui ir užimtumui Europos Sąjungoje skatinti“ (COM(2005)0097),
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl reglamentavimo aplinkos supaprastinimo strategijos⁽⁵⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl geresnės teisėkūros 2004 m.: subsidiarumo principo taikymas – 12-oji metinė ataskaita⁽⁶⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl teisės aktų leidėjams pateiktų teisės aktų pasiūlymų atrankos rezultatų⁽⁷⁾,
 - atsižvelgdamas į Komisijos ataskaitą „Geresnė teisėkūra 2005 m.“ pagal Protokolo dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 9 straipsnį (13-oji ataskaita) (COM(2006)0289),
 - atsižvelgdamas į Komisijos darbo dokumentą dėl administracinių išlaidų įvertinimo ir administracinės naštos Europos Sąjungoje mažinimo (COM(2006)0691),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Administracinės naštos mažinimo Europos Sąjungoje veiksmų programa“ (COM(2007)0023),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje strateginė apžvalga“ (COM(2006)0689),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A6-0280/2007),
- A. kadangi sėkmė siekiant „geresnės teisėkūros“ tikslo yra vienas iš pagrindinių ES prioritetų, nes didėjanti modernios, racionalios ir veiksmingos teisėkūros teikiama nauda ir tuo pat metu mažėjančios teisėkūros sąnaudos užtikrintų didžiausią našumą, augimą ir, galiausiai, užimtumą visoje Europoje,

⁽¹⁾ OL C 64 E, 2004 3 12, p. 135.

⁽²⁾ OL C 98 E, 2004 4 23, p. 155.

⁽³⁾ OL C 102 E, 2004 4 28, p. 512.

⁽⁴⁾ OL C 104 E, 2004 4 30, p. 146.

⁽⁵⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 136.

⁽⁶⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 128.

⁽⁷⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 140.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- B. kadangi subsidiarumo principo vaidmuo yra esminis didinant Bendrijos teisės aktų reikšmę ir sprendžiant, ar teisės aktai turėtų būti priimami ES lygmeniu, todėl subsidiarumo principas yra lemiamas veiksnys kontroliuojant ES ir valstybių narių galių atskyrimą ir vertinga priemonė suteikiant valstybėms narėms galimybę prisiimti kompetenciją leisti įstatymus,
- C. kadangi neabejotinai būtina laikytis proporcingumo principo tiek Europos, tiek nacionalinių įstatymų leidyboje siekiant didinti teisinį aiškumą,
- D. kadangi Teisingumo Teismas yra atsakingas už subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo stebėseną,
- E. kadangi Europos teisės aktams, kurie dažnai būna priimami kaip nelengvas politinis kompromisas, gali trūkti aiškumo, o valstybės narės gali nesugebėti arba nenorėti jų tinkamai įgyvendinti,
- F. kadangi Europos teisės aktų reputacijai ir veiksmingumui kenkia nereikalinga ir neproporcinga piliečiams ir verslui ES taisyklių primetama administracinė našta,
- G. kadangi 25 % sumažinus nereikalingą administracinę naštą galima būtų ženkliai paskatinti Europos BVP augimą ir šitaip itin prisidėti siekiant Lisabonos strategijos tikslų,
- H. kadangi dėl Europos teisės aktų atsirandanti nereikalinga administracinė našta kenkia Europos teisės aktų veiksmingumui ir patikimumui,
- I. kadangi Europos teisės aktai turėtų padėti piliečiams ir įmonėms iš vidaus rinkos gauti kiek galima daugiau naudos ir neturėtų apkrauti jų didelėmis išlaidomis, kurių galima būtų išvengti,
- J. kadangi *acquis communautaire* racionalizavimas jį supaprastinant ir sumažinant nereikalingą administracinę naštą neturėtų būti vykdomas teisinio aiškumo ir Europos teisės aktų teikiamos apsaugos sąskaita,
1. sutinka, kad įmonių konkurencingumas, tvarus augimas ir užimtumo didinimas priklauso nuo jų reguliavimo sistemos ir kad reguliavimo sistemos skaidrumo, aiškumo, veiksmingumo ir aukštos kokybės užtikrinimas apskritai yra ir išlieka svarbus ES politikos tikslas;
 2. mano, kad prasta reglamentavimo kokybė valstybių narių ir Bendrijos lygmenimis silpnina teisinę valstybę ir atitolina piliečius nuo jų institucijų;
 3. visiškai remia visas Komisijos pastangas skatinti bendrą Bendrijos teisės veiksmingumo ir vykdymo stiprinimą bet kokių tinkamų iniciatyvų pagalba;
 4. džiaugiasi interneto portalo „Jūsų balsas Europoje“ (angl. *Your Voice in Europe*) sėkme ir ragina Komisiją plėtoti kitus veiksmingus konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis visais su teisėkūros pasiūlymu susijusiais klausimais, įskaitant poveikio vertinimą, būdus prieš pateikiant pasiūlymą;
 5. pabrėžia, kad svarbu atlikti adekvačius ir nepriklausomus poveikio įvertinimus, pagrįstus visapusiškomis konsultacijomis su suinteresuotomis šalimis, ir ragina Komisiją pateikti pakankamai scenarijų ir politikos alternatyvų (įskaitant, jei būtina, „lūkuriavimo politikos“ alternatyvas), kurios sudarytų išlaidas pateisinančių ir tvarių sprendimų pagrindą;
 6. pritaria Komisijos išsipareigojimui didinti savo ekspertų grupių skaidrumą ir atskaitomybę bei sudaryti esamų ES saviregulavimo ir bendro reguliavimo atvejų aprašą;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

7. pabrėžia, kad svarbu, jog Bendrijos institucijos ir valstybės narės regionų ir vietos valdžios bei centrinės ministerijų valdžios lygmenimis nuolatos stebėtų subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymą;
8. pritaria Komisijos veiksmų programai įvertinti Europos įmonių patiriamas administracines išlaidas ir iki 2012 m. 25 % sumažinti nereikalingą ir neproporcingą administracinę naštą;
9. pažymi, kad sumažinimo 25 % strategija susijusi su nereikalinga administracine našta įmonėms ir todėl negali būti prilyginta reguliavimo panaikinimui ar keisti politikos tikslų ir atsisakyti ambicingų Bendrijos teisės aktų siekių; ragina Komisiją užtikrinti, kad nereikalingos administracinės naštos, atsirandančios dėl teisės aktų, sumažinimas nevyktų atitinkamų teisės aktų pirminių tikslų sąskaita;
10. pritaria išvadai, kad šis tikslas turi būti bendras ir jo įmanoma siekti tik bendromis valstybių narių ir Europos institucijų pastangomis;
11. ypač pabrėžia, kad veiksmingą nereikalingos administracinės naštos, atsirandančios dėl Europos reglamentų ir direktyvų, Europoje mažinimo strategiją turi įgyvendinti Komisija, o tokios naštos, atsirandančios dėl nacionalinių teisės aktų, atžvilgiu – valstybės narės; ragina Komisiją imtis iniciatyvos ir vykdyti savo veiksmus mažinant nereikalingą administracinę naštą ES lygmeniu nepriklausomai nuo valstybių narių nacionaliniu lygmeniu vykdomų veiksmų mažinant nereikalingą administracinę naštą, atsirandančią dėl nacionalinių teisės aktų;
12. teigiamai vertina tai, kad Komisija nustatė 13 prioritetinių sričių, kuriose turi būti įvertintos administracinės išlaidos ir sumažinta nereikalinga administracinė našta, mano, kad tai yra praktiškas ir veiksmingas žingsnis, tačiau ragina Komisiją ilgai taip pat įvertinti administracines išlaidas ir sumažinti administracinę naštą ir kitose, prioritetinėms nepriskirtose srityse; mano, kad tai galėtų būti padaryta, *inter alia*, atliekant Europos teisės aktuose numatytus įvertinimus;
13. yra labai susirūpinęs dėl to, kad Komisijos komunikate (COM(2007)0023) (I priede) siūloma veiksmų programos taikymo sritį apriboti įmonių išpareigojimais; vis dėlto mano, kad pagal vystymosi ir užimtumo strategiją reikalaujama į veiksmų programą įtraukti visų sričių administracinę naštą;
14. pabrėžia, kad svarbu pasitelkti suinteresuotąsias šalis nustatant teisės aktų, dėl kurių atsiranda nereikalinga administracinė našta, pasiūlymus ir apibūdiant tokios naštos mažinimo priemones; ragina Komisiją pradėti visų Komisijos generalinių direktoratų dialogą su suinteresuotosiomis šalimis Europoje 13 prioritetinių sričių ir naujų prioritetinių sričių nustatymo klausimais;
15. pabrėžia, kad nereikalingos administracinės naštos sumažinimas 25 % turi realiai atspindėti faktinį naštos sumažinimą; todėl pabrėžia, kad svarbu atlikti pradinį įvertinimą ir numatyti pagrindinį tikslą 25 % sumažinti naštą, kad galutiniame įvertinime 2012 m. nustatant, ar nereikalinga administracinė našta ES buvo sumažinta ketvirtadaliu, būtų atsižvelgta į papildomą nereikalingą naštą, kuri atsiranda dėl naujų Europos teisės aktų;
16. pritaria Komisijos pasiūlymui sumažinti visus informavimo reikalavimus ir MVĮ atžvilgiu juos riboti visais įmanomais atvejais;
17. pabrėžia, kad mažinant nereikalingą administracinę naštą turi dalyvauti visi Komisijos generaliniai direktoratai; pabrėžia, kad pradinio įvertinimo dėka visi generaliniai direktoratai turi būti susipažinę su dėl jų atsirandancia nereikalinga administracine našta ir kad sumažinimo tikslas turi būti iškeltas kiekvienam generaliniam direktoratui remiantis šiuo pradiniu įvertinimu;
18. ragina Komisiją kasmet skelbti patvirtintas priemones ir planuojamas priemones, skirtas nereikalingai administracinei naštai ES mažinti, informaciją apie administracinės naštos, atsirandančios dėl naujų teisės aktų, padidėjimą ES ir procentais išreikštą numatytą šių taikomų priemonių indėlį siekiant planuojamo sumažinimo 25 % iki 2012 m.;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

19. teigiamai vertina Komisijos ketinimus iki nereikalingos administracinės naštos įvertinimo pabaigimo 2008 m. per trumpą laiką pasiekti žymios pažangos sumažinant nereikalingą administracinę naštą vykdant „skubius veiksmus“, nukreiptus prieš akivaizdžiausią nereikalingą administracinę naštą; ragina Komisiją remiantis valstybių narių, kurios jau atliko pradinį įvertinimą, patirtimi nustatyti kitas sritis, kuriose galima nesunkiai sumažinti nereikalingą administracinę naštą, ir pasiūlyti naštos mažinimo planus;

20. remia Komisijos pastangas sudaryti dėl naujų Europos teisės aktų atsirandančios nereikalingos administracinės naštos schemą, į poveikio vertinimo procedūrą integruojant normatyvinį savikainos metodą (angl. SCM); mano, kad labai svarbu, jog suinteresuotosios šalys padėtų rinkti informaciją, kuri būtina naudojant normatyvinį savikainos metodą; pabrėžia, kad poveikio vertinimo kokybę turi kontroliuoti Poveikio vertinimo valdyba (angl. IAB) pateikdama viešai skelbiamas nuomones;

21. pabrėžia, kad Parlamentas neturėtų svarstyti jokių Komisijos teisėkūros pasiūlymų, jeigu prie jų nebus pridėtas nepriklausomai išnagrinėtas poveikio vertinimas, į kurį būtų įtrauktas bet kokios nereikalingos administracinės naštos įvertinimas pasitelkus normatyvinį savikainos metodą (angl. SCM);

22. mano, kad iki 2008 m. pabaigos reikėtų įvertinti Poveikio vertinimo valdybos poveikio vertinimo procedūrų pridėtinę vertę; ragina Komisiją, remiantis esama tarptautinių organizacijų ir valstybių narių patirtimi, šiuo tikslu sukurti indikatorius;

23. siūlo, kad pastaruoju metu ES biudžete bandomajam administracinės naštos mažinimo projektui skirti asignavimai būtų panaudoti įsteigti nepriklausomą ekspertų grupę, kuri, atlikdama atrankinius patikrinimus, stebės Poveikio vertinimo valdybos pateiktą nuomonių kokybę, ypač atsižvelgiant į nereikalingos administracinės naštos schemas sudarymą, ir prižiūrės Europos veiksmų programos, kuria siekiama mažinti administracinę naštą, įgyvendinimą;

24. pabrėžia, kad svarbu aiškiai atskirti pasenusių, nereikalingų arba besikartojančių išpareigojimų teikti informaciją atvejus nuo atvejų, kai išpareigojimai teikti informaciją teikimo tebėra būtini siekiant užtikrinti darbo saugą ir darbo kokybę bei darbuotojų teises, visuomenės sveikatos, aplinkos ar Bendrijos finansinių interesų apsaugą;

25. atkreipia dėmesį į tai, kad Taryba ir Parlamentas turi greičiau patvirtinti supaprastintus pasiūlymus ir todėl pabrėžia 2003 m. gruodžio 16 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisės aktų leidybos⁽¹⁾ svarbą keičiant Tarybos ir Parlamento darbo metodus, pvz., steigiant *ad hoc* struktūras, atsakingas už teisės aktų supaprastinimą;

26. siūlo, kad kartu su veiksmų programa, kuria siekiama sumažinti nereikalingą administracinę naštą, Komisija parengtų studiją, kurioje būtų siekiama šių tikslų:

- a) išdėstyti metodiką, kuri bus taikoma sudarant kiekybinę schemą ir vertinant ne tik administracinę naštą, bet ir visą kitą reikalavimų laikymosi naštą (išlaidos, patiriamos dėl teisinių aktų primetamų esminių prievolių), kuri atsiranda dėl naujų teisės aktų ir reguliavimo bei dėl jau galiojančių teisės aktų ir taisyklių pakeitimų,
- b) vėliau pradėti vykdyti bandomąjį projektą, į kurį būtų įtrauktos suinteresuotosios šalys ir kuriuo būtų siekiama atliekant poveikio vertinimą taikyti įvertinimo metodiką, panašią į naudojamą reikalavimų laikymosi naštos vertinimui,
- c) paskirti Poveikio vertinimo valdybai išbandyti ir įvertinti šią metodiką,
- d) taikyti ją kaip standartinę ir įtraukti į visus poveikio vertinimus;

27. skatina Komisiją ir valstybes nares svarstyti atvejus, kai skirtingos šalys neretai prašomos pateikti tą pačią informaciją, ir sustabdyti informacijos dubliavimą;

⁽¹⁾ OL C 321, 2003 12 31, p. 1.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

28. ragina valstybes nares siekti dar labiau mažinti administracinę naštą, susijusią su nacionaliniais teisės aktais;
29. taip pat ragina valstybes nares spausdintą informaciją keisti elektroninio formato ir interneto informacija ir, jei įmanoma, naudoti pažangiuosius interneto portalus;
30. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.
-

P6_TA(2007)0365**Reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija****2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategijos (2007/2096(INI))***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 2003 m. gruodžio 16 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl geresnės teisėkūros ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2000 m. spalio 26 d. rezoliuciją dėl Komisijos pranešimų Europos Vadovų Tarybai: „Geresnė teisėkūra 1998 m. – bendra atsakomybė“ ir „Geresnė teisėkūra 1999 m.“ ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2001 m. lapkričio 29 d. rezoliuciją dėl Komisijos baltosios knygos dėl Europos valdymo ⁽³⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2003 m. balandžio 8 d. rezoliuciją dėl Komisijos pranešimų Europos Vadovų Tarybai „Geresnė teisėkūra 2000 m.“ ir „Geresnė teisėkūra 2001 m.“ ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. vasario 26 d. rezoliuciją dėl Komisijos pranešimo „Geresnė teisėkūra 2002 m.“ ⁽⁵⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. kovo 9 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato dėl Bendrijos reglamentavimo veiklos supaprastinimo ir gerinimo ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. balandžio 20 d. rezoliuciją dėl Bendrijos teisėkūros ir konsultacijų procedūrų poveikio įvertinimo ⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl reglamentavimo aplinkos supaprastinimo strategijos ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl geresnės teisėkūros 2004 m.: subsidiarumo principo taikymo. 12-oji metinė ataskaita ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ OL C 321, 2003 12 31, p. 1.

⁽²⁾ OL C 197, 2001 7 12, p. 433.

⁽³⁾ OL C 153 E, 2002 6 27, p. 314.

⁽⁴⁾ OL C 64 E, 2004 3 12, p. 135.

⁽⁵⁾ OL C 98 E, 2004 4 23, p. 155.

⁽⁶⁾ OL C 102 E, 2004 4 28, p. 512.

⁽⁷⁾ OL C 104 E, 2004 4 30, p. 146.

⁽⁸⁾ OL C 297 E, 2006 12 7, p. 136.

⁽⁹⁾ OL C 297 E 2006 12 7, p. 128.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į savo 2006 m. gegužės 16 d. rezoliuciją dėl teisės aktų leidėjams pateiktų teisės aktų pasiūlymų atrankos rezultatų ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. lapkričio 14 d. Komisijos darbo dokumentą „Pirmoji pažangos ataskaita apie reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategiją“ (COM(2006)0690),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą ir į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę (A6-0271/2007),
- A. kadangi Komisija, Taryba ir Parlamentas nuo šiol sistemingai dalyvauja nustatant, apibrėžiant ir tobulinant teisėkūros paprastinimo priemones,
- B. kadangi teisėkūros aplinkos paprastinimas – teisėkūros aiškumo, veiksmingumo ir kokybės garantas – yra pagrindinė sąlyga siekiant geresnės teisėkūros, kuri savo ruožtu yra prioritetas Europos Sąjungos veiksmas, siekiant užtikrinti aukštą augimo ir užimtumo lygį,
- C. kadangi vienas iš pagrindinių paprastinimo rezultatų yra palaipsnis jo taikymo išplėtimas apimant visas EB reguliavimo sritis,
- D. atsižvelgdamas į Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisės aktų leidybos numatytus įsipareigojimus ir tikslus, ypač skirtus Bendrijos teisės aktams paprastinti ir jų apimčiai sumažinti ir susijusius su Bendrijos teisės aktų poveikiu valstybėse narėse,
- E. kadangi pirmiau minėtas Komisijos darbo dokumentas yra 2005 m. spalio 25 d. Komisijos komunikato „Įgyvendinant Bendrijos Lisabonos programą: reglamentavimo aplinkos paprastinimo strategija (COM(2005)0535)“ pratęsimas ir jį įgyvendina,
- F. kadangi minėtas dokumentas nustato naują tęstinę paprastinimo programą, apimančią 2006–2009 m. laikotarpį, kurioje pateikiamos formos paprastinimo priemonės – 43 išdėstymo nauja redakcija, 12 kodifikavimo ir 8 panaikinimo priemonės– bei 46 kitos priemonės, skirtos supaprastinti turinį, paprastai apibrėžiamos kaip „peržiūros“ priemonės,
- G. kadangi be šių paprastinimo priemonių dar įtraukta 500 naujų teisėkūros iniciatyvų (iš kurių 200 vien tik 2007 m.), išvardytų atskiroje tęstinėje kodifikavimo programoje,
- H. kadangi Komisija pabrėžia, jog kodifikavimo programa yra tik orientacinė, kadangi jos įgyvendinimas priklauso nuo visų atitinkamų teisės aktų, kuriuos reikia kodifikuoti, prieinamumo visomis kalbomis, ir kad, jos nuomone, kodifikavimas, be kita ko, turėtų būti atidėtas, jei bus numatyti teisės aktų pakeitimai, taip kad, priklausomai nuo šių veiksnių, pasak Komisijos, galėtų skirtis tęstinės programos veiksmų eilės tvarka,
- I. pastebėdamas, kad minėtame dokumente Komisija siūlo įprasti į jos pateikiamus pasiūlymus įtraukti aiškinamąją dalį, kurioje būtų aiškiau nurodoma, koku tikslu buvo atliktas paprastinimas,
- J. kadangi paprastinimo iniciatyvų sėkmė priklauso nuo stipraus metodologinio pamato, kuris patobulėjo dėka konsultavimosi su visomis suinteresuotosiomis šalimis, sektorinių tyrimų plėtos ir glaudaus Komisijos, Parlamento ir Tarybos bendradarbiavimo bei vis dažniau naudojamų bendro reguliavimo ir savireguliacijos metodų,
- K. manydamas, kad Europoje populiarinamą paprastinimą turėtų lydėti atitinkamas paprastinimas nacionaliniu lygmeniu, siekiant užtikrinti, kad ES teisės aktų paprastinimo teikiamos naudos nesumenkintų nacionalinės taisyklės arba techninės kliūtys,

⁽¹⁾ OL C 297 E 2006 12 7, p. 140.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

1. ragina Komisiją skirti daugiau dėmesio Bendrijos teisės aktų įgyvendinimui, vykdymo užtikrinimui ir vertinimui kaip esminei geresnio reglamentavimo proceso daliai;
2. džiaugiasi, kad paprastinimo iniciatyvos pirmą kartą įtraukiamos į 2007 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programą, o tai rodo, kad paprastinimo strategija yra laikoma politikos prioritetu;
3. prašo Komisijos nuo šiol į savo teisėkūros ir darbo programą sistemingai įtraukti paprastinimo iniciatyvas, nurodyti, kokį prioritetą ji teiks kiekvienai iniciatyvai ir dar metinio teisėkūros programavimo proceso pradžioje, sudarant metinę politikos strategiją, tiksliai nurodyti pasiūlymus dėl paprastinimo; galiausiai, siekiant turėti kiek įmanoma tikslesnes nuorodas, ragina Komisiją vengti dokumentų, kuriuose yra paprastinimo iniciatyvų sąrašai, daugėjimo;
4. siūlo Parlamentui, Komisijai ir Tarybai sudaryti Tarpinstitucinį susitarimą dėl spartesnio darbo metodo visoms paprastinimo priemonėms, kaip tai buvo padaryta siekiant kodifikuoti Bendrijos teisiną⁽¹⁾;
5. džiaugiasi Komisijos pastangomis siekiant stiprinti Bendrijos teisinio kodifikavimą, kuris yra pirminė ir pagrindinė reglamentavimo aplinkos paprastinimo forma;
6. ragina Komisiją kuo greičiau įveikti su vertimu susijusius sunkumus ir išvengti naujų pasiūlymų dėl teisės aktų neigiamo poveikio kodifikavimo iniciatyvoms bei visam paprastinimo procesui; primygtinai reikalauja, kad Komisija veiktų nuosekliai ir į savo teisėkūros ir darbo programą neįtrauktų kodifikavimo projektų, susijusių su tais klausimais, dėl kurių ji ketina teikti teisėkūros pasiūlymus;
7. siūlo Komisijai galutinai apsispręsti viso teksto išdėstymą nauja redakcija pasirinkti kaip įprastą teisėkūros techniką, siekiant, kad kiekvienos iniciatyvos atveju, net kai kalbama apie skyrybos ženklų pakeitimus, būtų priemas visas tekstas, aiškiai nurodant naujas dalis ir nepakeistas dalis, kad Bendrijos teisės aktai būtų suprantamesni ir skaidresni;
8. be to, ragina Komisiją, turėti omenyje, kad, kai neįmanoma teksto išdėstyti nauja redakcija, atitinkamos teisėkūros sritys kodifikavimas turėtų tapti įprasta teisėkūros technika ir turėtų būti atliktas per šešis mėnesius; mano, kad, remiantis minėtu Tarpinstituciniu susitarimu, Parlamentas kartu su Taryba ir Komisija, užtikrindami būtiną atitinkamų suinteresuotų šalių dalyvavimą, galėtų sukurti specialias *ad hoc* struktūras, kurių vienintelis tikslas būtų paprastinimo skatinimas;
9. džiaugiasi, kad Komisija išsipareigoja paprastinimą pagrįsti tvirtu metodologiniu pagrindu; todėl, ragina Komisiją ir toliau konsultuotis su suinteresuotomis šalimis, pvz., 2005 m. spalio mėn. pristatytas iniciatyvas žemės ūkio ir žuvininkystės srityse išplečiant į kitas sritis ir sustiprinant priemones, kurių šiuo klausimu ji ketina imtis įmonių teisės ir autorių teisių srityje; skatina Komisiją atlikti išsamesnę sektorių analizę ir administracinės naštos, kylančios iš Bendrijoje galiojančių teisės aktų, įvertinimą;
10. pabrėžia Europos institucijų bendradarbiavimo, kuris yra pagrindinė bet kokios paprastinimo strategijos sėkmės sąlyga, svarbą; pabrėžia geros valios ženklą, kurį pats parodė, pateikdamas Darbo tvarkos taisyklių pakeitimus, kuriais siekiama palengvinti kodifikavimo procedūros taikymą ir įvesti išdėstymui nauja redakcija skirtą *ad hoc* teisėkūros procedūrą;

⁽¹⁾ 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinis susitarimas dėl spartesnio darbo metodo siekiant oficialiai kodifikuoti teisės aktų tekstus, OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

11. dar kartą pabrėžia, kad reikia ir toliau naudoti įprastas teisėkūros priemones Sutartyje numatytiems tikslams pasiekti; mano, kad bendras reguliavimas ir savireguliacija galėtų naudingai papildyti arba pakeisti teisėkūros priemones tais atvejais, kai šių metodų teikiama nauda yra lygiavertė arba platesnės apimties nei teisėkūros priemonių; pabrėžia, kad bet koks alternatyvus reguliavimo būdas turi būti naudojamas laikantis Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros; pabrėžia, kad Komisija turi nustatyti sąlygas ir ribas, kurių turi laikytis šiuos metodus naudojančios šalys, ir kad bet kuriuo atveju jų naudojimas turėtų būti stebimas Komisijos ir nepažeisti Parlamento teisės nepritarti jų naudojimui;
12. ragina Komisiją daryti viską, kad Europoje išpopuliarintam procesui, kurį vykdant siekiama supaprastinti reglamentavimą ir bendrai pagerinti jo kokybę, netrukdytų nacionalinės vidaus taisyklės arba techninės kliūtys; prašo Komisijos taip pat vadovauti nacionaliniu lygmeniu vykstančiam procesui bei jį prižiūrėti, pvz., rinkti ir skleisti Sąjungos viduje ir valstybėse narėse išplėtotą pažangiąją patirtį, ypač atsižvelgiant į suinteresuotų subjektų pastabas;
13. pabrėžia, kad nuolatinis ir išsamus poveikio vertinimas itin svarbus įgyvendinant supaprastinimo procesą ir kad Taryba ir Parlamentas turėtų atsižvelgti į minėtuosius poveikio vertinimus tais atvejais, kai teisėkūros proceso metu pateikiami pasiūlymo pakeitimai;
14. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2007)0366

Negriežtosios teisės (soft law) panaudojimas

2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl negriežtosios teisės (soft law) priemonių panaudojimo institucinės ir teisinės reikšmės (2007/2028(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutartį, ypač į jos 211, 230 ir 249 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą, taip pat į Konstitucinių reikalų komiteto, Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto bei Kultūros ir švietimo komiteto nuomones (A6-0259/2007),
- A. kadangi įprastai vartojama negriežtosios teisės (angl. *soft law*) samprata yra neapibrėžta ir žalinga, todėl neturėtų būti vartojama jokiuose Bendrijos institucijų dokumentuose,
- B. kadangi nereikėtų pritarti sąvokų požiūriu klaidinančiam vadinamosios griežtosios (*dura lex*) ir švelniosios (*mollis lex*) teisės atskirumui ar jo pripažinti,
- C. kadangi vadinamosios negriežtosios teisinės priemonės, pvz., rekomendacijos, žaliosios ir baltosios knygos arba Tarybos išvados, nedaro teisinio poveikio ir nėra įpareigojančio pobūdžio,
- D. kadangi negriežtoji teisė nesuteikia visiškos teisminės apsaugos,

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- E. kadangi plataus masto negriežtosios teisės priemonių naudojimas reikštų perėjimą nuo unikalios Bendrijos modelio prie tradicinės tarptautinės organizacijos modelio,
- F. kadangi šiuo metu vyksta diskusijos apie tai, kaip pagerinti Europos Sąjungos reguliavimo funkcijos veiksmingumą atsižvelgiant ir į griežtąją, ir į negriežtąją teisę,
- G. kadangi Van Gend en Loos byloje Europos Bendrijų Teisingumo Teismas nusprendė, kad Sutartis „yra daugiau nei susitarimas, kuriuo paprasčiausiai sukuriama abipusiai įsipareigojimai tarp Sutartį sudarančių šalių. Bendrija sudaro naują tarptautinės teisės teisinę tvarką, kurios naudai valstybės apriboja, nors ir nustatytose srityse, savo ir subjektų, kurie sudaro ne tik valstybes nares, bet taip pat jų piliečius, suverenumo teises. Todėl Bendrijos teisė ne tik įveda įsipareigojimus, bet taip pat numato suteikti jiems teises, kurios tampa jų teisinio paveldo dalimi. Šios teisės kyla ne tik ten, kur jos aiškiai suteikiamos Sutartimi, bet taip pat dėl įsipareigojimų, kurie aiškiai apibrėžtu būdu Sutartimi priskiriami ir pavieniams asmenims, ir valstybėms narėms, ir Bendrijos institucijoms“⁽¹⁾,
- H. kadangi Bendrijos teisė gali būti atskiriama nuo tarptautinės viešosios teisės dėl to, kad ji privaloma ne tik valstybėms, bet ir pavieniams asmenims, kurie pagal ją įgyja teisiškai vykdytinas teises, ir apima institucijų sistemą, įskaitant Europos Parlamentą, kurį tiesiogiai renka Sąjungos piliečiai; be to, kadangi Europos Sąjungos teisinė tvarka pagrįsta demokratija ir teisinės valstybės principu, kaip aiškiai išdėstyta ES sutarties 6 straipsnyje ir preambulėje,
- I. kadangi tai reiškia, kad ES institucijos gali veikti tik pagal teisėtumo principus, kitaip tariant, tik tais atvejais, kai pagal teisinį pagrindą joms suteikiama kompetencija, ir negali viršyti joms nustatytų įgaliojimų, ir kadangi Europos Teisingumo Teismas buvo įsteigtas siekiant užtikrinti, kad jos šių nuostatų laikytųsi,
- J. kadangi tose srityse, kuriose Bendrija turi teisės aktų leidybos kompetenciją, tinkamas būdas veikti yra Sąjungos demokratinė institucijų, Parlamento ir Tarybos, priimami teisės aktai, kai tai dera su subsidiarumo ir proporcingumo principais; kadangi tik kai teisės aktai priimami taikant tinkamas institucines Sutartyje numatytas procedūras, gali būti užtikrintas teisinis tikrumas ir pagarba teisei valstybei, galimybė kreiptis į teismą ir įvykdomumas; be to, taip užtikrinama institucinė pusiausvyra, numatyta Sutartyje, ir sudaromos sąlygos atvirai priimti sprendimus,
- K. kadangi tais atvejais, kai Bendrija turi kompetenciją priimti teisės aktus, iš esmės neįmanoma naudoti negriežtosios teisės arba „elgesio taisyklių, išdėstytų priemonėse, kurios iš esmės neturi teisinės priviolumo galios, bet kurios vis dėlto gali turėti tam tikrą netiesioginių teisinių padarinių, kuriomis siekiama ir kurios gali sukelti praktinius padarinius“⁽²⁾, ir kurios istoriškai buvo taikomos užpildyti oficialios teisėkūros kompetencijos spragas ir (arba) papildyti įgyvendinimo priemonės ir kurios iš esmės būdingos tarptautinei viešajai teisei,
- L. kadangi negriežtosios teisės priemonės yra teisėtos, kai galimybė jas taikyti aiškiai numatyta Sutartyje ir jei jos nenaudojamos kaip teisės aktų pakaitalas srityse, kuriose Bendrija turi kompetenciją priimti teisės aktus ir kuriose Bendrijos masto reguliavimas reikalingas atsižvelgiant į subsidiarumo ir proporcingumo principus; kadangi kitu atveju būtų pažeistas suteiktų specialiųjų galių principas ir kadangi tai ypač taikoma Komisijos komunikatams, kuriais siekiama aiškinti Bendrijos teisės aktus; kadangi parengiamosios priemonės, pvz., žaliosios ir baltosios knygos, taip pat yra negriežtosios teisės priemonių teisėto naudojimo atvejai, panašūs į Komisijos paskelbtus pranešimus ir gaires, kuriais siekiama paaiškinti, kaip ji taiko konkurencijos ir valstybės pagalbos politikos priemones,
- M. kadangi minėtosios priemonės, kurios gali būti naudojamos kaip aiškinamosios arba parengiamosios priemonės rengiant privalomą galią turinčius teisės aktus, neturėtų būti laikomos teisės aktais ir joms neturėtų būti suteikta normos kuriančio poveikio,
- N. kadangi kitu atveju kultų sąmyšis ir nesaugumas srityje, kurioje, siekiant apsaugoti valstybių narių ir piliečių interesus, turėtų būti užtikrintas aiškumas ir teisinis tikrumas,

(1) Byla 26/62 *Van Gend & Loos* [1963] Rink., p. 1.

(2) Linda Senden „Negriežtoji teisė, savireguliacija ir bendras reguliavimas Europos teisėje. Kur jų sąlyčio taškai?“ (angl. „Soft Law, Self-Regulation and Co-Regulation in European Law: Where do they meet?“), EJCL, 9 tomas, 2005 1 1.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- O. kadangi, atsižvelgdamas į Komisijos iniciatyvos teisę, Parlamentas taip pat turi teisę paprašyti Komisijos pateikti pasiūlymą dėl teisės akto (EB sutarties 192 straipsnis),
- P. kadangi atviras koordinavimo metodas gali padėti baigti kurti vidaus rinką, tačiau, deja, Parlamentas ir Teisingumo Teismas mažai į tai įtraukiami; kadangi dėl šio demokratijos trūkumo taikant vadinamąjį atvirą koordinavimo metodą negalima juo piktnaudžiauti siekiant kompensuoti Bendrijos kompetencijos leisti teisės aktus stoką ir taip *de facto* nustatyti įpareigojimus valstybėms narėms, tapačius teisės aktams, tačiau parengtus ne pagal Sutartyje numatytas teisės aktų leidybos procedūras,
- Q. kadangi EB sutarties 211 straipsnyje numatyta, jog „siekdama, kad bendroji rinka tinkamai veiktų ir plėtotųsi, Komisija rengia rekomendacijas šioje Sutartyje aptariamais klausimais, kai to aiškiai reikalauja Sutartis arba kai Komisija mano, kad to reikia“, tačiau 249 straipsnio penktoje dalyje numatyta, kad rekomendacijos neturi privalomosios galios, o Teismas nustatė, kad tai yra „priemonės, kuriomis net asmenų, kurioms jos skiriamos, atžvilgiu nenumatoma sukelti privalomų padarinių“⁽¹⁾, ir nesuteikia asmenims teisės jomis remtis nacionalinių teismų procesų metu⁽²⁾, taip pat kadangi EB sutarties 230 straipsnyje užkertamas kelias rekomendacijas pripažinti negaliojančiomis, nes jos neprivalomos,
- R. kadangi nepaisant to Teismas nusprendė, kad tokie aktai „negali būti laikomi neturinčiais jokio teisinio poveikio. Nacionaliniai teismai, sprenddami jiems pateiktus ginčus, įpareigoti atsižvelgti į rekomendacijas, ypač kur jos palengvina nacionalinių priemonių, priimtų, siekiant jas įgyvendinti, arba kur jos skirtos papildyti privalomas Bendrijos nuostatas, išaiškinimą“⁽³⁾,
- S. kadangi nepakankamai atsargiai naudojantis rekomendacijomis, kai kurie Komisijos aktai gali būti laikomi viršijantys įgaliojimus (*ultra vires*),
- T. kadangi Sutarties dėl Konstitucijos Europai I-33 straipsnyje yra panašios nuostatos kaip EB sutarties 211 straipsnyje, papildomai nurodant, kad „svarstydami įstatymo galią turinčio akto projektą, Europos Parlamentas ir Taryba atitinkamose srityse nepriima pagal atitinkamą procedūrą nenumatytų aktų“,
- U. kadangi 2005 m., vadovaudamasi EB sutarties 211 straipsniu, Komisija priėmė rekomendaciją dėl tarptautinio autorių teisių administravimo teisėtų internetu teikiamų muzikos paslaugų srityje, kuri apibūdinama kaip „negriežtosios teisės priemonė, sukurta siekiant suteikti galimybę rinkai vystytis reikiama kryptimi“ ir neva skirta detalizuoti turimas direktyvas dėl autorių teisių informacinėje visuomenėje⁽⁴⁾, taip pat dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms⁽⁵⁾, ir kadangi atsižvelgiant į tai, kad pagrindinis šios rekomendacijos tikslas yra paskatinti licencijavimą daugelyje teritorijų ir rekomenduojama, kaip jis turėtų būti reglamentuojamas, Komisija, naudodama negriežtosios teisės priemones, įgyvendina tam tikrus politinius aspektus,
- V. kadangi Komisija jau nagrinėjo ir, kaip atrodo, dar svarsto galimybę veikti vadovaujantis rekomendacijomis kitose srityse, kuriose Bendrija turi teisės aktų leidybos kompetenciją, įskaitant autorių teisių rinkliavų ir auditorių teisinės atsakomybės apribojimo reguliavimą,
- W. kadangi Europos sutarčių teisės projektas vis dar priskiriamas prie negriežtosios teisės priemonių,
- X. kadangi tais atvejais, kai Bendrija turi teisės aktų leidybos kompetenciją, tačiau trūksta politinės valios priimti teisės aktus, naudojant negriežtąją teisę gali būti apeinamos iš tikrųjų kompetentingos teisės aktų leidybos institucijos, pažeidžiami ES sutarties 6 straipsnyje įtvirtinti demokratijos ir teisinės valstybės principai bei ES sutarties 5 straipsnyje numatyti subsidiarumo ir proporcingumo principai ir Komisija gali veikti viršydama savo įgaliojimus,

⁽¹⁾ Byla C-322/88 *Grimaldi*, 1989 m. Rink. 4407, 16 punktas.

⁽²⁾ Byla *Grimaldi*, 16 punktas.

⁽³⁾ Byla *Grimaldi*, 18 punktas.

⁽⁴⁾ Direktyva 2001/29/EB (OL L 167, 2001 6 22, p. 10).

⁽⁵⁾ Direktyva 2006/115/EB (OL L 376, 2006 12 27, p. 28).

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- Y. kadangi negriežtosios teisės priemonės taip pat prisideda prie to, kad visuomenėje susidaro ne tik nuo piliečių nutolusios, bet ir piliečiams priešiškos aukščiausio lygio biurokratijos, neturinčios demokratinio teisėtumo, pasirengusios susitarti su galingais tam tikrų interesų atstovais, kai derybos vyksta neskaidriai ir piliečiams nesuprantamai, įvaizdis ir kadangi tai gali sukelti teisėtų lūkesčių problemą susijusioms trečiosioms šalims (pvz., vartotojams), kurios po to, jei atliekami veiksmai, turintys jiems žalingų teisinių padarinių, negali savo teisių apginti teisme,
- Z. kadangi nereikėtų piktnaudžiauti geresnės teisėkūros darbotvarke tam, kad Bendrijos vykdomajai valdžiai būtų sudarytos sąlygos priimti teisės aktus naudojant negriežtosios teisės priemones ir taip iš esmės pakenkti Bendrijos teisinei tvarkai, užkirsti kelią demokratiškai išrinkto Parlamento dalyvavimui, Teisingumo Teismo teisinei priežiūrai ir taip atimti iš piliečių teisių gynimo priemones,
- AA. kadangi nenustatyta konsultavimosi su Parlamentu procedūra dėl negriežtosios teisės priemonių, tokių kaip rekomendacijos ir aiškinamieji komunikatai, naudojimo,
1. mano, kad Bendrijos lygmeniu taikoma negriežtoji teisė pernelyg dažnai būna dviprasmiška ir neveiksminga bei gali turėti žalingo poveikio Bendrijos teisės aktų leidybai ir institucinei pusiausvyrai, todėl ją reikėtų atsargiai naudoti net tada, kai ji numatytos Sutartyje;
 2. primena, kad vadinamoji negriežta teisė negali pakeisti teisės aktų ir priemonių, skirtų teisės aktų leidybos proceso tęstinumui užtikrinti, ypač kultūros ir švietimo srityse;
 3. pabrėžia, kad kiekviena ES institucija, taip pat ir Europos Vadovų Taryba, priimdama sprendimą turi atsižvelgti į galimybes leisti teisės aktus ar jų neleisti ir kiekvienu atveju atskirai spręsti, kokių veiksmų imtis;
 4. mano, kad atviro koordinavimo metodas yra abejotinas, nes jis taikomas nepakankamai dalyvaujant Parlamentui ir neužtikrinant pakankamos teisminės priežiūros; taigi mano, kad šiuo metodu turėtų būti naudojamos tik išimtiniais atvejais, be to, reikėtų apsvarstyti galimybes, kaip į šį procesą įtraukti Parlamentą;
 5. apgailestauja dėl tų atvejų, kai Komisija naudoja negriežtąją teisę kaip ES teisės aktų, darančių su subsidiarumo ir proporcingumo principais, pakaitalą arba kai Teisingumo Teismo teisminė praktika išplečiama ir taikoma srityse, kuriose iki šiol nebuvo leidžiami teisės aktai;
 6. ragina institucijas vadovautis Sutarties dėl Konstitucijos Europai I-33 straipsnio nuostatomis ir susilaikyti nuo negriežtosios teisės priemonių priėmimo, jei yra svarstomi teisės aktų projektai; ši pareiga pagal galiojančią teisę randasi atsižvelgiant į ES sutarties 6 straipsnyje nurodytą teisinės valstybės principą;
 7. ragina Komisiją ypatingai stengtis užtikrinti skaidrumą, matomumą ir atskaitomybę visuomenei priimant neįpareigojančius Bendrijos teisės aktus, taip pat dažniau naudoti poveikio vertinimą priimant sprendimus;
 8. ragina Komisiją, prieš teikiant bet kokius su negriežtosios teisės priemonėmis susijusius pasiūlymus, apsvarstyti jų poveikį vartotojams ir galimus vartotojų teisių gynimo būdus;
 9. mano, kad, kalbant apie Komisijos komunikatus, žaliosios ir baltosios knygos nėra tiesiogiai teisiškai įpareigojančios; mano, kad konsultacinio pobūdžio dokumentų ir pareiškimų dėl politinių ketinimų nereikėtų laikyti teisinę galią turinčiais dokumentais, nustatančiais prievolę priimti atitinkamas taisykles;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

10. mano, kad aiškinamojo pobūdžio Komisijos komunikatai turi teisėtą tikslą sukurti teisinį saugumą, tačiau tuo ir turėtų apsiriboti; mano, kad jeigu aiškinamojo pobūdžio komunikatuose nustatomi nauji įpareigojimai, tai reiškia nepriimtina praktiką, kai teisėkūra vykdoma naudojant negriežtąją teisę; teigia, kad jeigu komunikate pateikiami detalūs nurodymai, kurie nėra tiesiogiai pateikiami Sutarties pagrindinių laisvių apibrėžime, toks komunikatas yra naudojamas neteisingai ir yra niekinis ⁽¹⁾;

11. mano, kad pirmiau minėtuosius kriterijus atitinkantys komunikatai turėtų būti rengiami tik tuomet, kai teisės aktų leidžiamąją galią turintys Parlamentas ir Taryba paveda Komisijai parengti aiškinamojo pobūdžio dokumentą; mano, kad teisės aktų leidėjai yra atsakingi už Sutarties nuostatų perkėlimą į faktiškai įgyvendinamus teisės aktus, o Teisingumo Teismas atsakingas už Sutarties nuostatų aiškinimą;

12. mano, kad standartizavimas ir elgesio kodeksai yra svarbūs savireguliacijos elementai; vis dėlto, jo nuomone, standartizavimas jokių būdu neturėtų sukelti nereikalingo reglamentavimo, ir kartu – papildomų sunkumų, ypač mažoms ir vidutinėms įmonėms; taigi mano, kad atitinkamuose teisinio pagrindo dokumentuose reikėtų numatyti priemones siekiant išvengti per didelio reguliacijos masto;

13. pažymi, kad, kadangi Komisija turi teisę pasinaudoti dar nepriimtomis teisinėmis priemonėmis, nereikėtų piktnaudžiauti pasirengimo teisės aktų leidybai procesu ar jį vilkinti; mano, kad tokiose srityse kaip sutarčių teisės projektas būtina numatyti momentą, kai Komisija turi nuspręsti, ar pasinaudoti savo iniciatyvos teise ir kokių teisiniu pagrindu tai turi būti daroma;

14. pabrėžia, kad su Parlamentu – vienintele demokratiniu būdu išrinkta Bendrijos institucija – šiuo metu nesikonsultuojama negriežtosios teisės priemonių, pvz., EB sutarties 211 straipsniu pagrįstų Komisijos rekomendacijų, aiškinamųjų komunikatų ir kitų panašaus pobūdžio dokumentų, taikymo klausimu;

15. mano, kad tarpinstituciniai susitarimai turi teisinio poveikio tik ES institucijų tarpusavio santykiams ir todėl jie nėra negriežtosios teisės priemonės atsižvelgiant į teisinio poveikio trečiosioms šalims aspektą;

16. ragina Komisiją bendradarbiaujant su Parlamentu, galbūt pasitelkus tarpinstitucinį susitarimą, sukurti metodą, kuris užtikrintų demokratiškai išrinktų institucijų dalyvavimą procese, ir taip veiksmingiau kontroliuoti poreikį naudoti negriežtosios teisės priemones;

17. ragina Komisiją pasikonsultuoti su Parlamentu dėl to, kaip su juo galėtų būti konsultuojamasi prieš Komisijai priimant negriežtosios teisės priemones, siekiant minėtąsias priemones kruopščiai išnagrinėti ir išvengti bet kokių netinkamo vykdomosios valdžios galių naudojimo; atsižvelgdamas į tai, siūlo pradėti konsultacijas dėl tarpinstitucinio susitarimo šiuo klausimu sudarymo; šiame susitarime visų pirma turėtų būti siekiama panaikinti prieštarą, atsiradusią tarp EB sutarties 211 straipsnio, 249 straipsnio 5 dalies ir 230 straipsnio nuostatų ir Europos Bendrijų Teisingumo Teismo praktikos, kai Teismas įpareigoja nacionalinius teismus nagrinėjant teisinius ginčus atsižvelgti į pagal Sutartį privalomos teisinės galios neturinčias rekomendacijas;

18. dar kartą pabrėžia Parlamento, kaip svarbiausios ES piliečių interesams atstovaujančios institucijos, dalyvavimo visuose sprendimų priėmimo procesuose svarbą siekiant padėti sumažinti dabartinį piliečių nepasitikėjimą Europos integracija ir vertybėmis;

19. pabrėžia, kad visuose Europos institucijų oficialiuose dokumentuose reikėtų vengti negriežtosios teisės priemonių sąvokos ir ja nesiremti;

20. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

⁽¹⁾ Byla C-57/95, *Prancūzija prieš Komisiją*, 1997 m. Rink., p. I-1627, 23–26 punktai.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

P6_TA(2007)0367

Vienos bendros rinkos peržiūra: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus

2007 m. rugsėjo 4 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl vienos bendros rinkos peržiūros: kliūčių ir neveiksmingumo šalinimas geriau įgyvendinant ir vykdant teisės aktus (2007/2024(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Viena bendra rinka piliečiams. Tarpinė ataskaita 2007 m. pavasario Europos Vadovų Tarybai“ (COM(2007)0060),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai „Piliečių darbotvarkė. Siekiant rezultatų Europai“ (COM(2006)0211),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą pavasario Europos Vadovų Tarybai „Atnaujintos Lisabonos strategijos ekonomikos augimui ir darbo vietų kūrimui įgyvendinimas. Rezultatų pateikimo metai“ (COM(2006)0816),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui bei Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Metinė politikos strategija 2008 m.“ (COM(2007)0065),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai bei Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui „Prekių vidaus rinka – Europos konkurencingumo pagrindas“ (COM(2007)0035),
- atsižvelgdamas į Komisijos žaliąją knygą dėl Vartotojų *acquis* persvarstymo (COM(2006)0744),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje strateginė apžvalga“ (COM(2006)0689),
- atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 8 d. ir 9 d. Briuselyje vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo metu paskelbtas pirmininkavimo išvadas,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. kovo 14 d. rezoliuciją dėl visuotinės svarbos socialinių paslaugų Europos Sąjungoje ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės 23 d. rezoliuciją dėl sveikatos apsaugos paslaugų išbraukimo iš Direktyvos dėl paslaugų vidaus rinkoje poveikio ir pasekmių ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Ketvirtosios Europos amatų ir mažųjų įmonių konferencijos, kuri vyko 2007 m. balandžio 16 ir 17 d. Štutgarte, galutinę deklaraciją,
- atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 25 d. Berlyno deklaraciją,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0070.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0201.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- atsižvelgdamas į Komisijos ekonominį leidinį Nr. 271 „Gilesnės ekonominės integracijos link: vidaus rinka XXI amžiuje. Įnašas į vienos bendros rinkos peržiūrą“,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto pranešimą ir Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto nuomonę (A6-0295/2007),
- A. kadangi vienos bendros rinkos užbaigimas – tai precedento neturintis didžiulis įvykis Europos istorijoje, nes dėl to vartotojams suteikiamos didesnės galimybės rinktis ir mažesnės kainos, sukuriama konkurencinga ir dinamiška verslo aplinka ir Europos tautoms suteikiama galimybė keistis idėjomis ir patirtimi,
- B. kadangi Lisabonos strategijoje pabrėžiamas socialinės sanglaudos tikslas ir skiriamas didesnis vaidmuo ES sektorių politikos socialiniam aspektui,
- C. kadangi viena bendra rinka ir jos keturios sudedamosios dalys – laisvas prekių, paslaugų, asmenų ir kapitalo judėjimas – buvo lemiamas pažangos veiksnys siekiant Europos integracijos,
- D. kadangi vienos bendros rinkos sukūrimas 1992 m. pagrįstas šiais trimis principais:
 - konkurencija: sudaroma galimybė užbaigti vienos bendros rinkos kūrimą remiantis socialinės rinkos ekonomikos taisyklėmis, pagrįstomis teise naudotis konkurencijos teikiamais pranašumais; o tai svarbi demokratinė teisė, skirta pažaboti piktnaudžiavimą ekonomine galia, ne tik apriboti valdžios institucijų galią;
 - bendradarbiavimu: sudaroma galimybė įgyvendinti sutartyse ir Bendrijos programose numatytus siekius tarpvalstybiniu arba visos ES lygmeniu; ir
 - solidarumu: suvienijamos skirtingos šalys ir siekiama socialinės, ekonominės ir teritorinės sanglaudos tikslų,
- E. kadangi Lisabonos strategija paskatins struktūrines reformas valstybėse narėse bei rinkų atvėrimą, bet taip pat padidins taisyklių poreikį, siekiant užtikrinti sąžiningą konkurenciją,
- F. kadangi priėmus 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje⁽¹⁾ buvo sudarytos sąlygos siekti didelės pažangos užbaigiant kurti vieną bendrą paslaugų rinką,
- G. kadangi dėl euro įvedimo atsirado skaidrumas, padidėjo veiksmingumas ir atsirado daugiau galimybių patekti į vieną bendrą rinką,
- H. kadangi valstybių narių vyriausybėse dar tebesama akivaizdžių ir nematomų protekcionistinių nuostatų,
- I. kadangi vis dar yra daug kliūčių siekiant įgyvendinti keturias pagrindines laisves; kadangi būtina gerinti bendrosios rinkos veikimą ir susitelkti ties bendrosios rinkos be kliūčių sukūrimu,
- J. kadangi reikėtų dirbti siekiant parengti dinamišką, bendrą ir lanksčią vienos bendros rinkos koncepciją, kad tam pritartų piliečiai,
- K. kadangi reikia užbaigti pramonės šakų, susijusių su infrastruktūra – transportu, telekomunikacijomis, pašto paslaugomis ir energijos perdavimu, rinkų, kurios skirtos suvienyti įmones ir privačius asmenis, atvėrimą ir kadangi tai priemonės, pagal savo raidą ir atvirumą geriausiai padedančios užbaigti kurti vieną bendrą rinką, kuri yra atsakingos rinkos ekonomikos dalis ir kurios veikimą lengvina veiksmingi reguliavimo mechanizmai,

(¹) OL L 376, 2006 12 27, p. 36.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

- L. kadangi paskutiniaisiais metais Europos Sąjunga priėmė įvairių teisės aktų, kuriais siekiama sustiprinti vieną bendrą rinką finansinių paslaugų, pvz., bankų paslaugų, aktyvų valdymo, draudimo, pensijų fondų ir sąskaitų tvarkymo, kuris būtų naudingas ir įmonėms, ir vartotojams, srityje, ir paversti ES pasaulio lydere, nustatančia naujas kryptis ir standartus finansinių paslaugų pramonėje,
- M. kadangi nors ir buvo padaryta didelė pažanga siekiant baigti kurti vieną bendrą didmeninių finansinių paslaugų rinką, tačiau tėra labai mažai požymių, kad tai bent kiek plačiau įgyvendinama mažmeninės rinkos lygmeniu dažnai dėl piliečių kultūrinių ir tradicinių nuostatų, taip pat ir dėl teisinių bei mokesčių kliūčių,
- N. kadangi Komisijai tenka svarbi pareiga užtikrinti konkurencijos taisyklių laikymąsi, kad ES įmonėms būtų garantuotos sąžiningos ir vienodos galimybės, o ES vartotojai galėtų pasinaudoti visais vienos bendros rinkos pranašumais,
- O. kadangi, nors valstybės narės išlaikys savo išimtines teises mokesčių klausimais, Komisija vis dėlto gali atlikti naudingą vaidmenį sprendžiant tam tikrus klausimus, susijusius su mokesčių politika, kuri prisideda prie tikros vienos bendros rinkos sukūrimo,
- P. kadangi reikia mažinti administracinę naštą, tenkančią verslui, ypač mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVI),
- Q. kadangi Europos Sąjungoje, palyginti su pagrindiniais konkurentais, yra mažai naujovių,
- R. kadangi viena bendra rinka yra veiksmingiausia priemonė globalizacijos keliamoms problemoms spręsti kuriant konkurencingesnę ir dinamiškesnę Europos ekonomiką,
- S. kadangi Komisija, įgyvendindama savo politiką, ypač vidaus rinkos politiką, turi visiškai atsižvelgti į ES plėtrą ir šios politikos poveikį naujosiose valstybėse narėse, taip pat į tokius naujus pokyčius kaip socialinė ir technologijų pažanga,
- T. kadangi plėtra, padidinusi vienos bendros rinkos teikiamas galimybes, taip pat buvo iššūkis tinkamam jos veikimui, nes išaugo jos narių įvairovė; kadangi nevienalytiškumas bendrovių apmokestinimo srityje gali būti įtampos tarp valstybių narių priežastimi,
1. pritaria Komisijos aktyviam vaidmeniui ir vienos bendros rinkos ateities vizijai, ir jos darbui atliekant vienos bendros rinkos persvarstymą, ir pabrėžia, kad svarbu įtraukti visas suinteresuotąsias šalis į šį procesą;
 2. pageidauja, kad vienos bendros rinkos peržiūra būtų proga parodyti Europos Sąjungos piliečiams visą naudą, kokią jie gali gauti užbaigus kurti vieną bendrą rinką; ragina Komisiją ir valstybes nares sumažinti skirtumus tarp potencialios ir realios vienos bendros rinkos;
 3. pabrėžia, kaip svarbu užtikrinti, kad visi piliečiai naudotųsi viena bendra rinka; mano, kad kai kurios pažeidžiamos grupės nevisiškai gali naudotis viena bendra rinka, ir primena, kad prie Amsterdamo sutarties galutinio akto pridėtoje Deklaracijoje Nr. 22 įtvirtinta, kad Bendrijos institucijos, rengdamos Sutarties 95 straipsnyje numatytas priemones, atsižvelgia į neįgaliųjų poreikius;
 4. pageidauja, kad darbo santykiai su nacionaliniais parlamentais būtų aktyvesni siekiant, kad valstybių narių piliečių atstovai aiškiau išvelgtų vienos bendros rinkos problemas ir naudą; taigi pabrėžia, kad metiniuose susitikimuose Lisabonos darbotvarkės klausimais vykstantis konstruktyvus nacionalinių parlamentų ir Europos Parlamento dialogas yra puikus bendradarbiavimo pavyzdys, kuriuo galima būtų remtis ateityje;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

5. pabrėžia, kad itin būtina, jog Ketvirtosios Europos amatų ir mažųjų įmonių konferencijos galutinė deklaracija būtų veiksmingai įgyvendinama, kadangi šios įmonės atlieka esminį vaidmenį Europos ekonomikoje; todėl prašo atsižvelgti į šias išvadas rengiant ir įgyvendinant įvairių sričių Bendrijos politiką, ypač peržiūrint vieną bendrą rinką ir MVĮ politiką;
6. apgailestauja, kad valstybės narės praktiškai nesijaučia esančios vienos bendros rinkos šeimininkėmis;
7. pripažįsta, kad vienoje bendroje rinkoje turi būti atsižvelgiama į gyvenimo kokybę, aplinkos ir vartotojų apsaugos problemas;

Suinteresuotųjų šalių pasitikėjimo viena bendra rinka sustiprinimas

8. mano, kad naujos politikos iniciatyvos turėtų būti labiau pagrįstos jų poveikio įvairioms rinkoms, ekonomikos sektoriams ir aplinkai, taip pat poveikio socialinėje srityje analize;
9. atsižvelgiant į tai, kad socialinė ir teritorinė sanglauda yra viena iš pagrindinių vienos bendros rinkos sudedamųjų dalių, primena, kad svarbu didinti piliečių pasitikėjimą, skatinant siekti visoms valstybėms narėms bendrų socialinių ir aplinkos apsaugos tikslų, kaip antai kokybiškų darbo vietų kūrimas, lygių galimybių užtikrinimas, sveikatos ir aplinkos apsauga, atsižvelgiant į Europos kultūrinę įvairovę; ragina Komisiją užtikrinti, kad ES vykdytų jai patikėtą šių sričių apsaugos funkciją ir kad būtų išvengta valstybių narių konkurencijos reguliavimo srityje;
10. ypač pabrėžia, kad socialinė sanglauda ir nuosekli vartotojų apsauga gali padėti piliečiams geriau suvokti vienos bendros rinkos privalumus;
11. pabrėžia, kaip svarbu skatinti laisvą darbuotojų judėjimą vienoje bendroje rinkoje; primena, kad darbuotojų judumas Sąjungoje – tai svarbus reiškinys, padedantis sukurti palankias sąlygas Europos įmonių konkurencingumui, ir kad jis skatina naujoves keičiantis patirtimi ir didesnę konkurenciją;
12. pabrėžia, kad gera vienos bendros rinkos politika yra pagrindinė paskata kurti naujoves dėl padidėjusios konkurencijos ir gerinti palankios verslui aplinkos, kuri ypač svarbi MVĮ, kūrimą; prašo Komisijos ir valstybių narių nustatyti konkrečias priemones, kuriomis būtų siekiama paremti amatų ir mažų įmonių naujovių potencialą, o ypač naujovių finansavimo priemones, pritaikytas prie šių įmonių ypatumų;
13. ragina Komisiją priimti visa apimančią intelektinės nuosavybės teisių strategiją ir toliau stiprinti šių teisių apsaugą siekiant paremti naujoves, paskatinti Europos pramonės pajėgumą ir sudaryti palankias sąlygas jos augimui; pabrėžia, kaip svarbu sukurti Bendrijos patentą bei kokybišką, ekonomišką, naujovėms palankią Europos patentų teismų sistemą, atsižvelgiant į Europos Bendrijų Teisingumo Teismo kompetenciją; atkreipia dėmesį į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl patentų sistemos Europoje stiprinimo (COM(2007)0165);
14. mano, kad veiksminga konkurencijos politika padės skatinti vartotojų pasitikėjimą suteikdama jiems galimybę gauti naudos iš didesnio pasirinkimo, žemesnių kainų ir aukštesnės kokybės; ragina Komisiją ieškoti būdų, kuriais konkurencijos politikos priemonės būtų geriau įtraukiamos į platesnę vienos bendros rinkos politiką;
15. pabrėžia, kaip svarbu kovoti su sukčiavimu ir piratavimu vienoje bendroje rinkoje;
16. mano, kad kova su klimato kaita ir tvarios plėtros užtikrinimas ypač svarbūs ir tai galima pasiekti tik naudojant tvarų energijos šaltinių derinį ir kad siekiant minėtųjų tikslų nepaprastai svarbi vienos bendros rinkos politika, kurią įgyvendinant skatinama naudoti tvarią ir konkurencingą energiją; pritaria aukščiau minėtoms Briuselio Europos Vadovų Tarybos pirmininkaujamos valstybės narės išvadoms; tačiau apgailestauja, kad buvo nepakankamai atsižvelgta į branduolinės energetikos indėlį;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

17. ragina Komisiją, laikantis 2007 m. Tarpvyriausybinių konferencijos įgaliojimo⁽¹⁾, susijusio su protokolu dėl visuotinės svarbos paslaugų, III skirsnio 19 dalies i punkto, kuris bus pridedamas prie Sutarčių, imtis iniciatyvų, siekiant pašalinti teisinius neaiškumus visuotinės svarbos paslaugų srityje, ypač dėl valstybės pagalbos ir viešųjų pirkimų taisyklių; pritaria Komisijos iniciatyvoms, kurių tikslas pašalinti neaiškumus bendrosios rinkos sveikatos paslaugų bei visuotinės svarbos socialinių paslaugų srityse; mano, kad stiprios ir šiuolaikiškos visuotinės svarbos paslaugos yra būtinos norint pasiekti su visuomenės interesais susijusių tikslų, pvz., socialinės ir teritorinės sanglaudos, aplinkos apsaugos ir kultūrinės įvairovės;
18. pabrėžia, kaip svarbu didinti vienos bendros rinkos vartotojų teisės efektyvumą; taigi pritaria Komisijos žaliajai knygai dėl vartotojų *acquis* persvarstymo; primena, kad dabartinės minimalaus derinimo sąlygos, išdėstytos aštuoniuose direktyvose, kurios bus persvarstomos, kelia teisinį nesaugumą įmonėms ir vartotojams; todėl, dar nepateikdamas konsultavimo rezultatų, mano, kad mišrus sprendimų priėmimo būdas, jį derinant su horizontaliąja priemone, būtų tinkamiausias siekiant sustiprinti vartotojų pasitikėjimą;
19. primena, kad tik 6 proc. vartotojų turi galimybę naudotis tarpvalstybine prekių elektronine prekyba; pabrėžia, kaip svarbu didinti vartotojų pasitikėjimą tarpvalstybiniais pirkimais ir imtis priemonių, kad skaitmeninėje aplinkoje viena bendra rinka nebebūtų susiskaldžiusi; taigi skatina Komisiją paremti elektroninės prekybos vystymui pritaikytą sistemą, sukurti jai palankesnę ekonominę aplinką, gerinti teisės aktų kokybę ir stiprinti vartotojų teises bei MVĮ padėtį rinkose;
20. pabrėžia, kad nei vartotojai, nei paslaugų teikėjai ne visuomet geba nustatyti, kokia teisinė tvarka taikoma kiekvienam jų veiklos aspektui; taigi ragina Komisiją pasiūlyti, kaip aiškiai apibrėžti tarptautinės privatinės teisės ir vienos bendros rinkos priemonių sąveiką siekiant, kad neliktų abejonių dėl to, kada taikomi priimančiosios arba buveinės valstybės teisės aktai arba kitos teisės nuostatos, ir kad neliktų spragų teisės aktuose, susijusiuose su paslaugų teikėjų atsakomybe;
21. ragina užtikrinti nuolatinį projektavimo standartų vystymą siekiant dar labiau pagerinti prieigą neigaliesiems, pagyvenusiems žmonėms ir vaikams; pabrėžia, kad šis procesas buvo svarbus tokioms sritims kaip miesto autobusai, liftai, elektros prietaisai bei informacinės ir ryšių technologijos (IRT) plečiant vienos bendros rinkos pažeidžiamiesiems piliečiams teikiamą naudą ir skatinant didesnę aiškumą bei užkertant kelią kliūtims, su kuriomis susidurtų Sąjungos pramonė;
22. pabrėžia, kad viešosios sutartys turi būti pasirašomos teisingai ir skaidriai, laikantis viešojo pirkimo taisyklių, ir kad jos taip pat gali būti naudingos skatinant naujoves ir technologijų raidą bei sprendžiant aplinkos apsaugos ir socialinius klausimus; įskaitant prieigos neigaliesiems klausimą; prašo Komisijos paskatinti valstybes nares gerinti MVĮ galimybes sudaryti viešųjų pirkimų sutartis ir taikyti ikikomercinius pirkimus siekiant pagerinti vienos bendros rinkos pažangos galimybes;
23. mano, kad laisvas prekių judėjimas yra svarbiausias vienos bendros rinkos veiksmingumo veiksnys; primena, kad 25 proc. Europos Sąjungoje pagamintų prekių ne visada taikomos derinimo priemonės; taigi pritaria Komisijos iniciatyvai siekiant pagerinti vienos bendros rinkos veikimą šioje srityje; ragina valstybes nares visiškai naudotis tarpusavio pripažinimu siekiant užtikrinti, kad ši pagrindinė laisvė būtų naudojama vartotojų ir įmonių interesais;
24. pabrėžia, kad svarbu šalinti kliūtis, trukdančias kurti vieną bendrą mokėjimų zoną, taip pat toliau liberalizuoti pašto rinkas tuo pat metu užtikrinant efektyvaus universaliųjų paslaugų teikimo finansavimą;
25. mano, kad siekiant tvaraus augimo reikalinga tolesnė Europos Sąjungos finansų sektoriaus integracija, visų pirma mažinant sandorių sąnaudas, plečiant rizikos pasidalijimo galimybes ir veiksmingiau paskirstant išteklius;
26. mano, kad galiojančios PVM ir akcizų sistemos trukdo užbaigti kurti vieną bendrą rinką, ypač tarpvalstybinės prekybos srityje; ragina Komisiją išnagrinėti privačių užsakymų paštu ir internetinės prekybos apmokestinimo problemas, taip pat pateikti pasiūlymus, susijusius su galimybėmis ES piliečiams visiškai pasinaudoti laisvu prekių judėjimu;

(¹) 2007 m. birželio 21-22 d. Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvadų I priedas.

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

27. ragina ypatingą dėmesį skirti vienos bendros rinkos problemoms, susijusioms su MVĮ, spręsti, ypač visų pirma pagerinant įmonių įsteigimo sąlygas ir sumažinant su tuo susijusias išlaidas, sudarant daugiau galimybių gauti rizikos kapitalo, sumažinant mokėjimo paslaugų sąnaudas ir paspartinant jų vykdymą, taip pat užtikrinant asmenų, prekių ir paslaugų judėjimą; ragina Komisiją užtikrinti, kad Europos investicijų fondo skiriamas rizikos kapitalas pasiektų MVĮ ir pažangias įmones;

28. mano, kad neformalūs tinklai, pvz., Solvit, Europos vartotojų centrų tinklas (angl. ECC-NET), svarbūs papildant formalias bei teises priemones, prieinamas piliečiams ir įmonėms; pritaria iniciatyvai įkurti Vidaus rinkos informacinį tinklą (angl. IMI); ragina Komisiją didinti savo personalo išteklius ir gerinti informavimo strategiją siekiant, kad piliečiai ir įmonės žinotų apie šių tinklų buvimą ir kad būtų užtikrintas jų veiksmingumas;

29. mano, kad, siekiant greitesnio ginčų sprendimo, turi būti apsvaistytos konsultacijų intensyvinimo ir tinkamų priemonių panaudojimo galimybės; dėl to ragina ES lygmeniu parengti veiksmingą greito ginčų sprendimo mechanizmą, kuris sudarytų galimybę nedelsiant išspręsti ginčus dėl vienos bendros rinkos taisyklių išaiškinimo;

Administracinės naštos sumažinimas

30. pritaria Komisijos iniciatyvai sumažinti įmonių administracinę naštą ir ragina ir toliau dėti tokias pastangas siekiant pagerinti galimybes patekti į vieną bendrą rinką nemažinant būtinos piliečių, vartotojų ir darbuotojų apsaugos;

31. pabrėžia, kad abišalis pripažinimas yra svarbus bendrosios rinkos aspektas, netrukdamas derinti teisės aktus, jei to reikia;

32. tačiau pabrėžia, kad XXI amžiaus viena bendra rinka turi veikti pagal privalomas ir suderintas taisykles; mano, kad geresnis teisės aktų suderinamumas gali būti būtinas tam tikrose srityse, ypač mažmeninių finansinių paslaugų (įskaitant mokėjimo priemones) ir mokesčių sistemos veikimo srityse; teigiamai vertina Komisijos žaliąją knygą dėl mažmeninių finansinių paslaugų vienoje bendroje rinkoje (COM(2007)0226) ir pripažindamas mažmeninių finansinių paslaugų vietinį pobūdį ragina Komisiją tęsti jau pradėtus darbus kuriant sąlygas vienai bendrai rinkai, kurios dalyviais gali tapti vartotojai ir tiekėjai; mano, kad tuo tikslu visuomet turėtų būti atliekami platesni galimų iniciatyvų tyrimai pasitelkiant vartotojus; ragina Komisiją ryžtingai tęsti savo pasiūlymų dėl bendros konsoliduotos pelno mokesčio bazės plėtojimą;

33. pabrėžia kad „geresnis“ reguliavimas nebūtinai yra „mažesnis“ reguliavimas; ragina Komisiją apsvaistyti naujas iniciatyvas, siekiant pagerinti vienos bendros rinkos veikimą ir integraciją bei konsoliduoti ir supaprastinti teisės aktus;

34. mano, kad konsultavimosi su Komisija procedūros turėtų būti skaidresnės ir tikslingesnės, siekiant paskatinti visas suinteresuotąsias šalis, ypač MVĮ, jose dalyvauti;

35. mano, kad konkurencija, kurią skatina reguliavimo sistemos pertvarka, yra Europai reikalingas stimulas, padedantis didinti našumą; pakartoja, kad turėtų būti visiškai gerbiamos Parlamento dalyvavimo pertvarkant reguliavimo sistema teisės;

36. mano, kad Komisijos poveikio vertinimo tyrimai turėtų būti nuoseklesni ir juos rengiant turėtų būti atsižvelgta į visų suinteresuotųjų šalių požiūrį; taigi pritaria Komisijos Poveikio vertinimo valdybos įkūrimui ir ragina Komisiją viešai skelbti valdybos nuomones; ragina Europos Parlamentą atlikti daugiau poveikio vertinimų, kuriais būtų paremti jo pasiūlymai;

37. ragina Komisiją „Vidaus rinkos tyrimą“ įtraukti į Parlamento remiamas geresnio reguliavimo priemones, siekiant užtikrinti, kad reguliuotojai visada atsižvelgtų į jų veiksmų padarinius keturioms bendrosios rinkos laisvėms, taip pat į tokius dėmesio reikalingus aspektus kaip tvarumas ir užimtumas;

2007 m. rugsėjo 4 d., antradienis

38. primena, kad taip pat turėtų būti atliktas teisės aktų *ex-post* vertinimas, siekiant užtikrinti, kad taikant nustatytas taisykles būtų siekiama numatyto tikslo, ir pabrėžti visus galimus nenumatytus neigiamus padarinius;
39. pritaria Komisijai, kad bendras reguliavimas ir saviregulavimas gali būti priemonės, kurios galėtų papildyti tam tikrų sričių teisėkūros iniciatyvas, laikantis teisės aktų leidėjo prioritetų; taip pat pabrėžia, kad kai kuriose srityse veiksmingas glaudesnis bendradarbiavimas norint pasiekti, kad derinimas vyktų savanoriškai;
40. mano, kad teisės aktų perkėlimo į nacionalinę teisę trūkumai yra viena didžiausių kliūčių įgyvendinant vieną bendrą rinką ir kad valstybės narės yra atsakingos už tai, kad būtų geriau perkeliama ir įgyvendinami nauji ES teisės aktai; džiaugiasi, kad pagerėjo teisės aktų perkėlimas į nacionalinę teisę ir kad buvo nustatytas anksčiau minėto Briuselyje vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo tikslas palaiapsniui sumažinti neperkeltų teisės aktų kiekį iki 1 proc.; ragina valstybes nares stengtis vengti pernelyg didelio teisinio reguliavimo (angl. *gold plating*);
41. pabrėžia, kad svarbu stiprinti ir gerinti valstybių narių už vieną bendrą rinką atsakingų institucijų administracinį bendradarbiavimą;

Tarptautinis aspektas

42. apgailestauja, kad kai kurios valstybės narės imasi priemonių, siekdamas apsaugoti savo šalies rinką; pabrėžia, kad svarbu užtikrinti sąžiningos konkurencijos sąlygas vienoje bendroje rinkoje; pabrėžia, kad gerai veikianti viena bendra rinka yra Europos konkurencinis pranašumas atsižvelgiant į globalizaciją;
43. ragina Komisiją rengiant vidaus politiką nuolat vertinti ir atsižvelgti į panašią tokių didžiųjų ES partnerių, kaip JAV, Rusija, Kinija, Indija, Brazilija, Japonija ir t. t., vykdomą politiką siekiant pagerinti Europos Sąjungos konkurencingumą ir pašalinti kliūtis pasaulinei prekybai;
44. pabrėžia, kad rengiant iniciatyvas, kuriomis siekiama padidinti konkurencingumą, neturėtų būti sumažinti Europos standartai; primena, kad svarbu plėtoti konstruktyvų ir suderintą dialogą su išoriniais partneriais, siekiant daryti įtaką tarptautinių standartų vystymuisi;
45. atkreipia dėmesį į Komisijos iniciatyvą parengti išsamią Sąjungos prekybos apsaugos priemonių apžvalgą; pabrėžia veiksmingų prekybos apsaugos priemonių svarbą konkurencingumui, ekonomikos augimui ir darbo vietų kūrimui sparčiai kintančioje pasaulio ekonomikoje; primena, kad Europos Sąjunga taip pat turėtų išlaikyti lyderės vaidmenį, kurį ji pademonstravo praityje gerindama ir stiprindama drausmę PPO lygmeniu;
46. mano, kad Europos Sąjunga galės klestėti pasaulinėje ekonomikoje tik, jeigu jos naujovių diegimo pajėgumai prilygs arba bus didesni nei jos prekybos partnerių; tvirtina, kad Europos Sąjungai reikia konkrečių priemonių siekiant labiau naujovėmis grindžiamos vienos bendros rinkos; be to ragina Europos Sąjungos institucijas užtikrinti vientisos Sąjungos poziciją ateities tendencijų pasaulinėje ekonomikoje atžvilgiu, kad būtų užtikrinta ir veiksminga Sąjungos prekybos apsauga, ir jos tvarus konkurencingumas; mano, kad transatlantinė vidaus rinka galėtų būti tinkama priemonė šiems tikslams siekti;

*

* *

47. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoluciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.
-

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PROTOKOLAS

(2008/C 187 E/03)

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas***1. Posėdžio pradžia**

Posėdis pradėtas 09.05 val.

2. Kova su terorizmu (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0046/2007), kurį uždavė Manfred Weber PPE-DE frakcijos vardu, Martine Roure PSE frakcijos vardu, Alexander Alvaro ALDE frakcijos vardu, Cristiana Muscardini ir Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu Tarybai: Kova su terorizmu (B6-0139/2007).

Žodinis klausimas (O-0051/2007), kurį uždavė Manfred Weber ir Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, Martine Roure PSE frakcijos vardu, Alexander Alvaro ALDE frakcijos vardu, Cristiana Muscardini ir Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu Komisijai: Kova su terorizmu (B6-0313/2007).

Žodinis klausimas (O-0053/2007), kurį uždavė Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre ir Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu, Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu Tarybai: Kova su terorizmu (B6-0314/2007).

Pirmininkas pranešė, kad laikinasis Tarybos Pirmininkas nėra atvykęs.

Kalbėjo Kathalijne Maria Buitenweg, kuri paprašė vykdyti diskusijas tik po to, kai atvyks Tarybos Pirmininkas, nes žodiniai klausimai buvo skirti Tarybai.

Tačiau Pirmininkas nariams pasiūlė nedelsiant pradėti diskusijas, siekiant neviršyti numatyto laiko.

Parlamentas pritarė pasiūlymui.

Joseph Daul, Martine Roure, Alexander Alvaro, Cristiana Muscardini, Kathalijne Maria Buitenweg ir Giusto Catania pateikė žodinius klausimus.

Manuel Lobo Antunes (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) atsakė į klausimus.

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Manfred Weber PPE-DE frakcijos vardu, Jan Marinus Wiersma PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Konrad Szymański UEN frakcijos vardu, Cem Özdemir Verts/ALE frakcijos vardu, Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu, Johannes Blokland IND/DEM frakcijos vardu, Andreas Mölzer ITS

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

frakcijos vardu, Jim Allister, nepriklausomas Parlamento narys, Jaime Mayor Oreja, Bárbara Dührkop Dührkop, Sarah Ludford, Mario Borghezio, Kyriacos Triantaphyllides, Koenraad Dillen, Timothy Kirkhope, Claudio Fava, Sophia in 't Veld, Paul Marie Coûteaux ir Ryszard Czarnecki.

PIRMININKAVO: Luisa MORGANTINI

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Miguel Portas, Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc, Antonio Tajani, Michael Cashman, Ignasi Guardans Cambó, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mihael Brejc, Dan Mihalache, Anneli Jäätteenmäki, Jan Tadeusz Masiel, Barbara Kudrycka, Csaba Sándor Tabajdi, Marian-Jean Marinescu, Genowefa Grabowska, Bogdan Klich, Ana Maria Gomes, Hubert Pirker, Libor Rouček, Herbert Reul, Proinsias De Rossa, Charlotte Cederschiöld, Giulietto Chiesa, Maria da Assunção Esteves, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Marianne Mikko, Jana Hybášková, Paulo Casaca, Manuel Lobo Antunes ir Franco Frattini.

Su pateiktais pasiūlymais dėl rezoliucijos dar nebuvo galima susipažinti; jie bus paskelbti greitu metu.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 10 11.

PIRMININKAVO: Luigi COCILOVO

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo Sophia in 't Veld, kuri apgailestavo, kad Taryba ir Komisija neatsakė į jos klausimus dėl aukšto lygio grupės dėl duomenų apsaugos (E-5454/2006) ir dėl Užsienio žvalgybos stebėjimo akto (FISA) (E-4176/2007) bei paprašė į juos atsakyti raštu.

3. Parlamento sudėtis

Kompetetingos Nyderlandų valdžios institucijos pranešė apie Lily Jacobs, kuri pakeis Margrietus van den Berg, paskyrimą Parlamento nare nuo 2007 09 04.

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 3 straipsnio 2 dalies nuostatomis, kol Lily Jacobs įgaliojimai nebus patikrinti ir nebus priimtas sprendimas dėl ginčų, ji eis savo pareigas Parlamente ir jo organuose ir galės naudotis visomis su tuo susijusiomis teisėmis, jei prieš tai pateikė rašytinę deklaraciją, kad neužima pareigų, nesuderinamų su Europos Parlamento nario veikla.

4. Darbo tvarka

Parlamentas, atsižvelgęs į frakcijų prašymą, nusprendė, kad dėl Rekomendacijos dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl Specialiosios programos „Narkotikų prevencija ir informacija apie juos“ kaip Bendrosios programos „Pagrindinės teisės ir teisingumas“ dalies sukūrimo 2007–2013 m. laikotarpiui [08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)].

Pranešėjas: Inger Segelström (A6-0308/2007) (50 darbotvarkės punktas) bus balsuojama ketvirtadienį 12 val. be diskusijų.

*

* *

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Kalbėjo Richard Howitt, kuris Parlamento Pirmininko paprašė imtis kuo skubiausių priemonių, kuriomis būtų užtikrintas Kolumbijos delegacijos, kuri Parlamente lankėsi 2007 m. birželio 27–28 d. ir kuriai šią savaitę grasinta susidorojimu, narių saugumas (Pirmininkas į tai atsižvelgė).

5. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

5.1. Valstybių narių pastangos siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl valstybių narių pastangų siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. [2007/2108(INI)] — Žuvininkystės komitetas.

Pranešėjas: Paulo Casaca (A6-0297/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0368).

5.2. Taisomasis biudžetas Nr. 5/2007 (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projekto, III skirsnis — Komisija [11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: James Elles (A6-0300/2007).

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0369).

5.3. Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais ***I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais [COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Bogusław Liberadzki (A6-0253/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0370).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0370).

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

6. Oficialus pasveikinimas

Pirmininkas Parlamento vardu pasveikimo Pietų Afrikos Respublikos delegaciją, kuri užėmė vietas svečių tribūnoje.

*
* *

Kalbėjo Gary Titley dėl balsavimo procedūros dėl trijų Jeggle pranešimų.

7. Balsuoti skirtas laikas (pratęstas)

7.1. Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktyvos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) * (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/114/EB dėl žmonėms vartoti skirtu tam tikro iš dalies arba visiškai dehidratuoto konservuoto pieno [COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.
Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)
(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtinta (P6_TA(2007)0371).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0371).

7.2. Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) * (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo [COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.
Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0283/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)
(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0372).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0372).

7.3. Papildomos taisyklės dėl bendro geriamam pienui skirtu pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento (EB) Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) * (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2597/97, nustatantį papildomas taisykles dėl bendro geriamam pienui skirtu pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo [COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.
Pranešėja: Elisabeth Jeggle (A6-0284/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)
(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas)

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0373).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0373).

*
* *

Kalbėjo Geoffrey Van Orden, kuris kreipėsi į šiandien Parlamente viešinę Pietų Afrikos Respublikos delegaciją ir pasmerkė Mugabės režimą Zimbabvėje (Pirmininkas atkreipė į tai dėmesį).

7.4. Skysčių, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą, apribojimai ES (balsavimas)

Diskusijos buvo surengtos 2007 02 12 (2007 02 12 protokolo 16 punktas).

Po diskusijų buvo balsuota dėl šio pasiūlymo dėl rezoliucijos:

- Paolo Costa TRAN komiteto vardu dėl Komisijos reglamento (EB) Nr. 1546/2006, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 622/2003, nustatantį priemones bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti (skysčių patekimas į orlaivius) (B6-0267/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0374).

7.5. Krovinio transporto logistika Europoje – tvariojo mobilumo raktas (balsavimas)

Pranešimas dėl krovinio transporto logistikos Europoje – tvariojo mobilumo raktas [2006/2228(INI)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėja: Inés Ayala Sender (A6-0286/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0375).

7.6. 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0322/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 9 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0376).

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

7.7. ES strategija remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą (balsavimas)

Pranešimas dėl ES strategijos remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą [2007/2005(INI)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.
Pranešėjas: Alessandro Foglietta (A6-0303/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 10 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0377).

8. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

- Pranešimai: Elisabeth Jeggle (A6-0282/2007, A6-0283/2007, A6-0284/2007): Andreas Mölzer, Hynek Fajmon.
- Skysčiai, kuriuos galima įnešti į lėktuvus — B6-0267/2007: Hubert Pirker, John Attard-Montalto, Zita Pleštinská.
- Pranešimas: Alessandro Foglietta — A6-0303/2007: Zuzana Roithová, Erna Hennicot-Schoepges.

9. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

(Posėdis sustabdytas 12.55 val. ir atnaujintas 15.00 val.)

PIRMININKAVO: Marek SIWIEC

Pirmininko pavaduotojas

10. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Jean Lambert informavo pirmininką, kad ji dalyvavo 2007 09 03 posėdyje, bet nebuvo įrašyta į posėdžių lankomumo sąrašą.

*

* *

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

11. Finansinis nestabilumas ir jo įtaka ekonomikai (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Finansinis nestabilumas ir jo įtaka ekonomikai

Manuel Lobo Antunes (einantis Tarybos Pirmininko pareigas), Joaquín Almunia (Komisijos narys) ir Charlie McCreevy (Komisijos narys) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: John Purvis PPE-DE frakcijos vardu, Robert Goebbels PSE frakcijos vardu, Margarita Starkevičiūtė ALDE frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Alain Lipietz Verts/ALE frakcijos vardu, Godfrey Bloom IND/DEM frakcijos vardu, Luca Romagnoli ITS frakcijos vardu, Cristobal Montoro Romero, Pervenche Berès, Andrea Losco, Guntars Krasts, Karsten Friedrich Hoppenstedt ir Ieke van den Burg.

PIRMININKAVO: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Olle Schmidt, Mario Borghezio, Poul Nyrup Rasmussen, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner, Udo Bullmann, Harald Ettl, Benoît Hamon, Elisa Ferreira, Manuel Lobo Antunes, Joaquín Almunia ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

12. Konvencija dėl kovos su dykumėjimu (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0049/2007), kurį uždavė Miroslav Ouzký ENVI komiteto vardu Tarybai: 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride vyksiančios Konvencijos dėl kovos su dykumėjimu šalių konferencijos tikslai (B6-0140/2007).

Žodinis klausimas (O-0050/2007), kurį uždavė Miroslav Ouzký ENVI komiteto vardu Komisijai: 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride vyksiančios Konvencijos dėl kovos su dykumėjimu šalių konferencijos tikslai (B6-0312/2007).

Miroslav Ouzký pateikė žodinius klausimus.

Manuel Lobo Antunes (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Joaquín Almunia (Komisijos narys) atsakė į klausimus.

Kalbėjo: Cristina Gutiérrez-Cortines PPE-DE frakcijos vardu, María Sornosa Martínez PSE frakcijos vardu, Satu Hassi Verts/ALE frakcijos vardu, Roberto Musacchio GUE/NGL frakcijos vardu, Johannes Blokland IND/DEM frakcijos vardu, Roberta Alma Anastase, Edite Estrela, Kyriacos Triantaphyllides ir Manuel Lobo Antunes.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalimi:

Cristina Gutiérrez-Cortines PPE-DE frakcijos vardu, María Sornosa Martínez PSE frakcijos vardu, Vittorio Prodi ALDE frakcijos vardu, Liam Aylward, Adriana Poli Bortone, Alessandro Foglietta ir Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu, Marie Anne Isler Béguin ir David Hammerstein Verts/ALE frakcijos vardu, Roberto Musacchio GUE/NGL frakcijos vardu, Johannes Blokland IND/DEM frakcijos vardu dėl ES tikslų, kuriuos ketinama kelti 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride vyksiančiame 8-ajame Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijos šalių konferencijos susitikime (B6-0329/2007).

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 06 protokolo 5.3 punktas.

(Posėdis sustabdytas 17.15 val. prieš klausimų valandą ir atnaujintas 17.30 val.).

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS

Pirmininko pavaduotojas

13. Klausimų valanda (klausimai Tarybai)

Parlamentas peržiūrėjo klausimus Tarybai (B6-0138/2007).

1 klausimas (Manuel Medina Ortega): Bendras požiūris migracijos klausimu

Manuel Lobo Antunes (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) atsakė į klausimą ir į Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker ir Paul Rübig papildomus klausimus.

2 klausimas (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Lyčių lygybė ir darbo teisės modernizavimas

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Marie Panayotopoulos-Cassiotou ir Danutės Budreikaitės papildomus klausimus.

3 klausimas (Chris Davies): Palestina

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Chris Davies ir David Martin papildomus klausimus.

4 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

5 klausimas (David Martin): Parama prekybai

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į David Martin papildomą klausimą.

6 klausimas (Esko Seppänen): Šiaurės dimensijos politika

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Esko Seppänen papildomą klausimą.

7 klausimas (Bernd Posselt): *Frontex*

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Bernd Posselt papildomą klausimą.

8 klausimas (Sarah Ludford): Policijos bendradarbiavimo gerinimas

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Sarah Ludford papildomą klausimą.

9 klausimas (Dimitrios Papadimoulis): Konstantinopolio ekumeninis patriarchas

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Dimitrios Papadimoulis ir Bernd Posselt papildomus klausimus.

10 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

11 klausimas (Mairead McGuinness): ES ir Brazilijos aukščiausio lygio susitikimo rezultatai

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Mairead McGuinness ir Jim Allister papildomus klausimus.

12 klausimas (Marianne Mikko): Rusijos ir Estijos žvejybos Peipaus ežere susitarimai

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Marianne Mikko papildomą klausimą.

13 klausimas (Brian Crowley): ES ir Bosnijos santykiai

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Brian Crowley papildomą klausimą.

14 -16 klausimus atsiėmė jų teikėjai.

17 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

18 klausimas (Lidia Joanna Geringer de Oedenberg): Europos Audito Rūmai

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Lidia Joanna Geringer de Oedenberg papildomą klausimą.

Į 19 ir 20 klausimus nebuvo atsakyta, nes klausimų teikėjai nedalyvavo posėdyje.

21 klausimas (Marian Harkin): Skirtumas tarp valstybių narių, priklausančių Šengeno erdvei, ir šiai erdvei nepriklausančių valstybių narių

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Marian Harkin papildomą klausimą.

22 klausimas (Proinsias De Rossa): ES ir Izraelio žmogaus teisių pakomitečio įsteigimas

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Proinsias De Rossa papildomą klausimą.

23 klausimas (Johan Van Hecke): Padėtis Zimbabvėje

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Johan Van Hecke papildomą klausimą.

24 klausimas (Danutė Budreikaitė): Dėl Šiaurės dujotiekio

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Danutės Budreikaitės papildomą klausimą.

25 klausimas (Luisa Morgantini): Mordekhai Vanounou nuteistas kalėti 6 mėnesius

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą.

26 klausimas (Richard Howitt): Pažanga, pasiekta įgyvendinant direktyvą dėl laikinų darbuotojų darbo sąlygų

Manuel Lobo Antunes atsakė į klausimą ir į Richard Howitt papildomą klausimą.

Atsakymai į klausimus, į kuriuos nebuvo atsakyta dėl laiko stokos, bus pateikti raštu (žr. *Stenogramos priedą*).

Klausimų Tarybai valanda baigta.

(Posėdis sustabdytas 19.00 val. ir atnaujintas 21.00 val.)

PIRMININKAVO: Mechtild ROTHE

Pirmininko pavaduotoja

14. Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga (diskusijos)

Pranešimas dėl dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eigos [2007/2001(INI)] — Užsienio reikalų komitetas.

Pranešėja: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007).

Elena Valenciano Martínez-Orozco pristatė pranešimą.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Kalbėjo Joe Borg (Komisijos narys).

Kalbėjo: Feleknas Uca (FEMM komiteto nuomonės referentas), Roberta Alma Anastase PPE-DE frakcijos vardu, Véronique De Keyser PSE frakcijos vardu, Anders Samuelsen ALDE frakcijos vardu, Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu, Luisa Morgantini GUE/NGL frakcijos vardu, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu, Irena Belohorská, nepriklausoma Parlamento narė, Charles Tannock, Józef Pinior, Lydie Polfer, Marek Aleksander Czarnecki, Raül Romeva i Rueda, Erik Meijer, Kathy Sinnott, Laima Liucija Andrikienė, Evgeni Kirilov, Sarah Ludford, Mikel Irujo Amezaga, Bernd Posselt, Katrin Saks, Hannu Takkula, Francisco José Millán Mon, Ana Maria Gomes, Anna Ibrisagic, Pierre Schapira, Luís Queiró, Csaba Sándor Tabajdi, Tunne Kelam, Justas Vincas Paleckis, Geoffrey Van Orden, Gabriela Crețu, Bogusław Sonik ir Joe Borg,

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 06 protokolo 5.4 punktas.

15. Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą (diskusijos)

Pranešimas dėl tvarumo principo taikymo Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą [2006/2224(INI)] — Žuvininkystės komitetas.

Pranešėja: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007).

Carmen Fraga Estévez pristatė pranešimą.

Kalbėjo Joe Borg (Komisijos narys).

Kalbėjo: Avril Doyle PPE-DE frakcijos vardu, Paulo Casaca PSE frakcijos vardu, Chris Davies ALDE frakcijos vardu, Carl Schlyter Verts/ALE frakcijos vardu, Pedro Guerreiro GUE/NGL frakcijos vardu, Thomas Wise IND/DEM frakcijos vardu, Jean-Claude Martinez ITS frakcijos vardu, Jim Allister, nepriklausomas Parlamento narys, Rosa Miguélez Ramos, Ian Hudghton, Urszula Krupa, Catherine Stihler, Marianne Mikko ir Joe Borg.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 06 protokolo 5.5 punktas.

16. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 393.244/OJJE).

17. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 23.25 val.

Harald Rømer
Generalinis sekretorius

Gérard Onesta
Pirmininko pavaduotojas

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttill, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräble, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Roche, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. Valstybių narių pastangos siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m.

Pranešimas: Paulo CASACA (A6-0297/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	

2. Taisomojo biudžeto projektas Nr. 5/2007

Pranešimas: James ELLES (A6-0300/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
vienas balsavimas		+	reikalinga kvalifikuota balsų dauguma

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

3. Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais ***I

Pranešimas: Bogusław LIBERADZKI (A6-0253/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-6	komitetas		+	
	8-15				
	18				
	19				
	23-43				
Atsakingo komiteto pakeitimai (atskiras balsavimas)	17	komitetas	atsk.	-	
	20	komitetas	atsk.	+	
1 straipsnio 3 dalis	45	PPE-DE, PSE	EB	+	483, 185, 8
	16	komitetas		↓	
6 straipsnio 1 dalis	21	komitetas		-	
	44	PSE		+	
po 14 konstatuojamosios dalies	46	Verts/ALE		-	
	47	Verts/ALE		-	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

Kadangi 7 ir 22 pakeitimai taikomi ne visų kalbų variantams, todėl dėl jų nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 17 pakeitimas

PSE: 17, 20 pakeitimai.

4. Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktyvos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) *

Pranešimas: Elisabeth JEGGLE (A6-0282/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Balsavimas: pasiūlymas dėl direktyvos				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

5. Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento EB Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) *

Pranešimas: Elisabeth JEGGLE (A6-0283/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos		
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-6	komitetas		+			
	8 straipsnis		8			ALDE	-
	9 straipsnis		9			ALDE	-

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
III A skirsnis	10	ALDE		-	
	7	komitetas		+	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas			VB	+	641, 35, 10
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: pakeistas pasiūlymas.

6. Papildomos taisyklės dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento EB Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) *

Pranešimas: Elisabeth JEGGLE (A6-0284/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)	1-2	komitetas		+	
Balsavimas: pakeistas pasiūlymas				+	
Balsavimas: teisėkūros rezoliucija				+	

7. Skysčių, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą, apribojimai ES

Pasiūlymas dėl rezoliucijos: (B6-0267/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl rezoliucijos — TRAN komitetas (B6-0267/2007)					
po 7 dalies	1= 4= 7=	ALDE Vert/ALE GUE/NGL		+	
	2= 5= 8=	ALDE Vert/ALE GUE/NGL	EB	-	209, 463, 15
	9	GUE/NGL	VB	-	195, 474, 20
8 dalis	6	Vert/ALE	VB	-	152, 525, 18
	11	PPE-DE	VB	+	382, 298, 15
	3= 10=	ALDE GUE/NGL		↓	
	12	PSE		↓	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	464, 158, 70

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

GUE/NGL: 9 pakeitimas.

Vert/ALE: 6 pakeitimas.

ALDE: 9 ir 11 pakeitimai ir galutinis balsavimas.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

8. Krovinių transporto logistika Europoje – tvariojo mobilumo raktas

Pranešimas: Inés AYALA SENDER (A6-0286/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 3 dalies	8	PSE	EB	+	363, 301, 26
po 4 dalies	1	Verts/ALE	dal. / VB		
			1	-	285, 396, 14
			2	↓	
	4	GUE/NGL		-	
	5	GUE/NGL	dal.		
			1	-	
2			-		
po 14 dalies	9	PSE		+	
po 15 dalies	10	PSE		+	
po 16 dalies	11	PSE		-	
18 dalis	12	PSE		-	
19 dalis	13	PSE	EB	-	322, 347, 20
po 19 dalies	14	PSE	EB	+	363, 299, 32
21 dalis	15	PSE		-	
	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
			3/VB	+	503, 181, 12
25 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
27 dalis	§	originalus tekstas	atsk. / EB	+	360, 318, 9
po 6 nurodomosios dalies	6	PSE		+	
C konstatuojamoji dalis	7	PSE		+	
D konstatuojamoji dalis	2	GUE/NGL		-	
po D konstatuojamosios dalies	3	GUE/NGL		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	577, 52, 61

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

Verts/ALE: 1 pakeitimas, 21 dalies 3 dalis.
PPE-DE: galutinis balsavimas.

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 27 dalis.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PPE-DE

25 dalis

1-oji dalis: „pritaria ... išplėtos apžvalgos“;

2-oji dalis: „šiuo klausimu pabrėžia ... transporto logistikai“;

Verts/ALE

21 dalis

1-oji dalis: „reikalauja, kad pagal ... tvarus judumas“ išskyrus žodžius „įvairiarūšis transportas“.

2-oji dalis: „įvairiarūšis transportas“.

3-oji dalis: „siūlo, kad ... saugumo sąlygos“.

PSE

5 pakeitimas

1-oji dalis: „atkreipia dėmesį į tai ... privačias investicijas“.

2-oji dalis: „tačiau atmeta ... valstybinių investicijų strategija“.

1 pakeitimas

1-oji dalis: „mano, kad pažangiai ... geležinkelių infrastruktūrą“.

2-oji dalis: „kaip rodo pažangiosios... Schwerverkehrsabgabe — LSVA)“;

9. 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaita: Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos: (B6-0322/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl rezoliucijos — EMPL komitetas (B6-0322/2007)					
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

1–5 pakeitimai buvo išbraukti.

10. ES strategija remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą

Pranešimas: Alessandro FOGLIETTA (A6-0303/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
1 dalis	6	Verts/ALE	dal. / VB		
			1	-	82, 580, 13
			2	-	281, 394, 7
			3	-	94, 582, 9
2 dalis	7	Verts/ALE	EB	+	361, 319, 11
7 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
8 dalies i punktas	9	Verts/ALE	VB	-	210, 439, 41
9 dalies i punktas	8	Verts/ALE		-	

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
9 dalies vi) punktas	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2/VB	+	549, 127, 16
9 dalies vii) punktas	10/rev	Verts/ALE		-	
9 dalies ix) punktas	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	-	
9 dalies xii) punktas	§	originalus tekstas	VB	+	579, 65, 46
10 dalies i) punktas	11	Verts/ALE	VB	-	225, 421, 42
11 dalis	1	PPE-DE	VB	-	320, 354, 11
	17	PSE	VB	+	440, 235, 12
	§	originalus tekstas		↓	
13 dalis	12	Verts/ALE		-	
14 dalis	13	Verts/ALE	VB	-	108, 561, 18
15 dalis	14NP	Verts/ALE		-	
16 dalis	2	PPE-DE	VB	-	273, 389, 25
	16	PSE	VB	+	534, 136, 21
	§	originalus tekstas		↓	
25 dalis	15	Verts/ALE		-	
po C konstatuojamosios dalies	3	Verts/ALE		-	
D konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1/VB	+	627, 45, 7
			2	+	
I konstatuojamoji dalis	4	Verts/ALE		-	
	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
2	+				
J konstatuojamoji dalis	5	Verts/ALE		-	
K konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: D konstatuojamosios dalies pirma dalis, 9 dalies vi) punkto antra dalis, 9 dalies xii) punktas.

ALDE: 9, 11 pakeitimai.

Verts/ALE: 6, 1, 17, 13, 2 ir 16 pakeitimai.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 7 dalis.

ALDE: K konstatuojamoji dalis.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PPE-DE

I konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „kadangi dėl ... veikslių ES lygmeniu;“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

9 dalies ix) punktas

1-oji dalis: „griežtinti sankcijas ... vairuotojo pažymėjimo atėmimo“.

2-oji dalis: „ir transporto priemonės konfiskavimo laikotarpius“.

IND/DEM

D konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: „kadangi Sutarties 152 straipsnyje ... srityje vykdomus veiksmus“.

2-oji dalis: „kadangi ES lygmeniu ... sąveikai valstybės viduje“.

9 dalies vi) punktas

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodį „neseniai vairuotojo pažymėjimą turintiems“.

2-oji dalis: šis žodis.

PSE

6 pakeitimas

1-oji dalis: „pritaria Komisijos ... žalingą alkoholio vartojimą“.

2-oji dalis: „ragina Komisiją ... vartojimo problemas“.

3-oji dalis: „(išbraukta)“.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Juggle pranešimas A6-0283/2007

Pakeistas Komisijos pasiūlymas

UŽ: 641

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriekienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Juggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laïgnel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapafowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 35

GUE/NGL: Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, López-Istúriz White, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Susilaikė: 10

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Mladenov

PSE: Haug, McCarthy, Masip Hidalgo

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Antonio López-Istúriz White

Prieš: Jens-Peter Bonde, Olle Schmidt, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen

2. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą 9 pakeitimas

Už: 195

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brok, Seeberg, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Cottigny, Désir, Dincu, Douay, Fava, Ferreira Anne, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Locatelli, Napoletano, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Sacconi, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre, Gobbo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 474

ALDE: Andria, Beaupuy, Costa, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Bobošková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

Susilaikė: 20

ALDE: Cocilovo

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Masip Hidalgo

3. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleviams leidžiama įsinešti į lėktuvą 6 pakeitimas

Už: 152

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak

NI: Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Ehler, Korhola, Mauro, Wieland

PSE: Christensen, Corbey, Dumitrescu, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

UEN: Didžiokas, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Prieš: 525

ALDE: Andria, Beupuy, Busk, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Jääteenmäki, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queirós, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincă, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Susilaikė: 18**ALDE:** Cocilovo, Hall, Watson**GUE/NGL:** Remek**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Esteves**PSE:** Corda, Masip Hidalgo, Podgorean, Van Lancker**UEN:** Muscardini**Verts/ALE:** Lambert, Lucas**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Gitte Seeberg**4. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą
11 pakeitimas****Už: 382**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

NI: Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübíg, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strojček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidale-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Carnero González, Christensen, Corbey, De Vits, Ford, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Schaldemose

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 298

ALDE: Andria, Beaupuy, Cornillet, Costa, Ferrari, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Pohjamo, Raeva, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Veraldi

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Elles, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gaubert, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Parish, Purvis, Queiró, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Susilaikė: 15

ALDE: Cocilovo, Hall

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Krupa, Tomczak, Źelezný

NI: Baco, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Gauzès, Reul

PSE: Corda, Masip Hidalgo, Van Lancker

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Balsavimo pataisymai ir ketinimai**Prieš:** Glyn Ford**5. B6-0267/2007 — Skysčiai, kuriuos keleiviams leidžiama įsinešti į lėktuvą****Rezoliucija****Už: 464**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bārbuletiū, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestá, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Vits, Dîncu, Dumitrescu, El Khadraoui, Ford, Gebhardt, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Gurmai, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Myller, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Piecyk, Rapkay, Rouček, Sakalas, Schaldemose, Segelström, Siwec, Stockmann, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Wiersma, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Prieš: 158

ALDE: Cornillet, Costa, Gibault

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Stoyanov

NI: Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Niebler, Pack, Queiró, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Štátný, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Weber Manfred

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gill, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koterec, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Ťiĉau, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Berlato, Borghezio, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Susilaikė: 70

IND/DEM: Krupa, Tomczak

NI: Allister

PPE-DE: Ashworth, Audy, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Arif, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, Douay, Dührkop Dührkop, Färm, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Geringer de Oedenberg, Gottardi, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Leinen, Locatelli, Madeira, Masip Hidalgo, Neris, Patrie, Peillon, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin

UEN: Camre

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Dimitar Stoyanov, Poul Nyrup Rasmussen

Prieš: John Attard-Montalto, Patrick Gaubert, Alejo Vidal-Quadras

6. Ayala Sender pranešimas A6-0286/2007

1/1 pakeitimas

Už: 285

ALDE: Ludford, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 396

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Claeys, Le Rachinel, Romagnoli, Vanhecke

NI: Bobošíková, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patricello, Peterle, Petre, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Susilaikė: 14

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Stoyanov

NI: Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Brepoels, Sumberg

PSE: Jacobs

Verts/ALE: van Buitenen

7. Ayala Sender pranešimas A6-0286/2007**21/3 dalis****Už: 503**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gal'a, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groot, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Prieš: 181

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Karim, Laperrouse, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Pohjamo, Schmidt Olle, Susta, Veraldi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Mašťálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Brunetta, Fatuzzo, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Martens, Mauro, Schierhuber, Stubb, Tajani, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Wijkman, Wohlin

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Neris, Occhetto, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Rocard, Roue, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Susilaikė: 12

ALDE: Buşoi, Resetarits

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda, El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Anne Van Lancker

Prieš: Anne Ferreira, Charlotte Cederschiöld, Catherine Guy-Quint

8. Ayala Sender pranešimas A6-0286/2007

Rezoliucija

Už: 577

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea, Mihăescu, Popeangă

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestá, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Bennahmias, Irujo Amezaga, Romeva i Rueda, Voggenhuber

Prieš: 52

GUE/NGL: Kaufmann

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: De Lange

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 61

ALDE: Davies, Hall, Ludford, Lynne

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

PPE-DE: Fajmon, Hoppenstedt, Lewandowski, Strejček

PSE: Castex, Ferreira Anne, Roth-Behrendt

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Esther De Lange

9. Foglietta pranešimas A6-0303/2007

6/1 pakeitimas

Už: 82

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Koch, Wijkman, Wohlin, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Dîncu, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Hamon, Hedh, Jacobs, Laignel, Le Foll, Navarro, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Pribetich, Rocard, Roure, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Libicki, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paek, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ĺirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Míkko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Susilaikė: 13

ALDE: Buşoi

GUE/NGL: Guidoni, Rizzo

ITS: Coşea

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Voggenhuber

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Pierre Schapira, Bernard Poignant

Prieš: Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes, Britta Thomsen

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

10. Foglietta pranešimas A6-0303/2007

6/2 pakeitimas

Už: 281

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Coşea

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Gargani, Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 394

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paçk, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tīrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: De Keyser, Hutchinson

UEN: Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg

Susilaiķė: 7

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Corda

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Kathalijne Maria Buitenweg

11. Foglietta pranešimas A6-0303/2007

6/3 pakeitimas

Už: 94

ALDE: Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

ITS: Dillen, Vanhecke

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Wijkman, Wohlin

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Corbey, Corda, De Keyser, Färm, Hedh, Hutchinson, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Segelström

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Maldeikis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 582

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jelva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laïgnel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Susilaiķ: 9**ALDE:** Buşoi**GUE/NGL:** Remek**ITS:** Coşea**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen, Hudghton**12. Foglietta pranešimas A6-0303/2007****9 pakeitimas****Už: 210**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Morgantini, Musacchio**IND/DEM:** Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Esteves, Gutiérrez-Cortines, Járóka, Őry, Wijkman, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Jöns, Laignel, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Prieš: 439

ALDE: Raeva, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Ťiěau, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Foltyn-Kubicka

Verts/ALE: Buitenweg

Susilaikė: 41

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges**PSE:** Berman, Bullmann**UEN:** Camre, Muscardini**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen***Balsavimo pataisymai ir ketinimai*****Už:** Kathalijne Maria Buitenweg**Prieš:** Anders Samuelsen, Christel Schaldemose**13. Foglietta pranešimas A6-0303/2007****9 dalies vi/2****Už: 549**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton, Voggenhuber

Prieš: 127

ALDE: Degutis, Deprez, Jääteenmäki, Pohjamo, Prodi, Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková

PPE-DE: Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mauro, Schierhuber, Štátný, Strejček, Vlasák, Zahradil

PSE: Goebbels, Napoletano, Siwec

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 16

ALDE: Takkula

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Le Rachinel, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PSE: Casaca, Podgorean

UEN: Bielan

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Charlotte Cederschiöld

Susilaikė: Joost Lagendijk, Kathalijne Maria Buitenweg, Bart Staes

14. Foglietta pranešimas A6-0303/2007

9 dalies xii dalis

Už: 579

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Triantaphyllides, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handžlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Hudghton, Kallenbach, Lipietz, Voggenhuber

Prieš: 65

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Żelezný

ITS: Coşea, Mihăescu, Stănescu

NI: Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Mauro, Parish, Strejček, Zahradil

PSE: Berman, Goebbels, Myller

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 46

ALDE: Takkula

GUE/NGL: Aita, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Maštálka, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Lombardo, Zvěřina

PSE: Dührkop Dührkop

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Neil Parish

Susilaikė: Ilda Figueiredo

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

15. Foglietta pranešimas A6-0303/2007**11 pakeitimas****Už: 225**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, de Brún, McDonald

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

ITS: Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Martinez, Moïsuc, Romagnoli, Stoyanov

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Andriekienė, Fatuzzo, Glattfelder, Lulling, Montoro Romero, Szájer, Tajani, Wijkman, Wohlin, Zahradil

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Corbey, De Keyser, Désir, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Saks, Schapira, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 421

ALDE: Kazak, Takkula

GUE/NGL: Guidoni, Holm, Rizzo, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťicáu, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Susilaikė: 42

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Claeys, Dillen, Vanhecke

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Esteves, Hennicot-Schoepges

PSE: Beňová, Falbr, Gruber

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Astrid Lulling, Dimitar Stoyanov, Christel Schaldemose

16. Foglietta pranešimas A6-0303/2007**1 pakeitimas****Už: 320**

ALDE: Andria, Carlshamre, Costa, Fourtou, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelson, Sterckx, Susta, Takkula, Veraldi

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gál, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Goebbels, Kuhne

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Peł, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Prieš: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Železný

ITS: Coșea, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli

NI: Allister, Battilocchio, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Itälä, Wijkman

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 11

GUE/NGL: Wurtz

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Esteves

PSE: Corda, Falbr, Rouček

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Liam Aylward

17. Foglietta pranešimas A6-0303/2007**17 pakeitimas**

Už: 440

ALDE: Carlshamre, Prodi, Raeva, Ries, Takkula

GUE/NGL: Ransdorf, Remek

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Giertych, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubbs, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Christensen, Corda, Correia, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Piniór, Pittella, Plumb, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Beer

Prieš: 235

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Żelezný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fajmon, Grosch, Itälä, Strejček, Wijkman, Zahradil

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PSE: Andersson, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bozkurt, van den Burg, Carlotti, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Cottigny, Désir, Douay, Evans Robert, Färm, Ford, Gill, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Kinnock, Laignel, Le Foll, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Patrie, Peillon, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roure, Saks, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 12

GUE/NGL: Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Esteves, Zvěřina

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Auken, Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo, Dan Jørgensen, Christel Schaldemose

Prieš: Pierre Schapira, John Attard-Montalto

18. Foglietta pranešimas A6-0303/2007**13 pakeitimas****Už: 108**

ALDE: Harkin, Hyusmenova, Kazak, Matsakis

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Coşea

NI: Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Kauppi, Mauro, Wohlin

PSE: Andersson, Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, Douay, Dumitrescu, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hedh, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Segelström, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Czarnecki Ryszard, La Russa, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Ždanoka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Priėš: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Ransdorf

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Źirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Źicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Buitenweg, Staes

Susilaikė: 18

GUE/NGL: Remek

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Kamall, Ventre

PSE: Corda, Gruber

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton, Kallenbach, Rühle, Voggenhuber

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Joseph Muscat

Prieš: Joost Lagendijk, Dan Jørgensen

19. Foglietta pranešimas A6-0303/2007**2 pakeitimas****Už: 273**

ALDE: Andria, Costa, Ferrari, Losco, Pistelli, Raeva, Ries, Samuelsen, Susta, Takkula, Veraldi

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Coșea, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Popeangă, Stoyanov

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriekienė, Ashworth, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Štástný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Prieš: 389

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Kelemen, Kónya-Hamar, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Schmitt, Schöpflin, Sonik, Strejček, Sturdy, Surján, Szabó, Szájer, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 25

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Bonde

ITS: Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

NI: Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

PPE-DE: Esteves, Járóka

PSE: Falbr, Rouček

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Hudghton

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Christel Schaldemose

20. Foglietta pranešimas A6-0303/2007

16 pakeitimas

UŽ: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mořun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Guerreiro, Morgantini, Portas, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, De Michelis, Helmer, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guéllac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Voggenhuber

Prieš: 136

ALDE: Raeva

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, de Brún, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Martinez

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Březina, Doorn, Fajmon, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Strejček, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Attard-Montalto, Berman, Bozkurt, van den Burg, Cashman, Corbett, Corbey, Crețu Corina, Evans Robert, Färm, Falbr, Ford, Hedh, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Saks, Segelström, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Tarand, Titley, Wiersma, Willmott

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Susilaikė: 21

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Prieš: Louis Grech

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

21. Foglietta pranešimas A6-0303/2007
D/1 konstatuojamoji dalis

Už: 627

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

ITS: Claeys, Dillen, Mihăescu, Popeangă, Vanhecke

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Plumb, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Prieš: 45

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková, Giertych

PPE-DE: Fajmon, Strejček, Wohlin, Zahradil

PSE: Bono, Bourzai, Douay, Goebbels

Verts/ALE: Voggenhuber

Susilaikė: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Falbr

Verts/ALE: van Buitenen

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2007)0368

Valstybių narių pastangos siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m.

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl valstybių narių pastangų siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. (2007/2108(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į metinę Komisijos ataskaitą Tarybai ir Europos Parlamentui apie valstybių narių pastangas siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. (COM(2006)0872),
 - atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2003 rugpjūčio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1438/2003, nustatantį Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 III skyriuje išdėstytos Bendrijos laivyno politikos įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos reglamento dėl Bendrijos sistemos, skirtos duomenų rinkimui, tvarkymui ir naudojimui žuvininkystės sektoriuje bei paramos bendrosios žuvininkystės politikos mokslinėms rekomendacijoms rengti, kūrimo (COM(2007)0196),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui „Nepageidaujamos priegaudos sumažinimo ir jos išmetimo į jūrą panaikinimo Europos žvejyboje politika“ (COM(2007)0136),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl teisėmis pagrįsto žvejybos valdymo įrankių (COM(2007)0073),
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl žvejybos pajėgumo ir pastangų rodiklių pagerinimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką (COM(2007)0039),
 - atsižvelgdamas į 2002 m. rugpjūčio 26 d. – rugsėjo 4 d. Johanesburge vykusio Pasaulio aukščiausio lygio susitikimo tvaraus vystymosi klausimais baigiamąją deklaraciją,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą (A6-0297/2007),
- A. kadangi jūrų išteklių apsauga ir išsaugojimas bei jų naudojimas vadovaujantis tvaraus vystymosi principais turi būti viena iš pagrindinių Bendrijos žuvininkystės politikos sudedamųjų dalių,
- B. kadangi tausoti žuvininkystės išteklius labai svarbu tam, kad būtų užtikrinta žuvininkystės veikla ir ilgalaikis žuvininkystės pramonės gyvybingumas,

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL L 204, 2003 8 13, p. 21.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

- C. kadangi nuo 9-ojo dešimtmečio pradžios, palyginti su esamais ištekliais per didelis Bendrijos laivyno pajėgumas yra vienas iš nuolatinio susirūpinimo dėl žūklaviečių gyvybingumo veiksnių,
- D. kadangi Pasaulio aukščiausio lygio susitikimo tvaraus vystymosi klausimais baigiamojoje deklaracijoje numatomas ekosisteminis požiūris į žūklaviečių naudojimą ir siūloma nutraukti griaujamąją žvejybos veiklą bei reikalaujama naudojant išteklius taikyti atsargumo principą,
- E. kadangi aukščiausio lygio susitikime buvo užsibrėžtas tikslas iki 2015 metų atkurti nykstančių rūšių išteklius ir pasiekti, kad iki tos datos visų žuvų išteklių naudojimo lygmuo būtų suderintas su didžiausio sugaunamo kiekio principu,
- F. kadangi per kelerius pastaruosius metus Europos Sąjunga patvirtino kelis išseiktų išteklių (merlūzų, menkių, plekšnių, ungurių, Norvegijos omarų) atkūrimo ir valdymo planus, ir kad veikiausiai ateityje į juos teks įtraukti kitas prekybines rūšis,
- G. kadangi, nepaisant nuo 1983 m., kai buvo pradėta įgyvendinti daugiametė žvejybos laivyno orientavimo programa, kuria buvo siekiama sumažinti šio laivyno pajėgumą ir galią, kad jis atitiktų esamus išteklius, pasiektos pažangos, nebuvo atsižvelgta į nacionalinių laivynų ir žuvininkystės pramonės išskirtinius bruožus ir kai kurios valstybės narės šio tikslo nepasiekė, kai kurios net padidino žvejybos pajėgumus,
- H. kadangi būtina skatinti aplinkai palankius žvejybos būdus, atitinkančius mokslinius žuvininkystės tyrimus, gerinant žuvininkystės įrangą, darant didesnę atranką ir uždraudžiant žuvininkystės įrangą, kenkiančią jūrų ekosistemai,
- I. kadangi net praėjus daugeliui metų, valstybių narių perduodami duomenys ne visuomet vienerūšiai, todėl atlikti laivyno lyginamąjį vertinimą sunku ar net praktiškai neįmanoma,
- J. kadangi daug valstybių narių šiek tiek pavėlavo atsiųsti duomenis, susijusius su laivų registru, o kai kurios net nepaisė Bendrijos įstatymuose nustatyto termino,
- K. kadangi siekiant teisingo išteklių valdymo vadovaujantis atsargumo ir tvaraus vystymosi principais būtina sustiprinti esamus kontrolės mechanizmus, kad vėliavos valstybė ir pakrantės, kurioje laivai žvejoja, valstybė galėtų bet kuriuo metu žinoti laivų buvimo ir žvejybos operacijų vykdymo vietą,
- L. kadangi dialogas ir pramonės atstovų dalyvavimas vykdant visas sukurtas priemones, kuriomis siekiama pusiausvyros tarp laivyno dydžio ir išteklių būklės, yra būtinos sąlygos siekiant, kad šios priemonės būtų veiksmingos,
- M. kadangi žvejai ir jiems atstovaujanti asociacija turėtų dalyvauti nustatant jūrų aplinkos apsaugos ir žuvų išteklių atkūrimo priemones,
- N. kadangi žuvininkystės patariamasis tarybos yra veiksmingi skirtingų interesų atstovų, dalyvaujančių žuvininkystės sektoriaus eksploatacijoje (aplinkos, gamtos apsaugos, gamybos, perdirbimo ir akvakultūros sektorių specialistų), bendradarbiavimo ir dialogo organai, nes geografinės zonos ir jų analizuojamos problemos yra glaudžiai susijusios,
- O. kadangi žuvininkystės sektoriui salų ir atokiausiuose Europos Sąjungos regionuose būdinga sava specifiška – jūreivių būstai, kuriems dėl savitumo turėtų būti taikoma speciali apsaugos tvarka, smulkusis pakrančių laivynas, dėl kontinentinio šelfo sandaros ir išteklių telkimosi atviroje jūroje dirbantis sudėtingoje aplinkoje – reikėtų sukurti specialiąsias sąlygas, kurios užtikrintų laivų ir žvejybos veiklos saugumą,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

1. palankiai vertina Komisijos metinės ataskaitos dėl valstybių narių pastangų siekiant tvariosios žvejybos pajėgumo ir žvejybos galimybių pusiausvyros 2005 m. turinį, nes nepaisydama sunkumų, kylančių dėl valstybių narių pateikiamos nevienarūšės informacijos, ji pateikė glaustą apžvalgą, leidžiančią nagrinėti nacionalinių laivynų raidą;
2. pakartoja, kad reikėtų lanksčiau vertinti priemones, skirtas apsaugoti jūrų aplinkai ir atnaujinti žuvų ištekliams, apsvarstyti ir ištirti tam tikrus veiksnius, turinčius didelę įtaką jūrų aplinkai ir žuvų išteklių būklei, pavyzdžiui, pakrantės ir atviros jūros užterštumą, žemės ūkio ir pramonės nutekamuosius vandenius, dugno gilinimą ir jūros transportą, ir taip papildyti esamus valdymo metodus; namo, kad Bendrijos iniciatyva šioje srityje turėtų būti prioritetinga;
3. konstatuoja, kad bendrasis laivyno pajėgumas ir galia laipsniškai silpnėjo (apie 2 proc. per metus), tačiau išteklių naudojimas nesumažėjo dėl jūrų technikos pažangos, neutralizuojančios arba naikinančios galimybes sumažinti žvejybos našumą ir pastangas, kurių buvo pasiekta kukliais laivyno pajėgumo ir galios sumažinimais;
4. konstatuoja, kad tai, jog valstybės narės neatlieka savo pareigos rinkti ir pateikti informaciją apie jų žvejybos pajėgumų atitiktį išteklių būklei nepriimtinas, ir ragina Komisiją laikyti šį pareigos neatlikimą rimtu nusizengimu, bausti atitinkamai, kaip baudžiami žvejai neatliekantys pareigos pateikti duomenis apie pagautą žuvų kiekį;
5. pabrėžia, kad skaičiuojant nacionalinių laivynų atitiktį esamiems ištekliams reikia atsižvelgti į minėtą žvejybos pajėgumų sumažinimą, ypač tam tikru mastu dėl atitikties daugiametei orientavimo programai;
6. primena, kad reikia, jog visi nacionaliniai laivynai taikytų pajėgumų reguliavimo ir išteklių atkūrimo priemones, į kurias įtrauktų žvejus ir kurios būtų paremtos mokslinės žuvininkystės tyrimais;
7. skatina Komisiją nedelsiant pateikti pasiūlymą dėl gairių, kurios užtikrintų, kad valstybės narės pateiks vienas kitam informaciją, kuria remiantis būtų galima atlikti nacionalinių laivynų raidos lyginamąją analizę ir kiekvienai valstybei narei pateikti sugrupuotus duomenis apie pakrančių zonose žvejojantių laivų priegaudą;
8. pažymi, kad esant dabartinei padėčiai ir jei ir toliau bus pernaudojami ištekliai, gali tekti iš naujo persvarstyti esamą tvarką dėl Bendrijos laivyno sumažinimo tiek, kad ji atitiktų žvejybos galimybes, sudarant galimybę Bendrijos žuvininkystės išsaugojimo ir valdymo politikoje numatyti efektyvesnę tvarką, pagal kurią būtų nustatytas didesnis pajėgumų mažinimas už nustatytą Bendrijos teisės aktuose;
9. prašo Komisijos nedelsiant patvirtinti iniciatyvas esant galimybei laivų talpos ir galios ribojimu pagrįstą laivynų valdymo tvarką pakeisti tvarka, kuri padėtų valdyti žvejybos pastangas atskirose geografinėse žvejybos zonose ir naudoti tinkamas technines priemones, kurios užtikrintų tausų išteklių valdymą;
10. prašo Komisijos pateikti pasiūlymus siekiant padidinti Europos Sąjungos smulkiosios pakrančių žvejybos laivų saugumą, padidinant variklių darbinį tūrį ir galią, atnaujinant laivus siekiant pagerinti higienos ir saugumo reikalavimus, nedidinant žvejybos pastangų;
11. prašo Komisijos pateikti pasiūlymą dėl atskiros tolimiausių Europos Sąjungos regionų regioninės patariamiosios tarybos sukūrimo;
12. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

P6_TA(2007)0369

Taisomasis biudžetas Nr. 5/2007**2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projekto, III skirsnis – Komisija (11707/2007 — C6-0232/2007 — 2007/2162(BUD))***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnį ir Euratomo sutarties 177 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾, ypač į jo 37 ir 38 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2007 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą, galutinai patvirtintą 2006 m. gruodžio 14 d. ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2007 finansinių metų Europos Sąjungos preliminarų taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projektą, kurį Komisija pateikė 2007 m. birželio 21 d. (COM(2007)0340),
 - atsižvelgdamas į Taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projektą, kurį Taryba sudarė 2007 m. liepos 13 d. (11707/2007 — C6-0232/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį ir į IV priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0300/2007),
- A. kadangi Taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projekte numatyti biudžeto struktūros pakeitimai, susiję su tradicinių nuosavų išteklių (TNI, t. y. muitų, žemės ūkio ir cukraus mokesčių) ir PVM bei BNP bazių prognozių patikrinimu, su atitinkamų įnašų, kurių reikia Jungtinei Karalystei taikomai korekcijai finansuoti, įtraukimu į biudžetą ir finansavimu, dėl kurių keičiasi nuosavų išteklių įnašų į ES biudžetą paskirstymas tarp valstybių narių, su Išorės veiksmų garantijų fondo lėšų pertekliaus gražinimu, taip pat su Finansinio reglamento pakeitimų, susijusių su pajamomis, poveikiu,
- B. kadangi Taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projekto tikslas yra oficialiai įtraukti šias biudžeto lėšas į 2007 m. biudžetą,
1. atsižvelgia į Taisomojo biudžeto Nr. 5/2007 projektą;
 2. pritaria Taisomojo biudžeto projektui Nr. 5/2007 be pakeitimų;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

⁽²⁾ OL L 77, 2007 3 16.

⁽³⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

P6_TA(2007)0370

Pavojingų krovinių vežimas vidaus keliais *I**

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (COM(2006)0852 — C6-0012/2007 — 2006/0278(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2006)0852),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 71 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0012/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0253/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TC1-COD(2006)0278

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. rugsėjo 5 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais

(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinį teisės aktą, Direktyvą 2008/.../EB.)

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

P6_TA(2007)0371

Žmonėms vartoti skirtas konservuotas pienas (Direktyvos Nr. 2001/114/EB dalinis pakeitimas) *

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/114/EB dėl žmonėms vartoti skirto tam tikro iš dalies arba visiškai dehidratuoto konservuoto pieno (COM(2007)0058 — C6-0083/2007 — 2007/0025(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0058),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba pasikonsultavo su Parlamentu (C6-0083/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0282/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
 2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 4. paveda Pirmininkui perduoti Europos Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2007)0372

Bendras pieno ir pieno produktų rinkos organizavimas (Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dalinis pakeitimas) *

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (COM(2007)0058 — C6-0084/2007 — 2007/0026(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0058),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0084/2007),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0283/2007),

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

4 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalį kaip rinkos rėmimo priemonė yra skiriama pagalba privačiam grietinėlės saugojimui. Taip pat pagal to reglamento 7 straipsnio 3 dalį pagalba gali būti skiriama ir nugriebto pieno miltelių saugojimui. **Kadangi abi paramos priemonės ilgą laiką nebuvo naudojamos praktiškai, net ir tuomet, kai pieno riebalų ir baltymų rinka buvo smarkiai išsiderinusi, šias priemones galima laikyti nereikalingomis ir reikėtų jas panaikinti.**

(4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 6 straipsnio 3 dalį kaip rinkos rėmimo priemonė yra skiriama pagalba privačiam grietinėlės saugojimui. Taip pat pagal to reglamento 7 straipsnio 3 dalį pagalba gali būti skiriama ir nugriebto pieno miltelių saugojimui.

Pakeitimas 2

8 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(8a) Standartizuojant sutaupytos biudžeto lėšos turėtų likti pieno sektoriuje. Turi būti parengta Pieno fondo restruktūrizacijos programa siekiant papildyti ir remti pieno sektoriaus reformos priemones. Pieno fondo restruktūrizacijos programos tikslai turėtų būti restruktūrizaciją vykdančių pieno gamintojų ir perdirbėjų, kurie jaučia vis didesnę rinkos liberalizavimo poveikį, rėmimas, akyvesnis pardavimo skatinimo ir informavimo apie mitybą priemonių (skatinamosios veiklos) pieno sektoriuje vykdymas, parama pieno gamybai sudėtingomis sąlygomis kalnų vietovėse išsaugoti bei modernizuoti ir mokymų aprūpinimo pienu sistemos stiprinimas.

Pakeitimas 3

1 STRAIPSNIO 2 PUNKTO C PAPUNKČIO I DALIS

6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos –1 įtrauka (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999)

— **grietinėlə,**

Pakeitimas 4

1 STRAIPSNIO 3 PUNKTO B PAPUNKTIS

7 straipsnio 3 dalis (Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999)

b) 3 dalis išbraukiama.

Išbraukta.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 5

1 STRAIPSNIO 6 PUNKTAS

14 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999)

- **16,11 EUR už 100 kg** bet kokios rūšies pieno nuo 2007 m. rugpjūčio 1 d.
- **18,15 EUR už 100 kg** bet kokios rūšies pieno nuo 2007 m. rugpjūčio 1 d.

Pakeitimas 6

1 STRAIPSNIO 6 A PUNKTAS (naujas)

14 straipsnio 4 a dalis (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999)

6a) 14 straipsnis papildoma šia nauja dalimi:

4a. Komisija turėtų parengti mokyklų aprūpinimo pienu sistemos poveikio vertinimą ir, atsižvelgdama į jį, išnagrinėti galimybes išplėsti pagal mokyklų aprūpinimo pienu sistemą siūlomų produktų asortimentą. Reikėtų ypač atsižvelgti į naujus, naujoviškus ir sveikus produktus.

Pakeitimas 7

1 STRAIPSNIO 6 B PUNKTAS (naujas)

I antraštinės dalies III A skyrius (naujas), 15 a straipsnis (naujas) (Reglamentas (EB) Nr. 1255/1999)

6b) I antraštinė dalis papildoma šiuo nauju skyriumi:

III A SKYRIUS

Pieno fondo restruktūrizacijos programa

15a straipsnis

Siekiant papildyti ir remti pieno sektoriaus reformos priemonės iki 2008 m. sausio 1 d. įsteigiama Pieno fondo restruktūrizacijos programa.

Pieno fondo restruktūrizacijos tikslai inter alia yra šie:

- remti restruktūrizaciją vykdančius pieno gamintojus ir perdirbėjus, kurie jaučia vis didesnę rinkos liberalizavimo poveikį;
- akyviau imtis pardavimo skatinimo ir informavimo apie mitybą priemonių (skatinamosios veiklos) pieno sektoriuje;
- išsaugoti ir modernizuoti pieno gamybą sudėtingomis sąlygomis kalnų vietovėse;
- stiprinti mokyklų aprūpinimo pienu sistemą.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

P6_TA(2007)0373

Papildomos taisyklės dėl bendro geriamam pienui skirto pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (Reglamento (EB) Nr. 2597/97 dalinis pakeitimas) *

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 2597/97, nustatantį papildomas taisykles dėl bendro geriamam pienui skirto pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (COM(2007)0058 — C6-0085/2007 — 2007/0027(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0058),
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0085/2007),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0284/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
 3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
 4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
 5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

4 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(4) Kad vartotojams būtų aiškiau, toks pienas neturėtų būti vadinamas nenugriebtu pienu, pusiau nugriebtu pienu ir nugriebtu pienu – **riebumo** procentas jame turėtų būti aiškiai nurodytas ant pakuotės.

(4) Kad vartotojams būtų aiškiau, toks pienas neturėtų būti vadinamas nenugriebtu pienu, pusiau nugriebtu pienu ir nugriebtu pienu – **pieno riebumo** procentas jame turėtų būti aiškiai nurodytas ant pakuotės **šalia produkto pavadinimo**.

Pakeitimas 2

1 STRAIPSNIS

3 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 2597/97)

Terminiškai apdorotas pienas, kuriame esantis riebalų kiekis neatitinka pirmos pastraipos b, c ir d punktuose nustatytų reikalavimų, gali būti laikomas geriamu pienu **su sąlyga, kad** riebalų kiekis **būtų** aiškiai nurodytas ir lengvai įskaitomas ant pakuotės

Terminiškai apdorotas pienas, kuriame esantis riebalų kiekis neatitinka pirmos pastraipos b, c ir d punktuose nustatytų reikalavimų, **atsižvelgiant į 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/13/EB dėl valstybių narių**

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

pažymint „...% riebumo“. Toks pienas nevedinamas nenugriebtu pienu, pusiau nugriebtu pienu arba nugriebtu pienu. **Valstybės narės gali leisti gamintojams nurodyti riebalų kiekį pažymint „...% ± 0,2% riebumo.“**

įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo ⁽¹⁾ nuostatas, gali būti laikomas geriamu pienu, **jeigu** riebalų kiekis aiškiai nurodytas ir lengvai išskaitomas ant pakuotės **greta produkto pavadinimo** pažymint „...% riebumo **pienas**“. Toks pienas nevedinamas nenugriebtu pienu, pusiau nugriebtu pienu arba nugriebtu pienu.

⁽¹⁾ OL L 109, 2000 5 6, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/142/EB (OL L 368, 2006 12 23, p. 110).

P6_TA(2007)0374

ES nustatyti skysčių, kuriuos keleiviai gali pasiimti į lėktuvą, apribojimai

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos reglamento (EB) Nr. 1546/2006, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 622/2003, nustatantį priemones bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti (skysčių pateikimas į orlaivius)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2320/2002, nustatantį civilinės aviacijos saugumo bendrąsias taisykles ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 2320/2002 jį pakeičiant kitu tekstu (COM(2005)0429),
- atsižvelgdamas į 2003 m. balandžio 4 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 622/2003, nustatantį priemones bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į 2006 m. spalio 4 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1546/2006, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 622/2003, nustatantį priemones bendriesiems pagrindiniams aviacijos saugumo standartams įgyvendinti ⁽³⁾ (skysčių pateikimas į orlaivius),
- atsižvelgdamas į klausimus, į kuriuos atsakoma žodžiu B6-0004/2007, B6-0005/2007, B6-0006/2007, B6-0007/2007 ir B6-0008/2007,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalį,

1. pritaria bet kokioms saugumo priemonėms, skirtoms apsaugoti nuo terorizmo pavojaus aviacijoje, kurias naudojant būtų iš tiesų mažinama rizika ir kurios nebūtų neproporcingos;

2. pabrėžia, kad peršviečiant rankinį bagažą ir tikrinant, ar jame nėra skysčių, neįmanoma aptikti skystųjų sprogmenų, ir ragina Komisiją ir valstybes nares dėti daugiau pastangų ir remti tyrimus, kuriais siekiama rasti veiksmingą būdą, kaip aptikti skystuosius sprogmenis;

⁽¹⁾ OL L 355, 2002 12 30, p. 1.

⁽²⁾ OL L 89, 2003 4 5, p. 9.

⁽³⁾ OL L 286, 2006 10 17, p. 6.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

3. mano, kad Reglamentas (EB) Nr. 1546/2006 nebuvo įgyvendintas vienodai ir nuosekliai visuose Europos Sąjungos oro uostuose, ir ragina užtikrinti jo įgyvendinimą;
4. pažymi, kad įgyvendindami Reglamentą (EB) Nr. 1546/2006 oro uostai ir operatoriai patyrė daugiau išlaidų;
5. pripažįsta poreikį užtikrinti aukštos kokybės saugumą ir pažymi, kad orlaivių keleiviai patiria išlaidų, kai iš jų, įgyvendinant Reglamentą (EB) Nr. 1546/2006, konfiskuojama privati nuosavybė;
6. pripažįsta, kad dėl Reglamento (EB) Nr. 1546/2006 nuostatų keleiviams, ypač tranzito keleiviams, ir operatoriams kyla didelių nepatogumų;
7. susirūpinęs dėl to, kad Reglamento (EB) Nr. 1546/2006 sąlygotos išlaidos gali būti neproporcingai didelės palyginus su reglamento teikiama nauda papildomo saugumo požiūriu;
8. ragina Komisiją imtis veiksmų, kaip numatyta EB sutarties 232 straipsnyje, ir paskelbti bei padaryti prieinamus piliečiams draudimų ir apribojimų, kurie gali būti jiems taikomi, tekstą ir numatytą išimčių sąrašą bei pateikti priežastis dėl kurių imtasi šios priemonės;
9. ragina Komisiją kuo skubiau imtis peržiūrėti ir, jei nebus pateikta jokių kitų lemiamų faktų, panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 1546/2006 (skysčių pateikimas į orlaivius) ir tai daryti nuolat;
10. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.

P6_TA(2007)0375

Krovinio transporto logistika Europoje ir tvarusis mobilumas**2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl krovinio transporto logistikos Europoje – tvariojo mobilumo pagrindo (2006/2228(INI))**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į naują Lisabonos strategiją, kurios sėkmingo įgyvendinimo pagrindas yra veiksminga logistikos sistema, ir į Tarybos išvada dėl transporto svarbos Lisabonos strategijai,
- atsižvelgdamas į 2001 m. Europos Komisijos baltosios knygos dėl transporto politikos (COM(2006)0314), kuri apima skyrių dėl transporto logistikos kaip priemonės siekiant racionalaus judumo, vidurio laikotarpio apžvalgą,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Europos krovinio transporto logistika – tvariojo judumo pagrindas“ (COM(2006)0336),
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. vasario 14 d. rezoliuciją dėl 2007 m. pavasarį vykšančiam Europos Vadovų Tarybos susitikimui perduodamos nuomonės apie Lisabonos strategiją⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymus ir gaires bei Parlamento nuomones dėl struktūrinių ir sanglaudos fondų bei Septintosios bendrosios mokslinių tyrimų, techninio vystymosi ir demonstravimo veiklos programos,

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0040.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į 2007 m. kovo 9 d. Europos Vadovų Tarybos pirmininkavimo išvadas dėl klimato kaitos,
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Link Sąjungos būsimos jūrų politikos: Europos vandenynų ir jūrų vizija“ (COM(2006)0275) ir 2007 m. liepos 12 d. Europos Parlamento rezoliuciją ⁽¹⁾ šia tema,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 12 d. Tarybos išvadas dėl Komisijos komunikato dėl krovininio transporto logistikos Europoje,
 - atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę dėl Europos logistikos politikos ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą ir į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomonę (A6-0286/2007),
- A. kadangi priemonių, įgyvendinamų nuo 2001 m., vykdančių bendrąją Europos transporto politiką, nepakanka, siekiant įveikti naujus ekonominius, socialinius ir aplinkosaugos iššūkius,
- B. kadangi transporto ir logistikos sektorius ir toliau vystosi kaip svarbi ekonominė paslaugų sektoriaus dalis ir atveria naujas užimtumo perspektyvas,
- C. kadangi naši ir veiksminga krovinių logistika kaip neatskiriama ES transporto sistemos dalis yra būtina siekiant užtikrinti ekonomikos veiksmingumą ir konkurencingumą, optimaliai panaudoti išteklius, kurti darbo vietas ir skatinti užimtumo galimybes, kovoti su klimato kaita, gerinti aplinkos apsaugą ir saugą bei saugumą,
- D. kadangi logistikos sektorius yra gyvybiškai svarbus socialinei, ekonominei ir teritorinei sanglaudai ir atokių rajonų ir regionų įtraukimui į išsiplėtusią ES,
1. teigiamai vertina pirmiau minėtąjį komunikatą dėl krovininio transporto logistikos Europoje ir skatina vykdyti konsultacijas su atitinkamais suinteresuotais subjektais siekiant rasti sprendimus esamoms kliūtims šalinti;
 2. pritaria Komisijos ketinimams 2007 m. rudenį pateikti krovinių logistikos veiksmų planą, kuris turi padėti užtikrinti, kad logistikos klausimas atsidurtų politinėje darbotvarkėje ir kad jam būtų suteikta didesnė svarba sutelkiant dėmesį į jo potencialą, patrauklumą ir naudingumą;
 3. pripažįsta Komisijos nustatytos logistikos ir įvairiarūšio transporto sąsajos vertę, kiekvieną rūšį traktuojant individualiai ir kaip daugelis transporto rūšių integruotos į logistikos grandis, ir mano, kad visas transporto rūšis reikėtų skatinti siekiant konkurencingo ir tvaraus lygio;
 4. reikalauja, kad pagal naująją Lisabonos strategiją pirmenybė būtų teikiama transportui, logistikai ir transeuropinių transporto tinklų plėtrai, ir ragina valstybes nares užtikrinti, kad nacionaliniuose planuose, kurie turi būti pateikti ateinančių pavasarį per vykstantį 2008 m. Europos Vadovų Tarybos susitikimą, atsispindėtų ši pirmenybė;

Administracinės naštos sumažinimas

5. pažymi, kad logistika visų pirma yra verslas; vis dėlto mano, kad valdžios institucijos gali atlikti pagalbininko vaidmenį, ypač gerinant įvairiarūšio krovininio transporto sistemą;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0343.

⁽²⁾ OL C 97, 2007 4 28, p. 16.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

6. pripažįsta, kad norint padidinti veiksmingumą, sumažinti biurokratizmą ir išlaidas, svarbu šiame sektoriuje įsteigti „vieno langelio“ administracinę įstaigą;
7. teigiamai vertina Komisijos ketinimą ištirti visiems prekių gabenimams bendro transporto, nepaisant naudojamos rūšies, dokumento kaip ES modelio sukūrimo detales ir jo naudą; vis dėlto mano, kad šis dokumentas transporto įmonėms turi suteikti pakankamai teisinio tikrumo ir pakeisti esamus transporto dokumentus, kurių šiuo metu yra labai daug;
8. ragina Komisiją dėti daugiau pastangų, siekiant supaprastinti trumpųjų nuotolių laivybai taikomas procedūras ir plačiau praktiškai taikyti vadinamųjų jūros greitkelių idėją; taip pat pritaria minčiai, kad reikia naujų pasiūlymų dėl vidaus vandenų transporto pagal NAIADES iniciatyvą, reikalauja, kad artimoje ateityje būtų paskirtas Europos koordinatorius, kuris spręstų jūros greitkelių klausimus, kurie įtraukti į Transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) prioritetinių projektų sąrašą;
9. pritaria Komisijos žaliosios knygos pavadinimu „Link Sąjungos būsimos jūrų politikos: Europos vandenynų ir jūrų vizija“ (COM(2006)0275) paskatintai ir Komisijos pradėtai diskusijai apie būsimą „bendrąją Europos jūrų erdvę“ ir ragina Komisiją pateikti pasiūlymus, pagal kuriuos vidutiniu laikotarpiu Bendrijos vidaus transportas nebebūtų laikomas tarptautiniu transportu;

Pažangios transporto sistemos

10. pažymi, kad logistikai svarbios pažangios informacijos ir ryšių sistemos ir vadinamojo pažangaus transporto vystymas, ypač įgyvendinant „Galileo“ projektą ir kitas ES iniciatyvas, pvz., SESAR (Europos oro eismo valdymo sistema), ERTMS (Europos geležinkelių tinklo signalizacijos sistema), RIS (upių informacijos paslaugos), SafeSeaNet, o taip pat pažangios krovinio gabenimo ir pristatymo sekimo sistemos (angl. *tracking and tracing*);
11. pabrėžia pažangių transporto sistemų (angl. ITS) svarbą gerinant visų transporto rūšių veiksmingumą ir mano, kad reikėtų raginti šių sistemų naudojimui teikti prioritetą ES, o ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas visiškai jų sąveikai bei turėtų būti užtikrinamos lygios galimybės jomis naudotis, ypač kai tai susiję su MVĮ;
12. pabrėžia, kad svarbu plėtoti krovininį e.transportą kaip priemonę siekiant sumažinti biurokratizmą, pagreitinti procedūras ir suteikti galimybę racionalizuoti ir sumažinti pildomų blankų skaičių, ypač kitų valstybių sienas kertančio krovininio transporto atvejais;
13. reikalauja, jog būtų labiau užtikrinama senų bei naujų sistemų sąveika ir derinimas norint, kad pažangios transporto sistemos ES lygmeniu būtų visiškai naudojamos;
14. pripažįsta, kad pažangių transporto sistemų vystymasis turi būti pakankamai finansuojamas ir remiamas vykdant atitinkamas mokymo programas, ypatingą dėmesį skiriant MVĮ galimybėms naudotis pažangiomis transporto sistemomis;

Infrastruktūros ir investicijų politika

15. apgailestauja dėl Tarybos pozicijos TEN-T finansavimo klausimu poveikio krovininio transporto logistikos plėtrai ES; ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares pasinaudoti proga per 2008-2009 m. diskusijas dėl ES politikos sričių finansavimo galutinai išspręsti nepakankamo Bendrosios transporto politikos finansavimo nuolatinę problemą, ypač transeuropinių tinklų ir pažangių transporto sistemų projektų atžvilgiu; siūlo, kad ateityje priimančioms sprendimus dėl TEN-T finansavimo būtų atsižvelgiama į logistikos sukuriamą pridėtinę vertę;
16. ragina pašalinti keleiviams, prekėms ir paslaugoms laisvai judėti trukdančias kliūtis, atsiradusias dėl jau iš seno trūkstančių perėjų per pasienyje esančias kalnų grandines (pvz., Alpėse ir centrinėje Pirėnų dalyje) naudojant Bendrijos infrastruktūrą (žemo lygio geležinkelių tunelį), kuri vežimo rūšies požiūriu turėtų suteikti tikrą ir tvaresnę alternatyvą tam nedaugeliui esamų visiškai perpildytų perėjų;

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

17. siekiant greičiau atgaivinti Europos geležinkelius ir taip padidinti jų krovumą, ragina Komisiją suprojektuoti ir išvystyti skirtąją geležinkelių sistemą ir pasiūlyti jos įgyvendinimui skirtas iniciatyvas, daugiausia dėmesio skiriant tarpvalstybiniams koridoriams ir įvairiarūšio transporto mazgų kūrimui; taip pat ragina visas valstybes nares paremti tokią iniciatyvą nacionaliniu lygmeniu;

18. atkreipia dėmesį į tai, kad skubiai reikia plėtoti daugiarūšio vežimo infrastruktūrą ir steigti perkrovimo punktus ir įrengimus (ypač tarp vidaus vandenų ir geležinkelių) ir nuo pakrantės nutolusius sausuosius dokus, siekiant plėtoti Europos vidaus logistiką; taip pat pritaria (inter alia) geležinkelių ir oro uostų sektorių bendradarbiavimo stiprinimui, siekiant išlaikyti oro transporto sektoriaus pajėgumus ir konkurencingumą ir Bendrijos vidaus skrydžių, ir ilgo nuotolio skrydžių už ES ribų srityse, ypač didelį dėmesį skiriant krovinių gabenimui;

19. ragina Komisiją užtikrinti kaip dalį veiksmų plano dalijimąsi pažangiąja logistikos finansavimo praktika, pvz., įvairios privataus ir valstybinio sektorių bendro finansavimo iniciatyvos, Europos investicijų banko ir Europos investicijų fondo galimybės ir struktūrinės priemonės; ragina Komisiją dėti pastangas vidutinės ir ilgalaikės trukmės ES projektams, pvz., „Galileo“, kuriuos sprendimus panaudoti ir kituose infrastruktūros projektuose;

Mokymas ir logistikos profesijų patrauklumas

20. teigiamai vertina faktą, kad Komisija pripažįsta mokymą, įskaitant visą gyvenimą trunkantį mokymą, esant prioritetinėmis sritimis, ir pritaria pasiūlymui savanoriškai plėtoti bendrus mokymo standartus ir gaires, taip pat apibūsi visų transporto ir logistikos darbuotojų įgūdžių, žinių ir gebėjimų pripažinimą;

21. tvirtai laikosi nuomonės, kad šiuo metu esantį kvalifikuotų darbuotojų visuose logistikos lygmenyse ir visuose sektoriuose trūkumą galima pašalinti rengiant tinkamus mokymus ir atitinkami didinant šios profesijos patrauklumą;

Miesto transportas

22. pritaria Komisijos ketinimui priimti žaliąją knygą dėl miesto transporto ir ragina įtraukti į ją skyrių miesto logistikos klausimu, ypatingą dėmesį skiriant pažangiosios praktikos sklaidai;

Standartizacija

23. ragina Europos standartus kuriančias organizacijas parengti įvairių transporto rūšių standartines technines taisykles ir, jei reikia ir galima, užtikrinti, kad į savo darbą jos įtrauktų įvairiarūšės logistikos aspektus, atsižvelgdamos į visų suinteresuotų šalių nuomones;

24. ragina Komisiją pasikonsultavus su visomis suinteresuotomis šalimis atlikti nuodugnią studiją dėl įvairių svorio ir matų standartų, naudojamų krovininio transporto sektoriuje, tinkamumo atsižvelgiant į technologinius pokyčius ir esamas sąlygas;

25. reikalauja, kad pagal logistikos veiksmų planą būtų remiama pažangi logistika, įvairiarūšis transportas, saugesnis ir tvarus judumas; siūlo, kad 60 t krovininėms transporto priemonėms Komisija leistų važiuoti tik tam tikrais maršrutais valstybei narei paprašius ir tik tos valstybės narės viduje; mano, kad vertinant šiuos prašymus ypatingas dėmesys turi būti atkreipiamas į tokius veiksnius kaip esama infrastruktūra ir saugumo sąlygos;

Saugumas

26. pažymi, kad transporto saugumas yra ta tema, į kurią Komisija ketina atkreipti dėmesį savo veiksmų plane; ragina, kad pradėti veiksmai užtikrintų aukščiausio lygio saugumą ir tuo pat metu stiprintų ES pozicijas tarptautiniu lygmeniu; tačiau kartu pabrėžia subalansuoto santykio tarp saugumo procedūrų ir laisvo prekių judėjimo būtinybės klausimą, kurį išklėlė Komisija;

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

27. pažymi, kad veiksmų planas tikriausiai nepadės tinkamai išspręsti klausimo dėl kroviniu transportu vežamų krovinių saugumo nuo vagysčių, plėšimo ir užgrobimo; primygtinai prašo imtis priemonių kovai su organizuotu nusikalstamumu, ypač pasienio teritorijose ir tarptautinio krovinių vežimo per trečiųjų šalių sienas srityje;

Planavimas

28. ragina valstybes nares parengti nacionalinius veiksmų planus pagal bendrus ES veiksmų plano metmenis;

29. pritaria Komisijos pasiūlymui steigti centrines grupes, siekiant panaikinti trūkumus, tačiau pabrėžia, kad jų veikla neturi apsiriboti atskiru transporto rūšių tyrimu bei neturi būti atliekama nepateikiant bendros išplėtos apžvalgos; šiuo klausimu pabrėžia, kad geresnį transporto priemonių parko pajėgumų ir sklandų infrastruktūros panaudojimą skatinančios valdymo strategijos siūlo didelius galimus privalumus tvariai krovinių transporto logistikai;

30. ragina visus atitinkamus suinteresuotus transporto ir logistikos sektorių subjektus glaudžiai ir nuolat bendradarbiauti nacionaliniu ir Europos lygmenimis, kad būtų, *inter alia*, praktiškai pašalintos esamos kliūtys ir sprendžiamos kitos problemos;

31. ragina Komisiją kasmetiniame Europos logistikos forume aptarti būsimus iššūkius krovinių transporto logistikai Europoje ir galimus iškylančių problemų sprendimo būdus;

Statistika

32. ragina Komisiją pasiekti kuo greitesnę pažangą kuriant atnaujintą ir veiksmingą ES logistikos statistinių duomenų bazę, kuri apsiribotų reikšmingais ir esminiais duomenimis ir kuriai atitinkamos įmonės duomenis teiktų be jokių papildomų nebūtinų pastangų;

33. ypač reikalauja, kad būtų pasiekta pažanga nustatant bendrą matavimo vienetų rinkinį ir sutartą terminologiją, kurie bus naudojami statistikos tikslais visose valstybėse narėse, ir kad būtų surenkama daugiau informacijos apie konteinerių judėjimą;

34. pabrėžia laisvo prekių judėjimo Bendrijoje svarbą ir todėl ragina Komisiją dėti daugiau pastangų tinkamam esamų reglamentų ir direktyvų įgyvendinimui paskatinti ir užtikrinti;

35. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

P6_TA(2007)0376

EURES veiklos ataskaita

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaitos „Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas“

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimą 2003/8/EB, įgyvendinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvų darbo vietų užėmimo ir darbo prašymų,
 - atsižvelgdamas į Komisijos paranešimą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl 2004–2005 m. EURES veiklos ataskaitos „Europos bendrosios darbo rinkos kūrimas: EURES indėlis“, pateiktą pagal Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 19 straipsnio 3 dalį (COM(2007)0116),
 - atsižvelgdamas į klausimą Komisijai, į kurį atsakoma žodžiu, Nr. B6-0136/2007 dėl EURES indėlio į Europos bendrąją darbo rinką,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi geografinis ir profesinis mobilumas yra esminės priemonės siekiant atnaujintos Lisabonos strategijos pasisiekimo ir kadangi 2005 m. liepos 12 d. Tarybos sprendime 2005/600/EB dėl valstybių narių užimtumo politikos gairių pabrėžiama, kad mobilumas yra svarbiausias elementas sudarant sąlygas daugiau asmenų rasti geresnį darbą, ir raginama pašalinti kliūtis, trukdančias darbuotojų mobilumui visoje Europoje pagal ES sutartis; kadangi valstybės narės vis dar riboja kai kurių ES piliečių geografinį mobilumą, nors laisvas darbuotojų judėjimas yra vienas iš pagrindinių Bendrijos principų,
- B. kadangi tai, jog Europos užimtumo paslaugų (EURES) tinklui skirtos biudžeto eilutės finansavimas 2007 m. buvo padidintas 2 000 000 EUR siekiant toliau diegti ir valdyti EURES tinklą, ir 2006 m. (Europos darbuotojų mobilumo metai) paskatino aktyvesnes konsultacijas EURES tinklo darbo mobilumo portale,
1. mano, kad EURES privalo tapti svarbiu Europos darbo rinkos ryšių pagrindu, t. y. „vieno langelio“ principu veikiančia informacijos apie darbuotojų geografinį ir profesinį mobilumą vieta, kuria siekiama šalinti esamas kliūtis (ypač lemiamas su darbu susijusių socialinės apsaugos klausimų), plėsti visų darbuotojų žinias apie savo asmens teises, ypač teises į vienodą požiūrį, tobulinti EURES konsultantų tinklą ir kokybę, ir kiekybės atžvilgiais, išplėsti sezoninių arba trumpalaikių darbuotojų galimybes gauti informacijos apie laisvas darbo vietas kitose valstybėse narėse negu jų kilmės šalyse ir išplėsti EURES portalo informacijos apie darbo pasiūlymus turinį tam, kad būtų patenkinti trečiųjų šalių, visų pirma patenkančių į ES kaimynystės politikos sferą, piliečių poreikiai;
 2. mano, kad Komisija turi toliau skatinti geografinį ir profesinį darbuotojų mobilumą, 2007 m. numatydama daugiau lėšų EURES tinklui skirtoje biudžeto eilutėje, siekiant paremti tarpvalstybinio įdarbinimo projektus ir „senųjų“ bei „naujųjų“ valstybių narių tarpvalstybinę partnerystę, taip pat tik „naujųjų“ valstybių narių tarpvalstybinę partnerystę;
 3. atkreipia dėmesį, kad Europos darbuotojų mobilumo metai labai padidino EURES paslaugų, ypač informacijos, kurios pageidauja mobilūs darbuotojai ir darbo ieškantys asmenys, poreikį; džiaugiasi dėl prie EURES tinklo veiklos prisidėjusių asmenų – EURES konsultantų, socialinių partnerių ir regioninių bei vietos suinteresuotų šalių – atlikto darbo; tikisi, kad atsižvelgiant į tai, jog dėl Europos darbuotojų mobilumo metų ir dėl sėkmingo darbo mugių organizavimo visoje Europoje EURES tinklo veikla tapo labiau matoma, panašios iniciatyvos bus vykdomos ir ateityje;
 4. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

P6_TA(2007)0377

ES strategija mažinant alkoholio daromą žalą

2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos strategijos remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą (2007/2005(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 152 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl ES strategijos remti valstybes nares mažinant alkoholio žalą (COM(2006)0625),
 - atsižvelgdamas į 2001 m. birželio 5 d. Tarybos rekomendaciją 2001/458/EB dėl jaunimo, visų pirma, vaikų ir paauglių, alkoholio vartojimo ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į 2001 m. birželio 5 d. Tarybos išvadas dėl Bendrijos strategijos mažinti alkoholio daromą žalą ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 6 d. Komisijos rekomendaciją 2004/345/EB dėl kelių eismo saugumo užtikrinimo ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į 2001 m. vasario 19-21 d. Stokholme vykusios Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) Europos ministrų konferencijos jaunimo ir alkoholio klausimais metu priimtą deklaraciją dėl jaunimo ir alkoholio,
 - atsižvelgdamas į įvairius Europos Bendrijų Teisingumo Teismo sprendimus (*Franzén* byla (C-189/95), *Heinonen* byla (C-394/97), *Gourmet* byla (C-405/98), *Loi Evin* bylos (C-262/02 ir C-429/02)),
 - atsižvelgdamas į 2005 m. gegužės 25 d. PSO rezoliuciją dėl žalingo alkoholio vartojimo sukeltų visuomenės sveikatos problemų (WHA 58.26),
 - atsižvelgdamas į 1999 m. PSO dokumento „Sveikata XXI amžiuje“ 12 tikslą ir 1999 m. PSO Europos regiono biuro patvirtintą 2000–2005 m. veiksmų planą dėl alkoholio,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto (A6-0303/2007) pranešimą,
- A. kadangi terminija, vartojama aptariant alkoholio daromą žalą, turėtų būti paremta oficialia PSO sukurta terminija, kad būtų išvengta neaiškių formuluočių ir reikšmės,
- B. kadangi pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo problema, ypač tarp jaunimo, akivaizdi Europos lygmeniu, kadangi alkoholis kenkia žmonių, ypač vaikų ir paauglių, organizmui ir yra mirties priežastis dėl su juo susijusių ligų ir nelaimingų atsitikimų, sukelia socialinių problemų bei lemia nusikalstamumą ir daro didelę žalą Europos ekonomikai ir kadangi šiuo metu visoms valstybėms narėms pirmiausia reikia įgyvendinti įrodymais grindžiamas alkoholio politikos priemones,

⁽¹⁾ OL L 161, 2001 6 16, p. 38.

⁽²⁾ OL C 175, 2001 6 20, p. 1.

⁽³⁾ OL L 111, 2004 4 17, p. 75.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

- C. kadangi pavojingas ir žalingas alkoholio vartojimas turi didelės įtakos sveikatai, kenkia visuomenės sveikatai ir daro daug įvairios socialinės žalos,
- D. kadangi Sutarties 152 straipsnyje nustatyta Europos Bendrijos kompetencija ir atsakomybė spręsti visuomenės sveikatos problemas, papildant nacionaliniu lygmeniu šioje srityje vykdomus veiksmus, kadangi ES lygmeniu atliekamas darbas, kai nustatoma ir skleidžiama teigiamų rezultatų šioje srityje davusi geroji patirtis, reikšmingai papildomos nacionalinės politikos priemonės, kadangi svarstant rezultatyvius nacionalinius veiksmų planus turėtų būti kuriamas pagrindas panašioms priemonėms kitose valstybėse narėse ir sąveikai valstybės viduje,
- E. kadangi ekonominiai ir socialiniai veiksniai (stresas darbo vietoje, per didelis darbo krūvis, nedarbas, darbo vietos nesaugumas ir t. t.) gali iš esmės paskatinti pavojingai vartoti alkoholį ir pagreitinti priklausomybę nuo jo,
- F. kadangi valstybėse narėse laikomasi skirtingos pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo prevencijos ir (arba) alkoholio daromos žalos sveikatai mažinimo strategijos,
- G. kadangi pageidautina, kad Europos Bendrija, glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, nustatytų bendrus tikslus žalingam pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo poveikiui valstybėse narėse pašaboti ir būtų pajėgi imtis priemonių, kad būtų užkirstas kelias dėl alkoholio vartojimo kylančiai žalai jo vartotojų ir susijusių asmenų sveikatai. Tai apima žalingą poveikį sveikatai, pvz., vaisiaus alkoholinį sindromą ir vaisiaus alkoholinio spektro sutrikimus (angl. FASD), hepatitą, vėžį, padidėjusį kraujospūdį ir širdies priepuolius, taip pat eismo įvykius, nelaimingus atsitikimus darbo vietoje, socialinę žalą, pvz., buitinių smurtą ir smurtą šeimoje, vaikų nepriežiūrą, nedarbą, skurdą, socialinę stigmatizaciją ir socialinę atskirtį,
- H. kadangi Europos Bendrijų Teisingumo Teismas ne kartą patvirtino, kad kova su alkoholio daroma žala yra svarbus ir aktualus visuomenės sveikatos tikslas,
- I. kadangi, nors matyti, kad įvairių valstybių narių jaunimo alkoholio vartojimo būdai yra panašūs ir keliantys nerimą, skirtingose Europos Sąjungos dalyse alkoholio vartojimo būdai ir tradicijos skiriasi, todėl apibrėžiant ES poziciją dėl su alkoholio vartojimu susijusių problemų reikia atsižvelgti į šią aplinkybę siekiant, kad kiekviena valstybė narė galėtų pritaikyti sprendimo būdus prie konkrečių problemų ir atitinkamos alkoholio daromos žalos pobūdžio; kadangi viena bendra alkoholio politika visoms valstybėms narėms nėra įmanoma; kadangi vis dar esama tam tikrų tarptautinių alkoholio politikos klausimų, kuriuos pačioms valstybėms narėms spręsti tampa vis sunkiau; kadangi dėl šios priežasties reikia suderintų veiksmų ES lygmeniu; kadangi Komisija turėtų skatinti valstybes nares vykdyti veiksmingą ir plataus užmojo kovą su žalingu ir pavojingu alkoholio vartojimu politiką ir šią politiką vykdančioms valstybėms narėms suteikti kuo daugiau paramos,
- J. kadangi valstybės ar ES lygmens politinės priemonės niekada nepakeis atsakomybės už saikingą ir ribotą alkoholio vartojimą, kurią galiausiai turi prisiimti asmuo ir šeima,
- K. Kadangi nerizikingo alkoholio vartojimo gairės gali būti nubrėžtos, vykdant priemonių narių konkrečių aplinkybių pritaikytas visuomenei skirtas kampanijas Europos mastu, ir reikia imtis griežtų tikslinių vairuotojams ir darbininkams skirtų priemonių, kurios užkirstų kelią pavojingam ir žalingam alkoholio vartojimui; kadangi turėtų būti imamasi priemonių užkirsti kelią vartoti alkoholį nepilnamečiams ir nėsčioms moterims,
- L. kadangi visuomenė sumoka didelę dalį dėl pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo kylančių išlaidų; kadangi visi turėtų naudoti, jeigu būtų veiksmingai sumažinta alkoholio daroma žala, ir todėl tikslinga patvirtinti tam tikrus alkoholinių gėrimų prieinamumo apribojimus,
- M. kadangi draudžiama vartoti teiginius apie alkoholio gėrimų sveikatingumą, o vartoti teiginius apie maistingumą leidžiama tik išimtiniais atvejais, nurodytais 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą⁽¹⁾,

(¹) OL L 404, 2006 12 30, p. 9; klaidų ištaisymas OL L 12, 2007 1 18, p. 3.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

- N. kadangi alkoholio vartojimas daro nemažą įtaką įvairių maisto medžiagų apykaitai, kadangi alkoholio vartojimas daro įtaką įvairių vaistų veikimui, nes esama alkoholio ir vaistų sąveikos,
- O. kadangi nustatytas akivaizdus žalingas alkoholio vartojimo poveikis kepenims ir kenksmingas poveikis centrinei ir periferinei nervų sistemai, ypač šių dienų senėjančioje visuomenėje,

1. pritaria Komisijos komunikate išreikštai pozicijai dėl pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo ir žalingų padarinių sveikatai; tačiau ragina Komisiją nepažeidžiant subsidarumo principo nustatyti valstybėms narėms bendrus plataus užmojo tikslus siekiant apriboti pavojingą ir žalingą alkoholio vartojimą; ragina valstybes nares ypač atkreipti dėmesį į pažeidžiamas visuomenės grupes – vaikus, jaunimą ir nėščias moteris ir spręsti jaunimo, darbininkų ir vairuotojų pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo problemas pasitelkiant sąmoningumo didinimo kampanijas, jei reikia, patikrinus, ar laikomasi galiojančių nacionalinių įstatymų;

2. pripažįsta, kad alkoholio vartojimas gali būti pripažįstamas Europos kultūros paveldo dalimi ir gyvenimo būdu; be to, pripažįsta, kad negausus alkoholio vartojimas, t. y. 10 gramų per dieną, remiantis PSO 2000–2005 m. Europos veiksmų planu dėl alkoholio, kai kuriems vidutinio amžiaus asmenims tam tikromis sąlygomis gali padėti užkirsti kelią širdies ir kraujagyslių ligoms bei išemijai; pripažįsta, kad nors nuosaikūs vartotojai sudaro alkoholio vartotojų daugumą, pavojingas ir žalingas alkoholio vartojimas yra pastebimas elgesio modelis;

3. pažymi, kad pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo atvejų pasitaiko visuose visuomenės sluoksniuose ir dėl pačių įvairiausių priežasčių, todėl su šia problema reikia kovoti visapusiškai;

4. pripažįsta, kad būtina įsikišti remiantis atitinkamais moksliniais vertinimais siekiant veiksmingai sumažinti pavojingą ir žalingą alkoholio vartojimą; mano, kad, kadangi alkoholis yra vienas svarbiausių sveikatą lemiančių veiksnių, labai svarbu visoje Europos Sąjungoje rinkti duomenis, ypač duomenis apie suvartojamo alkoholio kiekio ir eismo nelaimių skaičiaus, alkoholio ir kepenų ligų bei alkoholio ir neuropsichologinių sutrikimų, sindromų ir ligų sąsajas; todėl kviečia valstybes nares ir visas suinteresuotas šalis padidinti išteklius, skirtus duomenims rinkti, veiksmingiau teikti informacijai ir prevencijos kampanijoms ir programoms finansuoti;

5. nurodo, kad skubiausiai spręstinos problemos dėl pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo susijusios su alkoholio įtaka jauniems žmonėms, kurie yra labiau pažeidžiami turint mintyje fizines ir emocines kančias bei socialinę žalą, kurią sukelia jų pačių ar kitų žmonių alkoholio vartojimas;

6. yra susirūpinęs, kad padidėjo nepilnamečių ir jaunimo suvartojamo alkoholio kiekis, ir pažymi, kad esama nerimą keliančios tendencijos pradėti vartoti alkoholį vis jaunesnio amžiaus ir dėl didesnio jaunimo polinkio rizikuoti elgtis pavojingai, pvz., be saiko girtauti ir kitaip pavojingai vartoti alkoholį siekiant apgirsti, vartoti alkoholį ir narkotikus ir vairuoti apsvaigus nuo alkoholio ir narkotikų;

7. pabrėžia, kad jaunimas linkęs pradėti vartoti daugiau alkoholio, kai pradeda gyventi studentišką gyvenimą; mano, kad didesnės aukštųjų mokyklų pastangos gali padėti ateityje sumažinti gausiai alkoholį vartojančių asmenų skaičių; todėl ragina valstybes nares aktyviau taikyti prevencijos programas šioje srityje;

8. ragina Komisiją nurodyti ir kiekybiškai įvertinti konkretų žalingą jaunimo piktnaudžiavimo alkoholiu poveikį valstybėse narėse, siekiant vėliau nustatyti valstybėms narėms Europos lygmens tikslus jaunimo pavojingam ir žalingam alkoholio vartojimui pažaboti, o valstybes nares – išipareigoti sumažinti žalingą jaunimo pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo poveikį, atsižvelgiant į pastangas, kurių jau imtasi;

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

9. pabrėžia, kad, nepažeisdamos Bendrijos teisės aktuose nustatytų įsipareigojimų, valstybės narės turi teisę pačios nuspręsti, kokių priemonių bus imamasi šalies viduje, bet turėtų laikotarpio viduryje ir pabaigoje pranešti Komisijai apie kovos su jaunimo žalingu ir pavojingu alkoholio vartojimu pažangą;
10. pažymi, kad siekiant Europos lygmens tikslų Komisija turi atlikti pagalbinį vaidmenį – padėti valstybės narėms keisti žiniomis, pažangiąja patirtimi ir atlikti Europos masto tyrimus, skirtus kovai su žalingu jaunimo alkoholio vartojimo poveikiu;
11. ragina Komisiją ir valstybes nares į neseniai Komisijos iniciatyva sukurtą Europos alkoholio ir sveikatos forumą įtraukiant atitinkamas nevyriausybinės organizacijas ir verslo asociacijas skatinti keisti pasitvirtinusi praktika pirmiausia siekiant užkirsti kelią vaikams ir jaunimui pavojingai ir žalingai vartoti alkoholį ir patvirtinti šias priemones:
- i) valstybių narių ir įvairiems interesams atstovaujančių asociacijų iniciatyva pradėti švietimo kampanijas apie riziką, susijusią su žalingu ir pavojingu alkoholio vartojimu, ypač pasitelkiant mokyklinės švietimo programas, skirtas vaikams ir paaugliams, ypač skatinant juos reguliariai sportuoti, bet taip pat ir jų tėvams, siekiant parengti juos pokalbiams apie su alkoholiu susijusias problemas šeimos aplinkoje, bei mokytojams; reikėtų pakankamai anksti išugdyti požiūrį, kad ir suaugusieji alkoholį turi vartoti atsakingai ir saikingai,
 - ii) apriboti jaunimo alkoholio gavimo galimybes, pvz., tiksliai įgyvendinant esamus teisės aktus, pagal kuriuos draudžiama parduoti alkoholį jaunimui, stiprinant pardavėjų ir platintojų, pvz., restoranų ir barų, prekybos centrų ir pardavėjų mažmenininkų, kontrolę,
 - iii) įtraukti pardavėjus mažmenininkus ir maitinimo pramonę į konkrečių priemonių nustatymo ir įgyvendinimo procesą, siekiant užtikrinti, kad jaunimui nebūtų parduodamas alkoholis bei populiarieji alkoholiniai kokteiliai ir kad šie nebūtų jais vaišinami,
 - iv) ypač atkreipti dėmesį į tokius gėrimus kaip populiarieji alkoholiniai kokteiliai, kurie konkrečiai skirti jaunimui, siekiant užtikrinti, kad vartotojams įvairiomis priemonėmis, pvz., griežtesniais šių gėrimų ženklinimo reikalavimais ir reikalavimais parduotuvėse aiškiau atskirti populiariusius alkoholinius kokteilius nuo gaiviųjų gėrimų, būtų aiškiai nurodyta, kad gėrimai yra alkoholiniai, ir būtų uždraustas tokių gėrimų pardavimas nepilnamečiams; taip pat skatinti tokiems gėrimams taikomų mokesčių didinimą,
 - v) parengti alkoholinių gėrimų pardavimo jaunimui gaires, kurios būtų įgyvendinamos nacionaliniu lygmeniu ir pagal kurias nustatoma amžiaus riba alkoholiniams gėrimams pirkti, parduoti ir jais vaišinti,
 - vi) Europos lygmeniu skatinti neseniai vairuotojo pažymėjimą turintiems vairuotojams nustatyti leistino alkoholio kiekio kraujyje ribą, kuri būtų kaip įmanoma arčiau 0,00 promilų, kaip jau pasiūlė Parlamentas savo 2007 m. sausio 18 d. rezoliucijoje dėl Europos kelių eismo saugos veiksmų programos tarpinio įvertinimo⁽¹⁾, atsižvelgiant į tai, kad kai kurie paruošti maisto produktai gali turėti alkoholio pėdsakų,
 - vii) suteikti daugiau galimybių sužinoti apie alkoholio kiekį kraujyje ir jį patikrinti, naudojantis internete siūlomu automatiniu apskaičiavimo būdu bei plačiai paplitusiais alkoholio matuokliais, ypač esančiais diskotekose, baruose ir stadionuose, taip pat greitkeluose ir keliuose, ypač naktį, užtikrinti, kad vartotojui būtų teigiama, jog alkoholio vartojimas ir vairavimas yra nesuderinami,
 - viii) imtis visų būtinų priemonių, siekiant maksimaliai padidinti vairavimo išgėrus patikrų skaičių,
 - ix) griežtinti sankcijas už vairavimą išgėrus, pvz., prailginus vairuotojo pažymėjimo atėmimo laikotarpį,
 - x) skatinti valstybes nares užtikrinti, kad alkoholio išgėrę vairuotojai galėtų pasinaudoti alternatyviomis viešojo transporto galimybėmis,

(¹) Priimti tekstai, P6_TA(2007)0009.

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

- xi) skatinti „vairuotojo paskyrimo“ programų („kas vairuoja – tas negeria“) taikymą pasitelkiant švietimo priemones, atsižvelgiant į jų naudingą poveikį kelių eismo saugai, kartu primenant keleiviams apie žalingo ir pavojingo alkoholio vartojimo poveikį,
- xii) įsteigti Europos prizą už geriausią mokykloms ir jaunimui skirtą kovos su pavojingu ir žalingu alkoholio vartojimu kampaniją,
- xiii) skatinti valstybes nares aktyviau keistis pažangiąja patirtimi, kaip kovoti su pavojingu ir žalingu alkoholio vartojimu, ir valstybių narių policijos pajėgas – kaip vykdyti išgėrusių vairuojančių jaunuolių kontrolę,
- xiv) skatinti iniciatyvas, kuriomis siekiama užtikrinti psichologinės pagalbos asmenims, patekusiems į ligoninę dėl ūmios intoksikacijos alkoholiu, teikimą;

12. ragina Komisiją kiekybiškai įvertinti vaisiaus alkoholinio sindromo (angl. FAS) ir vaisiaus alkoholinio spektro sutrikimų (angl. FASD) atvejus valstybėse narėse, siekiant vėliau valstybėms narėms nustatyti Europos lygmens tikslus FAS ir FASD atvejų skaičiui sumažinti, o valstybes nares – išpareigoti sumažinti FAS IR FASD atvejų skaičių Europos mastu, atsižvelgiant į veiksmus, kurių jau imtasi;

13. pabrėžia, kad, nepažeisdamos pagal Bendrijos teisės aktus nustatytų išpareigojimų, valstybės narės turi teisę pačios nuspręsti, kokių priemonių šalies viduje bus imamasi, tačiau jos turėtų laikotarpio viduryje ir pabaigoje pranešti Komisijai apie kovos su FAS ir FASD pažangą;

14. pažymi, kad siekiant Europos lygmens tikslų Komisija turi atlikti pagalbinių vaidmenį – padėti valstybėms narėms keistis žiniomis, gerąja patirtimi ir atlikti europinius tyrimus apie kovą su FAS ir FASD;

15. mano, kad reikėtų geriau informuoti ir moteris, ir vyrus apie su alkoholio vartojimu nėštumo metu susijusią riziką, ypač apie FASD, siekiant, kad naujagimiai ir paaugliai neturėtų alkoholio vartojimo nėštumo metu sukeltų ligų ir vystymosi sutrikimų; pabrėžia, kad tinkamas pranešimas gali atgrasyti moteris nuo alkoholio vartojimo prieš nėštumą ir nėštumo laikotarpį; pažymi, kad probleminėms alkoholio vartotojoms gali prireikti dar didesnės paramos nėštumo laikotarpiu ir po jo; taip pat siūlo, kad ginekologai ir nėščiąjų klinikų personalas būtų išmokyti kaip galima greičiau nustatyti galimus žalingo alkoholio vartojimo atvejus ir galėtų teikti tokioms moterims pagalbą, kad nėštumo metu jos visiškai atsisakytų alkoholio;

16. mano, kad reikėtų geriau informuoti vyrus apie alkoholio vartojimo ir impotencijos ryšį;

17. pabrėžia, kad alkoholio reklama ir rinkodaros priemonės neturėtų būti nukreiptos į nepilnamečius;

18. 18 prašo Komisijos ir valstybių narių parengti alkoholio reklamos televizijoje gaires ir užtikrinti, kad kai bus priimta naujoji Televizijos be sienų direktyva, ji būtų įgyvendinama; prašo Komisijos skatinti garso ir vaizdo žiniasklaidos paslaugų teikėjus įtraukti į savo veiklos kodeksus taisykles dėl alkoholinių gėrimų reklamų tvarkaraščio;

19. teigiamai vertina ir remia prisiimtus saviregulavimo išipareigojimus, pvz., reklamos pramonės ir alkoholinių gėrimų gamintojų; ragina Komisiją ir valstybes nares šioje srityje tikrinti, kaip tų išipareigojimų laikomasi, o jeigu nesilaikoma, taikyti sankcijas;

20. pažymi, kad valstybės narės šiuo metu ant alkoholinių gėrimų gali pradėti skelbti privalomus išpėjimus dėl žalos sveikatai; primena, kad ant pakuotės etikečių priekinės pusės gali būti išpėjimų, kad alkoholis gali sukelti didelių fizinės ir dvasinės sveikatos problemų, kad prie jo galima priprasti ir kad alkoholio vartojimas nėštumo laikotarpiu gali būti žalingas vaisiui; pažymi, kad skirtingi valstybėse narėse taikomi ženklinimo reikalavimai turi aiškių padarinių ES vidaus rinkai; ragina Komisiją inicijuoti įvairių valstybėse narėse taikomų informacijos ir ryšių priemonių, įskaitant ženklinimą ir reklamą, skirtų mažinti pavojingą ir žalingą alkoholio vartojimą, poveikio ir efektyvumo lyginamąjį tyrimą ir paskelbti tyrimo rezultatus iki 2009 m. gruodžio 31 d.;

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

21. ragina Komisiją palaikyti iniciatyvas, kuriomis skatinama keistis pažangiąja medicinos patirtimi įvairiose sveikatos apsaugos srityse ir kuriomis remiamos nepriklausomos ir nešališkos informacijos kampanijos, kurių tikslas – plėsti žinias apie riziką, susijusią su žalingu ir pavojingu alkoholio vartojimu; kampanijos taip pat turėtų būti orientuotos į žmones, lengvai įgyjančius neuropsichologinių sutrikimų, sindromų, ligų, taip pat senyvo amžiaus, vienišus, atskirtus arba izoliuotus žmones, nes jie labiau linkę ieškoti paguodos vartdami alkoholį, taip ir toliau blogindami savo būklę ir didindami riziką, kad patirs neuropsichologinių sutrikimų, sindromų ir ligų;

22. taip pat prašo Komisijos skatinti priemonių, pvz., sutrikimų dėl alkoholio vartojimo nustatymo testo (AUDIT), kurį sukūrė PSO ir kuris leidžia greitai nustatyti rizikos grupei jau priklausančius asmenis, dar jiems patiems nepripažinus, kad turi su alkoholiu susijusių problemų, taikymą; pažymi, kad laiku vykdomos bendrosios praktikos gydytojų ir pacientų informacinio pobūdžio diskusijos yra viena iš veiksmingiausių priemonių informuojant pacientus apie su pavojingu ir žalingu alkoholio vartojimu susijusią riziką ir skatinant alkoholiu piktnaudžiaujančių asmenų elgesio pokyčius; ragina valstybes nares remti bendrosios praktikos gydytojų kvalifikacijos kėlimą, susijusį su alkoholio sukeltomis problemomis, sutrikimais ir atitinkamu įsikišimu;

23. mano, kad Komisija ir valstybės narės turi imtis priemonių, reikalingų žalingiems alkoholio socialiniams padariniams, pvz., chuliganizmui ir smurtavimui šeimoje, įveikti; prašo skirti didesnę socialinę ir psichologinę paramą šeimoms, kenčiančioms dėl pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo; prašo teikti konkrečią socialinę pagalbą vaikams, gyvenantiems su alkoholiu susijusių problemų turinčiose šeimose; siūlo numatyti pagalbos telefono numerį su alkoholio vartojimu susijusios prievartos šeimose atvejams pranešti;

24. yra susirūpinęs, kad daug alkoholio vartoja daugelis pagyvenusių žmonių – dažnai iš fizinio skausmo arba vienišumo ir nevilties; pažymi, kad alkoholio problemos senatvėje yra svarbi tema, visuomenei senėjant tampanti vis aktualesnė;

25. mano, kad reikia daugiau žinių apie alkoholio vartojimą ir jo ryšį su laikinu ir ilgalaikiu nedarbingumu dėl ligos ir ankstyvu išėjimu į pensiją; mano, kad yra svarbu, atsižvelgiant į Bendrijos ir valstybių narių darbo teisę, spręsti alkoholio vartojimo darbo vietoje problemas, skatinant atitinkamus asmenis kreiptis pagalbos, tačiau primena, kad tai visuomet reikia daryti tinkamai gerbiant privatumą ir asmens teises; ragina darbdavius ypatingą dėmesį skirti pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo darbo vietoje problemai, pasinaudojant prevencinėmis švietimo programomis ir teikiant pagalbą su alkoholiu susijusių problemų turintiems darbuotojams;

26. yra įsitikinęs, kad sumažinti alkoholio sukeltų nelaimingų atsitikimų keliuose skaičių ir susijusios žalos apimtį (17 000 mirties atvejų per metus) yra Europos Sąjungos prioritetas; todėl

- i) ragina Komisiją įvardyti ir kiekybiškai įvertinti konkretų žalingą vairavimo išgėrus poveikį valstybėse narėse, siekiant vėliau valstybėms narėms nustatyti Europos lygmens tikslus vairavimui išgėrus pažaboti, o valstybes nares – išsipareigoti sumažinti žalingą vairavimo išgėrus poveikį, atsižvelgiant į veiksmus, kurių jau imtasi,
- ii) pabrėžia, kad, nepažeidžiant jokių Bendrijos teisės aktuose nustatytų išsipareigojimų, valstybės narės turi teisę pačios nuspręsti, kokių priemonių šalies viduje bus imamos, bet turėtų laikotarpio viduryje ir pabaigoje pranešti Komisijai apie kovos su vairavimu išgėrus pažangą,
- iii) pažymi, kad siekiant Europos lygmens tikslų Komisija turi atlikti pagalbinį vaidmenį – padėti valstybėms narėms keistis žiniomis, gerą patirtimi ir atlikti europinius tyrimus apie kovą su žalingais vairavimo išgėrus padariniais;

27. siekdamas, kad būtų sumažinta rizika, susijusi su pavojingu ir žalingu alkoholio vartojimu vairuojant, ragina Komisiją ir valstybes nares patvirtinti šias priemones:

- i) skatinti, kad labai padidėtų alkoholio kiekio kraujyje patikrų skaičius, ir spręsti problemą dėl labai skirtingo įgyvendinimo valstybėse narėse, siekiant patikrų dažnį suderinti Europos lygmeniu ir keistis pažangiąja patirtimi dėl vietų, kuriose reikia atlikti patikras,

2007 m. rugsėjo 5 d., trečiadienis

- ii) skatinti griežtesnių sankcijų už vairavimą išgėrus įdiegimą, pavyzdžiui, prailginus vairuotojų pažymėjimų atėmimo laikotarpį,
 - iii) skatinti, kad transporto priemonių, kurias vairuoti reikalingas A arba B kategorijos vairuotojo pažymėjimas, vairuotojams, transporto priemonių, kurias vairuoti reikia aukštesnės kategorijos vairuotojo pažymėjimo, vairuotojams ir visiems vairuotojams profesionalams kaip didžiausias leistinas alkoholio kraujyje kiekis būtų kuo artimesnis 0,00 promilių ribai, atsižvelgiant į tai, kad kai kuriuose paruoštuose maisto produktuose gali būti alkoholio pėdsakų;
28. pabrėžia, kad būtina skatinti visas veiksmingas priemones, kuriomis užkertamas kelias vairavimui išgėrus; ragina toliau tobulinti užvedimo sistemas, kurios automatiškai užsiblokuoja vairuotojui esant išgėrusiam, ir kitas priemones, kurias naudojant mechaniškai užkertamas kelias vairavimui išgėrus, ypač skirtas vairuotojams profesionalams;
29. kviečia Komisiją pradėti ar remti nešališkas ir nepriklausomas valstybių narių ir įvairiems interesams atstovaujančių asociacijų informavimo kampanijas, kuriomis būtų skatinamas atsakingumas ir saikingumas vartojant alkoholį, taip pat pabrėžiami neigiami pavojingo ir žalingo alkoholio vartojimo padariniai fizinei ir dvasinei sveikatai bei socialinei gerovei;
30. ragina Komisiją ir valstybes nares aktyviau imtis veiklos, kuria siekiama kovoti su įvairių formų priklausomybe, koordinuoti šią veiklą ir iki 2010 m. pateikti išsamų bendrą pavojingo alkoholio vartojimo būdų, nuo alkoholio priklausomo elgesio ir jų priežasčių tyrimą;
31. ragina valstybes nares spręsti nelegalios prekybos alkoholiu problemas, kontroliuoti parduodamo alkoholio kokybę ir stiprinti namuose gaminamo alkoholio (pvz., distiliuotų produktų), kuris gali būti mirties priežastis, kontrolę;
32. kviečia visas suinteresuotas šalis, pasinaudojant Europos alkoholio ir sveikatos forumu, skatinti, kad būtų įgyvendinami konkretūs veiksmai ir programos, skirti alkoholio padarytai žalai atitaisyti, atsižvelgiant į tai, kad pagrindiniai forumo tikslai būtų keitimasis pažangiąja patirtimi, raginimas išsipareigoti dalyvauti atitinkamuose veiksniuose, tinkamo veiksmų įvertinimo užtikrinimas ir jų veiksmingo įgyvendinimo stebėseną; tikisi iš Komisijos, kad Europos alkoholio ir sveikatos forume galės dalyvauti ir Europos Parlamento atstovai ir kad Komisija Europos Parlamentui kasmet pateiks ataskaitą apie forumo pažangą;
33. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.
-

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

PROTOKOLAS

(2008/C 187 E/04)

POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Adam BIELAN

*Pirmininko pavaduotojas***1. Posėdžio pradžia**

Posėdis pradėtas 10.00 val.

*
* *

Antonio Tajani pagerbė italų tenoro Luciano Pavarotti, kuris mirė ši rytą Modenoje, atminimą.

2. Žalioji knyga dėl Bendrijos teisyne vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo (diskusijos)Pranešimas dėl Žaliosios knygos dėl Bendrijos teisyne vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo [2007/2010(INI)] — Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas.
Pranešėja: Béatrice Patrie (A6-0281/2007).

Béatrice Patrie pristatė pranešimą.

Kalbėjo Meglena Kuneva (Komisijos narė).

Kalbėjo: Diana Wallis (JURI komiteto nuomonės referentė), Kurt Lechner PPE-DE frakcijos vardu, Evelyne Gebhardt PSE frakcijos vardu, Danutė Budreikaitė ALDE frakcijos vardu, Leopold Józef Rutowicz UEN frakcijos vardu, Gisela Kallenbach Verts/ALE frakcijos vardu, Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea ITS frakcijos vardu, Sylwester Chruszcz, nepriklausomas Parlamento narys, Marianne Thyssen, Arlene McCarthy, Marek Aleksander Czarnecki, Ilda Figueiredo, Malcolm Harbour, Christel Schaldemose ir Anneli Jäätteenmäki.

PIRMININKAVO: Martine ROURE

Pirmininko pavaduotoja

Kalbėjo: Andreas Schwab, Joel Hasse Ferreira, Zita Pleštinšká, Gabriela Crețu, Alexander Stubb, Anna Hedh, Bogusław Sonik, Pervenche Berès, Mairead McGuinness, Antolín Sánchez Presedo, Małgorzata Handzlik, Silvia-Adriana Țicău ir Meglena Kuneva.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 06 protokolo 5.6 punktas.

(Posėdis sustabdytas 11.55 val. prieš balsavimą ir atnaujintas 12.00 val.)

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

Pirmininkas

3. Gyvūnų naudojimas moksliniuose tyrimuose (rašytinis pareiškimas)

Parlamento narių Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure ir Mojca Drčar Murko pateiktą pareiškimą 40/2007 dėl gyvūnų naudojimo moksliniuose tyrimuose pasirašė dauguma visų Parlamento narių. Todėl, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 4 dalimi, jis bus perduotas adresatams ir paskelbtas kartu su pasirašiusiųjų pavardėmis 2007 m. rugsėjo 25 d. posėdžio Priimtuose tekstuose.

4. Europos pagalbos telefono numeris 112 (rašytiniai pareiškimai)

Parlamento narių Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras ir Dimitrios Papadimoulis pateiktą pareiškimą 44/2007 dėl Europos pagalbos telefono numerio 112 pasirašė dauguma visų Parlamento narių. Todėl, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 4 dalimi, jis bus perduotas adresatams ir paskelbtas kartu su pasirašiusiųjų pavardėmis 2007 09 25 posėdžio Priimtuose tekstuose.

*

* *

Kalbėjo: Monica Frassoni ir Marco Cappato, kurie pateikė pastabas apie Pirmininko pasisakymus dėl Katalikų bažnyčios mokesčių sistemos Italijoje (Pirmininkas patikino, kad šie pasisakymai buvo asmeninio pobūdžio, išsakyti žiniasklaidai, ir neatspindėjo oficialios Parlamento pozicijos), ir Antonio Tajani, kuris pritarė Pirmininko žodžiams.

Kalbėjo Agnes Schierhuber, kuri pranešė, kad neverčiama į vokiečių k.

5. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

5.1. Narkotikų prevencija ir informacija apie juos (2007–2013 m.) *II** (balsavimas)

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl Specialiosios programos „Narkotikų prevencija ir informacija apie juos“ kaip Bendrosios programos „Pagrindinės teisės ir teisingumas“ dalies sukūrimo 2007–2013 m. laikotarpiui [08698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėja: Inger Segelström (A6-0308/2007).

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas)

Viviane Reding (Komisijos narė) padarė pranešimą apie Komisijos darbą.

BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu (P6_TA(2007)0378).

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

5.2. Tarptautinės sanitarijos taisyklės (balsavimas)

Pranešimas dėl tarptautinių sanitarijos taisyklių [2007/2079(INI)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.

Pranešėjas: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0379).

5.3. Konvencija dėl kovos su dykumėjimu (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0329/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0380).

5.4. Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga (balsavimas)

Pranešimas dėl dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eigos [2007/2001(INI)] — Užsienio reikalų komitetas.

Pranešėja: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0381).

5.5. Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą (balsavimas)

Pranešimas dėl tvarumo principo taikymo Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą [2006/2224(INI)] — Žuvininkystės komitetas.

Pranešėja: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0382).

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

5.6. Žalioji knyga dėl *acquis communautaire* vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo (balsavimas)

Pranešimas dėl Žaliosios knygos dėl *acquis communautaire* vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo [2007/2010(INI)] — Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas.

Pranešėja: Béatrice Patrie (A6-0281/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0383).

6. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

— Pranešimas: Elena Valenciano Martínez-Orozco — A6-0302/2007: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke.

— Pranešimas: Béatrice Patrie — A6-0281/2007: Zuzana Roithová.

7. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

*
* *

Marcin Libicki, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab ir Rainer Wieland pranešė, kad per balsavimą dėl Béatrice Patrie pranešimo A6-0281/2007 neveikė jų balsavimo įranga.

(Posėdis sustabdytas 12.25 val. ir atnaujintas 15.00 val.)

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

Pirmininko pavaduotojas

8. Tarybos bendrųjų pozicijų perdavimas

Pirmininkas, remdamasis Darbo tvarkos taisyklių 57 straipsnio 1 dalimi, pranešė, kad buvo gautos šios Tarybos bendrosios pozicijos su nurodytomis jas patvirtinti paskatinusiomis priežastimis ir Komisijos pozicija:

— 2007 m. birželio 25 d. Tarybos priimta bendroji pozicija, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD))

perduota atsakingam komitetui: ENVI

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- 2007 m. liepos 23 d. Tarybos priimta bendroji pozicija, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD))
perduota atsakingam komitetui: ENVI
- 2007 m. liepos 23 d. Tarybos priimta bendroji pozicija, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl nepopierinės muitinės ir verslo aplinkos (08520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD))
perduota atsakingam komitetui: IMCO

Trijų mėnesių terminas, per kurį Parlamentas turi patvirtinti savo poziciją, prasidės kitą dieną, t. y. 2007 09 07.

9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

10. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (diskusijos)

(Pasiūlymų dėl rezoliucijų pavadinimus ir autorius žiūrėti: 2007 09 04 protokolo 2 punktas.)

10.1. Birma

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ir B6-0347/2007

Laima Liucija Andrikienė, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Marcin Libicki ir Sepp Kusstatscher pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijų.

Kalbėjo: Colm Burke PPE-DE frakcijos vardu, Glyn Ford PSE frakcijos vardu, Urszula Krupa IND/DEM frakcijos vardu, Filip Kaczmarek, Karin Scheele, Kathy Sinnott ir Viviane Reding (Komisijos narė).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 06 protokolo 11.1 punktas.

10.2. Bangladešas

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ir B6-0346/2007

Robert Evans, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki ir Carl Schlyter pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijų.

Kalbėjo: Bogusław Sonik PPE-DE frakcijos vardu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg PSE frakcijos vardu, Koenraad Dillen ITS frakcijos vardu, Marianne Mikko ir Viviane Reding (Komisijos narė).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 06 protokolo 11.2 punktas.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

10.3. Specialiojo tribunolo Siera Leonei finasavimas

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ir B6-0348/2007

Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Marios Matsakis, Bernd Posselt ir Mikel Irujo Amezaga pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijų.

Kalbėjo: Tadeusz Zwiefka PPE-DE frakcijos vardu, Genowefa Grabowska PSE frakcijos vardu ir Viviane Reding (Komisijos narė).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 09 06 protokolo 11.3 punktas.

11. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

11.1. Birma (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ir B6-0347/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0330/2007

(keičiama B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ir B6-0347/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andrikienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock ir Eija-Riitta Korhola PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ir Paulo Casaca PSE frakcijos vardu,
- Jules Maaten, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Marco Pannella ir Elizabeth Lynne ALDE frakcijos vardu,
- Gintaras Didžiokas, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka ir Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu,
- Frithjof Schmidt ir Sepp Kusstatscher Verts/ALE frakcijos vardu,
- Vittorio Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2007)0384).

11.2. Bangladešas (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ir B6-0346/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas)

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0333/2007

(keičiama B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ir B6-0346/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden ir Thomas Mann PPE-DE frakcijos vardu,
- Robert Evans ir Pasqualina Napoletano PSE frakcijos vardu,
- Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis ir Frédérique Ries ALDE frakcijos vardu,
- Hanna Foltyn-Kubicka, Mogens N. J. Camre, Marek Aleksander Czarnecki, Inese Vaidere, Adam Bielan ir Konrad Szymański UEN frakcijos vardu,
- Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu,
- Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2007)0385).

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Charles Tannock pateikė žodinių konstatuojamosios F dalies pakeitimą (2 pakeitimas), kuris buvo įtrauktas.

11.3. Specialiojo tribunolo Siera Leonei finasavimas (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ir B6-0348/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 9 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0332/2007

(keičiama B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ir B6-0348/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden, Eija-Riitta Korhola ir Tadeusz Zwiefka PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano ir Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu,
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis ir Fiona Hall ALDE frakcijos vardu,
- Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki ir Konrad Szymański UEN frakcijos vardu,
- Marie Anne Isler Béguin, Héléne Flautre ir Mikel Irujo Amezaga Verts/ALE frakcijos vardu,
- Luisa Morgantini ir Gabriele Zimmer GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6_TA(2007)0386).

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu paprašė dėl pasiūlymo dėl rezoliucijos balsuoti vardiniu balsavimu (Pirmininkas pranešė, kad tam nėra prieštaraujama).
- Glyn Ford, pavaduojantis Vittorio Agnoletto, pateikė 6 dalies žodinių pakeitimą, kuris buvo įtrauktas.
- Francesco Enrico Speroni kalbėjo dėl balsavimo rezultatų grafinio pateikimo.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

12. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

*
* * *

Rainer Wieland pranešė, kad jo balsavimo įranga neveikė balsavimo dėl pasiūlymo dėl bendrosios rezoliucijos RC-B6-0330/2007 metu.

Ewa Tomaszewska pranešė, kad jos balsavimo įranga neveikė balsavimo dėl pasiūlymo dėl bendrosio rezoliucijos RC-B6-0333/2007 metu.

13. Komitetų ir delegacijų sudėtis

PSE ir UEN frakcijų prašymu Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

- AFET komitetas: Adam Bielan.
- DEVE komitetas: Thijs Berman.
- EMPL komitetas: Ewa Tomaszewska vietoj Mogens N. J. Camre.
- IMCO komitetas: Mogens N. J. Camre vietoj Adam Bielan.
- AGRI komitetas: Lily Jacobs vietoj Thijs Berman.
- Delegacija ES ir Rusijos parlamentinio bendradarbiavimo komitete: Eluned Morgan vietoj Henri Weber.
- Delegacija ryšiams su Pietų Amerikos bendrosios rinkos šalimis (MERCOSUR) (D19): Ewa Tomaszewska vietoj Adam Bielan.
- Delegacija ryšiams su Kinijos Liaudies Respublika: Henri Weber vietoj Eluned Morgan.
- Delegacija AKR ir ES jungtinėje parlamentinėje asamblėjoje: Adam Bielan.

14. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų

Leidimas rengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnis)

AFCO komitetas

- Pasiūlymas iš dalies pakeisti Sutarties nuostatas, susijusias su Europos Parlamento sudėtimi (2007/2169(INI))

(Pirminkų sueigai priėmus sprendimą 2007 08 30)

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Perdavimas komitetams

INTA komitetas

- Centrinei Azijai skirta Europos Sąjungos strategija (2007/2102(INI))
perduota atsakingam komitetui: AFET
nuomonė: DEVE, INTA
- Veiksmingesnė Pietų Kaukazui skirta ES politika: nuo pažadų prie veiksmų (2007/2076(INI))
perduota atsakingam komitetui: AFET
nuomonė: INTA

FEMM komitetas

- Socialinės apsaugos sistemų taikymas pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (COM(2007)0159 — C6-0104/2007 — 2007/0054(COD))
perduota atsakingam komitetui: EMPL
nuomonė: FEMM

AFET komitetas

- Dujotiekio, kuriuo planuojama per Baltijos jūrą sujungti Rusiją ir Vokietiją, poveikis aplinkos apsaugai (2007/2118(INI))
perduota atsakingam komitetui: PETI
nuomonė: AFET, ENVI, ITRE

15. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis)

Parašų skaičius, surinktas už į registrą įrašytus rašytinius pareiškimus (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 3 dalis):

Dokumento numeris	Autorius	Parašai
39/2007	Věra Flasarová	39
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure, Mojca Drčar Murko	429
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall, Nina Škottová	62
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Feleknas Uca	120
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves, Jean Lambert	138
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras, Dimitrios Papadimoulis	528
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz, Pia Elda Locatelli	228
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu, Cristian Dumitrescu	59
47/2007	Georgs Andrejevs	82
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Henri Weber	69
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo, Francesco Enrico Speroni	15
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle, Maria Carlshamre	126
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock, Linda McAvan	106

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Dokumento numeris	Autorius	Parašai
52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Adamos Adamou	331
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	75
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	371
55/2007	Jacky Henin	34
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	25
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	31
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	57
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen, Károly Ferenc Szabó	139
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	88
63/2007	Andreas Mölzer	15
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	273
65/2007	Mario Borghezio	43
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	28
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	57
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	23
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Boguslaw Rogalski	27
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	30
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	57
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	21
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	13
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	162
76/2007	Giusto Catania	9
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	70

16. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 172 straipsnio 2 dalimi, šios dienos posėdžio protokolas bus pateiktas Parlamentui patvirtinti kito posėdžio pradžioje.

Parlamentui sutinkant, priimti tekstai bus nedelsiant perduoti atitinkamoms institucijoms.

17. Kitų posėdžių kalendorinis planas

Kiti posėdžiai vyks nuo 2007 09 24 iki 2007 09 27.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

18. Sesijos atidėjimas

Europos Parlamento sesija buvo atidėta.

Posėdis baigtas 16.20 val.

Harald Rømer
Generalinis sekretorius

Hans-Gert Pöttering
Pirmininkas

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Ashworth, Athanasias, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Baeva, Bārbuletiū, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Cabrnock, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Coşea, Cottigny, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänisch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinor, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájér, Szejna, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Ţirle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI

Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

1. Narkotikų prevencija ir informacija apie juos (2007–2013 m.) ***II

Rekomendacija antrajam svarstymui: Inger SEGELSTRÖM (A6-0308/2007) (reikalinga kvalifikuota balsų dauguma)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
patvirtinimas be balsavimo				+	

2. Tarptautinės sanitarijos taisyklės

Pranešimas: Miroslav OUZKÝ (A6-0263/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 18 dalies	1	ALDE	EB	+	318, 204, 8
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	570, 5, 4

2 ir 3 pakeitimai buvo išbraukti.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

3. Konvencija dėl kovos su dykumėjimu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos: (B6-0329/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0329/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM)					
7 dalis	2	Verts/ALE		-	
po 7 dalies	1	ALDE	EB	+	305, 243, 11
9 dalis	3	Verts/ALE	EB	-	246, 323, 15
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

4. Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga

Pranešimas: Elena VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO (A6-0302/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
1 dalis	4	ITS		-	
7 dalis	5	ITS		-	
19 dalis	12	Verts/ALE		A	
22 dalis	6	ITS		-	
29 dalis	7	ITS		-	
55-70 dalys	-	originalus tekstas		+	įterpta po 117 dalies
62 dalis	8	ITS		-	
po 62 dalies	9	ITS		-	
71 dalis	10	ITS		-	
75 dalis	11	ITS		-	
A konstatuojamoji dalis	1	ITS		-	
B konstatuojamoji dalis	2	ITS		-	
I konstatuojamoji dalis	3	ITS		-	
K konstatuojamoji dalis	-	originalus tekstas		+	įterpta po L konstatuojamosios dalies
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Įvairūs

Pranešėjas siūlo tokius tvarkos tekste pakeitimus:

- dalis nuo 55 iki 70 perkelti po dabartinės 117 dalies;
- K konstatuojamąją dalį perkelti po L konstatuojamosios dalies.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

5. Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą

Pranešimas: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0298/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
6 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
8 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
po 8 dalies	2	Verts/ALE		-	
10 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
11 dalis	3	Verts/ALE		-	
L konstatuojamoji dalis	1	Verts/ALE		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	

Prašymai balsuoti atskirai

Verts/ALE: 6 ir 8 dalys.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Verts/ALE

10 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas išskyrus žodžius „pašalinti su ištekiais susijusią diskriminaciją ir per daug neigiamą konkurenciją“;

2-oji dalis: šie žodžiai.

6. Žalioji knyga dėl Bendrijos teisyne vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo

Pranešimas: Béatrice PATRIE (A6-0281/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
2 dalis	7	PSE		-	
7 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	360, 217, 15
po 9 dalies	4	PSE	VB	-	243, 318, 26
10 dalis	11	GUE/NGL		-	
11 dalis	12	originalus tekstas		-	
			dal.		
			1	+	
			2/VB	+	511, 76, 10
13 dalis	§	originalus tekstas	VB	+	305, 254, 30
po 15 dalies	5	PSE	VB	-	256, 313, 18
20 dalis	13	GUE/NGL	VB	-	71, 524, 3

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
22 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
23 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
24 dalis	6	PSE		-	
27 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
30 dalis	16	Verts/ALE	VB	-	275, 312, 10
	§	originalus tekstas	dal. / VB		
			1	+	321, 241, 18
2	-	112, 467, 20			
31 dalis	1= 8=	ALDE PSE		+	
39 dalis	14	GUE/NGL		-	
	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
2/VB	+	499, 92, 7			
40 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
44 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
46 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
48 dalis	15NP	GUE/NGL	VB	-	257, 339, 4
	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	+	
3	+				
C konstatuojamoji dalis	9	PSE		-	
E konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
G konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
po I konstatuojamosios dalies	10	PSE		-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	486, 77, 15

2 ir 3 pakeitimai buvo išbraukti.

Prašymai balsuoti atskirai

GUE/NGL: 13, 22, 23, 40 ir 44 dalys.
 Verts/ALE: E konstatuojamoji dalis ir 13 bei 22 dalys.
 PSE: G konstatuojamoji dalis, 7, 27 ir 46 dalys.

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

GUE/NGL: 15 pakeitimas, 7 dalis ir galutinis balsavimas.
 Verts/ALE: 13 ir 16 pakeitimai, 11-os dalies antra dalis ir 39-os dalies antra dalis.
 PPE-DE: 13 ir 30 dalys.
 PSE: 4, 5, 15, 16 pakeitimai, 13 dalis ir galutinis balsavimas.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Verts/ALE

11 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „ir abipusio pripažinimo principu, atsižvelgiant į derinamą sritį“;

2-oji dalis: šie žodžiai.

39 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus priešdėlį „ne“ žodyje „nederėtų“;

2-oji dalis: šis žodis.

48 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „ir nustoti „dailinti“ Europos vartotojų teisę“ ir „kuri būtų suderinta su vidaus rinkos sąlyga“;

2-oji dalis: „ir nustoti „dailinti“ Europos vartotojų teisę“;

3-oji dalis: „kuri būtų suderinta su vidaus rinkos sąlyga“.

PSE

30 dalis

1-oji dalis: „primena diskusijas ... turi būti toliau svarstomas“;

2-oji dalis: „nepaisant nacionalinių skirtumų, susijusių su verslo etikos taisyklėmis“.

7. Birma

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: (B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007, B6-0347/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0330/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
14 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
20 dalis	§	originalus tekstas	atsk.	+	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	66, 0, 0
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0330/2007		PPE-DE		↓	
B6-0331/2007		PSE		↓	
B6-0337/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0339/2007		ALDE		↓	
B6-0343/2007		UEN		↓	
B6-0347/2007		Vert/ALE		↓	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

Prašymai balsuoti atskirai

GUE/NGL: 14 ir 20 dalys.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

8. Bangladešas

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: (B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007, B6-0346/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0333/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
2 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2 / EB	-	23, 40, 0
			3	-	
4 dalis	4	PPE-DE		+	
8 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	-	
9 dalis	§	originalus tekstas	atsk. / EB	+	34, 33, 0
C konstatuojamoji dalis	1	PPE-DE	EB	+	40, 27, 0
F konstatuojamoji dalis	2	PPE-DE	EB	+	41, 26, 0 pakeista žodžiu
	§	originalus tekstas		↓	
H konstatuojamoji dalis	3	PPE-DE		+	
M konstatuojamoji dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)				+	
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0333/2007		PSE		↓	
B6-0335/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0338/2007		ALDE		↓	
B6-0341/2007		PPE-DE		↓	
B6-0344/2007		UEN		↓	
B6-0346/2007		Verts/ALE		↓	

5 pakeitimas buvo atšauktas.

Prašymai balsuoti atskirai

PPE-DE: 9 dalis.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PPE-DE

M konstatuojamoji dalis

1-oji dalis: „kadangi buvusi ... korupcija“;

2-oji dalis: „ir kadangi iš Khaledos Zios ... balandžio mėn. atimta judėjimo laisvė“.

2 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus šiuos žodžius: „prieštaringo“ ir „ir ragina susilaikyti nuo persekiojimo dėl politinių motyvų“;

2-oji dalis: „prieštaringo“;

3-oji dalis: „ir ragina susilaikyti nuo persekiojimo dėl politinių motyvų“.

8 dalis

1-oji dalis: „reikalauja nutraukti ... suimtųjų kankinimu“;

2-oji dalis: „ir mirties neiškiomis aplinkybėmis atvejais įkalinimo įstaigose“.

Įvairūs

Charles Tannock pateikė šį pakeitimą žodžiu F konstatuojamajai daliai:

F. kadangi kariuomenės remiama laikinoji vyriausybė, siekdama panaikinti korupciją, taikė represines priemones, įskaitant bet kokios politinės veiklos draudimą, įkalinimo daugiau kaip 160 politikos veikėjų ar pateikė jiems kaltinimų, įskaitant tris buvusius ministrus pirmininkus, Moudud Ahmed, Sheikha Hasiną ir Khaledą Zią bei daugiau kaip 100 tūkst. civilių;

9. Specialiojo tribunolo Siera Leonei finasavimas

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: (B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007, B6-0348/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0332/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
6 dalis	-	-		+	pakeista žodžiu
8 dalis	§	originalus tekstas	dal.		
			1	+	
			2	-	
Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)			VB	+	69, 0, 1
Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos					
B6-0332/2007		PSE		↓	
B6-0334/2007		UEN		↓	
B6-0336/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0340/2007		ALDE		↓	
B6-0342/2007		PPE-DE		↓	
B6-0348/2007		Verts/ALE		↓	

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

GUE/NGL

8 dalis

1-oji dalis: „ragina specialųjį teismą ... nacionaliniais teisės aktais“;

2-oji dalis: „ragina valdžios institucijas ...įskaitant ES plėtros fondus“.

Įvairūs:

Glyn Ford, pavaduojantis Vittorio Agnoletto, pateikė šį pakeitimą žodžiu 6 punktui:

6. ragina Komisiją užtikrinti nenutrūkstamą specialiojo teismo pagrindinės ir nepagarindinės veiklos finansavimą; ragina Siera Leonės valdžios institucijas pereinamąjį teisingumą ir teisingumo nepriklausomumą laikyti prioritetu;
-

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Ouzký pranešimas A6-0263/2007

Rezoliucija

Už: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

Prieš: 5

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Wise

PPE-DE: Thyssen

Susilaikė: 4

IND/DEM: Louis, de Villiers

PPE-DE: Wohlin

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Ria Oomen-Ruijten

2. Patrie pranešimas A6-0281/2007**7 dalis****Už: 360**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, BārbuleĶiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Meijer

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Madeira

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Prieš: 217

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Louis, de Villiers

ITS: Mihăescu

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Albertini, Kamall, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 15

GUE/NGL: de Brún, Holm, McDonald, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht

ITS: Claeys

NI: Belohorská, Kozlík

PSE: Capoulas Santos, Corbett, Crețu Corina

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Rainer Wieland

Prieš: Richard Corbett

3. Patrie pranešimas A6-0281/2007

4 pakeitimas

Už: 243

ALDE: Jäätteenmäki, Samuelsen

GUE/NGL: Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Bonsignore, Hennicot-Schoepges, Mauro, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

ITS: Mihăescu

NI: Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Carnero González, Dumitrescu

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Susilaike: 26

ALDE: Buşoi, Toia

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Allister, Baco

PSE: Lyubcheva

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Marcin Libicki, Marusya Ivanova Lyubcheva, Carlos Carnero González, Britta Thomsen

Prieš: Andreas Schwab, Jens Holm

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

4. Patrie pranešimas A6-0281/2007

11/2 dalis

Už: 511

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beauvuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Depez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Moïscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 76**ALDE:** Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Martinez**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Bösch, Ettl, Kósáné Kovács, Prets, Scheele**UEN:** Camre, Poli Bortone**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka**Susilaikė: 10****GUE/NGL:** Holm, Seppänen, Søndergaard**IND/DEM:** Bonde, Krupa**ITS:** Romagnoli**NI:** Baco, Kozlík**PSE:** Swoboda**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**Prieš:** Jens Holm**5. Patrie pranešimas A6-0281/2007****13 dalis****Už: 305****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bārbuleġiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Válean, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Markov**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott**ITS:** Binev, Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Crețu Corina, Pinior, Rasmussen

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Prieš: 254

ALDE: Juknevičienė, Kułakowski, Onyszkiewicz, Samuelsen, Takkula, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Nattrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Díaz de Mera García Consuegra, Gál, de Grandes Pascual, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Járóka, Mikolášik, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Salafraña Sánchez-Neyra, Seeberg, Siekierski, Surján, Vidal-Quadras

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ťicáu, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Camre, Rogalski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 30**ALDE:** Attwooll**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**PPE-DE:** Audy, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Guellec, Mathieu, Saïfi, Sudre, Toubon, Vlasto**PSE:** Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Prieš:** Poul Nyrup Rasmussen**6. Patrie pranešimas A6-0281/2007****5 pakeitimas****Už: 256****ALDE:** Budreikaitė, Hall, Jätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren**ITS:** Binev, Claeys, Coşea, Dillen, Romagnoli, Vanhecke**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi, Rack**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 313

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Le Rachinel

NI: Allister, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Źirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Schroedter

Susilaikė: 18

IND/DEM: Krupa, Louis, de Villiers

ITS: Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moisuć, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PSE: Liberadzki

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Elisabeth Schroedter, Gitte Seeberg

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

7. Patrie pranešimas A6-0281/2007**13 pakeitimas****Už: 71****ALDE:** Jäätteenmäki**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Krupa**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Bonsignore, de Grandes Pascual**PSE:** Chiesa**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Libicki, Masiel**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 524****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Kლაფ, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Susilaikė: 3

NI: Baco, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Elisabeth Schroedter

Prieš: Britta Thomsen

Susilaikė: Gary Titley, Françoise Grossetête

8. Patrie pranešimas A6-0281/2007**16 pakeitimas**

Už: 275

ALDE: Attwooll, Bărbulețiu, Bușoi, Ciornei, Cocilovo, De Sarnez, Duff, Ek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jääteenmäki, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Piskorski, Pistelli, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Toma, Vălean, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

ITS: Claeys

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Prieš: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Pohjamo, Prodi, Ries, Savi, Sbarbatı, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

NI: Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Stekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Susilaikė: 10

ALDE: Klinz, Toia

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Vanhecke

NI: Allister, Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Dan Jørgensen

9. Patrie pranešimas A6-0281/2007

30/1 dalis

Už: 321

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Belohorská, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Dehaene, Gutiérrez-Cortines, Iacob-Ridzi

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paporizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Prieš: 241**ALDE:** Takkula**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Martinez, Moiscuc, Popeangă, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Peillon**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere**Susilaikė: 18****IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Heaton-Harris, Seeberg**Verts/ALE:** van Buitenen**10. Patrie pranešimas A6-0281/2007****30/2 dalis****Už: 112**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Coşea**NI:** Belohorská**PPE-DE:** Seeberg, von Wogau**PSE:** Kinnock, Masip Hidalgo, Schulz**UEN:** Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Frassoni, Trüpel**Prieš: 467****ALDE:** Takkula**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Železný**ITS:** Claeys, Dillen, Le Rachinel, Moiscuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiènè, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Páparizova, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 20

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Bonde, Louis, de Villiers

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Popeangă, Schenardi, Stoyanov

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Occhetto

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Anders Samuelsen

11. Patrie pranešimas A6-0281/2007

39/2 dalis

Už: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Chruszcz, Giertych, Helmer

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiene, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere

Prieš: 92

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Allister, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Klich, Langen, Mauro, Seeberg, von Wogau, Wohlin

PSE: Martínez Martínez, Pribetich

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Susilaikė: 7

IND/DEM: Krupa, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Bullmann

Verts/ALE: van Buitenen

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Balsavimo pataisymai ir ketinimai**Už:** Anders Samuelsen, Gitte Seeberg**12. Patrie pranešimas A6-0281/2007****15 pakeitimas****Už: 257****ALDE:** Ferrari, Jäätteenmäki, Samuelsen**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**PPE-DE:** Bonsignore, Gutiérrez-Cortines, Seeberg**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Papatizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Camre, Libicki**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Prieš: 339****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Susilaikė: 4

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: van Buitenen

13. Patrie pranešimas A6-0281/2007**Rezoliucija****Už: 486**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Őerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, McDonald

IND/DEM: Goudin, Lundgren

ITS: Claeys, Coşea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Belohorská, Chruszcz, Giertych

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Prieš: 77

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

ITS: Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Mihăescu, Stănescu, Stoyanov

NI: Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Vidal-Quadras

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Susilaikė: 15

IND/DEM: Bonde

ITS: Binev, Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Lulling, Sonik

PSE: Chiesa, Gröner

UEN: Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

14. RC-B6-0330/2007 — Birma

Rezoliucija

Už: 66

ALDE: Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andrikenė, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Piniór, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Už: Rainer Wieland

15. RC-B6-0332/2007 — Siera Leonė

Rezoliucija

Už: 69

ALDE: Ek, Matsakis, Ortuondo Larrea, Prodi

IND/DEM: Krupa, Sinnott

ITS: Binev

PPE-DE: Andrikenė, Audy, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Castiglione, Deß, Dover, Doyle, Gahler, Gauzès, Grossetête, Harbour, Kaczmarek, Lulling, Mauro, Mavrommatis, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

PSE: Bourzai, Bullmann, Casaca, Corda, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Grabowska, Hasse Ferreira, Honeyball, Medina Ortega, Mikko, Piniór, Pribetich, Roure, Sakalas, Scheele, Vigenin

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Piotrowski, Speroni, Tomaszewska

Verts/ALE: Irujo Amezaga, Kusstatscher, Özdemir, Onesta, Schlyter

Susilaikė: 1

IND/DEM: Tomczak

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

PRIIMTI TEKSTAI

P6_TA(2007)0378

Narkotikų prevencija ir informacija apie juos (2007–2013 m.) ***II

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl specialiosios programos „Narkotikų prevencija ir informacija apie juos“ kaip bendrosios programos „Pagrindinės teisės ir teisingumas“ dalies sukūrimo 2007–2013 m. laikotarpiui (8698/4/2007 — C6-0258/2007 — 2005/0037B(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (8698/4/2007 — C6-0258/2007),
 - atsižvelgdamas į savo poziciją dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai per pirmąjį svarstymą ⁽¹⁾ (COM(2006)0230) ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 67 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto rekomendacijas antrajam svarstymui (A6-0308/2007),
1. pritaria bendrajai pozicijai;
 2. atkreipia dėmesį į 2007 m. rugsėjo 6 d. plenariniame posėdyje Komisijos padarytą savo įsipareigojimą kompetentingo parlamentinio komiteto pirmininkui kaip galima greičiau perduoti metinius darbo programos projektus, susijusius su specialiąja programa, taip pat perduodant šiuos projektus per komitologijos registrą, ir kaip galima greičiau informuoti Europos Parlamentą apie bet kokius tekstų pakeitimus, padarytus po komitetų susirinkimų;
 3. pažymi, kad aktas priimtas remiantis bendrąja pozicija;
 4. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos Pirmininku pagal EB sutarties 254 straipsnio 1 dalį;
 5. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinus, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros, ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje;
 6. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai ir Komisijai.

⁽¹⁾ Priimti tekstai, 2006 12 14, P6_TA(2006)0579.

⁽²⁾ Dar neskelbta OL.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

P6_TA(2007)0379

Tarptautinės sveikatos taisyklės

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tarptautinių sveikatos taisyklių (2007/2079(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į EB sutarties 3 straipsnį, pagal kurį sukuriama bendroji rinka pašalinant kliūtis laisvam asmenų judėjimui,
 - atsižvelgdamas į savo 2007 m. kovo 15 d. rezoliuciją dėl Bendrijos veiksmų siekiant užtikrinti tarpvalstybinę sveikatos priežiūrą ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Pasaulinės sveikatos asamblėjos pranešimą (WHA 58.) dėl tarptautinių sveikatos taisyklių ir 2006 m. gegužės 26 d. Pasaulinės sveikatos asamblėjos (PSA) rezoliuciją, kurioje raginama savanoriškai taikyti tam tikras tarptautines sveikatos taisykles, susijusias su gripo pandemija (WHA 59.2),
 - atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 851/2004, steigiantį Europos ligų prevencijos ir kontrolės centrą ⁽²⁾, 1998 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 2119/98/EB dėl užkrečiamųjų ligų epidemiologinės priežiūros ir kontrolės Europos Sąjungoje tinklo sukūrimo ⁽³⁾ ir 1999 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimą 2000/57/EB dėl užkrečiamųjų ligų prevencijai ir kontrolei pagal Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 2119/98/EB nustatytos skubaus įspėjimo ir reagavimo sistemos ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą (A6-0263/2007),
 - A. kadangi netolimoje praeityje nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu buvo susidurta su naujais ligų visuomenės sveikatai iškeltais uždaviniais ir kadangi tiek nacionaliniu, tiek regioniniu lygmeniu turėtų būti sukurtos geresnės pagalbos ir informavimo procedūros; kadangi su ligų plitimu būtina kovoti Europos lygmeniu,
 - B. kadangi didelio mobilumo ir globalizacijos veikiamame pasaulyje didėja visos Europos ir tarptautiniu lygmeniu veikiančios visuomenės sveikatos apsaugos poreikis,
 - C. kadangi pirmiausia turėtų būti siekiama užtikrinti maksimalią apsaugą nuo globaliai plintančių infekcinių ligų ir nuo tarptautinio masto visuomenės sveikatos krizių, bet taip, kad tai sukeltų kuo mažesnius nepatogumus tarptautiniam eismui,
 - D. kadangi, remiantis EB sutarties 5 straipsniu, turi būti laikomasi subsidiarumo principo, nes sveikatos paslaugų organizavimas priklauso atskirų valstybių narių kompetencijai,
1. pripažįsta, kad svarbu sukurti aiškų ir suprantamą tarptautinį mechanizmą, kurio tikslas būtų užkirsti kelią ligoms, apsaugoti nuo ligų ir kontroliuoti ligų plitimą bei sudaryti sąlygas riziką atitinkančiai visuomenės sveikatos reagavimo sistemai, kuri būtų prieinama visiems, kuriems jos reikia;
 2. teigiamai vertina pirmiau minėtą Pasaulinės sveikatos asamblėjos rezoliuciją, kurioje raginama savanoriškai taikyti tam tikras tarptautines sveikatos taisykles, susijusias su paukščių ir žmonių gripo pandemija;
 3. ragina tarptautinę bendruomenę laikytis ir taikyti PSO 2007 m. sausio mėn. paskelbtą geros praktikos kodeksą dėl įvairių virusų atmainų spartaus plitimo;

⁽¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0073.

⁽²⁾ OL L 142, 2004 4 30, p. 1.

⁽³⁾ OL L 268, 1998 10 3, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 21, 2000 1 26, p. 32.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

4. pritaria Komisijos nuomonei dėl peržiūrėto Tarptautinių sveikatos taisyklių įgyvendinimo, kurią ji išreiškė savo komunikate (COM(2006)0552), kuriuo siekiama skatinti struktūrines diskusijas su Taryba ir Parlamentu;
5. pabrėžia, kad laikantis subsidiarumo principo, Tarptautines sveikatos taisykles būtina įgyvendinti kuo skubiau kartu stiprinant esamas sistemas ir pajėgumus;
6. pabrėžia Tarptautines sveikatos taisyklių koordinuoto įgyvendinimo visoje Bendrijoje būtinybę;
7. tačiau kartu pabrėžia, kad remdamosi savo galiomis ir subsidiarumo principu, valstybės narės turėtų pačios organizuoti sveikatos paslaugų teikimą ir tuo pat metu savo piliečiams užtikrinti aukštą sveikatos apsaugos lygį;
8. pabrėžia, kad tarptautinis mechanizmas „negali labiau riboti tarptautinio eismo ir negali asmenų atžvilgiu būti labiau invazinis ar nepageidaujamas nei nesunkiai prieinamos alternatyvos, kuriomis būtų galima pasiekti tinkamą sveikatos apsaugos lygį“ (Tarptautinių sveikatos taisyklių 43 straipsnis);
9. mano, kad siekiant geriau atsižvelgti į pavojus, būtina remti informacijos sistemų, skirtų tiek sveikatos priežiūros paslaugų teikėjams keistis informacija, tiek teikiančių informaciją pacientams, plėtrą; pabrėžia, kad būtina gerinti minėtųjų informacijos sistemų saugumą;
10. yra įsitikinęs, kad siekiant aukšto apsaugos ir pasirengimo lygio didelio mobilumo ir globalizacijos veikiamame pasaulyje būtina bendradarbiauti su kaimyninėmis ir trečiosiomis šalimis ir jas remti;
11. pabrėžia, kad valstybių narių institucijos ir Europos ir valstybių narių institucijos turėtų glaudžiai bendradarbiauti keisdamosi informacija apie visuomenės sveikatos saugumą, kad būtų galima tinkamiau įgyvendinti Tarptautines sveikatos taisykles ir geriau saugoti ES piliečius nuo tarptautinio masto visuomenės sveikatos krizių (TMVSK);
12. primena Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro (ELPKC) ir ES skubaus įspėjimo ir reagavimo sistemos (SIRS), susijusios su visuomenės sveikatai kylančiais pavojais, vaidmenį įgyvendinant Tarptautines sveikatos taisykles bei pavojaus atvejų;
13. ragina valstybes nares įvykdyti Tarptautinėse sveikatos taisyklėse numatytus išpareigojimus;
14. ragina Komisiją bendradarbiaujant su kompetentingu Europos Parlamento komitetu parengti grėsmių nustatymo ir vertinimo gaires;
15. kartu prašo Komisijos oficialiai apibrėžti Europos ligų prevencijos ir kontrolės centro vaidmenį įgyvendinant Tarptautines sveikatos taisykles, ypač atsižvelgiant į informacijos jo veiklai priskiriamais klausimais rinkimą;
16. ragina Komisiją surasti būdų ir priemonių, kaip būtų galima remti atitinkamų sistemų sukūrimą kaimyninėse ir trečiosiose šalyse panaudojant finansavimą ir regionines plėtros priemones;
17. ragina Komisiją apibrėžti būdus ir priemones, kuriais pasinaudojant būtų galima paremti su prieiga prie pandeminių vakcinų besivystančiose šalyse susijusią PSO politiką;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

18. ragina Komisiją sukurti programas, kurios padėtų susidoroti su Europos ir pasaulinio masto sveikatos grėsmėmis, pavyzdžiui, su sveikatos apsauga susijusiomis infekcijomis ir didėjančiu atsparumu gydymui antibiotikais; atkreipia dėmesį, kad tam yra reikalingas sprendimas visos Europos lygiu, kadangi tokios sveikatos apsaugos krizės peržengia geografines ribas;
19. pabrėžia, kad siekiant nuo galimos gripo pandemijos apsaugoti ES piliečius visose valstybėse narėse, būtina sukaupti Europos Sąjungos bendras veiksmingų antivirusinių vaistų ir vakcinų atsargas, kurios papildytų valstybių narių taikomas priemones; pabrėžia, kad kovai su gripo pandemija būtinos Europos Komisijos priimtos ES lygio priemonės, kurias naudojant būtų galima per 24 valandas veiksmingai užkirsti kelią gripo plitimui Europoje;
20. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams bei Pasaulio sveikatos organizacijos Europos regioniniam biurui.

P6_TA(2007)0380**Dykumėjimas****2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES tikslų 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride vykstančiame 8-ajame Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijos šalių konferencijos susitikime***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 2007 m. rugsėjo 3–14 d. Madride, Ispanijoje, vykstantį 8-ąjį Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijos šalių konferencijos susitikimą,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi dykumėjimas, kurį skatina įvairūs veiksniai, įskaitant klimato svyravimus ir žmogaus veiklą, sukelia žemės degradaciją sausringose, pusiau sausringose ir sausose subtropinėse vietovėse ir dėl to būtina nustatyti visapusišką įvertinimą ir parengti įgyvendinimo programą,
- B. kadangi klimato kaita skatina atšilimą žemėje, dirvožemio temperatūros kilimą ir savo ruožtu dar didesnę garingumą; kadangi šie veiksniai kelia dykumėjimą,
- C. kadangi kylant temperatūrai išdžiūva fontanai, senka upių ir požeminio vandens baseinų vanduo ir dėl to nyksta dirvožemio paviršiaus struktūra; kadangi dėl šiuo metu vis ilgiau trunkančių sausrų bus sunkiau atkurti miškus po gaisrų ir dėl to gali paūmėti dykumėjimas,
- D. kadangi dykumėjimas ir sausra yra visiems pasaulio regionams aktualios problemos; kadangi, siekiant kovoti su dykumėjimu ir (arba) švelninti sausras daromą žalą, būtina imtis bendrų veiksmų; kadangi JT kovos su dykumėjimu konvencija yra vienintelė teisiškai įpareigojanti tarptautinė priemonė, kurią taikant siekiama spręsti žemės degradacijos ir sausringų vietovių problemą ir kurios valstybės šalys yra 191 valstybė, t. y. beveik visos Jungtinėms Tautos priklausančios šalys,
- E. kadangi rimtų problemų, kylančių dėl sausrų ir (arba) dykumėjimo, patiria dauguma besivystančių šalių, būtent menkiausiai išsivysčiusios šalys,
- F. kadangi Jungtinių Tautų aplinkos programoje (angl. UNEP) nurodoma, kad šiuo metu dykumėjimas yra paveikęs maždaug 25–30 proc. pasaulinio žemės paviršiaus ploto; kadangi mažiausiai 100 valstybių, kuriose gyvena 1,2–2 milijardai žmonių, laikomos rizikos zonomis; kadangi 1992 m. ekonominiai nuostoliai dėl prarasto darbingumo sudarė apie 42 milijardus JAV dolerių (skaičiuojant pagal 2006 m. kainas – 64 milijardus JAV dolerių); kadangi visame pasaulyje dykumėjimas vis dažnesnis reiškinys, dėl kurio niekaip neišsprendžiamos skurdo, priverstinės migracijos problemos, kyla konfliktų,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- G. kadangi degradacija yra paveikusi tris ketvirčius sausringų, pusiau sausringų ir sausų subtropinių regionų dirvožemio ploto; kadangi pavojus gresia beveik pusei upių vandeniu dirbamos žemės ploto; kadangi dėl degradacijos nukenčia biologinė įvairovė, dirvožemio derlingumas ir jo geba išlaikyti vandenį, didėja erozija ir sugerama mažiau anglies dioksido,
- H. kadangi pagrindinės dykumėjimo priežastys – pernelyg intensyvi žemdirbystė, pernelyg dažnas žemės naudojimas ganykloms, netinkama irigacija ir miškų naikinimas; kadangi ši veikla vykdoma dėl prastos žemėtvarkos, kurią savo ruožtu dažnai lemia socialinės ir ekonominės sąlygos, kuriomis gyvena ūkininkai; kadangi, kaip pažymima įvairiuose tyrimuose, investicijos į tvarią žemėtvarką būtų pelningos,
- I. kadangi vis dažnesni su klimato kaita susiję ekstremalūs klimato reiškiniai, pvz., potvyniai ir sausras, jų daroma žala vis didesnė ir dėl to kyla dar didesnis dykumėjimo ir neigiamų ekonominių ir socialinių jo padarinių pavojus,
- J. kadangi dykumėjimas taip pat skatina ir klimato kaitą, žemės degradaciją bei augmenijos nykimą, dėl kurio didėja išmetamų teršalų kiekis ir sugerama mažiau anglies dioksido; kadangi atkūrus sausringąsias vietoves galima tikėtis svarbaus teigiamo poveikio,
- K. kadangi Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijos vaidmuo siekiant mažinti skurdą, skatinti tvarią plėtrą ir siekti Tūkstantmečio vystymosi tikslų yra svarbiausias,
1. pritaria Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijai ir jos reformų procesui; ragina Komisiją ir valstybes nares konvencijos šalių konferencijos susitikime laikytis vienodos pozicijos, glaudžiai bendradarbiaujant su AKR šalimis partnerėmis;
 2. pritaria strateginiame veiksmų plane išdėstytiems tikslams, kurių būtina siekti per nustatytą laiką; ragina ES konstruktyviai bendradarbiauti rengiant 10 metų strateginį planą ir dėl jo derantis, kad būtų parengtos patikimos ir tinkamos veiksmingo konvencijos įgyvendinimo priemonės; šiuo požiūriu ragina skirti dėmesio šioms aspektams:
 - problemos sprendimo vietoje ir vietos bendruomenėse pažangai,
 - bendriems veiksams siekiant Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijos ir Tūkstantmečio vystymosi tikslų,
 - kompetencijos ugdymui žemesniuose (ne centriniuose) lygmeniuose; ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas vietos suinteresuotiems asmenims;
 3. pabrėžia pilietinės visuomenės ir vietos gyventojų vaidmens svarbą įgyvendinant Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvenciją ir siekiant joje išdėstytų tikslų;
 4. iki kitos šalių konferencijos rekomenduoja organizuoti konferenciją, kurioje būtų įvertinta labiausiai nukentėjusiems, pvz., Afrikos, regionams skirtų veiksmų planų įgyvendinimas ir veiksmingumas;
 5. pripažįsta, kad žemės degradacija yra didžiausia nukentėjusių šalių ateities plėtros kliūtis; ragina ES vystymosi politikos vykdytojus ypatingą dėmesį atkreipti į šį gamtos reiškinį ir įvertinti plėtros pagalbos reikmes;
 6. reiškia susirūpinimą dėl to, kad veiksams finansuoti neskiriama pakankamai lėšų; džiaugiasi dėl to, kad Pasaulio aplinkos fondas tampa finansine priemone konvencijoje numatytiems veiksams remti, ir ragina ES stiprinti kovos su dykumėjimu finansavimo priemones pasinaudojant JT bendrojoje klimato kaitos konvencijoje numatomomis lanksčiomis finansavimo priemonėmis;
 7. ragina reformuoti Bendrą žemės ūkio politiką ir įtraukti įpareigojančius kovos su dykumėjimu ir žemės degradacija nukentėjusiuose Europos Sąjungos regionuose kriterijus; taip pat ragina parengti prevencijos ir įgyvendinimo politiką, kurią vykdant žmonės būtų skatinami neišvykti iš kaimo vietovių;
 8. ragina vykdyti bendrąją miškų priežiūrą, siekiant kuo labiau sumažinti miškų gaisringumą ir greitą ugnies plitimą; pažymi, kad atkurta biomasė galėtų padidinti ekonominį veiklos įgyvendinamumą;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

9. ragina Komisiją svarstyti klausimą dėl Europos sausros observatorijos, kurios funkcijos būtų kaupti žinias ir rengti žalos mažinimo ir susijusių veiksnių vykdymo priemones, siekiant mažinti sausrų daromą žalą Europoje;
10. pripažįsta, kad, remiantis naujausių tyrimų išvada, degradacijos daromi nuostoliai viršytų investicijų į žemės degradacijos nukentėjusiuose regionuose stabdymą sąnaudas; primena ilgalaikį išsipareigojimą, kuris būtinas siekiant, kad kovos su dykumėjimu priemonės būtų veiksmingos;
11. ragina Komisiją ir valstybes nares pradėti bendradarbiauti tarptautiniu mastu įgyvendinant Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvenciją, t. y. imtis papildomų iniciatyvų ir teikti finansinę paramą bei remti tarpvalstybinio bendradarbiavimo vandens ūkio sektoriuje programas; taip pat ragina šį klausimą įtraukti į kitą ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikimo darbotvarkę;
12. patvirtina savo 2005 m. liepos 7 d. rezoliuciją dėl ES veiksmų plano dėl su miškininkyste susijusių teisės aktų įgyvendinimo, miškų išteklių valdymo ir prekybos mediena (FLEGT) ⁽¹⁾ ir apgailestauja dėl to, kad trūksta privalomų ir išsamiai parengtų reglamentų, kuriuos taikant būtų uždraustas nelegaliai ir netaisiai iškirstos medienos importas į ES;
13. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir Jungtinių Tautų kovos su dykumėjimu konvencijos šalims bei sekretariatui.

⁽¹⁾ OL C 157 E, 2006 7 6, p. 482.

P6_TA(2007)0381**Dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eiga****2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais eigos (2007/2001(INI))**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į visus susitarimus tarp ES ir trečiųjų šalių, taip pat į šių susitarimų žmogaus teisių ir demokratijos išlygas,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 177, 178, 300 ir 310 straipsnius ir į ES sutarties 3, 6, 11, 19 ir 21 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos žmogaus teisių gaires, ypač į 2001 m. gruodžio mėn. priimtas ES dialogų žmogaus teisių klausimais gaires, ir šių gairių įgyvendinimo įvertinimą, patvirtintą 2004 m. gruodžio mėn., taip pat atsižvelgdamas į 2004 m. birželio mėn. priimtas Europos Sąjungos žmogaus teisių gynėjų gaires,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. vasario 14 d. rezoliuciją dėl žmogaus teisių ir demokratijos išlygos Europos Sąjungos susitarimuose ⁽¹⁾ ir į tolesnes Komisijos priemones šios rezoliucijos atžvilgiu,
- atsižvelgdamas į 2006 m. birželio 7 d. Tarybos dokumentą dėl žmogaus teisių aspekto įtraukimo į BUSP ir kitas ES politikos sritis,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Komisijos 2005 m. gegužės 26 d. bendrąjį susitarimą,
- atsižvelgdamas į savo 2002 m. balandžio 25 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato Tarybai ir Europos Parlamentui dėl Europos Sąjungos vaidmens skatinant žmogaus teises ir demokratizaciją trečiojoje šalyse ⁽²⁾,

⁽¹⁾ OL C 290 E, 2006 11 29, p. 107.

⁽²⁾ OL C 131 E, 2003 6 5, p. 147.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl žmogaus teisių padėties pasaulyje,
- atsižvelgdamas į savo ankstesnes diskusijas ir skubias rezolucijas dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų,
- atsižvelgdamas į konkrečias Parlamento narių, vykstančių vizito į trečiąsias šalis, žmogaus teisių ir demokratijos veiksnių gaires,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1889/2006 dėl finansinės priemonės demokratijai ir žmogaus teisėms visame pasaulyje skatinti nustatymo ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto Žmogaus teisių pakomitečio 2007 m. gegužės 3 d. posėdžio dėl žmogaus teisių Kinijoje ir Uzbekistane ir 2007 m. balandžio 23 d. posėdžio dėl žmogaus teisių Rusijoje metu vykusių diskusijų išvadas,
- atsižvelgdamas į savo 2007 gegužės 10 d. rezoluciją dėl ES ir Rusijos aukščiausiojo lygio susitikimo, kuris vyks 2007 m. gegužės 18 d. Samaroje ⁽²⁾, 2007 m. balandžio 26 d. rezoluciją dėl jėgos panaudojimo neseniai vykusiose demonstracijose Rusijoje ⁽³⁾, 2007 m. sausio 18 d. rezoluciją dėl penkių bulgarių medicinos seserų ir palestiniečio gydytojo nuteisimo ir įkalinimo Libijoje ⁽⁴⁾ 2006 m. lapkričio 16 d. rezoluciją dėl Irano ⁽⁵⁾, 2006 m. spalio 26 d. rezoluciją dėl Uzbekistano ⁽⁶⁾ 2006 m. rugsėjo 7 d. rezoluciją dėl ES ir Kinijos santykių ⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas į išvadas dėl Centrinės Azijos, padarytas 2796-ajame Išorės santykių tarybos susitikime, vykusiam 2007 m. balandžio 23 d. Liuksemburge; į jau įsigaliojusius partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimus su Kirgizija, Kazachija ir Uzbekija; į pasirašytus, bet dar neratifikuotus partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimus su Tadžikija ir Turkmėnija; ir į Komisijos strategijos dokumentą dėl Centrinės Azijos 2002–2006 m.,
- atsižvelgdamas į 2000 m. birželio 23 d. ⁽⁸⁾ Kotonu pasirašyto ir 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge iš dalies pakeisto Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno šalių grupės ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimo (Kotonu susitarimo) ⁽⁹⁾ 8, 9, 96 ir 97 straipsnius bei VII priedą,
- atsižvelgdamas į AKR ir ES Jungtinės parlamentinės asamblėjos (AKR ir ES JPA) rezolucijas, visų pirma į jos 2004 m. lapkričio 25 d. rezoluciją (priimtą Hagoje) dėl AKR ir ES politinio dialogo (Kotonu susitarimo 8 straipsnis) ⁽¹⁰⁾,
- atsižvelgdamas į dvišalius veiksnių planus, kuriuos Komisija, vadovaudamasi Europos kaimynystės politika (EKP) priėmė kartu su EKP valstybėmis partnerėmis, išskyrus Alžyrą, Baltarusiją, Libiją ir Siriją,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl EKP stiprinimo (COM(2006)0726) ir į savo rengiamą rezoluciją šiuo klausimu,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. kovo 15 d. rekomendacijas Tarybai dėl derybų įgaliojimo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Andų bendrijos bei jos valstybių narių asociacijos susitarimui ⁽¹¹⁾ ir Europos Sąjungos valstybių narių ir Centrinės Amerikos šalių asociacijos susitarimui ⁽¹²⁾,

⁽¹⁾ OL L 386, 2006 12 29, p. 1.

⁽²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0178.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0169.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0007.

⁽⁵⁾ OL C 314 E, 2006 12 21, p. 379.

⁽⁶⁾ OL C 313 E, 2006 12 20, p. 466.

⁽⁷⁾ OL C 305 E, 2006 12 14, p. 219.

⁽⁸⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽⁹⁾ OL L 287, 2005 10 28, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OL C 80, 2005 4 1, p. 17.

⁽¹¹⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0080.

⁽¹²⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0079.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į savo 2006 m. spalio 12 d. rezoliuciją dėl ES ir MERCOSUR šalių ekonominių ir prekybinių santykių, siekiant sudaryti tarpregioninę asociacijos susitarimą⁽¹⁾, ir į 2006 m. balandžio 27 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos ir Lotynų Amerikos tvirtesnės partnerystės⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto pranešimą ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomonę (A6-0302/2007),
- A. kadangi dialogai žmogaus teisių klausimais yra viena iš priemonių, kurias ES gali naudoti savo žmogaus teisių politikai įgyvendinti ir kurios sudaro esminę dalį Europos Sąjungos bendros strategijos, skirtos skatinti tvarų vystymąsi, taiką ir stabilumą,
- B. kadangi žmogaus teisių – ne tik pilietinių ir politinių, bet ir socialinių, ekonominių, kultūrinių, taip pat teisių į sveiką aplinką – visuotinumas, individualumas ir nedalomumas turi būti palaikomas ir skatinamas, kadangi Europos Sąjunga turi ir toliau kurti tam reikalingas reikšmingas priemones,
- C. kadangi bet koks sprendimas inicijuoti dialogą žmogaus teisių klausimais yra priimamas remiantis tam tikrais Tarybos nustatytais kriterijais, kuriais ypač atsižvelgiama į pagrindinius didelį ES susirūpinimą žmogaus teisių padėtimi tam tikroje valstybėje keliančius klausimus, į nuoširdų tos valstybės valdžios institucijų įsipareigojimą tokiu dialogu pagerinti žmogaus teisių padėtį ir į teigiamą įtaką, kurią dialogas žmogaus teisių klausimais gali turėti žmogaus teisių padėčiai,
- D. kadangi Europos Sąjungos gairėse dėl žmogaus teisių raginama su žmogaus teisėmis susijusius klausimus spręsti adekvačiai ir sistemiskai bendro politinio dialogo su trečiosiomis šalimis visais lygiais pagrindu,
- E. kadangi Taryba 2004 m. nusprendė du kartus per metus patikrinti bendrąją dialogų padėtį, atlikus apžvalgą ir atnaujinus tvarkaraštį, ir kadangi Taryba taip pat pažymėjo, kad į dialogus turėtų būti ištraukiama ne neribotam laikui, o nustatant tam tikrą trukmę ir numatant atsitraukimo strategiją,
- F. kadangi dialogams ir konsultacijoms žmogaus teisių klausimais pasitelkiama daugybė įvairių struktūrų, formatų ir procedūrų, nepakankamai atsižvelgiant į būtiną nuoseklumą, o tai gali sumažinti ES žmogaus teisių politikos patikimumą tarptautiniu lygiu, ir kadangi reikėtų didesnio pirmiau minėtų ES dialogų žmogaus teisių klausimais gairių taikymo skaidrumo ir demokratinės kontrolės,
- G. kadangi pagal šiuo metu Taryboje naudojamą praktiką yra pranešama apie struktūrinių dialogų (konsultacijų) žmogaus teisių klausimais būsimą darbo tvarkę ir tikslus ir pakviečiamas dalyvauti Parlamento pareigūnas ir nevyriausybių organizacijų atstovai,
- H. kadangi žmogaus teisės ir demokratija yra Kotonu susitarimo „esminiai elementai“, o geras valdymas – „pamatinis elementas“, ir kadangi 2005 m. birželio 25 d. susitarimo peržiūra leido išplėtoti intensyvesnį politinį dialogą pagal 8 straipsnį, ypač žmogaus teisių klausimu,
- I. kadangi, jei viena šalis nesilaiko pareigų, kylančių iš pagarbos žmogaus teisėms, demokratijos ir teisinės valstybės principų, kaip nurodyta Kotonu susitarimo 9 straipsnyje, inicijuojama konsultacijų procedūra pagal 96 straipsnį, kad tokia padėtis būtų ištaisyta,
- J. kadangi, nors Kotonu susitarimo 8 straipsnis, kuriame nustatytas politinis dialogas tarp AKR valstybių ir ES, taip pat reguliarius vertinimas, ar laikomasi žmogaus teisių, demokratijos, teisinės valstybės principų ir gero valdymo, yra sveikintinas, lieka nerimas, kad ši nuostata naudojama išvengti konsultacijų procedūros pagal 96 straipsnį, kai pažeidžiamos žmogaus teisės,

⁽¹⁾ OL C 308 E, 2006 12 16, p. 182.

⁽²⁾ OL C 296 E, 2006 12 6, p. 123.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- K. kadangi EKP veiksmų planų vykdymo stebėseną atlieka keli pakomitečiai, ir kadangi vadovaudamasi dvišaliais asociacijos susitarimais ES pradėjo žmogaus teisių, demokratizacijos ir valdymo pakomitečių veiklos išplėtimo į visas EKP šalis procesą; kadangi šiuo metu Marokas, Jordanija ir Libanas pritarė tokių pakomitečių kūrimui, ir jie jau rengia posėdžius, Egiptas taip pat pritarė pakomitečio kūrimui, nors posėdžio dar nėra surengęs, o Tunise vyksta pakomitečio tvirtinimo procesas,
- L. kadangi įvairiuose EKP veiksmų planuose rekomenduojama pagal Asociacijos susitarimo 5 straipsnį kaip trumpalaikę priemonę įsteigti pakomitetį, siekiant vystyti struktūrinį politinį dialogą demokratijos ir teisinės valstybės klausimais; kadangi joks pakomitetis neturi sprendimų priėmimo galios, tačiau gali teikti pasiūlymus atitinkamam Asociacijos komitetui arba aukštesnio politinio lygmens organams,
- M. kadangi vykdant išorės pagalbos finansinių priemonių reformą Parlamentas įgijo teisę demokratiškai tikrinti strateginius dokumentus ir kartu jis yra viena iš biudžeto valdymo institucijų,
- N. kadangi moterų ir vaikų teisės yra vientisa ir nedaloma visuotinių žmogaus teisių dalis, kaip nustatyta 1995 m. Pekino deklaracijoje ir veiksmų plane,

A. Didesnio dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais nuoseklumo siekimas

1. pažymi, kad žmogaus teisių skatinimas yra esminė ES išorės politikos formavimo dalis, ragina Tarybą ir Komisiją sistemingai įtraukti žmogaus teisių klausimus į ES politinių dialogų ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis darbotvarkę ir vis labiau žmogaus teisių klausimą įtraukti į visas ES išorės politikos sritis, taip pat į ES vidaus politikos išorės aspektus, ir primygtinai reikalauja siekiant šių tikslų panaudoti visas turimas priemones;
2. mano, kad žmogaus teisių klausimai turėtų būti sprendžiami aukščiausiu politiniu lygmeniu siekiant jiems suteikti daugiau politinės reikšmės; primena, kad žmogaus teisių skatinimo ir gynimo trečiojoje šalyse neturėtų kontroliuoti geopolitiniai ir geostrateginiai aljansai; pabrėžia, kad vykstant politiniams, ekonominiams ir su prekybos klausimais susijusiems dialogams, pagarba žmogaus teisėms turėtų būti svarbiausias strateginių ir privilegijuotų santykių su ES aspektas;
3. ragina Tarybą visapusiškai pritaikyti pirmiau minėtas ES dialogų žmogaus teisių klausimais gaires;
4. palaiko pirmosios ES žmogaus teisių gynėjų gairių įgyvendinimo peržiūros išvada, kurioje teigiama, kad žmogaus teisių gynėjų padėtis ir aplinka, kurioje jie veikia, turėtų būti nuolat įtraukiama į ES politinį dialogą su trečiosiomis šalimis, įskaitant dvišalį dialogą, kurį vykdo ES valstybės narės;
5. džiaugiasi naujai priimtu Tarybos sprendimu parengti ES vaikų teisių gaires, kurios turėtų būti baigtos Portugalijos pirmininkavimo metu 2007 m.; pabrėžia, kad šiuo atžvilgiu būtina užtikrinti šių gairių papildomumą su esamomis gairėmis dėl vaikų padėties ginkluotų konfliktų metu ir atsižvelgti į Paryžiuje 2007 m. vasario 6 d. priimtus įsipareigojimus saugoti vaikus nuo neteisėto paėmimo į ginkluotąsias pajėgas ar ginkluotas grupes ar jų išnaudojimo šiose struktūrose;
6. dar kartą ragina Tarybą sistemingai ir nuodugniai taikyti žmogaus teisių ir demokratijos išlygas visuose ES susitarimuose ir santykiuose su trečiosiomis valstybėmis; dar kartą patvirtina savo raginimą nustatyti skaidrią žmogaus teisių padėties vertinimo ir žmogaus teisių nuostatų taikymo procedūrą; ragina nuolat atsižvelgti į tokių vertinimų išvada dialoguose žmogaus teisių klausimais su trečiosiomis šalimis ir atvirščiai;
7. pabrėžia, kad pagrindinis dialogo ir konsultacijų tikslas – skatinti demokratijos, teisinės valstybės principų, gero valdymo ir pagarbos pagrindinėms laisvėms ir žmogaus teisėms įtvirtinimą trečiojoje šalyse, turint mintyje net tik pilietines ir politines, bet ir socialines, ekologines, ekonomines ir kultūrinis teises; pabrėžia, kad šių tikslų bus siekiama laikantis bendrųjų principų, nustatytų Visuotinėje žmogaus teisių deklaracijoje ir kitų Jungtinėse Tautose priimtų visuotinių žmogaus teisių dokumentų, ir atsižvelgiant į Tūkstantmečio vystymosi tikslus;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

8. teigia, kad dialogas ir konsultacijos žmogaus teisių klausimais su trečiąja šalimi turi būti vykdomas siekiant sistemingai įtraukti žmogaus teisių klausimą į visas ES bendradarbiavimo su šia trečiąja šalimi sritis, įskaitant Bendrijos vystymo politiką, taip pat ekonominę, finansinę ir techninę bendradarbiavimą su trečiojomis šalimis taip, kad dialogas ar konsultacijos žmogaus teisių klausimais neturėtų būti tikslas pats savaime;
9. džiaugiasi Tarybos pastangomis siekti dialogo ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais nuoseklumo, pasitelkiant pirmiau minėtas ES dialogų žmogaus teisių klausimais gaires; teigia, kad lankstumas ir pragmatiskumas, būtini dialogo ir konsultacijų veiksmingumui užtikrinti, neturėtų pažeisti nuoseklumo, kurio reikia siekiant išvengti, kad dialogas ir konsultacijos netaptų laisvai pasirenkamu dalyku;
10. pažymi, kad dialogų įvairovė yra labai didelė, visų jų pagrindą sudaro skirtingos struktūros, formatai, periodiškumas ir metodikos, o tai trukdo aiškiai įvertinti padėtį ir sukuria ES veiksmų šioje srityje painiavą; apgailestauja dėl to, kad nepriklausomai nuo turimos informacijos apie susitarimų pagrindu vykdomų dialogų ir konsultacijų, *ad hoc* dialogų ir konsultacijų, dialogų ir konsultacijų su panašiai mažančiomis šalimis arba politinių dialogų ir konsultacijų darbotvarkes, tikslus, lyginamąsias gaires ir rezultatus, ji neapima žmogaus teisių; pažymi, kad nei Komisija, nei Taryba nėra sukūrusios būdo, kaip būtų galima organizuoti ir susisteminti šiuos dialogus ir konsultacijas, todėl nėra galimybės bendruoju požiūriu apžvelgti jų rezultatų; ragina Komisiją ir Tarybą laikytis sisteminio požiūrio dialoguose ir konsultacijose žmogaus teisių klausimais su trečiosiomis šalimis, klasifikuojant juos pagal jų metodiką ir temą, siekiant sukurti pagrindą objektyviam žmogaus teisių padėties, proveržių šioje srityje įvertinimui ir stebėsenai ir kt.;

Darnesni institucijų santykiai

11. mano, kad itin svarbu surasti būdą, kaip pagerinti įvairių Europos institucijų (Tarybos, Komisijos ir Parlamento) koordinavimą, įvedant institucijų trišalį dialogą politinių dialogų ir dialogų bei konsultacijų žmogaus teisių klausimais srityse; taip pat ragina nedelsiant iširti būdus, kaip galima būtų pagerinti šių institucijų tarpusavio vidaus ryšius;
12. pritaria Tarybos žmogaus teisių darbo grupės (COHOM) iniciatyvai, pagal kurią visi ES dialogai ir konsultacijos žmogaus teisių klausimais būtų periodiškai persvarstomi, siekiant nuolat išlaikyti globalią perspektyvą, atsižvelgiant į dukart per metus rengiamas diskusijas, kurių pagrindą sudaro šiuo metu vedamų dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais atnaujintas bendrasis pagrindas ir tvarkaraščiai; ragina šį persvarstymą atlikti deramai, o informaciją numatyta tvarka perduoti kitoms Tarybos darbo grupėms, Komisijai bei jos delegacijoms trečiojoje šalyse ir Parlamentui, kuris yra viena iš anksčiau minėto institucijų trišalio dialogo šalių;

Rekomendacijos Tarybai

13. ragina Tarybą įgyvendinti COHOM suteiktus įgaliojimus, siekiant užtikrinti dialogų arba konsultacijų ir kitų priemonių, kuriomis ES stengiasi remti žmogaus teises atitinkamose šalyse, darną (nepriklausomai nuo to, ar šie dialogai arba konsultacijos yra tarptautinių organų darbo rezultatas, ar randasi dėl ES priemonėse nustatytų prievolių);
14. dar kartą ragina Tarybą apsvaistyti galimybę pertvarkyti COHOM į darbo grupę, kurios atstovai dirbtų Briuselyje ir glaudžiai bendradarbiautų su atitinkamu Europos Parlamento komitetu; mano, kad taip būtų sudaromos galimybės daugiau posėdžiauti ir taip užtikrinti geresnį darbo koordinavimą ir galbūt geriau prižiūrėti ES žmogaus teisių politikos įgyvendinimą plačiąja prasme, ypač dialogus ir konsultacijas žmogaus teisių klausimais, bei įtraukti žmogaus teisių klausimą į kitas ES politikos sritis, siekiant užtikrinti didesnę jų darną;
15. ragina Tarybą stiprinti savo Generalinio sekretoriato Žmogaus teisių padalinio vaidmenį, leidžiant jam dalyvauti politiniuose dialoguose ir konsultacijose, įskaitant bendradarbiavimo susitarimų pagrindu organizuojamus dialogus ir konsultacijas, už kuriuos atsakinga Komisija, ir Žmogaus teisių padalinyje sukurti nuolatinę koordinavimo sistemą kiekvienam struktūriniam dialogui ar konsultacijai žmogaus teisių klausimais, siekiant užtikrinti dialogų temų naujoviškumą, reikiamų dalyvių atranką ir tęstinumą, vykdomą remiantis tuo, kad toks koordinavimas turėtų padėti sukurti Europos ir atitinkamos šalies organizacijų, institucijų ir mokslo įstaigų dvišalius tinklus, kad galima būtų užtikrinti būtiną žmogaus teisių ir demokratijos klausimų įtraukimą į visas ES politikos sritis, ypač vykdant EB išorės pagalbos finansinių priemonių reformas; tuo

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

tikslu ragina imtis reikiamų priemonių, siekiant sudaryti galimybes šiam padaliniui vykdyti minėtus uždavinius, įskaitant lėšų ir personalo didinimą;

16. ragina Tarybą labiau suderinti dvišalius dialogus ir konsultacijas žmogaus teisių klausimais, kuriuos vykdo pavienės valstybės narės ir ES, bei stiprinti COHOM vaidmenį koordinuojant valstybių narių ambasadų ir Komisijos delegacijų veiklą;

Rekomendacijos Komisijai

17. ragina Komisiją ir Tarybą į kiekvienos šalies strateginį dokumentą ir kitus strateginius planus įtraukti specialią žmogaus teisių strategiją bei demokratijos padėties apžvalgą bei naudoti juos kai politinio dialogo pagrindą;

18. dar kartą ragina Komisiją į kiekvienos delegacijos, susijusios su trečiąja šalimi, sudėtį įtraukti už žmogaus teises atsakingo ES pareigūno pareigybę ir prašo užtikrinti, kad šią pareigybę turintis asmuo dalyvautų visada, kai tik organizuojamas koks nors dialogas; šiuo tikslu prašo priimti visas priemones, kurių reikia Komisijai šiai užduočiai įvykdyti, įskaitant ir papildomus finansinius bei žmogiškuosius išteklius;

19. ragina Komisiją užtikrinti rinkimų stebėjimo misijų tarpusavio darną (ypač porinkiminės strategijos atžvilgiu) ir dialogo bei konsultacijų žmogaus teisių klausimais procesą; ragina Komisiją kartu su Europos Parlamentu ir atitinkamomis trečiosiomis šalimis sukurti porinkiminį demokratizacijos proceso stebėsenos ir paramos mechanizmą, kuris numatytų pilietinės visuomenės dalyvavimą visuose porinkiminių rekomendacijų įgyvendinimo etapuose;

20. ragina Komisiją taikyti ir naudoti dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais rezultatus rengiant kasmetes strategijas, numatančias Reglamentu (EB) Nr. 1889/2006 nustatytos Europos priemonės demokratijai ir žmogaus teisėms remti (EIDHR) projektų įgyvendinimo gaires, ir šias dvi priemones sistemingai derinti;

21. ragina Komisiją ir Tarybą dialogo ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais rezultatus įtraukti į projektus ir programas, susijusias su pagalba vystymuisi ir bendradarbiavimu techninėje, prekybos ir finansų srityse;

Darnesni santykiai su kitomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis

22. džiaugiasi Tarybos nuostata, kad dvišalis dialogas ir konsultacijos žmogaus teisių klausimais neturėtų reikšti tarptautinio spaudimo, kurį daro ES atsiradus žmogaus teisių atitinkamoje šalyje pažeidimams, sumažėjimu, ir pažymi, kad itin svarbu, kad dialogą arba konsultacijas visais lygmenimis, apimant Jungtinių Tautų organus, ypač Žmogaus teisių tarybą, paremtų atitinkamas diplomatinis ir politinis spaudimas;

23. ragina Tarybą ir Komisiją analizuoti, remti ES dialogo arba konsultacijų žmogaus teisių klausimais lyginamųjų rodiklių nustatymą ir koordinuoti jį su kitų paramos teikėjų ir tarptautinių organizacijų veiksmams, skiriant ypatingą dėmesį esamiems JT mechanizmomams (specialiųjų pranešėjų, ekspertų komisijų, Generalinio Sekretoriaus, Žmogaus teisių tarybos, Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro, ir kt. pranešimams); mano, kad Taryba ir Komisija, keldamos žmogaus teisių klausimus vykstant politiniam dialogui, turėtų nuolat remtis valstybių narių per JT Žmogaus teisių tarybos rinkimus priimtais išpareigojimais;

24. rekomenduoja numatyti reikiamas priemones, kurios sudarytų sąlygas suderinti rodiklius ir tikslus su kitomis trečiosiomis šalimis ir tarptautiniais organais, vedančiais dialogą arba konsultacijas žmogaus teisių klausimais su ta pačia šalimi arba šalių grupe; rekomenduoja tokias priemones organizuoti vadovaujantis Berno proceso modeliu, kurį parengė Šveicarija savo santykiams su Kinija, ir kad tuo tikslu būtų įkurti neoficialūs forumai, kuriuose galima būtų keistis informacija ir gerąja patirtimi;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

B. Didesnis dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių srityje skaidrumas ir viešumas

25. mano, kad dialogas ir konsultacijos žmogaus teisių klausimais turėtų būti vykdomi skaidriai ir labiau koordinuotai, ir ragina ieškoti tinkamesnių priemonių, kurios leistų pasiekti tikslą, nekeliant pavojaus dialogo ir konsultacijų veiksmingumui;

26. supranta, kad dialoguose ir konsultacijose reikia laikytis tam tikro lygio konfidencialumo, ir ragina palankiai reaguoti į pageidavimą bendradarbiaujant su Parlamentu sukurti sistemą, pagal kurią atrinktiems Parlamento nariams būtų teikiama informacija apie konfidencialią veiklą, susijusią su dialogu arba konsultacijomis žmogaus teisių klausimais, ir su tuo susijusias procedūras; dar kartą siūlo, kad tokia sistema būtų modeliuojama pagal kriterijus, jau nustatytus 2002 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos tarpinstituciniame susitarime dėl Europos Parlamento galimybės susipažinti su išlaptinta Tarybos informacija saugumo ir gynybos politikos srityje⁽¹⁾;

27. ragina Tarybą užtikrinti, kad prieš nustatant konkrečius ES tikslus, kuriuos reikia pasiekti užmezgus dialogą arba konsultacijas su atitinkama šalimi, arba prieš nustatant pasiektos pažangos analizavimo, atsižvelgiant į iš anksto nubrėžtas lyginamąsias gaires, kriterijus ir galimos išėjimo iš dialogo strategijos kriterijus, būtina surengti konsultacijas su visomis suinteresuotosiomis šalimis, ypač su Parlamentu ir NVO;

28. mano, kad reikia apibrėžti kiekvieno dialogo ir konsultacijos konkrečius tikslus ir kad, siekiant nustatyti dialogo ar konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais tikslus, reikėtų naudotis visais Tarybos, valstybių narių, Komisijos ir Parlamento parengtais dokumentais ir tarptautinių bei vietos žmogaus teisių organizacijų ataskaitomis, ir ragina analizuoti geriausius galimus veiksmus siekiant geriausio rezultato; mano, kad dialogai ir konsultacijos turi būti vykdomi užtikrinant veiksmingą šių tikslų įgyvendinimą;

29. teigia, kad dialogų ir konsultacijų tikslai turi būti paremti principu, jog žmogaus teisės yra visuotinės, nedalomos ir tarpusavyje susijusios, ir rekomenduoja, kad nustatomi kriterijai turėtų apimti ne tik pilietines ir politines teises, tačiau ir ekonomines, socialines, ekologines ir kultūrinės teises;

30. pabrėžia poreikį pasiųsti ES Trejeto delegaciją, sudarytą iš aukšto lygio ekspertų, į nagrinėjamą šalį, siekiant galbūt pradėti dialogą ir konsultacijas žmogaus teisių klausimais ir po to pateikti šios delegacijos pranešimą COHOM ir Parlamentui;

31. ragina Tarybą nustatyti aiškius kriterijus dialogui arba konsultacijai pradėti, laikinai sustabdyti ar nutraukti, atlikti poveikio įvertinimą prieš pateikiant jų pradėjimo arba laikino sustabdymo motyvus (apimantį numatomą šio sustabdymo laikotarpį ir priemones, kurių numatoma imtis, norint vėl atnaujinti dialogą ar konsultaciją) ir užtikrinti, kad atitinkamos šalies delegacija nemanytų, kad ES žiūri į dialogą ar konsultaciją kaip į uždarą procesą, kurį būtina palaikyti bet kokia kaina;

32. ragina Tarybą tais atvejais, kai trečioji šalis atsisako pradėti ar tęsti dialogą ar konsultacijas žmogaus teisių klausimais, svarstyti konkrečius su žmogaus teisėmis ir demokratizacija susijusius veiksmus, ypač paramos pilietinei visuomenei veiksmus;

33. ragina Tarybą ir Komisiją iš anksto skelbti dialogų ir konsultacijų darbotvarkes, suteikiant visiems suinteresuotiesiems subjektams, ypač Parlamentui ir NVO, pakankamai laiko, kad šie galėtų pateikti savo pasiūlymus;

34. mano, kad, siekiant užtikrinti reikiamą veiksmingumą, į darbotvarkę įtraukiamų dialogų arba konsultacijų temų atranka turi būti aiškiau apibrėžta ir orientuota į turinį, į jų formulavimą įtraukiant abi šalis; primena Komisijai ir Tarybai, kad dialogai ir konsultacijos pagrįstos abipusės abipusės pagarbos principu;

35. ragina Tarybą ir Komisiją reikalauti, kad trečiųjų šalių valdžios institucijos leistų dialoge dalyvauti su dialogo ar konsultacijų žmogaus teisių klausimais darbotvarkės temomis susijusių ministerijų arba kitų valdžios institucijų atstovams;

⁽¹⁾ OL C 298, 2002 11 30, p. 1.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

36. ragina Tarybą ir Komisiją, dalyvaujant Parlamentui ir NVO, kiekvienam atitinkamam tikslui (lyginamajai gairei) parengti rodiklius; mano, kad tokie rodikliai turi būti įgyvendinami ir orientuoti į praktinius rezultatus, kuriuos galima būtų paremti kitomis ES užsienio politikos priemonėmis; mano, kad svarbu pripažinti, kad dialogų ir konsultacijų rezultatai turėtų būti vertinami ilgalaikės perspektyvos požiūriu;
37. atkreipia dėmesį į Tarybos pastangas suderinti svarbiausias su ES dialogais ir konsultacijomis žmogaus teisių klausimais susijusias sritis, kad šios sritys būtų pavyzdys vertinant pažangą – siekiant padidinti dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais ir visų ES žmogaus teisių politikos priemonių nuoseklumą ir suderinamumą;
38. ragina Tarybą ir Komisiją paskelbti dialoguose ir konsultacijose nustatytus tikslus ir lyginamąsias gaires, kad juos galėtų analizuoti ne tik dialogus ir konsultacijas organizuojančios institucijos, tačiau ir kiti, juose nedalyvaujantys veikėjai – instituciniai ar nevyriausybiniai – tokiu būdu užtikrinant, kad ES viešai atsiskaitytų už šių dialogų ir konsultacijų rezultatus ir eigą;
39. pabrėžia poreikį sukurti veiksmingus tolesnės tęstinės veiklos mechanizmus, kurių tikslas – spręsti dialogų ir konsultacijų metu ir galutinėse rekomendacijose iškeltus klausimus; ragina Tarybą ir Komisiją imtis tolesnių veiksmų, susijusių su dialogų ir konsultacijų rezultatais, rengiant ir įgyvendinant programas ir projektus, skirtus žmogaus teisių padėčiai gerinti vietoje;
40. ragina Tarybą ir Komisiją skelbti visų dialogų ir konsultacijų išvadas arba skelbti bent jau jų santraukas, jei siekiant veiksmingumo kai kurios procedūros turi būti laikomos konfidencialiomis;
41. mano, kad po kiekvieno dialogo ar konsultacijų ciklo, siekiant užtikrinti didesnę poveikį ir nuoseklumą, turėtų būti išleidžiamas abiejų partnerių bendras viešasis komunikatas;
42. ragina Tarybą ir Komisiją didinti ES ryšių su žmogaus teisėmis susijusių veiksmų srityje skaidrumą ir matomumą ir kartu juos tobulinti, ir šiuo požiūriu išplėsti Europos Sąjungos tinklavietėje skelbiamą informaciją apie COHOM darbą;
43. ragina Komisiją ir Tarybą užtikrinti aktyvų pilietinės visuomenės dalyvavimą įvairiais dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais rengimo, pratęsimo ir vertinimo etapais; šiuo požiūriu pritaria Tarybos sprendimui į dialogų ir konsultacijų susitikimų rengimą įtraukti žmogaus teisių gynėjus ir politinio dialogo metu, nustatant žmogaus teisių prioritetus, konsultuotis su vietos žmogaus teisių gynėjais ir NVO; rekomenduoja, kad ekspertų seminarai – struktūrinių dialogų ir konsultacijų priemonė – turėtų būti naudojama ir kitų formų bei tipų dialoguose ir konsultacijose;
44. ragina Tarybą ir Komisiją skatinti dialoguose ar konsultacijose žmogaus teisių klausimais dalyvaujančių šalių žmogaus teisių gynėjų bendradarbiavimą, kad procedūrų metu, taikant Tarybos gaires ir vykdant moterų žmogaus teisių gynėjų skatinimo kampaniją, jiems būtų suteikta vieta ir balsas;
45. pabrėžia, kad siekiant užtikrinti žodžio laisvę, dalyvaujančias NVO turėtų parinkti ne atitinkamos šalies valdžios institucijas;
46. ragina Komisiją EIDHR pagrindu numatyti lėšas pilietinės visuomenės, įskaitant NVO atstovų, dalyvavimui ekspertų seminaruose finansuoti;

C. Europos Parlamento vaidmens stiprinimas

47. ragina Tarybą parengti ir perduoti Parlamentui bei jo atsakingam komitetui duomenų apie žmogaus teises trečiojoje šalyje suvestines bei kiekvieno dialogo ir konsultacijų dukart per metus atliekamus vertinimus; ragina Tarybą paaiškinti vertinimo procesą nurodant, kaip turi būti taikomos lyginamosios gairės, nustatant terminus šioms gairėms įgyvendinti, be to, pagrindinį dėmesį sutelkiant ne tiek į atskirus rezultatus, kiek į tendencijas; pabrėžia, kad jeigu metiniuose vertinimuose pateikiami konfidencialūs rezultatai, jie turi būti pateikiami Parlamentui pagal šios rezoliucijos 26 punkte nurodytą tvarką;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

48. ragina Komisiją reguliariai teikti Parlamentui žmogaus teisių trečiosiose šalyse padėties vertinimą ir informaciją apie politinius dialogus ir konsultacijas žmogaus teisių klausimais su trečiosiomis šalimis ar regionais, apimančią jų tvarkaraščius ir derybose iškeltus klausimus, ir sutinka, kad jei ši informacija apima konfidencialią medžiagą, ji turėtų būti perduodama Parlamentui pagal šios rezoliucijos 26 punkte nurodytą tvarką;
49. ragina Tarybą ir Komisiją po kiekvieno dialogo rato surengti konsultacijas ir posėdį, kur būtų atsisakaitoma Europos Parlamento nariams, ir dar kartą ragina Parlamentą dalyvauti priimant sprendimus dėl dialogo ir konsultacijų tolesnio tęsimo ar laikino sustabdymo;
50. pažymi, kad būtina, jog Parlamentas dalyvautų priimant sprendimą pradėti naują dialogą ir konsultaciją, ir kad jam būtų suteikiama visa tam būtina informacija; ragina, kad į jo nuomonę būtų atsižvelgiama sprendžiant su numatomu dialogu ar konsultacija susijusius klausimus, pvz., įgaliojimų suteikimas, tikslų, formatų, procedūrų nustatymas ir kt.;
51. ragina Tarybą ir Komisiją leisti Parlamento nariams dalyvauti ekspertų seminaruose, susijusiuose su struktūriniais dialogais ir konsultacijomis;
52. ragina Tarybą ir Komisiją panaudoti savo įtaką, siekiant užtikrinti, kad atitinkamos trečiosios šalies nacionalinio parlamento nariai galėtų dalyvauti oficialiame dialoge ir konsultacijose; mano, kad tai suteiktų dialogui ar konsultacijoms daugiau teisėtumo ir sudarytų galimybes Europos Parlamento nariams aktyviau jame dalyvauti;
53. mano, kad itin svarbu padidinti tarpparlamentinių asamblėjų ir delegacijų vaidmenį dialoguose ir konsultacijose žmogaus teisių klausimais;
54. rekomenduoja visapusiškai taikyti konkrečias Parlamento narių, vykstančių vizito į trečiąsias šalis, žmogaus teisių ir demokratijos veiksnių gaires; atitinkamai ragina nuolat rengti posėdžius, kuriuose būtų atsiskaitoma su parlamentinių delegacijų, tiek nuolatinių, tiek laikinųjų, nariais dėl dialogo ir konsultacijų su atitinkama trečiąja šalimi žmogaus teisių klausimais, siekiant sumažinti institucijų nedarnos atvejų skaičių ir padidinti derybų poveikį; mano, kad Parlamento nariai turėtų būti kviečiami dalyvauti kelionėse į atitinkamas šalis, susijusiose su tam tikrais oficialiais dialogais ir konsultacijomis;

D. Įvairių formų dialogai ir konsultacijos žmogaus teisių klausimais**1. Struktūriniai dialogai****— Struktūrinis dialogas su Kinija**

55. pabrėžia poreikį gerokai sustiprinti ir pagerinti ES ir Kinijos dialogą žmogaus teisių srityje; pabrėžia, kad žmogaus teisių padėtis Kinijoje tebekelia rimtą susirūpinimą;
56. mano, kad klausimai, aptariami per dialogo su Kinija raundus, pvz., Jungtinių Tautų tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto ratifikavimas, baudžiamojo teisingumo sistemos reforma, įskaitant mirties bausmę ir perauklėjimą per darbą, žodžio laisvė, visų pirma internete, sąžinės, religijos ir minties laisvė, mažumų padėtis Tibete, Sindziange ir Mongolijoje, suimtųjų per įvykius Tiananmeno aikštėje paleidimas, darbuotojų ir kitos teisės, privalo ir toliau būti keliami, ypač atkreipiant dėmesį į tai, kaip taikomos per ankstesnius dialogus ir seminarus teisės klausimais patvirtintos rekomendacijos; šiuo tikslu ragina Tarybą apsvarstyti galimybę pratęsti dialogo trukmę ir suteikti daugiau laiko iškeltiems klausimams aptarti;
57. ragina Kiniją ir ES sudaryti daugiau galimybių abipusiam keitimuisi informacija ir strategijomis, susijusiomis su žmogaus teisių apsauga ir skatinimu; mano, kad Kinijoje šiuo metu pasireiškia vis didesnis demokratijos ir pagarbos žmogaus teisėms poreikis tarp pačių jos piliečių, ir pabrėžia, kad kai kuriose srityse buvo padaryta nedidelė pažanga, nors ir sunku tiksliai įvertinti, kiek ES ir Kinijos dialogas žmogaus teisių klausimais prisidėjo prie minėtų pokyčių; pabrėžia būtinybę pakeisti dialogo struktūrą taip, kad jis būtų labiau orientuotas į rezultatus ir kad būtų daugiau dėmesio skiriama pagal tarptautinę teisę Kinijos prisiimtų įsipareigojimų vykdymui;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

58. pabrėžia, kad, siekiant vertinti ir nustatyti pažangą, Taryba privalo nustatyti ir naudoti specialius visų aštuonių lyginamųjų gairių rodiklius;

59. rekomenduoja, kad dialogas žmogaus teisių klausimais neturėtų būti atskiriamas nuo visų kitų Kinijos ir Europos santykių; tuo tikslu ragina Komisiją užtikrinti, kad jos prekybos santykiai su Kinija būtų susieti su reformomis žmogaus teisių srityje, ir šiuo atžvilgiu ragina Tarybą prieš užbaigiant kokį nors naują Partnerystės ir bendradarbiavimo bendrąjį susitarimą atlikti išsamų padėties žmogaus teisių srityje įvertinimą;

60. apgailestauja dėl to, kad ekspertų seminaras, turėjęs vykti 2007 m. gegužės 10 d. Berlyne, buvo atidėtas, kadangi Kinijos valdžios institucijos nepageidavo, kad jame dalyvautų dviejų ES pakviestų nepriklausomų nevyriausybinė organizacijų (NVO) atstovai; džiaugiasi Komisijos ir Tarybai pirmininkavusios Vokietijos atkaklumu reikalaujant, kad šiems atstovams būtų leista visapusiškai dalyvauti seminare, kadangi NVO ir kitų pilietinių veikėjų dalyvavimas turėtų būti laikomas vertingu šaltiniu visoms dialogo šalims;

— *Struktūrinis dialogas su Iranu*

61. yra labai susirūpinęs dėl to, kad 2004 m. nutrūko dialogas žmogaus teisių klausimais su Iranu dėl nepakankamo Irano bendradarbiavimo; apgailestauja, kad, anot Tarybos, pažangos nebuvo; ragina Tarybą pranešti Parlamentui apie dialogo žmogaus teisių klausimais vertinimą ir tolesnius veiksmus, kurių reikėtų imtis skatinant demokratiją ir žmogaus teises Irane;

62. ragina Komisiją toliau finansuoti projektus, skirtus remti gerą valdymą, įskaitant žmogaus teisių gynėjų apsaugą, teismų, vaikų ir moterų švietimo programų reformas; taip pat ragina Komisiją įgyvendinti visas pagal EIDHR privalomas priemones, siekiant skatinti ryšius ir bendradarbiavimą su Irano pilietine visuomene, ir toliau remti demokratiją ir žmogaus teises, daugiausia sutelkiant dėmesį į moterų ir vaikų teisių apsaugą ir rėmimą;

2. *Konsultacijos su Rusija*

63. atkreipia dėmesį į ES konsultacijų žmogaus teisių klausimais su Rusija tęstinumą; remia Tarybos tikslą plėtoti šias konsultacijas, siekiant užmegzti nuoširdų ir tikrą ES ir Rusijos dialogą žmogaus teisių klausimais; ragina Europos Parlamentą, Europos ir Rusijos NVO dalyvauti šiame procese; atsižvelgdamas į šį tikslą ragina su NVO tartis rengiantis konsultacijoms, kad jos galėtų įvertinti pažangą ir įsitikinti, kad pasiekta praktinių rezultatų;

64. ragina Tarybą ir Komisiją pareikšti pageidavimą, kad konsultacijose dalyvautų Rusijos ministerijų atstovų, kurių reguliuojamos sritys yra susijusios su darbotvarkės klausimais, pareigūnai, primygtinai reikalaujant, kad konsultacijos būtų rengiamos Maskvoje ir regionuose, ir pareikšti pageidavimą, kad Rusijos partneris dalyvautų viešajame posėdyje su NVO atstovais;

65. apgailestauja dėl to, kad, pasibaigus konsultacijoms, Rusija, kaip partnerė, paprastai paskelbia savo atskirą komunikatą, ir dar kartą pakartoja raginimą, kad komunikatus turi rengti abi delegacijos kartu;

66. ragina Komisiją gerinti ryšius su Rusijos pilietine visuomene ir padėti didinti jos gebėjimą veikti ypač ribotomis Rusijos teisės aktų sudarytomis sąlygomis, įtraukiant Rusijos regionus, ir organizuoti NVO dalyvavimo rotacijos sistemą;

67. dar kartą pakartoja poreikį į visas kitas Rusijos ir Europos santykių sritis įtraukti konsultacijas dėl žmogaus teisių laikymosi; ragina įtraukti konsultacijas į kitus politinius dialogus, derybas ir dokumentus, susijusius su ES ir Rusijos santykiais, ypač tuos, kurie yra siejami su keturiomis bendradarbiavimo „bendrosiomis erdvėmis“ arba vykdomi pagal būsimus partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimus; yra įsitikinęs, kad bendra laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė negali būti sukurta, jeigu į šį darbą nebus įtraukti žmogaus teisių klausimai, įskaitant konsultavimosi sistemą;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

68. ragina Tarybą ir Komisiją nustatyti aiškias pareigas ir sukurti veiksmingus mechanizmus, padedančius stebėti ir tikrinti, kaip Rusija vykdo priimtus išsipareigojimus, be žmogaus teisių nuostatų, kad būtų galima iš tiesų pagerinti susirūpinimą keliančią žmogaus teisių padėtį Rusijoje, ypač susijusią su laisve jungtis į asociacijas, žodžio, spaudos ir žiniasklaidos laisve; ragina laikytis rekomendacijų ir išvadų, kurias pasiūlė tarptautinės ir regioninės institucijos, bei NVO vertinimų, susijusių su tuo, kaip Rusija laikosi pasirašytų pagrindinių žmogaus teisių susitarimų;

*3. Dialogai susitarimų pagrindu**— Dialogai Kotonu susitarimo pagrindu*

69. pabrėžia poreikį politinio dialogo metu sistemingai svarstyti žmogaus teisių ir demokratijos klausimus, kaip numatyta Kotonu susitarimo 8 straipsnyje; pažymi, kad pagal 8 straipsnį reikia sukurti aiškų ir skaidrų politinio dialogo mechanizmą bei kriterijus; išreiškia susirūpinimą tuo, kad nesant tokio mechanizmo kyla reali grėsmė, kad ypatingos žmogaus teisių padėties atveju bus apeinamos 96 straipsnio nuostatos;

70. ragina Tarybą ir Komisiją laikytis savo išsipareigojimų pagal Kotonu susitarimo 8 straipsnį (politinis dialogas), 9 straipsnį (žmogaus teisės, demokratijos ir teisinės valstybės principai, geras valdymas) ir 96 bei 97 straipsnius (konsultacijos). Skatina pilietinės visuomenės dalyvavimą dialoguose pagal 8 straipsnį ir neoficialų pilietinės visuomenės dalyvavimą rengiant konsultacijas pagal 96 straipsnį, nes jos turėtų pagerinti padėtį skaidrumo ir demokratinės kontrolės atžvilgiu;

71. ragina Komisiją Parlamentui ir AKR ir ES Jungtinei parlamentinei asamblėjai pateikti ataskaitą, kurioje būtų apibrėžta aiški ir skaidri sistema, kuria vadovaujantis būtų galima įvertinti politinio dialogo su AKR šalimis teigiamus rezultatus ir trūkumus;

72. pažymi konsultacijų, numatytų Kotonu susitarimo 96 straipsnyje, proceso teigiamus rezultatus, kurie iš dalies buvo pasiekti dėl jo institucinio ir skaidraus pobūdžio ir dėl jo tiesioginio susiejimo su ES pagalba plėtrai, ir pažymi, kad jie yra ypač akivaizdūs tuomet, kai vykdomi konstruktyvūs, dialogo metu numatyti veiksmai, kuriais siekiama padėti AKR šalims įgyvendinti demokratinius standartus ir laikytis žmogaus teisių; kartoja savo raginimą šį pavyzdį taikyti kituose dialoguose;

— Dialogai su Centrine Azija

73. teigiamai vertina politinio dialogo su Centrinės Azijos šalimis: Kazachstanu, Kirgizijos Respublika, Tadžikistanu, Turkmėnistanu ir Uzbekistanu, stiprinimą ir ragina Komisiją užtikrinti, kad socialiniai ir žmogaus teisių klausimai netaptų menkesni už ekonominius ir finansinius Centrinės Azijos ir Europos Sąjungos interesus energetikos, statybos ir prekybos srityse;

74. teigiamai vertina Europos Vadovų Tarybos 2007 m. birželio mėn. priimtą ES ir Centrinės Azijos strategiją, apimančią žmogaus teisių ir demokratijos kūrimo strategiją, kuri galėtų būti naudojama kaip politinio dialogo gairės;

75. ragina Tarybą ir Komisiją sukurti išsamią ir nuoseklią trumpalaikę ir vidutinės trukmės Centrinės Azijos regiono ir atskirų šalių koncepciją, apimančią žmogaus teisių ir demokratijos kūrimo strategiją;

76. teigiamai vertina Tarybos prašymą Uzbekistano institucijoms surengti nuolatinį dialogą dėl žmogaus teisių, ir pažymi, kad 2007 m. gegužės 8–9 d. Taškente buvo surengtas pirmasis ratas ir kad Andidžano žudynių tema buvo surengti du ekspertų posėdžiai; mano, kad sukurtas nuolatinis dialogas dar nereikštų, kad galima panaikinti sankcijas;

77. ragina Europos Parlamentą įsitraukti į sprendimą inicijuoti šį dialogą ir jam vykstant atsižvelgti į kitus šiame pranešime pateiktus pasiūlymus;

78. ragina Tarybą sukurti konkrečius rodiklius, orientuotus į dialogą su Uzbekistanu tikslų įgyvendinimą, atkreipiant ypatingą dėmesį į žmogaus teisių gynėjų padėtį;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

— *Dialogai, kurių pagrindą sudaro partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimai pagal EKP*

79. ragina Tarybą ir Komisiją pasinaudoti dabartinėmis aplinkybėmis – partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimų su keletu kaimyninių šalių pabaiga – ir susiderėti dėl naujų susitarimų siekiant įtraukti žmogaus teises ir veiksmingą dialogą dėl šių teisių į būsimus susitarimus, nepamirštant ir tolesnių veiksmų sistemos;

80. pažymi, kad pagrindinis EKP tikslas – užmegzti privilegijuotus santykius su ES rytų ir pietų kaimynėmis abipusio išsipareigojimo puoselėti bendras vertybes, ypač teisinės valstybės, gero valdymo ir pagarbos žmogaus teisėms srityse, pagrindu; mano, kad ES dialogai galėtų turėti daugiau įtakos reformoms EKP šalyse, atsižvelgiant į tai, kad veikia Žmogaus teisių pakomitetis ir į dialogo su tuo pakomitečių rezultatus; pažymi, kad ne demokratinių režimų arba didelių žmogaus teisių pažeidimų atveju dialogą žmogaus teisių klausimais turėtų papildyti stipresnės reakcijos, pvz., vieša kritika ir kitos atitinkamos priemonės;

81. ragina Komisiją vartoti aiškesnes formuluotes ir veiksmų planuose bei žmogaus teisių pakomitečių įgaliojimuose nustatyti konkrečius, išmatuojamus Viduržemio jūros regiono partnerių išsipareigojimus, ir pabrėžia poreikį, kad Taryba ir Komisija skatintų aktyvesnę pilietinės visuomenės dalyvavimą tiek Europoje, tiek kaimyninėse šalyse partnerėse rengiant EKP veiksmų planus ir vykdant jų priežiūrą; pritaria galimybei teikti finansinę paramą projektams, skirtiems EKP veiksmų planų stebėsenai;

82. pageidauja, kad Komisija dėtų daugiau pastangų steigiant žmogaus teisių pakomitečius visose EKP šalyse, kur jų vis dar trūksta, ir siekdama, kad būtų taikoma veiksminga veiksmų planuose numatytų žmogaus teisių ir demokratijos tikslų įgyvendinimo ekspertų lygmens stebėjimo procedūra, užtikrintų darbą tų pakomitečių, kurie vis dar neveikia;

83. pažymi, kad žmogaus teisių klausimai tiriami Moldovai ir Ukrainai įkurtuose Teisingumo, laisvės ir saugumo pakomitečiuose; tačiau primena, kad galutinis tikslas – įkurti savarankiškus Žmogaus teisių pakomitečius visoms EKP šalims, įskaitant Pietų Kaukazo šalis; atkreipia dėmesį į nuolatinį žmogaus teisių padėties blogėjimą Azerbaidžane ir todėl pabrėžia, kad pirmiausia reikia kuo greičiau įkurti Žmogaus teisių pakomitę tai šaliai;

84. ragina Komisiją ir Tarybą užtikrinti sąžiningą žmogaus teisių pakomitečių bei teisingumo ir vidaus reikalų pakomitečių bendradarbiavimą, nes visi šie aspektai glaudžiai susiję; šiuo atžvilgiu ragina nuolat informuoti Parlamentą apie pasirengimą ir tolesnį procesą šiuo klausimu;

85. ragina Tarybą ir Komisiją apsvarstyti galimybę sukurti dialogo arba konsultacijų žmogaus teisių klausimais su Libija mechanizmą;

86. ragina Tarybą, kol nepasirašytas asociacijos susitarimas, apsvarstyti galimybę sukurti dialogo žmogaus teisių klausimais su Sirija mechanizmą;

87. pabrėžia poreikį įsteigti institucionalizuotą žmogaus teisių pakomitę su Izraeliu, kuris pakeistų dabartinį laikinąjį mechanizmą;

88. ragina Tarybą informuoti Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių parlamentinę asamblėją, ES ir rytų kaimyninių šalių parlamentinių bendradarbiavimo komitetų delegacijas ir jas įtraukti į procesą;

— *Dialogai su Lotynų Amerikos šalimis*

89. ragina Tarybą ir Komisiją apsvarstyti galimybę įvesti koki nors konkretų ES susitarimų su Lotynų Amerikos ir Centrinės Amerikos šalimis žmogaus teisių išlygos stebėsenos mechanizmą, pvz., žmogaus teisių išlygas papildyti operatyviais veiksmų planais (panašiais į EKP veiksmų planus), įsteigti žmogaus teisių pakomitečius, ir šiuo atžvilgiu pabrėžia, kad reikia išsamiai informuoti atitinkamus bendrus komitetus ir tarybas apie šio dialogo rezultatus siekiant stiprinti žmogaus teisių aspektų integraciją į ES politinį dialogą su šių regionų šalimis;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

90. todėl ragina Komisiją atlikti metinį žmogaus teisių padėties Lotynų Amerikos šalyse įvertinimą remiantis veiksmy planais ir steigiamais žmogaus teisių pakomitečiais;

91. ragina Tarybą ir Komisiją į dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukti pilietinę visuomenę deramai dalyvaujant pelno nesiekiančiam sektoriui; mano, kad dialogas su Meksika turi būti stiprinamas ir pertvarkytas ir galėtų būti pavyzdys ir orientyras kitoms Lotynų Amerikos šalims;

92. ragina Komisiją ir Tarybą įtraukti žmogaus teisių klausimą į šiuo metu vykstančias derybas dėl asociacijų susitarimo su Andų bendrijos, Centrinės Amerikos ir MERCOSUR šalimis ir informuoti Europos Parlamentą apie pažangą šioje srityje;

93. ragina Tarybą informuoti Europos ir Lotynų Amerikos parlamentinę asamblėją apie dialogus ir konsultacijas žmogaus teisių klausimais ir įtraukti ją į šį darbą;

— *Dialogai, grindžiami prekybos ir bendradarbiavimo susitarimais*

94. pažymi, kad ES prekybos ir bendradarbiavimo susitarimuose su trečiosiomis šalimis numatyta, kad įgyvendinimą turėtų nuolat stebėti jungtiniai komitetai; pažymi, kad 2003 m. eksperimentiniu pagrindu su Bangladešu, Vietnamu ir Laosu buvo įkurtos specialiosios jungtinio komiteto darbo grupės žmogaus teisių, gero valdymo, teisinės valstybės principų ir administravimo reformos klausimais;

95. mano, kad šiuos dialogus, remdamasi vienodais kriterijais, turėtų inicijuoti Taryba ir kad jų rezultatai turėtų būti aptariami politiniame dialoge siekiant didinti ES žmogaus teisių politikos trečiojoje šalyje darną ir nuoseklumą; šiuo atžvilgiu ragina Tarybą ir Komisiją pateikti Parlamentui ataskaitą apie šių dialogų rezultatus;

96. dar kartą ragina žmogaus teisių ir demokratijos išlygą įrašyti į visus naujus Europos Sąjungos ir trečiųjų šalių, išsivysčiusių ir besivystančių, susitarimus, taip pat ir į sektorių susitarimus dėl žvejybos, žemės ūkio, tekstilės, prekybos ir techninės ar finansinės paramos, kaip tai buvo padaryta susitarime su AKR šalimis;

4. *Ad hoc dialogai*

97. ragina Tarybą, ypač Trejetą, taikyti šiame pranešime išdėstytas rekomendacijas visuose *ad hoc* dialoguose žmogaus teisių klausimais, siekiant užtikrinti didesnę jų skaidrumą ir suderinamumą su kitomis ES išorės politikos sritimis, o prieš prasidedant tokiems dialogams ir jiems pasibaigus pateikti informaciją kitoms institucijoms, visų pirma Parlamentui ir NVO;

98. ragina Komisiją šioje rezoliucijoje išdėstytas rekomendacijas taikyti dialoguose, kurie buvo pradėti kaip sudėtinė išorinės dimensijos dalis laisvės, saugumo ir teisingumo srityse, ir, siekiant institucijų darnos, informuoti kitas institucijas, ypač Europos Parlamentą ir NVO, apie šių dialogų eigą, jų turinį ir rezultatus;

5. *Dialogai su panašiai mąstančiomis šalimis (Kanada, Jungtinėmis Valstijomis, Japonija, Naująja Zelandija).*

99. ragina Tarybą anksčiau minėtus pasiūlymus taikyti ir Trejeto konsultacijoms su panašiai mąstančiais partneriais ir didinti skaidrumą bei suderinamumą su kitomis ES politikos sritimis; rekomenduoja sprendžiant žmogaus teisių problemas su panašiai mąstančiomis šalimis šiomis konsultacijomis žmogaus teisių klausimais siekti sinergijos ir dalytis patirtimi;

100. pritaria pastarojo meto pastangoms informuoti pilietinę visuomenę apie tų dialogų darbotvarkes ir prašo Tarybos laikytis to paties požiūrio Parlamento atžvilgiu; ragina oficialiai pradėti rengti nuolatinius posėdžius, kuriuose Parlamentui būtų atsiskaitoma apie šių dialogų turinį ir rezultatus;

6. *Politiniai dialogai su trečiosiomis šalimis, į kuriuos turi būti įtraukiamas žmogaus teisių klausimas*

101. ragina Tarybą anksčiau minėtus pasiūlymus taip pat taikyti visam politiniam dialogui su trečiosiomis šalimis, ypač darbotvarkės ir dialogo turinio atžvilgiu;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

102. ragina Parlamento departamentus sustiprinti vidinį parlamentinių organų tarpusavio koordinavimą, teikiant atnaujintą informaciją apie žmogaus teisių padėtį trečiojoiose šalyse, ir šiuo tikslu ragina Europos Parlamento žmogaus teisių padalinii suteikti daugiau finansinių ir žmogiškųjų išteklių, kad jis galėtų vykdyti savo funkcijas;

103. prašo, kad Taryba ir Komisija įtrauktų į dialogų ir konsultacijų žmogaus teisių klausimais darbotvarkę Parlamento rezoliucijų ir Europos Parlamento delegacijų rekomendacijas ir išvadas, ypač susijusias su žmogaus teisėmis;

7. Moterų teisės dialoguose ir konsultacijose dėl žmogaus teisių

104. reikalauja, kad moterų teisės taptų neatsiejama žmogaus teisių dalimi ir primygtinai siūlo Komisijai aiškiai ir sistemingai įtraukti moterų teisių gynimo ir apsaugos aspektą į visus ES dialogus ir konsultacijas žmogaus teisių klausimais ir į konsultacijas su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais; šiame kontekste pabrėžia poreikį sukurti skaidrų žmogaus teisių, ypač kai tai susiję su moterų teisėmis, išlygos stebėjimo mechanizmą ES išorės susitarimuose ir imtis atitinkamų veiksmų, kai ši išlyga pažeidžiama;

105. atkreipia dėmesį į svarbų pilietinės visuomenės vaidmenį, ypač NVO organizacijų vaidmenį, kurios aktyviai veikia skatindamos moterų teises ir siūlo, kad pilietinė visuomenė aktyviai dalyvautų ES ir trečiųjų šalių dialoguose žmogaus teisių klausimais;

106. ragina Tarybą ir Komisiją skatinti, kad būtų glaudžiau bendradarbiaujama įgyvendinant su lyčių aspektais susijusias ir pilietinės visuomenės iniciatyvas remiantis galiojančiais Europos žmogaus teisių dokumentais ir raginti trečiąsias šalis užtikrinti visų savo žmogaus teisių srityje veikiančių institucijų veiksmų koordinavimą;

107. ragina Komisiją, vystant dialogus žmogaus teisių tema su trečiosiomis šalimis, nuolat prižiūrėti, kaip ratifikuojama ir įgyvendinama Konvencija dėl visų formų diskriminacijos prieš moteris panaikinimo (angl. CEDAW) bei jos neprivalomasis protokololas ir reguliariai apie tai pranešti Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetui; ragina Tarybą ir Komisiją užtikrinti, kad pagal minėtąją konvenciją garantuojamos teisės būtų gerbiamos šiose trečiojoiose šalyse, siekiant panaikinti spragą tarp teorinio moterų teisių egzistavimo ir faktinio naudojimosi šiomis teisėmis;

108. rekomenduoja Komisijai sudaryti konkrečių su lytimi susijusių diskriminacijos rūšių sąrašą pagal CEDAW ir žmogaus teisių paktus atsižvelgiant į gamybos ir procesų metodus, kaip nustatyta Pasaulio prekybos organizacijos, siekiant sukurti gaminių ir prekių ženklų, kuriuos ateityje būtų uždrausta įvežti į ES, duomenų bazę;

109. reikalauja, kad moterų teisės būtų aiškiai sprendžiamos dialogų žmogaus teisių klausimais metu, o ypatingas dėmesys būtų skiriamas kovai su visomis diskriminacijos ir prievartos prieš moteris ir mergaites formomis, įskaitant kovą su žalingomis tradicijomis ar papročiais, kaip pvz., moterų lyties organų žalojimas, ankstyvos ar priverstinės vedybos, visos prekybos žmonėmis formos, smurtas šeimoje ir moterų žudymas, išnaudojimas darbe ir ekonominis išnaudojimas;

110. reikalauja, kad moterų teisių aspektas ir lyčių klausimas būtų aiškiai įtraukti į kovos su prekyba žmonėmis, ypač prekyba moterimis ir vaikais, veiksmus, kai juos siekiama išnaudoti seksualiai, kaip darbo jėgą, arba norint gauti organų;

111. pabrėžia, kad reikia imtis konkrečių priemonių siekiant skatinti aktyvesnę moterų dalyvavimą darbo rinkoje, ekonomikos srityje, politiniame gyvenime ir priimant sprendimus bei atliekant konfliktų prevenciją ir juos sprendžiant, kuriant taiką ir įgyvendinant pertvarkas; siūlo abiejų lyčių EP nariams aktyviau dalyvauti vertinant iš Europos bendrijos lėšų finansuojamus projektus žmogaus teisių apsaugos srityje ir Europos Parlamentui labiau įsitraukti į dialogus su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais;

112. primygtinai ragina Komisiją rengti mokymus moterų teisių tema visiems Komisijos delegacijų darbuotojams ir pareigūnams, visų pirma tiems, kurių veikla susijusi su žmogaus teisėmis ir humanitarine pagalba;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

113. primygtinai ragina Komisiją parengti pasiūlymą dėl Bendrijos institucijų ir įstaigų pareigūnų elgesio kodekso (remiantis JT parengtu panašiu elgesio kodeksu), kuris visų pirma būtų taikomas ES pareigūnams, vykstantiems į komandiruotes į trečiąsias šalis; mano, kad elgesio kodekse turėtų būti aiškiai nepritarta seksualinių paslaugų pirkimui, kitų seksualinio išnaudojimo formų ir lyčių skirtumais grindžiamo smurto, jame turėtų būti nurodytos sankcijos už kodekso nuostatų pažeidimą, o pareigūnai, prieš vykdami į komandiruotes, turėtų išsamiai susipažinti su šio elgesio kodekso turiniu;

114. rekomenduoja priimti priemones, skirtas moterų ir mergaičių, esančių pabėgėlių stovyklose, fiziniam saugumui sustiprinti bei užtikrinti ir apsaugoti perkeltųjų asmenų žmogaus teises;

115. ragina Tarybą ir Komisiją užtikrinti Pekino deklaracijos ir veiksmų plano įgyvendinimą; primygtinai ragina Tarybą ir Komisiją skatinti trečiąsias šalis įtraukti lyčių aspektą į savo nacionalines veiksmų programas bei įtraukti žmogaus teisių ir lyčių lygybės aspektus į nacionalinės politikos sritis;

116. primygtinai ragina Komisiją, vedant dialogą žmogaus teisių tema su trečiosiomis šalimis, užtikrinti, kad būtų rengiamos išsamios mokymo programos žmogaus teisių klausimais siekiant, kad moterys daugiau sužinotų apie savo teises ir kad apskritai būtų didinamas visuomenės sąmoningumas moterų teisių klausimais;

117. primygtinai ragina Tarybą ir Komisiją skatinti trečiąsias šalis į savo įstatymus įtraukti vyrų ir moterų lygybės principą ir užtikrinti, kad to bus pasiekta pasitelkiant atitinkamus teisės aktus ir priemones, taip pat užtikrinti, kad šių teisių būtų laikomasi visose veiklos srityse;

118. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai (ypač jos Generaliniam sekretoriui- Vyriausiajam įgaliotiniui bendrai užsienio ir saugumo politikai Javierui Solanai ir jo nuolatinei atstovei žmogaus teisių klausimais Riinai Kionkai bei COHOM darbo grupės nariams), Komisijai (įskaitant jos delegacijų trečiojoje šalyse vadovus), valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, AKR ir ES Jungtinės parlamentinės asamblėjos pirmininkams, Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių parlamentinės asamblėjos pirmininkui ir Europos ir Lotynų Amerikos parlamentinės asamblėjos pirmininkams, taip pat parlamentinių bendradarbiavimo komitetų bei ES ir atitinkamų šalių tarpparlamentinių delegacijų pirmininkams.

P6_TA(2007)0382

Tvarumo principo taikymas Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tvarumo principo taikymo Europos Sąjungos žuvininkystės sektoriuje išlaikant didžiausią tvarų produktyvumą (2006/2224(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 1982 m. gruodžio 10 d. JT Jūrų teisės konvenciją,
- atsižvelgdamas į baigiamąją deklaraciją, parengtą 2002 m. rugpjūčio 26 d. – rugsėjo 4 d. Johannesburge vykusiame pasauliniame aukščiausio lygio susitikime darnaus vystymosi klausimais,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl ES tausiosios žuvininkystės įgyvendinimo taikant didžiausio ilgalaikio sugaunamo kiekio principą (COM(2006)0360),
- atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto pranešimus⁽²⁾ apie Komisijos komunikatą,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto (A6-0298/2007) pranešimą,

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽²⁾ OL C 168, 2007 7 20, p. 38.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- A. kadangi didžioji Bendrijos žuvų išteklių, turinčių didžiausią komercinę vertę, dalis pereikvota arba beveik pereikvota,
- B. kadangi žuvų išteklių tvarumas yra esminės svarbos dalykas norint užtikrinti ilgalaikį žvejybos veiklos ir žvejybos pramonės gyvybingumą,
- C. kadangi taikant Bendrijos žuvininkystės išsaugojimo ir valdymo sistemą, grindžiamą bendru leidžiamu sugauti kiekiu ir kvotomis, nebuvo pasiekta racionalaus išteklių naudojimo; kadangi atsitiko priešingai – dėl sistemos griežtumo ir dėl to, kad pagal ją buvo atsižvelgiama į politinius, o ne į biologinius nurodymus, racionalus valdymas nebuvo plėtojamas, buvo sunkiau kontroliuoti ir padidėjo išmetamų žuvų kiekis,
- D. kadangi Bendrijos žuvininkystės išsaugojimo ir valdymo sistema turi būti paremta žuvininkystės moksliniais tyrimais ir būtina turėti patikimų, detalių ir su ilguoju laikotarpiu siejamų statistikos duomenų,
- E. kadangi Bendrosios žuvininkystės politikos (BŽP) valdymo sistema buvo nuolat keičiama ir derinama, imta taikyti bendro leidžiamo sugauti kiekio principą ir kvotas, taip pat žvejybinių pastangų sistema, buvo rengiami įvairūs išteklių atkūrimo planai, kurie turėjo labai skirtingą poveikį, buvo nuolat nustatomos laivyno išmontavimo priemonės, kurios taip pat nedavė rezultatų, kurių buvo tikėtasi, ir turėjo neigiamas ekonomines ir socialines pasekmes,
- F. kadangi padarius daugelį minėtųjų pakeitimų Bendrijos laivyno pelningumas ir konkurencingumas tiek ES, tiek tarptautiniu lygmenimis tik sumažėjo, šiame sektoriuje, kurio atstovai susiduria su vis sudėtingesnėmis ir nuolat keičiamomis taisyklėmis ir neturi nė menkiausios galimybės planuoti savo veiklą vidutiniu arba ilguoju laikotarpiu, tapo vis sunkiau taikyti su žvejyba susijusius teisės aktus, be to, minėtieji pakeitimai neturėjo pastebimo poveikio išteklių būklės pagerėjimui,
- G. kadangi pasauliniame aukščiausiojo lygio susitikime darnaus vystymosi klausimais ES įsipareigojo siekti, kad Bendrijos žuvų ištekliai iki 2015 m. pasiektų didžiausio ilgalaikio sugaunamo kiekio (DISK) lygį,
- H. kadangi didžioji mokslo bendruomenės dalis mano, kad pradinė DISK modelio formuluotė jau pasenusi, nes labai sunku praktiškai taikyti teorinį matematinį modelį, kurio tiksliam suformulavimui reikia labai daug patikrintų duomenų apie žuvų išteklių kitimo dinamiką bei istorinių duomenų, ir kadangi kiekvienas modelio netikslumas, klaida arba neaiškumas neišvengiamai lems, kad bus žvejojama neatsižvelgiant į DISK ribas,
- I. kadangi taikant žvejybos valdymo sistemą reikia pripažinti tam tikrą mokslinio netikrumo laipsnį ir tai, kad ruošiant modelį galimi nukrypimai arba klaidos, kurių galėtų atsirasti, be kitų priežasčių, dėl nenumatyto žuvų priaugio praradimo arba dėl aplinkos pokyčių, o tai neišvengiamai lemia, kad arba DISK nustatomas neteisingai, arba nepasiekiamas tikslas,
- J. kadangi nuo pat pirmųjų DISK apibrėžčių pateikimo mokslininkai pateikdavo vis naujų šio modelio koncepcijų, nes buvo bandoma taisyti jo trūkumus ir šalinti silpnąsias vietas,
- K. kadangi taikyti DISK principą valdant keleto rūšių žvejybą, kuri sudaro Bendrijos žvejybos pagrindą, nepaprastai sudėtinga ir kadangi jis netinkamas pelaginei žvejybai,
- L. kadangi griežtai taikant DISK principą žymiai, o kai kuriais atvejais – net drastiškai – sumažėtų Bendrijos laivyno veikla ir pajamos,
- M. kadangi žuvininkystės valdymo srityje reikia atsižvelgti į žmogaus veiklos, sukeliančios jūrų taršą ir ardančios jūrų ekosistemas, pasekmes, taip pat į išsamią natūralių ir kitokio pobūdžio pasekmių, kylančių dėl rūšių tarpusavio sąveikos, analizę,
- N. kadangi būtina reikia Bendrijos laivyno valdymo sistemos, kurią taikant būtų siekiama žvejybos pastangų ir turimų išteklių pusiausvyros ir drauge daugiau su verslu susijusio stabilumo bei būtų sudaroma galimybių geriau planuoti veiklą, atsižvelgdamas į tai, kad bet kuriuo pereinamuoju laikotarpiu pradėjus taikyti naują modelį reikia papildomų finansinių priemonių,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

1. su dideliu susidomėjimu atkreipia dėmesį į Komisijos komunikatą ir ypač vertina tai, kad Komisija pripažino, jog dabartinė žuvininkystės valdymo politika buvo nesėkminga, taip pat džiaugiasi nauju tikslu sukurti naują valdymo modelį, kuris padėtų atkurti išteklius, nustatyti žvejybos pastangas atsižvelgiant į žvejybos realybę ir siekti didesnio žvejybos laivyno pelningumo ir stabilumo;
2. pabrėžia būtinybę, kad visos būsimos dabartinės Bendrijos žuvininkystės išsaugojimo ir valdymo sistemos keitimo priemonės būtų suderintos su žvejais ir pagrįstos žuvininkystės moksliniais tyrimais;
3. primena būtinybę didinti žuvininkystės mokslinių tyrimų finansavimą pagal Septintąją bendrąją mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programą, kad remiantis šiais tyrimais būtų galima patobulinti Bendrijos žuvininkystės išsaugojimo sistemą, pvz., kuriant žuvininkystės valdymo teorinius modelius ir juos taikant, išsamiau analizuojant išteklių būklę, natūralias ir kitokio pobūdžio rūšių tarpusavio sąveikos pasekmes, taip pat tobulinant žvejybos priemones;
4. atkreipia dėmesį į Komisijos ketinimą pasiekti šiuos tikslus ėmus taikyti DISK principą kaip referencinę vertę valdant žvejybą, tačiau pažymi, kad mokslo bendruomenės dauguma, įskaitant FAO, klasikinį DISK modelį laiko atgyvenusiu, nes yra kitų naujoviškų būdų, pagal kuriuos atsižvelgiama į visą ekosistemą, į su aplinka susijusius aspektus, populiacijų ryšį ir į ekonominius bei socialinius aspektus;
5. pažymi, kad žymūs mokslininkai pastaraisiais metais sukūrė naujus, kompiuterine žvejybos simuliacija paremtus metodus, kuriais palaikomas DISK modelis, nors to ir nėra specialiai siekiama. Taikant šiuos metodus deramai atsižvelgiama į nenumatytus atvejus, aplinkos veiksnius ir galimą rūšių sąveiką, o išplėtus jų taikymo sritį galėtų būti atsižvelgiama ir į konkrečius socialinius bei ekonominius veiksnius;
6. atkreipia dėmesį į sunkumus taikant DISK modelį vykdant keletą rūšių žvejybą, kuri vyrauja ES, nes, jeigu pagal DISK modelį būtų gaudomos pagrindinių rūšių žuvis, kitų rūšių žuvų išteklių galėtų būti per-eikvoti, o jeigu – logiškai – pagal šį modelį būtų gaudomos blogiausioje padėtyje esančių rūšių žuvis, reikėtų netaikyti šio modelio žvejojant žuvis, kurių padėtis gera biologiniu požiūriu, – tai lemtų ekonominius nuostolius, taip pat nuostolius užimtumo ir konkurencingumo srityse ir visiškai prieštarautų siekiui nustatyti didžiausią ilgalaikį sugaunamą kiekį;
7. apgailestauja, kad Komisijos komunikate šių konkrečių aspektų neanalizuojama ir nepateikiama su jais susijusių sprendimų bei išsamesnio DISK modelio taikymo vertinimo apskritai, neaptariama šio modelio trūkumų ir taikymo ypatybių bei rizikos, kuri galėtų kilti dėl minėtųjų modelio trūkumų; ypač apgailestauja, kad nepateikiama DISK modelio raidos analizės ir neaptariama galimų įvairių koncepcijų privalumų;
8. mano, kad pasiūlymas imti taikyti DISK modelį nėra pakankamai parengtas, todėl reikėtų labiau ir geriau įsigilinti į Bendrijos išteklių apsaugos ir valdymo politikos problemas, trūkumus ir tikslus, kad pasitelkus politinę valią būtų galima patvirtinti tinkamas priemones siekiant būtinų dabartinės BŽP pokyčių;
9. atsižvelgdamas į anksčiau aptartus klausimus, yra nustebęs dėl naujausių Komisijos priemonių, parengtų siekiant atsižvelgti į DISK modelį, pvz., į Reglamentą nustatantį 2007 m. bendrąsias žvejybos galimybes⁽¹⁾, nors pati Komisija vykstant įvairioms diskusijoms ir forumų metu pripažino, kad reikia atlikti dar daug tyrimų, susijusių su įvairiais DISK modelio taikymo aspektais;
10. reiškia susirūpinimą, kad siekiant plataus užmojo tikslo –keisti BŽP išteklių apsaugos ir valdymo sistemos koncepciją – nesinaudojama proga nustatyti aiškią prieigos prie išteklių sistemą ir kad vis dar dubliuojasi bendro leistino sugauti kiekio ir kvotų bei žvejybinių pastangų sistemos; mano, kad Komisija neturėtų praleisti šios progos nustatyti prieigos prie išteklių sistemą, kuri padėtų tausoti išteklius ir mažinti išmetamų žuvų kiekį, supaprastinti technines priemones, pašalinti su ištekliais susijusią diskriminaciją ir per daug negailestingą konkurenciją, suteikti sektoriui daugiau lankstumo ir padidinti jo konkurencingumą;

(¹) 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 41/2007, nustatantis 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas (OL L 15, 2007 1 20, p. 1).

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

11. pažymi, kad darant bet kurių valdymo sistemos pakeitimą būtina numatyti tinkamų ir pakankamų finansinių kompensavimo priemonių, todėl reikia atlikti galutinio pasiūlymo socialinio ir ekonominio poveikio tyrimą, ir ragina Komisiją numatyti šias priemones kartu su nauja valdymo sistema ir, jei įmanoma, įtraukti jas į sistemą;
12. pabrėžia, kad kuo greičiau reikia imtis priemonių, nes žuvų atsargos Europos vandenyse mažėja, ES žuvininkystės sektoriaus atstovai susiduria su dideliais sunkumais, ir kad delsiant sunkumų sektoriuje daugės ir bus vėliau pasiekta, kad sektorius vėl taptų pelningas;
13. ragina, kad šių veiksmų būtų imtasi prieš priimančią sprendimą; taigi prašo surengti atviras ir plačias diskusijas, kurių metu būtų aptartos kitos valdymo koncepcijos galimybės, siekiant kuo didesnio sutarimo, kad būtų galima padaryti Bendrijos žvejybos valdymo politikos pakeitimus;
14. ragina palaipsniui imti taikyti sistemą, vėliau galinčią išsirutulioti į žvejybos politiką, kurią vykdant būtų kuo labiau atsižvelgiama į biologinius atkuriamų išteklių pajėgumus, kad Bendrijos žvejybos tvarumas taptų greičiau garantija, o ne rūpesčiu ir, bet kurioje pasaulio dalyje cirkuliuojant Bendrijos žvejybos produktams, būtų suprantamas kaip garantija, nes pagal šią sistemą laivynas įgytų daugiau stabilumo ir galėtų tinkamai planuoti veiklą kas kartą ilgesniam laikotarpiui ir pagaliau būtų nustatyta stabili prieigos prie išteklių sistema, kurioje bendras sugauti leidžiamas kiekis ir kvotos galėtų būti keičiami tik tam tikrais atvejais ir pusiau automatiškai, o ne kiekvienais metais ir taikant kriterijus, kurie nėra vien moksliniai;
15. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

P6_TA(2007)0383

Žalioji knyga dėl *acquis communautaire* vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo

2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Žaliosios knygos dėl *acquis communautaire* vartotojų teisių apsaugos srityje persvarstymo (2007/2010(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Žaliąją knygą dėl Vartotojų *acquis* persvarstymo (COM(2006)0744) ir į EB Vartotojų teisių sąvadą – lyginamąją analizę⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Bendrijos teisės normas, galiojančias vartotojų apsaugos, elektroninės prekybos ir informacinės visuomenės plėtros srityse,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. kovo 23 d. rezoliuciją dėl Europos sutarčių teisės ir *acquis* peržiūros: tolesni veiksmai⁽²⁾, į 2006 m. rugsėjo 7 d. rezoliuciją dėl Europos sutarčių teisės⁽³⁾ ir į 2007 m. birželio 21 d. rezoliuciją dėl vartotojų pasitikėjimo skaitmenine aplinka⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2007 m. balandžio 10 d. Europos Parlamente įvykusį viešąjį klausymą dėl Žaliosios knygos dėl Vartotojų *acquis* persvarstymo,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/consumers/cons_int/safe_shop/acquis/comp_analysis_fr.pdf.

⁽²⁾ OL C 292 E, 2006 12 1, p. 109.

⁽³⁾ OL C 305 E, 2006 12 14, p. 247.

⁽⁴⁾ Tą dieną priimti tekstai, P6_TA(2007)0287.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto pranešimą ir į Ekonomikos ir pinigų politikos bei Teisės reikalų (A6-0281/2007) komitetų nuomones,
- A. kadangi 48 proc. mažmenininkų pasirenę vykdyti tarptautinius sandorius, bet iš tiesų juos vykdo tik 29 proc. mažmenininkų; kadangi 43 proc. jų mano, kad jų tarptautinės prekybos mastai padidėtų, jeigu visoje Europos Sąjungoje galiotų tos pačios sandorius su vartotojais reguliuojančios įstatymų nuostatos⁽¹⁾,
- B. kadangi pusė (50 proc.) europiečių labiau pasitiki ne tarptautine prekyba, o prekyba šalies viduje; daugiau kaip du trečdaliai (71 proc.) mano, kad perkant iš užsienio įmonių sunkiau išspręsti tam tikras problemas, susijusias, pvz., su skundų pateikimu, prekių grąžinimu, nuolaidomis arba garantijomis⁽²⁾,
- C. kadangi šio persvarstymo pagrindinis tikslas – sukurti tikrą vartotojų vidaus rinką, užtikrinant aukšto vartotojų apsaugos lygio ir įmonių konkurencingumo pusiausvyrą,
- D. kadangi 90 proc. Europos įmonių yra labai mažos įmonės, kurios dėl savo pobūdžio su vartotoju palaiko tiesioginius pasitikėjimu pagrįstus santykius ir dažniausiai yra labai vietinio pobūdžio, ir kadangi vartotojų apsaugos *acquis* persvarstymo kontekste į šias ypatingas savybes reikia atsižvelgti,
- E. kadangi taikant minimalaus suderinimo principą negalima pasiekti suderinimo tikslų ir per 20 vartotojų teisės raidos metų taikant šį principą nebuvo sukurta visuomenei naudinga integruota mažmeninės prekybos vidaus rinka,
- F. kadangi, siekiant išvengti fragmentacijos ir patobulinti su vartotojais susijusius Bendrijos teisės aktus būtina supaprastinti ir suderinti aštuonias žaliajoje knygoje minimas direktyvas, susijusias su vartotojų apsauga⁽³⁾,
- G. kadangi Parlamentas pasiryžęs galutinai sukurti 493 milijonams Bendrijos vartotojų naudingą Europos vidaus rinką ir sutarčių bei prekybos teisėje panaikinti likusias konkurencijos kliūtis,
- H. kadangi siekiant sustiprinti europiečių pasitikėjimą vidaus rinka, būtina tiek vartotojams, tiek ūkio subjektams suteikti didesnę teisinę saugumą bei užtikrinti realų galiojančių įstatymų taikymą,
- I. kadangi būsimas vartotojų sutarčių teisės nuostatų persvarstymas turėtų būti iš esmės susietas ir tinkamai suderintas su darbu, šiuo metu vykdomu sutarčių teisės srityje ir kuriant Europos sutarčių teisės bendrąją pagrindų sistemą (BPS),
1. teigiamai vertina Komisijos žaliąją knygą dėl Vartotojų *acquis* persvarstymo, ypač iškeltą tikslą atnaujinti, supaprastinti ir pagerinti profesionalams ir vartotojams taikomą reguliavimo sistemą ir taip palengvinti tarpvalstybinę prekybą ir didinti vartotojų pasitikėjimą;

⁽¹⁾ Įmonių požiūris į tarptautinę prekybą ir vartotojų apsaugą, Eurobarometras Nr. 186, 2006 m. gruodžio mėn.

⁽²⁾ Vartotojų apsauga vidaus rinkoje, Eurobarometras Nr. 252, 2006 m. rugsėjo mėn.

⁽³⁾ 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 85/577/EEB dėl vartotojų apsaugos, susijusios su sutartimis, sudarytomis ne prekybai skirtose patalpose (OL L 372, 1985 12 31, p. 31; lietuvių kalba: OL 2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 1 tomas, p. 262).

1990 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 90/314/EEB dėl kelionių, atostogų ir organizuotų išvykų paketų (OL L 158, 1990 6 23, p. 59).

1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, 1993 4 21, p. 29; lietuvių kalba: OL 2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 2 tomas, p. 288).

1994 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/47/EB dėl pirkėjų apsaugos, susijusios su teisėmis tam tikru laiku naudotis nekilnojamosiomis daiktams pirkimo sutarčių tam tikrais aspektais (OL L 280, 1994 10 29, p. 83).

1997 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/7/EB dėl vartotojų apsaugos, susijusios su nuotolinės prekybos sutartimis (OL L 144, 1997 6 4, p. 19; lietuvių kalba: OL 2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 3 tomas, p. 319).

1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/6/EB dėl vartotojų apsaugos žymint vartotojams siūlomų prekių kainas (OL L 80, 1998 3 18, p. 27; lietuvių kalba: OL 2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 4 tomas, p. 32).

1998 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/27/EB dėl draudimų ginant vartotojų interesus (OL L 166, 1998 6 11, p. 51; lietuvių kalba: OL 2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 4 tomas, p. 43).

1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/44/EB dėl vartojimo prekių pardavimo ir susijusių garantijų tam tikrų aspektų (OL L 171, 1999 7 7, p. 12; lietuvių kalba: OL 2004 m. specialusis leidimas, 15 skyrius, 4 tomas, p. 223).

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

ACQUIS PERSVARSTYMO TAIKYMO SRITIS

2. rekomenduoja, kad šio persvarstymo sritis būtų skirta žaliojoje knygoje nurodytoms aštuonioms vartotojų apsaugos direktyvoms tobulinti ir darninti; ragina Komisiją Parlamentui ir Tarybai pateikti 2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės prekybos, teisinių aspektų vidaus rinkoje (Elektroninės prekybos direktyvos) ⁽¹⁾ įgyvendinimo ataskaitą, kurioje būtų nagrinėjami su vartotojų pasitikėjimu susiję klausimai;
3. mano, kad svarbu, jog Bendrijos teisės aktus leidžiančios institucijos imtųsi pašalinti visus nesuderinamumus tarp persvarstomų su vartotojais susijusių direktyvų;
4. mano, kad svarbu turėti aiškią bendrą viziją, kaip įvairios teisinės ir reguliavimo sistemos, veikiančios vartotojų ir komercinės teisės taikymą ES lygmeniu, yra susijusios ir veikia kartu, ypač koks yra sąryšis tarp bet kurio per šį persvarstymą sukurto akto, priemonių, susijusių su įstatymų kolizija ⁽²⁾, ir kitų priemonių, kurios pagrįstos kilmės šalies principu (pvz., Elektroninės prekybos direktyva);

BENDRASIS POŽIŪRIS PRIIMANT TEISĖS AKTUS

Mišriojo metodo pasirinkimas

5. teikia pirmenybę mišriajam arba kombinuotajam metodui, konkrečiai – horizontaliajai priemonei, pagal kurią pirmiausia būtų siekiama suderinti galiojančius teisės aktus ir kuri sudarytų galimybę ištaisyti spragas, grupuojant tam tikrus visoms direktyvoms bendrus klausimus pagal galiojančias teisės nuostatas; mano, kad specifiniai klausimai, kurie neįeina į horizontaliosios priemonės taikymo sritį, turėtų būti toliau svarstomi atskirai, atsižvelgiant į sektoriaus direktyvas;
6. mano, kad horizontalioji priemonė turėtų būti reguliariai persvarstoma ir, jei reikia, atsižvelgiant į galimą pakeitimą, turėtų būti vertinamas jos veiksmingumas ir poveikis;
7. prieštarauja Bendrijos *acquis* persvarstymui, jei tai daroma siekiant išplėsti galiojančių sektoriaus direktyvų taikymo sritį ar nustatyti papildomas direktyvas;

Horizontaliosios priemonės taikymo sritis

8. mano, kad horizontalioji priemonė turėtų būti kuo plačiau taikoma visoms sutartims, sudaromoms su vartotojais, – tiek vietiniams, tiek tarpvalstybiniais sandoriams, kad pagal sandorio pobūdį vartotojui nebūtų taikoma skirtinga teisinė tvarka ir būtų išvengta sudėtingos procedūros;

Suderinimo laipsnis

9. primena, kad atlikus suderinimą neturi sumažėti vartotojų apsaugos lygis, kurį pasiekti padėjo tam tikros nacionalinės sistemos; atlikus suderinimą vartotojų apsaugos lygis visose valstybėse narėse turėtų būti panašus;
10. teigiamai vertina Komisijos pasiūlytą horizontalią priemonę ir pripažįsta, kad vadinamoji pagrindinė vartotojų teisių direktyva gali turėti privalumą; mano, kad kompleksinėms politikos sritims taikoma horizontalioji priemonė, kuri turėtų padėti geriau suderinti terminus ir pašalinti spragas bei nesuderinamumus, turėtų būti grindžiama visiško tikslinio suderinimo principu;
11. siūlo persvarstomas sektoriaus priemones grįsti minimalaus derinimo principu ir abipusio pripažinimo principu, atsižvelgiant į derinamą sritį; tačiau pažymi, kad dėl to neatsisakoma visiško tikslinio suderinimo tais atvejais, kai tai būtina siekiant patenkinti vartotojų ir profesionalų interesus;

⁽¹⁾ OL L 178, 2000 7 17, p. 1.

⁽²⁾ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl sutartinės prievolės taikytinos teisės (Roma I) (COM(2005)0650) ir dėl 2007 m. liepos 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 864/2007 dėl nesutartinės prievolės taikytinos teisės (Roma II) (OL L 199, 2007 7 31, p. 40).

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

12. pažymi, kad pagal galiojančias teisės nuostatas kokią įstatymą taikyti nesuderintoms sritims nusprendžiama remiantis tarptautinės privatinės teisės nuostatomis, ypač 1980 m. birželio 19 d. Romos konvencija dėl sutartinės prievolės taikomos teisės (Roma I); atsižvelgiant į tai, diskusijų metu reikėtų užtikrinti, kad būtų išvengta šios konvencijos ir specifinių Bendrijos teisės aktų skirtumų;
13. pataria į sektoriaus priemones įtraukti vidaus rinkos sąlygą, pagal kurią numatoma, kad vartotojai iš vidaus rinkos gali gauti maksimalią naudą;

HORIZONTALIOSIOS PRIEMONĖS TURINYS IR REAKCIJA Į ŽALIAJĄ KNYGĄ

14. pažymi, kad žaliosios knygos 1 priedo 4 ir 5 punktuose pateikiamas platus su vartotojų sutartimis susijusių teisinių sutartinių klausimų sąrašas, kad kai kurie iš šių klausimų jau sudarė dalį BPS plėtojimo darbų ir kad daugelis iš jų yra ypatingo politinio pobūdžio, vadinasi, jeigu kokia nors bendra taisyklė turėtų sudaryti dalį Bendrijos lygmeniu suderintos priemonės, reikėtų pradėti plačias (įskaitant viešas) diskusijas ir svarstymus;
15. pritaria, kad tam tikri kompleksiniai principai, taikomi visoms vartotojų sutartims, būtų įtraukti į horizontaliąją priemonę, jei jie daro ją nuoseklesnę, pvz., bendroms apibrėžtims, bendrosioms informavimo taisyklėms ir teisės aktų dėl sutarties nutraukimo ir atsakymo taikymo būdams;

Vartotojo ir profesionalo apibrėžtys

16. mano, kad nei Bendrijos, nei nacionaliniuose įstatymuose pateikiamos sąvokų „vartotojas“ ir „profesionalas“ apibrėžtys nėra nuoseklios ir kad visų svarbiausia horizontaliojoje priemonėje išaiškinti šias sąvokas, kadangi jomis apibrėžiama vartojimo teisės taikymo sritis;
17. mano, kad svarbiausia, jog vartotojai būtų apibrėžiami kaip fiziniai asmenys, siekiantys tikslų, kurie nesusiję su jų prekyba, verslu ar profesija; taip pat mano esant būtina, kad profesionalai būtų apibrėžiami kaip asmenys, siekiantys tikslų, susijusių su jų prekyba, verslu ar profesija;
18. be to, pritaria tam, kad į horizontaliąją priemonę būtų įtrauktos papildomos apibrėžtys, pvz., sąvokų „rašytinė forma“ ir „patvarioji laikmena“ apibrėžtys;

Bendroji sąlyga dėl sąžiningumo ir lojalumo

19. prieštarauja sąžiningumo ir lojalumo bendrosios sąlygos įtraukimui į horizontaliosios priemonės vartotojų sutartis;

Nesąžiningos sąlygos*Taikymo sritis*

20. mano, kad sąlygoms, dėl kurių buvo derėtasi atskirai, nedera taikyti nesąžiningų sutarties sąlygų nuostatų, siekiant neapriboti susitariančiųjų šalių laisvės sudaryti sutartis;

Sąlygų sąrašas

21. mano, kad siekiant sustiprinti vartotojų pasitikėjimą vidaus rinka, derėtų sukurti geresnę apsaugos priemonę, išlaikant lankstumo maržą; ragina Komisiją toliau tirti galimybę, remiantis suderintais ir iš anksto nustatytais kriterijais, kombinuotai naudoti uždraustų sąlygų vadinamąjį juodąjį sąrašą ir numanomų nesąžiningų sąlygų vadinamąjį pilkąjį sąrašą, taip pat kitas sąlygas, kurių nesąžiningumą vartotojas galėtų įrodyti pateikęs teismui ieškinį;

Nesąžiningumo patikrinimo taikymo sritis

22. nepitaria minčiai nesąžiningumo patikrinimą pradėti taikyti visoms pagrindinėms sutarties sąlygoms, įskaitant pagrindinį sutarties objektą ir kainos adekvatumą;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

Informacijos nesuteikimo sutartiniai padariniai

23. mano, kad šiuo etapu sudėtinga nustatyti šios srities bendrąsias taisykles, susijusias su sutartiniais informavimo įsipareigojimo nevykdymo padariniais, kuriose būtų atsižvelgta į kiekvienos sutarties ypatumus;

Teisė atsisakyti sutarties*Laikotarpio trukmė ir apskaičiavimo būdas*

24. pabrėžia, kad būtina suvienodinti laikotarpio pradžios nustatymo ir apskaičiavimo būdą, pirmenybę teikiant skaičiavimui pagal kalendorines dienas, siekiant padidinti sandorių teisinį saugumą;

25. mano, kad laikotarpio trukmė turi būti suvienodinta, kai tai objektyviai pagrįsta;

Naudojimosi teise atsisakyti sutarties sąlygos

26. pabrėžia, kad vartotojo pasitikėjimas vidaus rinka sustiprės, jeigu horizontaliojoje priemonėje bus numatyta, kad vartotojas gali sutarties atsisakyti; mano, kad, siekiant vartotojų ir ūkio subjektų teisinio aiškumo, turėtų būti suderintos atsisakymo priemonės; taip pat mano, kad horizontaliojoje priemonėje turėtų būti teigiama, jog vartotojai neturėtų turėti papildomų išlaidų, išskyrus tiesiogines prekių grąžinimo išlaidas;

27. mano, kad horizontaliosios priemonės požiūriu valstybės narės nacionaliniu lygiu galėtų nustatyti teisės atsisakyti sutarties (jei sutartis yra parengiama notarinio dokumento forma) išimtis;

28. mano, kad, nustačius standartinę sutarties atsisakymo formą visomis Bendrijos kalbomis, procedūros taptų paprastesnės, sumažėtų sąnaudos, padidėtų skaidrumas ir vartotojų pasitikėjimas;

Bendrųjų sutarčių teisės gynimo būdų nustatymas

29. mano, kad bendrųjų sutarčių teisės gynimo būdų nustatymas peržengia šio persvarstymo ribas, kadangi ši sąvoka kilusi iš kiekvienoje valstybėje narėje taikomos sutarčių teisės;

30. primena diskusijas kolektyvinių veiksmų (kolektyvinės žalos atlyginimo) klausimu ir yra įsitikinęs, kad šis klausimas turi būti toliau svarstomas;

Vartotojų prekių pardavimo atskirosios taisyklės*Sutarčių rūšys*

31. mano, kad būtina apsvarstyti klausimus, susijusius su vartotojų apsauga, kai vartotojai sudaro sutartis dėl skaitmeninio turinio prekių programinės įrangos ir duomenų tiekimo, atsižvelgiant į pagal direktyvą 1999/44/EB dėl vartojimo prekių pardavimo ir susijusių garantijų tam tikrų aspektų užtikrinamą apsaugos lygį; ragina Komisiją išsamiai išanalizuoti šį klausimą ir nustatyti, ar reikia siūlyti priimti atskirą teisės aktą arba kelis specialius teisės aktus ar papildyti minėtoje direktyvoje numatytas nuostatas, susijusias su tokios rūšies sutartimi;

Viešuosiuose aukcionuose parduodamos naudotos prekės

32. siūlo neįtraukti šio klausimo į horizontaliosios priemonės taikymo sritį ir išlaikyti valstybėms narėms paliktą galimybę nustatyti, kad vartotojo prekės sąvoka neapima viešuosiuose aukcionuose parduodamų naudotų prekių; tačiau siūlo priimti specialias aukcionams internete taikomas taisykles;

Pristatymo sąvokos apibrėžtis ir rizikos perdavimo reglamentavimas

33. mano, kad pristatymo ir rizikos perdavimo reglamentavimo sąvokos glaudžiai susijusios; todėl siūlo į horizontaliąją priemonę įtraukti pristatymo sąvoką, kurioje pirmenybę iš esmės būtų teikiama susitarimams dėl sutarčių;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis*Prekių atitiktis*

34. mano, kad pagal horizontaliąją priemonę būtų naudingiau pratęsti įstatymų numatytą garantinį laikotarpį laikotarpiu, kuris skirtas prekei taisyti;
35. vis dėlto pabrėžia, kad horizontalioji priemonė neturėtų apimti atskirų naudotoms prekėms taikytinų taisyklių, kad būtų laikomasi taisyklių, kurias valstybės narės priėmė pagal savo teisės tradicijas;

Įrodinėjimo pareiga

36. siūlo nekeisti paneigiamos nesąžiningumo prielaidos principo;

*Teisės gynimo priemonės****Naudojimosi teisės gynimo priemonėmis tvarka***

37. mano, kad pagal horizontaliąją priemonę turėtų būti sukurta sistema, kuri blogo vykdymo atveju leistų pasirinkti bet kurią galimą teisės gynimo būdą, o sutarties nutraukimo priemonę reikėtų taikyti visiško sutarties nevykdymo arba sutarties nutraukimo ypač sunkiomis sąlygomis atvejais;

Pranešimai apie neatitikimus

38. mano, kad taikant horizontaliąją priemonę turėtų būti pašalinti skirtumai, susiję su pranešimais apie neatitikimus, kurie šiuo metu kelia painiavą;

Tiesioginė gamintojų atsakomybė už neatitikimus

39. mano, kad nederėtų horizontaliojoje priemonėje nustatyti tiesioginės gamintojų atsakomybės už neatitikimus;

Prekybos garantijos

40. pabrėžia, kad visi su prekybos garantija susiję klausimai (turinio, perdavimo, ribojimo) kyla ne dėl teisės konteksto, o dėl sutarties laisvės principo; todėl mano, kad šie klausimai neturėtų tapti horizontaliosios priemonės dalimi;

ŽALIOJI KNYGA IR EUROPOS SUTARČIŲ TEISĖ

41. ragina šį persvarstymą, kuriame bus aptariamos vartotojų sutartys, nuosekliai suderinti su darbais, atliekamais sutarčių teisės kontekste, ir įtraukti į BPS kūrimą; todėl pabrėžia, kad šis persvarstymas ir BPS turi būti tobulinami ir papildyti vienas kitą, tačiau pripažįsta, kad siekiant šio nuoseklumo negali būti kliudoma dabartinio persvarstymo procesui ar jis atidedamas;

REALUS VARTOTOJŲ TEISĖS TAIKYMAS

42. pabrėžia, jog būtina užtikrinti vartotojų teisės veiksmingumą, kad būtų sustiprintas vartotojų pasitikėjimas vidaus rinka;
43. skatina Komisiją tobulinti esamas vartotojų apsaugos ir informavimo priemones, įskaitant deramo galiojančių taisyklių taikymo ir laikymosi priežiūrą;
44. primygtinai ragina Komisiją nuodugnai įvertinti visas šio persvarstymo kontekste siūlomas priemones, siekiant, kad jos skatintų vartotojų pasitikėjimą, nebūtų papildoma našta verslui, ypač mažosioms ir vidutinėms įmonėms, ir kad jomis būtų prisidėta prie galutinio vidaus rinkos sukūrimo;
45. ragina Komisiją viduje koordinuoti savo veiksmus ir nuosekliai kurti sektoriaus teisės aktus;
46. pataria nuosekliai taikyti geresnės teisėkūros principą;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

47. ragina valstybes nares stiprinti nacionalinių institucijų, atsakingų už vartojimo teisės taikymą, bendradarbiavimą bei palengvinti teisminį ar neteisminį teisės gynimą, leidžiantį vartotojams naudotis savo teisėmis Europos lygmeniu;
48. ragina valstybes nares imtis atsakomybės ir galutinai sukurti prekių ir paslaugų vidaus rinką ir nustoti vartotojų teisę reglamentuoti per daug, numatant reikalavimus, kurių nėra Bendrijos teisės aktuose; atvirkščiai, ragina valstybes nares priimti nuoseklią tikslinio vartotojų teisės suderinimo strategiją šioje srityje, kuri būtų suderinta su vidaus rinkos sąlyga – tai padidintų vartotojų pasitikėjimą vidaus rinkos veikimu;
49. remia Komisijos jau vykdomas ir numatomas vartotojų švietimo iniciatyvas; mano, kad dar daugiau būtų galima nuveikti pasitelkiant vyriausybių ir verslo sektoriaus bendradarbiavimą ir skatinti, kad finansų sektoriuje būtų suteikiami aukšto lygio mokymai, kurių tikslas būtų didinti finansų srities išmanymą, finansinių produktų kokybę ir viso sektoriaus teisėtumą; džiaugiasi, kad buvo užsakytas iniciatyvų, skirtų didinti bendrąjį finansų išmanymą Europos Sąjungoje, tyrimas, kurio rezultatus numatoma paskelbti 2007 m. pabaigoje;
50. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

P6_TA(2007)0384**Birma****2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Birmos***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 2006 m. rugsėjo 29 d. vykusį pirmąjį JT Saugumo Tarybos susitikimą Birmos klausimais,
- atsižvelgdamas į 2007 m. liepos 18 d. JT Generalinio Sekretoriaus Ban Ki-moon pareiškimą ir į 2007 m. rugpjūčio 1 d. jam adresuotą 92 išrinktų Birmos parlamento narių pasirašytą laišką, kuriame pateikiamas pasiūlymas dėl nacionalinio susitaikymo ir demokratizavimo Birmoje,
- atsižvelgdamas į precedento neturinčius 2007 m. birželio 28 d. Tarptautinio Raudonojo Kryžiaus komiteto vadovo Jakobo Kellenberger atskleistus tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimus, kuriuos padarė Birmos vyriausybė civilių gyventojų ir sulaikytųjų atžvilgiu, ir jo reikalavimą, kad Birmos vyriausybė imtųsi skubių priemonių siekdama sustabdyti šiuos pažeidimus ir užkirstų kelią jų pasikartojimui,
- atsižvelgdamas į 2007 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 481/2007 dėl ribojančių priemonių Birmai (Mianmarui) atnaujinimo ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į 2007 m. rugpjūčio 1 d. JAV administracijos sprendimą atnaujinti importo apribojimus, numatytus 2003 m. įstatyme dėl Birmos laisvės ir demokratijos,
- atsižvelgdamas į 2007 m. rugpjūčio 23 d. Pietryčių Azijos valstybių asociacijos (ASEAN) tarpparlamentinio lyderių susitikimo vadovo Zaid Ibrahim viešą prašymą, kad Kinija panaudotų savo įtaką sprendžiant krizę Birmoje,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės 28–29 d. Vokietijoje vykusį aštuntąjį Azijos ir Europos (ASEM) užsienio reikalų ministrų susitikimą,
- atsižvelgdamas į 2007 m. rugpjūčio 8 d. „88 kartos studentų“ organizacijos pranešimą apie 17-ąsias Nacionalinės lygos „Už demokratiją“ pergalės 1990 m. gegužės 27 d. parlamento rinkimuose metines, kuriame smerkiami Nacionalinio konvento, 2007 m. liepos 18 d. pradėjusio paskutinį savo veiklos etapą, pasiūlymai dėl konstitucijos,

⁽¹⁾ OL L 111, 2007 4 28, p. 50.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į ankstesnę (2007 m. liepos 18 d.) Žmogaus teisių stebėjimo organizacijos pranešimą apie tai, kad naujosios Birmos konstitucijos pasiūlyme būtų įtvirtinta represinė karinio valdymo sistema,
 - atsižvelgdamas į savo 2005 m. gegužės 12 d. ⁽¹⁾, 2005 m. lapkričio 17 d. ⁽²⁾, 2006 m. gruodžio 14 d. ⁽³⁾ ir 2007 m. birželio 21 d. ⁽⁴⁾ rezoliucijas dėl Birmos,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. rugpjūčio 28 d. ES pirmininkaujančios valstybės pareiškimą ES vardu dėl kovotojų už demokratiją suėmimo Birmoje,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. rugsėjo 8 ir 9 d. vyksiantį Azijos ir Ramiojo vandenyno šalių ekonominio bendradarbiavimo organizacijos (AREB) vadovų susitikimą,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi NLD lyderė, Nobelio taikos premijos ir Sacharovo premijos laimėtoja D. Aung San Suu Kyi per pastaruosius 17 metų 11 metų praleido namų arešto sąlygomis,
- B. kadangi 2007 m. rugpjūčio 15 d. Birmos vyriausybė neįspėjusi panaikino subsidijas kurui ir tai paskatino kuro kainų padidėjimą maždaug 500 proc., dėl to du kartus išaugo išlaidos transportui ir buvo sukelta pagrindinių prekių ir paslaugų kainų infliacija,
- C. kadangi, Birmos politinių kalinių asociacijos apskaičiavimais, po protestų dėl kuro ir 2007 m. rugpjūčio 15 d. padidėjus kuro kainoms buvo suimta daugiau nei 100 žmogaus teisių gynėjų ir taikių protestuotojų,
- D. kadangi vadinamasis Birmos nacionalinis konventas nusprendė parengti pagrindinių naujos Konstitucijos principų projektą, kuris neturi teisėtumo ir tarptautinio pripažinimo, nes nėra demokratiškai išrinktų atstovų,
- E. kadangi Valstybės taikos ir vystymo taryba ir toliau šiurkščiai pažeidinėja Birmos gyventojų žmogaus teises, imdamasi tokių priemonių kaip prievartinis darbas, disidentų persekiojimas, vaikų šaukimas į kariuomenę ir prievartinis perkėlimas gyventi kitur,
- F. kadangi apie 90 proc. Birmos gyventojų gyvena žemiau arba arti 1 JAV dolerio per dieną skurdo ribos, daugiau nei 30 proc. vaikų, kuriems mažiau nei penkeri metai, kenčia nuo prastos mitybos, mirtingumo nuo maliarijos ir tuberkuliozės procentas išlieka labai didelis, ŽIV/AIDS epidemija paplito tarp visų gyventojų ir beveik pusė visų mokyklinio amžiaus vaikų niekada nebuvo įtraukti į mokinių sąrašus,
- G. kadangi ASEAN užėmė tvirtesnę poziciją Birmos karinio režimo pažeidimų klausimu ir primygtinai reikalauja, kad Birma pagerintų žmogaus teisių padėtį ir pasirinktų demokratiją,
- H. kadangi pirmą kartą nuo 1988 m. budistų vienuoliai dalyvavo demonstracijose prieš režimą nepaisydami naktį galiojančios komendanto valandos, kuri buvo įvesta Thanlyine nuo 2007 m. rugpjūčio 19 d.,
1. smerkia Valstybės taikos ir vystymo tarybos susidorojimą su taikiai protestuojančiais prieš 2007 m. rugpjūčio 15 d. kuro kainų padidėjimą, daugiau nei 100 žmonių suėmimą ir smurtinius išpuolius prieš civilius gyventojus, kurių metu ypač žiauriai elgiamasi su moterimis;
 2. reikalauja nedelsiant ir be išankstinių sąlygų paleisti visus asmenis, suimtus po 2007 m. rugpjūčio 19 d. prasidėjusių protestų, įskaitant „88 kartos studentų“ organizacijos lyderius, pvz., Min Ko Naing, kuris kalėjime jau praleido 16 metų, ir Ko Ko Gyi, kuris kalėjo 15 metų;
 3. išreiškia didelį susirūpinimą dėl nepaprasto pagrindinių produktų kainų padidėjimo neigiamų padarinių Birmos gyventojams ir dėl to, kad Birmos chunta akivaizdžiai nesugeba panaudoti ypatingų šalies gamtinių išteklių Birmos gyventojų gerovei kurti;

⁽¹⁾ OL C 92 E, 2006 4 20, p. 410.

⁽²⁾ OL C 280 E, 2006 11 18, p. 473.

⁽³⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2006)0607.

⁽⁴⁾ Priimti tekstai, P6_TA(2007)0290.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

4. išreiškia didelį susirūpinimą dėl karinės grėsmės Rangūne ir saugumo pajėgų bei tariamų pilietinių organizacijų atstovų smurtinių išpuolių;
5. griežtai smerkia Valstybės taikos ir vystymo tarybos civilių gyventojų grupuočių, pvz., Jungtinės solidarumo ir plėtos asociacijos ir *Swan Ahr Shin* panaudojimą siekiant suimti, įbauginti ir kelti grėsmę protestuotojams ir demokratijos gynėjams ir rengti išpuolius prieš juos, taip pat ragina nedelsiant išformuoti šias ir kitas panašias grupuotes;
6. reikalauja nedelsiant ir besąlygiškai paleisti D. Aung San Suu Kyi;
7. smerkia Valstybės taikos ir vystymo tarybos tęsiamą Birmos gyventojų priespaudą, demokratijos gynėjų persekiojimą ir įkalinimą; atkreipia ypatingą dėmesį į U Win Tin, 77 m. žurnalistą ir politinį kalinį, kuris beveik du dešimtmečius laikomas kalėjime už savo laišką JT apie blogą elgesį su politiniais kalniais ir baisias jų laikymo sąlygas;
8. apgailestauja, kad, nepaisant šalies padėties, regioninės ir tarptautinės kritikos ir 45 valdymo metų, Valstybės taikos ir vystymo taryba negerbė pagrindinių žmogaus teisių ir nepasiekė jokios reikšmingos pažangos demokratijos procese;
9. ragina nutraukti dabartinį neteisėtą konstitucijos rengimo procesą ir pakeisti Nacionalinį konventą, įtraukiant į jį NLD ir kitas politines partijas ir grupes, atsižvelgiant į JT Generalinio Sekretoriaus rekomendacijas dėl visos politinės jėgos apimančio demokratinio konstitucijos rengimo proceso;
10. pritaria precedento neturinčiam ASEAN tarpparlamentinio lyderių pasitarimo vadovo raginimui, kad Kinija aktyviai skatintų teigiamus pokyčius Birmoje;
11. dar kartą apgailestauja, kad Birmos užsienio reikalų ministrui Nyan Win, kuriam uždrausta įvažiuoti į ES, šiais metais leista dalyvauti aštuntajame ASEM užsienio reikalų ministrų susitikime Vokietijoje, praėjus vos keletui dienų po to, kai karinė chunta dar metams pratęsė Aung San Suu Kyi namų areštą;
12. primygtinai reikalauja, kad būtų panaikinta naktį galiojanti komendanto valanda Thanlyno vienuoliams ir kiti oponavimo režimui ir jo metodams apribojimai;
13. ragina Kiniją, Indiją ir Rusiją pasinaudoti savo svarbia ekonomine ir politine galia ir daryti poveikį Birmos režimui siekiant svarbių pokyčių šalyje, taip pat sustabdyti ginklų ir kitokių strateginių išteklių tiekimą;
14. dar kartą ragina Birmoje investuojančias įmones užtikrinti, kad vykdant projektus būtų gerbiamos žmogaus teisės ir, jei pasitaiko žmogaus teisių pažeidimų, nutraukti savo veiklą Birmoje; išreiškia nusivylimą dėl to, kad kai kurios šalys padidino savo investicijas Birmoje, nepaisydamos baisios žmogaus teisių padėties;
15. pritaria ES tikslinių sankcijų atnaujinimui, tačiau pripažįsta, kad jas taikant nebuvo pasiekta norimo poveikio tiems, kurie tiesiogiai atsakingi už Birmos gyventojų kančias, ir todėl ragina Tarybą išanalizuoti dabartinės sankcijų sistemos trūkumus ir priimti kitas priemones, kurios gali būti reikalingos siekiant didesnio veiksmingumo;
16. atsižvelgdamas į tai, primygtinai reikalauja, kad visos valstybės narės griežtai taikytų ribojamąsias priemones, dėl kurių jau susitarta;
17. pažymi, kad laikantis ribojamųjų priemonių Birmai humanitarinė pagalba ir parama skiriama tik skurdžiausiems;
18. ragina valstybių narių užsienio reikalų ministrus 2007 m. rugsėjo 7 – 8 d. vyksiančiame kitame Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos susitikime aptarti Tarybos bendrosios pozicijos dėl ribojančių sankcijų atnaujinimo Birmai (Mianmarui) stiprinimo priemones;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

19. ragina Jungtinės Karalystės, Prancūzijos, Belgijos, Italijos ir Slovakijos, kurios yra JT Saugumo Tarybos narės, vyriausybes suvienyti pastangas siekiant pateikti pasiūlymą dėl rezoliucijos dėl Birmos, įskaitant Aung San Suu Kyi išlaisvinimą, ir užsitikrinti vienbalsę paramą rezolucijai; pažymi, kad panašus pasiūlymas dėl rezoliucijos buvo pateiktas 2007 m. sausio mėn., tačiau jį vetavo Kinija ir Rusija; ragina sušaukti ypatingą JT Saugumo Tarybos posėdį ir aptarti dabartinę padėtį Birmoje;
20. ragina visų valstybių narių, kurios yra JT Žmogaus teisių tarybos narės, vyriausybes suvienyti pastangas siekiant kitame JT Saugumo Tarybos posėdyje 2007 m. rugsėjo mėn. pateikti pasiūlymą dėl rezoliucijos dėl Birmos ir gauti jai paramą;
21. ragina 2007 m. rugsėjo 8 ir 9 d. Sidnėjuje vykšančio AREB vadovų susitikimo lyderius apsvarstyti žmogaus teisių pažeidimų Birmoje klausimą ir susitarti dėl veiksmų, kurie paskatintų pokyčius šioje šalyje;
22. ragina Ibrahim Gambar, 2007 m. gegužės mėn. paskirtą JT Generalinio Sekretoriaus ypatingoju patarėju Birmos klausimais, skubiai apsilankyti Rangūne ir kitose Birmos dalyse, kad jis turėtų galimybę susitikti su Aung San Suu Kyi ir kitais opozicijos lyderiais bei režimo atstovais;
23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms, ASEAN šalių vyriausybėms, Nacionalinei lygai „Už demokratiją“, Valstybės taikos ir vystymo tarybai, Kinijos Liaudies Respublikos vyriausybei, Indijos vyriausybei, Rusijos vyriausybei, Jungtinių Amerikos Valstijų administracijai, Tarptautinės atominės energijos agentūros generaliniam direktoriui ir Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui.

P6_TA(2007)0385**Bangladešas****2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Bangladešo***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl Bangladešo, ypač į savo 2006 m. lapkričio 16 d. rezoluciją ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į tai, kad galioja nepaprastoji padėtis, kurią 2007 m. sausio 11 d. paskelbė laikinoji Bangladešo vyriausybė,
 - atsižvelgdamas į pirmininkaujančios valstybės 2007 m. sausio 16 d. deklaraciją ES vardu dėl pastarųjų politinių įvykių Bangladeše,
 - atsižvelgdamas į ES trejeto 2007 m. birželio mėn. vizitą į Bangladešą,
 - atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Bangladešo Liaudies Respublikos bendradarbiavimo susitarimą dėl partnerystės ir vystymosi ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į 2007 m. liepos 17 d. JT Generalinio Sekretoriaus pareiškimą dėl Bangladešo,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi 2007 m. sausio 29 d. Aukštojo teismo sprendimu 2007 m. sausio 22 d. turėję vykti Bangladešo parlamento rinkimai buvo atidėti dėl su jais susijusio smurto ir kadangi dabar paskelbta, kad jie įvyks iki 2008 m. pabaigos;
- B. kadangi prieš įvedant nepaprastąją padėtį politinė padėtis galėjo būti apibūdinama taip: pagrindinių politikos veikėjų atsisakymas dalyvauti dialoge, asmeninis priešiškas, atsitiktinis smurtas ir ypač aukštas korupcijos lygis;

⁽¹⁾ OL C 314 E, 2006 12 21, p. 377.

⁽²⁾ OL L 118, 2001 4 27, p. 48.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- C. kadangi 2007 m. sausio 11 d. paskelbta nepaprastoji padėtis, o buvęs Centrinio banko valdytojas Fakhruddin Ahmed, išpareigodamas panaikinti korupciją, ėmėsi vadovauti nepartinei laikinajai vyriausybei;
- D. kadangi ES rinkimų stebėjimo misija 2007 m. sausio 22 d. sustabdė savo veiklą, nes tuo metu laisvų ir teisingų rinkimų tikimybė atrodė itin maža;
- E. kadangi tą pačią dieną Jungtinės Tautos nusprendė atšaukti savo paramą rinkimų procesui;
- F. kadangi kariuomenės remiama laikinoji vyriausybė, siekdama panaikinti korupciją, taikė represines priemones, įskaitant bet kokios politinės veiklos draudimą, įkalino daugiau kaip 160 politikos veikėjų ar pateikė jiems kaltinimų, įskaitant tris buvusius ministrus pirmininkus, Moudud Ahmed, Sheikhą Hasiną ir Khaledą Zią bei daugiau kaip 100 tūkst. civilių;
- G. kadangi pranešama apie dažnus spaudos laisvės pažeidimus, įskaitant žurnalistų ir žiniasklaidos darbuotojų areštus bei kankinimo atvejus;
- H. kadangi jungtinės pajėgos atlieka vis svarbesnį vaidmenį taikant griežtas kovos su korupcija priemones visos valstybės mastu, joms suteikiamos neribotos galios tikrinti įtariamųjų namus ir konfiskuoti turtą;
- I. kadangi labai didėja grėsmė ilgalaikei Bangladešo, kaip pasaulietinės demokratijos šalies, kurioje gerbiamos žmogaus ir ypač moterų teisės, kalbos laisvė ir religinė tolerancija, tradicijai;
- J. kadangi žinoma Bangladešo teisininkė, žmogaus teisių gynėja ir JT specialioji pranešėja dėl prekybos žmonėmis Sigma Huda 2007 m. liepos mėn. buvo pripažinta kalta kyšininkavimu ir korupcija ir nuteista 3 metus kalėti; kadangi vis didėja susirūpinimas, kad S. Hudai, kuri turi didelių sveikatos problemų, neužtikrinamas specializuotas medicininis gydymas; kadangi JT Generalinis Sekretorius Ban-Ki Moon 2007 m. liepos 17 d. paragino Bangladešo valdžios institucijas visiškai gerbti pagrindines S. Hudos teises;
- K. kadangi, kaip skelbiama Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos 10 straipsnyje, „kiekvienas turi visiškai lygią teisę, kad, nustatant jo teises ir pareigas ir jam pareiškus baudžiamąjį kaltinimą, jo bylą teisingai ir viešai išnagrinėtų nepriklausomas ir nešališkas teismas“;
- L. kadangi Aukščiausiasis teismas 2007 m. rugpjūčio 27 d. panaikino Aukštojo teismo sprendimą dėl buvusios ministrės pirmininkės ir Awamio lygos pirmininkės Sheikhos Hasinos, kuri kalinama nuo 2007 m. liepos 16 d., paleidimo už užstatą;
- M. kadangi buvusi ministrė pirmininkė Khaleda Zia ir jos sūnus 2007 m. rugsėjo 3 d. buvo sulaikyti Dakoje dėl įtarimų korupcija ir kadangi iš Khaledos Zios nuo 2007 m. balandžio mėn. atimta judėjimo laisvė;
- N. kadangi ES ir Bangladešas ilgą laiką puoselėja gerus santykius ir kadangi jie yra svarbūs ekonominiai partneriai,
1. labai nerimauja dėl neproporcingo kariuomenės ir policijos atsako į studentų protestus, 2007 m. rugpjūčio mėn. kilusius Dakos universitete; mano, kad demonstracijos įrodė, jog piliečiai nepritaria kariuomenės funkcijoms; teigiamai vertina tai, kad Dakoje ir 5 kituose miestuose dėl protestų komendanto valanda buvo panaikinta 2007 m. rugpjūčio 28 d.; ragina nedelsiant paleisti asmenis, kurie sulaikyti dėl studentų ir mokytojų protestų, įskaitant mokytojų asociacijos „Shikkhok Samity“ narius, t. y. Anwarą Hossainą, Haruną Ur Rashidą, Saidurą Rahman Khaną ir Abdusą Sobhaną;
 2. labai nerimauja dėl Awamio lygos pirmininkės Sheikhos Hasinos, kuri sulaikyta 2007 m. liepos 16 d. ir apkaltinta prievartavimu, ir Bangladešo nacionalistų partijos pirmininkės Khaledos Zios, kaltinamos korupcija, arešto ir tolesnio kalinimo pagrindo; ragina Bangladešo valdžios institucijas surengti teismo procesą vadovaujantis skaidrumo ir teisinės valstybės principais; ypač ragina vyriausybę savo kovos su korupcija kampaniją grįsti tik faktais, kurie būtų tiesiogiai susiję su baudžiamuoju procesu dėl korupcijos;

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

3. ragina Bangladešo valdžios institucijas leisti visoms tarptautinėms žmogaus teisių organizacijoms, suinteresuotoms šalims ir tarptautiniams stebėtojams, pvz., ES valstybių narių diplomatams arba EK delegacijų personalui stebėti visų teismų darbą siekiant užtikrinti teismo procesų teisingumą ir nešališkumą;
4. labai nerimauja dėl sąlygų, kuriomis kalinama S. Huda, kuri buvo nuteista dėl kyšininkavimo, ypač dėl to, kad neužtikrinamas jai skubiai reikalingas medicininis gydymas; ragina Bangladešo valdžios institucijas atsižvelgiant į S. Hudos sveikatos būklę užtikrinti jai reikalingą medicininį gydymą ir pagalbą; ragina Bangladešo valdžios institucijas gerbti pagrindines S. Hudos teises, ypač teisę kalėjime būti lankomai šeimos narių ir draugų; ragina valdžios institucijas nedelsiant leisti ją lankyti;
5. apgailestauja, kad laikinoji vyriausybė, darydama pažangą kovoje su korupcija, ne taip ryžtingai imasi politinių reformų; ragina grąžinti demokratiją ir atšaukti nepaprastąją padėtį Bangladeše; ypač ragina atšaukti bet kokios politinės veiklos draudimą siekiant suteikti galimybę visoms partijoms ir politinėms organizacijoms pasiruošti atviriems ir teisingiems rinkimams, kaip nurodoma konstitucijoje;
6. atkreipia dėmesį į Rinkimų komisijos 2007 m. liepos mėn. paskelbtas rinkimų gaires ir į pastangas, kuriomis siekiama kontroliuoti registracijos eigą ir keisti su rinkimais susijusius teisės aktus; ragina vyriausybę vis dėlto persvarstyti dabartines rinkimų gaires ir pagreitinti rengimąsi rinkimams;
7. 7 džiaugiasi ES išpareigojimu suteikti įvairią techninę paramą Bangladešo valdžios institucijoms rengiant rinkimus; ragina ES rinkimų stebėjimo misiją atnaujinti savo ilgalaikę veiklą, kai tik tai bus įmanoma ir tikslinga;
8. reikalauja nutraukti vykstantį šalies militarizavimą; labai nerimauja dėl Generalinio žvalgybos pajėgų direktorato (angl. *DGFI*) vaidmens, kaltinimų suimtųjų kankinimu;
9. ragina Bangladešo vyriausybę susilaikyti nuo neteisėto lūšnų gyventojų ir bežemių valstiečių išvairo iš miesto pakelių bei nedirbamos žemės veiksmų, kaip nurodoma Aukštojo teismo sprendime, ir išskeldinti tik remiantis gerai parengtais reabilitavimo planais;
10. ragina Tarybą ir Komisiją, atsižvelgiant į pastaruosius įvykius, atidžiai stebėti žmogaus teisių ir politinę padėtį Bangladeše ir protestuoti dėl toliau taikomos nepaprastosios padėties; ragina kurti ES ir Bangladešo darbo grupes institucijų steigimo, administravimo reformos, valdymo ir žmogaus teisių klausimais siekiant aktyviai prisidėti prie demokratijos stabilizavimo Bangladeše;
11. ragina laikinąją vyriausybę siekti pažangos steigiant Nacionalinę žmogaus teisių komisiją, kurią įsteigti turėtų būti ir būsimos civilių vyriausybės prioritetu;
12. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, laikinajai Bangladešo vyriausybei ir Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui.

P6_TA(2007)0386

Specialiojo Siera Leonės teismo finansavimas**2007 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl specialiojo Siera Leonės teismo finansavimo**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į tai, kad, remiantis Jungtinių Tautų ir Siera Leonės Vyriausybės susitarimu, priimtu vadovaujantis 2000 m. rugpjūčio 14 d. JT Saugumo Tarybos rezoliucija 1315 (2000), buvo įsteigtas specialusis Siera Leonės teismas, siekiant patraukti baudžiamojon atsakomybėn „asmenis, atsakingus už rimtus tarptautinės humanitarinės teisės ir Siera Leonės teisės pažeidimus, nuo 1996 m. lapkričio 30 d. vykdytus Siera Leonės teritorijoje“, būtent už karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmogiškumui atsakingus asmenis,

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į parengtą specialiojo Siera Leonės teismo biudžetą, kurį 2007 m. gegužės 15 d. patvirtino specialiojo teismo valdymo komitetas,
 - atsižvelgdamas į tarptautinės teisės aktus, ypač į Ženevos konvencijas ir II papildomą protokolą dėl netarptautinių ginkluotų konfliktų aukų apsaugos bei į Jungtinių Tautų Chartiją,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas, ypač į 2006 m. kovo 16 d. rezoluciją dėl nebaudžiamumo Afrikoje ir Hissène Habré bylos⁽¹⁾ ir į 2005 m. vasario 24 d. rezoluciją dėl specialiojo teismo Siera Leonei: Charles Taylor byla⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno šalių bei Europos Bendrijos pasirašytą Kotonu partnerystės susitarimą (Kotonu susitarimas) ir į Kotonu susitarimo šalių įsipareigojimą siekti taikos, saugumo ir stabilumo, gerbti žmogaus teises, demokratijos principus ir teisinę valstybę,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi kova su nebaudžiamumu – vienas iš svarbiausių Europos Sąjungos žmogaus teisių politikos ramsčių ir tarptautinė bendruomenė yra įsipareigojusi teikti nenutrūkstamą paramą šiai politikai, kad būtų skatinamas atskaitomybės priemonių veiksmingumas,
- B. kadangi pasibaigus daugiau nei dešimtmetį trukusiam žiauriam pilietiniam karui 2002 m. Jungtinės Tautos ir Siera Leonės Vyriausybė bendrai įsteigė specialųjį Siera Leonės teismą, kuris įgaliotas patraukti baudžiamojon atsakomybėn asmenis, atsakingus už Siera Leonėje vykdytus žiaurumus,
- C. kadangi specialųjį Siera Leonės teismą remia tarptautinė bendruomenė; kadangi veikdamas *in situ* šis teismas daro didesnę poveikį vietos lygmeniu,
- D. kadangi specialiojo Siera Leonės teismo įsteigimas yra precedentinis tarptautinės teisės įvykis, nes tai pirmasis teismas, kuriame kaltinimai už karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmogiškumui buvo pareikšti vienam iš dabartinių Afrikos valstybių vadovų, o 2007 m. birželio 20 d. paskelbtas nuosprendis trims buvusiems Siera Leonės revoliucinės tarybos ginkluotųjų pajėgų sukilėlių lyderiams, kaltintiems dėl vaikų verbavimo į armiją ir prievartinių santuokų,
- E. kadangi specialusis Siera Leonės teismas atlieka svarbų vaidmenį siekiant taikos ir teisingumo Vakarų Afrikos Mano upės regione ir yra pasirengęs užtikrinti ilgalaikį savo veiklos poveikį; kadangi šiuo tikslu specialusis teismas inicijavo ryšių palaikymo ir archyvavimo bei vertimo raštu programas, kurias įgyvendinant siekiama informuoti apie jo vykdomą veiklą, taip pat aukų apsaugos programas; kadangi jis dalyvauja ugdant Siera Leonės teisingumo sektoriaus pajėgumus; kadangi minėtoji ne teisinė veikla yra svarbiausia užtikrinant ilgalaikį specialiojo teismo veiklos poveikį; kadangi esama ir daugiau problemų, kurios turės būti sprendžiamos,
- F. kadangi 2003 m. kovo 7 d. specialiojo Siera Leonės teismo prokuroras pateikė buvusiam Liberijos prezidentui Charlesui Taylorui kaltinimus dėl karo nusikaltimų ir nusikaltimų žmogiškumui pagal 17 punktų, įskaitant nužudymą, suluošinimą, išprievartavimą, sekso vergovę ir vaikų verbavimą į armiją; kadangi 2007 m. birželio 4 d. prasidėjo Charleso Tayloro teismo procesas,
- G. kadangi dėl negebėjimo užbaigti Charleso Tayloro teismo proceso ar sudaryti geriausių ir nešališkiausių sąlygų šiam procesui vykdyti iškiltų grėsmė ne tik ilgalaikiai taikai Vakarų Afrikos Mano upės regione, bet ir kovai su nebaudžiamumu bei tarptautinio baudžiamajo teisingumo raidai, kuri atsidarė aklavietėje žlugus Slobodano Miloševićiaus teismo procesui ar paskelbus prieštaringą nuosprendį Saddamui Husseinui,
- H. kadangi 2007 m. rugpjūčio 20 d. specialusis Siera Leonės teismas nustatė, kad naujesiems Charleso Tayloro gynėjams suteikus daugiau laiko bus pasitarnauta teisingumui, ir todėl teismo procesas buvo atidėtas iki 2008 m. sausio 7 d.,

⁽¹⁾ OL C 291 E, 2006 11 30, p. 418.

⁽²⁾ OL C 304 E, 2005 12 1, p. 408.

2007 m. rugsėjo 6 d., ketvirtadienis

- I. kadangi specialusis Siera Leonės teismas, kaip nei kiti tarptautiniai baudžiamieji teismai, finansuojamas iš savanoriškai skiriamų suinteresuotųjų šalių lėšų; kadangi finansuodamos specialiojo teismo veiklą dauguma šalių, įskaitant valstybes nares ir Komisiją, pabrėžia savo įsipareigojimą remti tarptautinę humanitarinę teisę,
- J. kadangi, siekiant Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui padėti gauti specialiojo teismo finansavimui būtinų lėšų, patvirtinti biudžetą ir patarti visais su neteisminėmis funkcijomis susijusiais klausimais, įsteigtas Valdymo komitetas,
- K. kadangi baigiant formuoti biudžetą, kuris buvo patvirtintas 2007 m. gegužės 15 d., Valdymo komitetas nustatė, kad specialiajam Siera Leonės teismui, siekiančiam užbaigti savo veiklą, reikalingas 89 milijonų JAV dolerių finansavimas (2007 m. – 36 mln. JAV dolerių, 2008 m. – 33 mln. JAV dolerių, 2009 m. – 20 mln. JAV dolerių); kadangi, remiantis dabartinėmis sąmatomis, turimos lėšos bus išleistos iki 2007 m. spalio mėn.,
 1. teigiamai vertina pažangą, kurią specialusis Siera Leonės teismas pasiekė patraukdamas baudžiamojon atsakomybėn už Siera Leonėje vykdytus žiaurumus atsakingus asmenis; ypač palankiai vertina nuosprendžius, paskelbtus trims vyresniesiems Siera Leonės revoliucinės tarybos ginkluotųjų pajėgų nariams, kaltintiems karo nusikaltimais ir nusikaltimais žmogiškumui; taip pat palankiai vertina prasidėjusį Charleso Tayloro teismo procesą ir tiki, kad šis procesas visiems pasaulio vadovams bus aiškus ženklas, jog nebaudžiami žmogaus teisių pažeidimai nebus toleruojami;
 2. pažymi, kad pagal Europos demokratijos ir žmogaus teisių iniciatyvą (EIDHR), specialusis Siera Leonės teismas gauna ES finansinę paramą ir kad ES valstybės narės, ypač Jungtinė Karalystė ir Nyderlandai, aktyviai ir nuosekliai prisidėjo prie teismo veiklos;
 3. tačiau nerimauja dėl to, kad turimų lėšų nepakanka, siekiant užtikrinti deramas sąlygas specialiajam teismui; reiškia rimtą susirūpinimą dėl to, kad tai trukdys kovoti su nebaudžiamumu, ir ypač dėl to, kad tai pakenks Charleso Tayloro bylos nagrinėjimo procesui, kuris taps didžiuliu tarptautinio baudžiamosio teisingumo raidos išbandymu, ir dėl to, kad tai pakenks susitaikymo procesui ir stabiliai ilgalaikiai taikai Siera Leonėje bei visame Vakarų Afrikos regione;
 4. taip pat įspėja dėl to, kad, specialiajam Siera Leonės teismui nesuteikus būtinos finansinės paramos, būtų sugriautas pasitikėjimas tarptautinės bendruomenės pastangomis skatinti taiką Siera Leonėje ir ištirti per karą padarytus nusikaltimus;
 5. ragina visas valstybes, įskaitant valstybes nares, ir toliau prisidėti prie specialiojo Siera Leonės teismo veiklos, norint užtikrinti, kad specialusis teismas sėkmingai užbaigtų savo darbą, įskaitant veiksmus, kuriais siekiama užtikrinti ilgalaikį poveikį ir tobulinti nepriklausomų Siera Leonės teismų sistemą;
 6. ragina Komisiją užtikrinti nenutrūkstamą specialiojo teismo pagrindinės ir nepagrindinės veiklos finansavimą; ragina Siera Leonės valdžios institucijas pereinamąjį teisingumą ir teisingumo nepriklausomumą laikyti prioritetu;
 7. ragina JT Generalinį Sekretorių konsultuotis su JT Saugumo Taryba ir ieškoti visų įmanomų finansavimo būdų, kad specialusis teismas galėtų užbaigti savo svarbiausius darbus;
 8. ragina specialųjį teismą ir Siera Leonės valdžios institucijas bei žinybas stengtis kuo glaudžiau bendradarbiauti; pabrėžia, kad aukoms turi būti užtikrinta galimybė nedelsiant kreiptis dėl žalos atlyginimo į nacionalinius teismus ir kad būtina vadovautis specialiojo teismo pavyzdžiu atmetant prašymus dėl amnestijų, kurios numatytos Lomės konvencijoje dėl teismo įsteigimo, ir visus tarptautiniu lygmeniu nustatytus nusikaltimus inkorporuojant į nacionalinę teisę;
 9. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, specialiajam Siera Leonės teismui, Siera Leonės Vyriausybei ir Parlamentui, JT Saugumo Tarybai ir visoms Afrikos Sąjungos narėms, AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos primininkams.